progrès dimanche

160 pages — **Le dimanche 20 septembre 1998 / 34e année No 49** — Par camelot, taxes incluses: **1,41 $**

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: **1,75 $** taxes incluses / Baie-Comeau: **2,02 $** taxes incluses / Saguenay–Lac-Saint-Jean: **1,52 $** taxes incluses

Sauvetage

page A4



Un orthodontiste montréalais ne jure plus que par l'hôpital de Chicoutimi

Les sports

page A77



Les Saguenéens amorcent leur saison en lions



Dystrophie musculaire

Jérémie savoure les moments précaires

page A-3

YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
YAMAHA *L'art de satisfaire*

Pas d'intérêt, ni de paiement jusqu'en janvier 1999

NOUVEAU — PRIX IMBATTABLE

VK 540 III 1999

Certificat de 300 $ en YAMAHA DOLLARS ou couverture d'assurance pour une durée de 12 mois

ATOUT BAIL
Financement disponible sur place
ATOUT PRÊT

NOUVEAU — PRIX IMBATTABLE

KODIAK 400 1999

5 vitesses
construit pour le travail, utilisé pour le plaisir!

Treuil Warn 2000 livres GRATUIT

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H ET DE 19 H À 21 H LE SOIR ET LE SAMEDI DE 9 H À 12 H

395543

Conciliation chez Desjardins

Tout est possible quand les parties se parlent



CHICOUTIMI (MT) - Les négociations entre les syndiqués et la partie patronale des Caisses populaires Desjardins se poursuivaient toujours, tard hier soir, à l'Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi, tout cela en présence du conciliateur Jean Poirier, en vue de régler le conflit qui les oppose depuis une dizaine de jours.

Cette rencontre avait été convoquée par ce dernier et c'est hier midi que les deux parties ont entamé des négociations qui devaient se poursuivre jusqu'à très tard dans la nuit si le besoin s'en faisait sentir. Si aucune entente n'était intervenue ce matin, les entretiens vont reprendre à la première heure de la journée dominicale.

Joint tard hier soir, le conseiller syndical de la Fédération du commerce de la CSN, Jean-Paul Lapointe, n'a pas voulu faire de commentaires sur la situation qui prévalait lors de l'entrevue téléphonique qu'il nous a accordée et il s'est limité à tenir des propos évasifs.

«Il est bien évident qu'il serait prématuré de faire des commentaires sur la situation, encore plus de tenter des prédictions sur l'issue de cette rencontre. La seule chose que l'on puisse dire, c'est que les deux parties se parlent et qu'il y a des échanges fort intéressants. Nous allons poursuivre jusqu'à tard dans la nuit et nous allons continuer dans cette même veine tant et aussi longtemps qu'il y aura espoir de règlement. En principe, nous devrions être capables de donner des informations plus précises au cours de la journée de dimanche (aujourd'hui), peu importe la teneur des résultats de cette rencontre de conciliation.

«Tout est possible quand les deux parties impliquées dans un conflit se parlent.»

Mentionnons que les 803 grévistes de Desjardins en seront à leur deuxième semaine de débrayage, mercredi prochain, s'il n'y a pas d'entente qui intervient entre les deux parties au cours des prochaines heures.

Selon les dirigeants syndicaux, tout se déroule normalement sur les lignes de piquetage, mais il ne serait pas impossible que la tension puisse monter si le conflit perdure encore quelques jours.

Dans les milieux syndicaux, on n'a guère apprécié que les dirigeants des caisses procèdent eux-mêmes au transport de l'argent en allant porter des sommes importantes aux employés de la compagnie Sécur qui attendent dans leurs véhicules stationnés loin des lignes de piquetage que ces employés ne veulent pas franchir. Il y a, aussi, l'utilisation des guichets automatiques qui indispose les syndiqués.



PARTIE SYNDICALE - Les dirigeants des syndiqués des Caisses populaires Desjardins étaient à la table de négociation, hier, pour participer à une rencontre convoquée par le conciliateur Jean Poirier.

(Photo Sylvain Dufour)

Météo

Aujourd'hui:		Max.: 16	Min: 0
Lundi:		Max.: 20	Min: 10

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 2 h 30 (4m7) et basse à 9 h 55 (0m6). Elle sera à nouveau haute à 14 h 55 (4m5) et basse à 22 h (0m5).

LA BAIE — La marée sera haute à 2 h 25 (5m3) et basse à 8 h 45 (0m5). Elle sera à nouveau haute 14 h 45 (5m1) et basse à 20 h 55 (0m5).

Sommaire

SECTION GÉNÉRAL....A1
- Carnet mondain....A51
- Clic....A41-A50
- Eglise....A33
- Forum....A55
- Gens....A43
- Méga mots croisés....A52-A60
- Naviguer sur Internet....A34
- Nécrologie....A57-A60
- Sexologie....A40
- Sports et loisirs....A61
- Voyages....A48-A49

CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ»....B1
- Isabelle....B11
- Clé des songes....B11-B12
- Mots croisés....B12
- Forum....54

CAHIER «HABITATION»....C1

CAHIER «PETITES ANNONCES»....D1
- Avis et carrières....D16 à D22
- Rencontres....D23-D24
- Santé....D15

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

Lotto 6/49 — Tirage du 98-09-19

13 15 26 32 34 36

Numéro complémentaire: 33

Québec 49 — Tirage du 98-09-19

10 21 23 45 46 49

Numéro complémentaire: 38

Banco — Tirage du 98-09-19

01 02 13 17 18
27 34 35 36 39
40 42 46 47 51
53 59 63 65 69

La Quotidienne — Tirage du 98-09-19

3 4
224 0522

Extra Vendredi — Tirage du 98-09-18

NUMÉRO: 342392

Extra Samedi — Tirage du 98-09-19

NUMÉRO: 561599

Super 7 — Tirage du 98-09-18

5 7 25 32 40 44 45

Numéro complémentaire: 30

Ventes totales: 8 708 168,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 500 000,00 $
Prochain tirage: 98-09-25

GAGNANTS	LOTS
7/7 — 1	7 000 000,00 $
6/7+ — 1	159 816,80 $
6/7 — 56	2 497,10 $
5/7 — 3 253	153,50 $
4/7 — 71 624	10 $
3/7+ — 65 845	10 $
3/7 — 606 972	partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 98-09-16

Numéros gagnants:
8 21 23 29 30 37
Complémentaire:
3

Extra: 654998

Prochain tirage: 98-09-19

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 98-09-18

NUMÉROS	LOTS
870609	50 000 $
70609	5 000 $
0609	250 $
609	25 $
09	5 $
87060■	1 000 $
8706■	100 $
870■	10 $

Banco — Tirage du 98-09-18

02 03 11 13 24
30 32 43 46 48
52 56 57 58 61
62 65 66 67 68

Extra — Tirage du 98-09-18

NUMÉRO 342392

La Quotidienne — Tirage du 98-09-18

3 4
668 6755

Super 7 — Tirage du 98-09-18

5 7 25 32 40 44 45

Numéro complémentaire 30

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

400 CC REFROIDI LIQUIDE
TRANSMISSION AUTOMATIQUE



Liquidation des 1998

LE VTT DE L'ANNÉE REVIENT EN FORCE!

KVF 4X4 AUTOMATIQUE

Kawasaki
V'là le bon temps!

R. Spence & Fils Jonquière

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

NOUVEAU



LE VOICI, IL EST PRÊT!

SUPER RABAIS DU MANUFACTURIER

DIFFÉRENTIEL AVANT AUTOBLOQUANT
LE 1998 QUADRUNNER 500 4X4 LIQUIDE

SUZUKI
L'expérience tant attendue!MD

R. Spence & Fils Jonquière

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 – 547-0054 – Fax: 542-7093

396833

Dystrophique musculaire en phase terminale

Jérémie Girard apprécie les beautés de ce monde

par Martin Tremblay

SAINT-HONORE (MT)-Jérémie Girard, demeurant au 1751 rue Hôtel-de-Ville à Saint-Honoré, est un petit bout d'homme de neuf ans qui n'est pas comme les autres.

Jérémie est atteint de la dystrophie musculaire, forme de mutation rapide, et sa maladie est dans sa phase terminale. Combien de temps vivra-t-il encore? Il ne le sait pas mais, comme c'est toujours le cas pour les enfants confrontés à la maladie, c'est le temps présent qui compte le plus pour lui.

Cette journée là, du 16 septembre 1998, la tourmente s'était installée dans le petit poste des sapeurs-pompiers de la municipalité de Saint-Honoré, un organisme qui travaille étroitement avec l'Association régionale de la dystrophie musculaire.

Il y avait là Jérémie, sa soeur Véronique, sept ans, et le petit dernier Jean-Daniel, deux ans.

Dans son fauteuil roulant, Jérémie dirige la circulation et il veut tout voir. Sa soeur le surveille, comme elle en a l'habitude, et le bébé ne perd pas de temps parce qu'il veut imiter son grand frère. Le sapeur-pompier, qui s'occupe d'eux, tente de suivre le rythme et de leur montrer tout ce qu'il y a dans la caserne.

L'épopée se terminera par un beau tour de ville à bord de la grande échelle pour Jérémie qui a abandonné son fauteuil roulant pour s'asseoir près du conducteur. Pour ce petit garçon, un petit tour, avec force lumières et sirènes, c'est le bonheur complet.

Pourtant, c'est un drame qui se joue au sein de cette petite famille. Le père, René Girard, et la mère, Carole Grant, savent fort bien que leur enfant va les quitter dans un avenir plus ou moins éloigné, mais, dans leur comportement, on sent cette même soif de vivre que chez Jérémie.

Quoi faire

C'est à l'âge de deux ans et demi que les parents de Jérémie ont appris que ce dernier était atteint de cette maladie incurable qu'est la dystrophie musculaire. Malheureusement, dans son cas, c'était une forme plus rapide, ce qui avançait d'autant l'échéance finale.

Carole Grant avoue qu'elle a eu de la difficulté a accuser le coup, mais que jamais elle n'a songé à lancer la serviette.

«Quand Jérémie est venu au monde, mon mari et moi nous savions qu'il y avait quelque chose qui ne tournait pas rondement, mais nous avons pris notre courage à deux mains et nous avons décidé de relever le défi. Quand le verdict final est arrivé, nous étions déjà prêts et notre fils nous avait tellement donné de belles leçons de vie que nous n'avons jamais songé à nous apitoyer sur notre sort. Quand nous avons réalisé que nous devions livrer le combat contre cette malade incurable, notre petite fille était déjà née parce que les médecins nous avaient dit qu'il n'y avait aucun problème d'hérédité dans la maladie de Jérémie. Nous voulions avoir d'autres enfants et c'est ce que nous avons fait.»

Un enfant comme les autres

René Girard admire son jeune fils et il ne se gêne pas pour le dire ouvertement.

«Comment aurions-nous fait pour pleurer sur notre sort quand nous étions en présence, quotidiennement, d'actes de courage exemplaires de la part de notre fils? Cet enfant là ne marche plus depuis avril 1998, mais, avant cette date fatidique, il s'est toujours battu pour faire comme les autres enfants. Avec le peu de moyens qu'il avait à sa disposition, il livrait ses petits combats personnels et, même si nous savions qu'il souffrait, il n'était pas question de lui donner un traitement de faveur parce qu'il ne voulait pas. Bien des fois, j'avais le coeur serré en le voyant travailler si fort pour marcher mais, intérieurement, je me disais qu'il fallait avoir un fichu de caractère pour faire cela.»



PETIT PRINCE - Atteint de la dystrophie musculaire, Jérémie Girard de Saint-Honoré était très heureux de poser en compagnie du président régional de la levée fonds, le pompier volontaire Denis Maltais.

(Photo Sylvain Dufour)

«Je suis toujours en admiration devant ce petit garçon qui, malgré son courage et sa grande détermination, a de grands chagrins d'adulte. Cet enfant nous parle de la vie et de la mort. Quand il m'a dit que son petit frère allait tout faire ce que lui n'avait pas été capable de faire, j'ai cru que mon coeur allait éclater devant cette grandeur d'âme et cette générosité.»

Le petit poète

Carole Grant sait bien que son fils va les quitter un jour, mais elle refuse de s'attarder à cette fatalité.

«Nous avons des périodes de nostalgie, mais nous repoussons cette tentation de vouloir trop en faire pour ce petit héros. Jérémie ne veut pas de démonstrations matérielles, mais c'est de l'amour dont il a besoin. Nos coeurs débordent d'affection, mais il y a nos deux autres enfants. Jérémie est là, au milieu de nous, et il est le chef d'orchestre de tous nos sentiments.

Il a de grandes peines et il nous le dit. Il sait qu'il va nous quitter, mais il se prépare. Il entretient un dialogue entre la vie et la mort qui nous surprend à toutes les fois. Nous ne parlons pas de ce départ, mais, lui, il en parle. Quand il a cessé de marcher au mois d'avril, c'est lui qui décidé qu'il n'était plus capable de se déplacer. Quand nous avons appris que la fin approchait, nous avons pleuré tous ensemble. Encore une fois, c'est Jérémie qui a trouvé les mots.»

«Je me souviens qu'il m'avait demandé pourquoi je l'avais fait comme cela. Je m'étais préparé bien des fois de façon à pouvoir répondre à cette question, mais je ne pensais qu'il allait approcher le problème de cette façon. Je lui ai donné une explication simpliste, mais cette dernière la rassuré. Je lui ai dit que, quand il était dans mon ventre, il y avait des petits soldats qui s'occupaient de son développement, mais que l'un d'eux s'était brisé une jambe par accident. Comme les petits soldats sont de petits imitateurs, tous les petits soldats ont fait comme le premier, ce qui expliquait pourquoi il ne marchait pas comme les autres enfants. C'était une manière de lui dire que c'était un accident de la nature. Il n'a plus jamais parlé de ce sujet. Qu'il est grand ce petit fils.»



FAMILLE - René Girard, à gauche, et Carole Grant, qui sont en compagnie de leur petite famille, soit Jérémie, Véronique et Jean-Daniel, ont tenu à remercier le pompier volontaire Denis Maltais, de la caserne de Saint-Honoré, pour son implication dans la levée de fonds régionale.

(Photo Sylvain Dufour)

Mois de la dystrophie musculaire

Un phonothon remplace le téléthon de Louvain

SAINT-HONORE (MT) - Jérémie Girard n'est pas le seul à souffrir de cette terrible maladie incurable qu'est la dystrophie musculaire et c'est la raison pour laquelle le mois de septembre est consacré à cette dernière.

Tout le monde se souvient du célèbre téléthon animé par Michel Louvain, mais cette période de grande visibilité est chose du passé et les associations doivent s'occuper elles-mêmes de leurs propres levées de fonds annuelles.

Pour 1998, cette levée de fonds prendra le visage d'un phonothon (campagne téléphonique) qui se tiendra les 26 et 27 septembre.

Coordonnatrice au service à la clientèle du Nord-Est du Québec pour l'Association canadienne, Lynn Potvin est d'avis que cette décision de rompre avec le célèbre téléthon, animé aux Etats-Unis par le célèbre acteur Jerry Lewis, a été un bon geste.

«Sur le plan visibilité, nous avons perdu un peu au change mais, sur le plan monétaire, nous avons bien réussi à tirer les marrons du feu. L'implication de la population nous permet d'aller chercher l'argent dont nous avons besoin pour faire fonctionner l'appareil. En plus de tous nos bénévoles, nous pouvons compter sur l'appui des pompiers, ambulanciers et services d'urgence qui mettent tout en oeuvre pour soutenir notre travail auprès des personnes et des familles qui doivent vivre avec cette maladie. Les pompiers sont parmi les premiers fondateurs de l'ACDM qui a pris son envol en 1954.»

«Il ne faut pas oublier que notre région est frappée durement par cette maladie. En effet, notre région présente la plus forte prévalence mondiale de dystrophie myotonique, une forme de dystrophie musculaire qui atteint une personne sur 50 dans notre secteur, comparativement à une personne sur 20 000 dans le monde.»

«De plus, notre région connaît aussi deux maladies neuromusculaires qui lui sont typiques: l'ataxie récessive spastique de Charlesvoix-Saguenay, dont le taux porteur du gène, est d'une personne sur 20, et la neuropathie sensitivo-motrice avec ou sans agénésie du corps calleux, avec un taux porteur du gène de une personne sur 25. Voilà pourquoi nous devons participer à cette campagne de financement.»

Commission scolaire des **Rives-du-Saguenay**

MÉCANIQUE DE VÉHICULES LÉGERS (DEP)

6 places disponibles

Durée: 1800 heures
Début: 21 septembre
Rythme: 30 heures/semaine (le soir)
Préalables: Français, mathématiques, anglais (sec. IV)

CARROSSERIE (DEP)

7 places disponibles

Durée: 1575 heures
Début: 22 octobre
Rythme: 35 heures/semaine (le jour)
Préalables: Français, mathématiques, anglais (sec. IV)

Profitez d'une FORMATION en atelier ULTRAMODERNE avec des formateurs issus de l'industrie

CENTRE DE FORMATION EN ÉQUIPEMENT MOTORISÉ - 698-5193 (poste 2232) 396813

«Les médecins de Chicoutimi ont fait des miracles pour mon fils»

-Yvon Roberge

CHICOUTIMI (NB) - «Sans vouloir blesser quiconque, je dois avouer que ma réaction fut plutôt négative lorsque j'ai appris que mon fils serait hospitalisé à Chicoutimi. Etant originaire de Montréal, je pensais à toutes les ressources que nous avions chez nous et je ne croyais pas que le Saguenay serait aussi bien équipé pour soigner ses graves blessures à la tête. Mais j'étais dans l'erreur et je jure que si un jour nous devions aller habiter ailleurs qu'à Montréal, nous choisirions Chicoutimi.»



Le 25 juin dernier, le monde du docteur Yvon Roberge, un orthodontiste de Montréal, s'est écroulé lorsqu'il a assisté, impuissant, à l'écrasement du petit Cessna 172 dans lequel prenait place son fils de 14 ans, Bruno, sur la piste de Nitchequon près du réservoir Caniapiscau.

Lorsqu'il a sorti son fils des débris de l'appareil, celui-ci présentait une fracture du crâne ouverte. «Je lui voyais le cerveau; c'était terrible», dit-il.

Compétence

Trois mois après les événements, les Roberge sont encore épatés de l'attitude des gens du Saguenay, de la compétence des secouristes de Bagotville, et de celle des deux neurochirurgiens du Complexe hospitalier de la Sagamie.

«Vos médecins ont fait des miracles pour mon fils. A présent, je suis porté à croire que nous avons été mieux soignés ici à Chicoutimi que si nous étions allés à Montréal.»

Très grave

Aujourd'hui encore, Yvon Roberge parle avec émotion de l'accident. Car à sa dernière visite à Chicoutimi lundi, pour clore le dossier post-opératoire de son fils, le docteur Hans McLelland lui a confirmé que Bruno avait passé bien près d'y rester.

«Il nous a rélévé les détails de l'opération et nous avons alors constaté toute l'envergure de l'accident», explique le docteur Roberge.

Lorsque l'avion s'est écrasé, l'adolescent a eu un enfoncement de la boîte crânienne; un morceau de 4 centimètres par 4 centimètres qui a pénétré deux centimètres et demi dans son cerveau.

«Le neurochirurgien a été obligé d'enlever la partie du cerveau qui a subi la contusion avant de suturer l'éperon osseux. Cette ablation, qui laisse un trou noir à la radiographie, ne se réparera jamais.»

Chanceux malgré tout, la partie endommagée se situe dans le lobe frontal du crâne, près de la ligne des cheveux. «Le docteur McLelland m'a dit que s'il avait eu à choisir l'endroit pour avoir un tel accident, c'est là, pas ailleurs. Cinq centimètres à gauche ou à droite et Bruno serait mort ou légume.»

La visite de lundi au bureau du neurochirurgien a confirmé que le jeune homme se remet bien de ses blessures. Toutefois, il devra oublier sa carrière de hockey chez les bantam AA. Il ne peut plus prendre le risque d'un autre choc à la tête.

Bruno a repris ses études au début du mois mais devra quand même subir des tests neuro-psychologiques chez lui, à Montréal, pour évaluer sa condition.

Avec le recul, les Roberge évoquent non seulement la compétence du personnel hospitalier et des sauveteurs militaires de Trenton et de Bagotville, mais aussi la chaleur des gens de la région.

«Lorsque Bruno est arrivé à l'hôpital (il est demeuré conscient en tout temps), il s'est mis à paniquer. Il me demandait s'il allait me revoir et un médecin dont je ne connais pas le nom a pris la peine de venir le sécuriser. Et avant de monter à la salle d'opération, le docteur McLelland m'a amené à la cafétéria et a pris le temps de m'expliquer ce qu'il allait faire à Bruno.»

Alors que l'intervention chirurgicale était en cours (elle a duré quatre heures) et qu'il était assis dans la salle d'attente, une infirmière est même venue s'informer s'il avait songé à se trouver un gîte pour la nuit. «Sous le choc, je n'y avais pas pensé. Tout le monde a été empressé et chaleureux. Je pense que je n'aurais jamais eu un tel service à Montréal», poursuit le père.

Lors de sa visite lundi, Bruno Roberge a tenu à faire la tournée du département de neurologie du Complexe hospitalier de la Sagamie pour revoir et remercier ceux et celles qui l'ont si bien encadré pendant la semaine qu'a durée son hospitalisation.



GRAVE - Le personnel médical des forces avait donné les premiers soins aux blessés dès leur prise en charge sur la piste désaffectée de Nitchequon. On avait décidé de les transférer des hélicoptères au Hercule pour arriver plus rapidement à l'hôpital.



COMPÉTENCE - Yvon Roberge (à gauche) et le docteur Hans McLelland entourent Bruno. Selon le père, l'adolescent est un vrai miraculé.

(Photo Jeannot Lévesque)

PHOTO DE LA UNE - Sur cette photo remontant au 25 juin, on voit un Sar-Tech de Trenton aider l'ambulancier à sortir, du Hercule, la civière de Bruno Roberge.

(Photo archives Progrès-Dimanche)

Une bonne décision des Forces armées

La distance favorisait Bagotville

NITCHEQUON (NB) - Yvon Roberge estime que les Forces armées ont pris la bonne décision, le 25 juin, lorsqu'ils ont décidé de venir directement à Bagotville plutôt que de prendre la direction de Québec ou Montréal après avoir pris en charge les blessés à LG-4.

Malgré ses inquiétudes face à l'équipement dont pouvait disposer l'hôpital régional, il n'avait pas protesté: «Ca pressait et à ce moment, je nous souhaitais qu'une chose, c'était que ça cesse le plus tôt possible.»

Opération

L'écrasement du Cessna 172 dans lequel prenaient place Bruno Roberge et le pilote, lors d'une tentative de décollage sur la piste désaffectée de Nitchequon, à environ 55 kilomètres au sud du réservoir Caniapiscau, avait nécessité l'intervention de deux hélicoptères Griffon de la base de Bagotville et un Hercule du centre de coordination de recherches et de sauvetage de Trenton, en Ontario.

Dès qu'il a reçu l'appel de détresse, le centre de Trenton avait fait décoller un Hercule et, plutôt que d'utiliser ses propres hélicoptères, il avait demandé à Bagotville d'y envoyer deux Griffon en raison de sa proximité.

Les secours avaient décollé à 8 h et, à 10 h 40, le Hercule parachutait des techniciens en recherches et sauvetage (Sar-Tech), des hommes d'élite qui ont des compétences médicales leur permettant de stabiliser les traumatisés.

Environ une demi-heure plus tard, les deux CH-146 Griffon de Bagotville se posaient sur les lieux et ses Sar-Techs venaient prendre en charge les blessés pour les évacuer par hélicoptère.

Etant donné que le Hercule a une vitesse de croisière de beaucoup supérieure aux Griffon, Trenton a ordonné aux hélicoptères de se diriger ver l'aéroport de LG-4, situé à 100 milles nautiques à l'est, pour y transférer les blessés et les rendre plus rapidement au Complexe hospitalier de la Sagamie. Le Hercule s'est finalement posé à 15 h 40 à Bagotville où l'attendaient deux ambulances de La Baie. Bruno Roberge avait été la personne la plus grièvement blessée dans cet écrasement sur lequel Transports Canada mène présentement une enquête pour en éclaircir toutes les circonstances.

PROMOTION YAMAHA



600 cc, automatique

ACHETEZ UN NOUVEAU VTT AVANT LE 30 NOVEMBRE 1998 ET CHOISISSEZ VOTRE PRIME:

• UN TREUIL WARN DE 2000 LB
OU
• UN CERTIFICAT-CADEAU DE 300 $ YAMADOLLARS

(Autres détails en magasin)

À l'achat d'une scie à chaîne

Husqvarna



GRATUIT 100 $ d'accessoires Husqvarna

Jusqu'à épuisement de la marchandise

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière (Québec) G7X 4X7

Tél.: (418) 547-2022

396832

A propos...

Jonquière doit conserver son hôpital

Personne n'avait pris au sérieux tous les avertissements servis jusqu'à ce jour à la population de Jonquière. La dernière fois où Progrès-Dimanche évoquait l'éventualité de la transformation du centre hospitalier de Jonquière, plusieurs citoyens de l'endroit étaient même intervenus auprès du signataire de cette chronique afin qu'il mette fin à ce qu'ils qualifiaient de «campagne de peur».

L'ex-député fédéral, Gilles Marceau, fut l'un d'eux. Il manifestait beaucoup d'inquiétude pour la population vieillissante de sa ville,

pour qui la proximité des soins de santé fait partie des principales préoccupations de la vie.

L'ex-député, Jean-Pierre Blackburn, pour sa part, prétendait que le scénario pessimiste dépeint dans ce commentaire reprenait le scénario qu'il avait défendu devant les membres du comité chargé de préparer les recommandations pour la stratégie de transformation du réseau régional de la santé. C'est d'ailleurs sur les principaux éléments de ce rapport que se fondaient les conclusions du texte paru dans le Progrès-Dimanche reléguant le centre hospitalier de Jonquière et celui de La Baie au rang de centres de gérontologie.

Bien sur, ils avaient raison de s'inquiéter mais, les quelques réactions suscitées alors n'ont jamais freiné l'élaboration du plan de «reconfiguration» initié par la Régie régionale de santé et qui se déployait dans l'ombre. Pour arriver à réaliser les compressions budgétaires exigées par le gouvernement, la région devait économiser 33 millions $ en trois ans sur un budget de 400 millions $.

On a assisté à la fermeture de Roland-Saucier. Personne n'y croyait, surtout pas son directeur, Lucien Martel, devenu, comme par hasard, le nouveau directeur général des établissements fusionnés, dorénavant connu sous le vocable de Pavillon Sagamie. Ensuite, on a assisté à une série d'intégrations, tant au Lac-Saint-Jean qu'au Saguenay où, notamment, La Baie a dû sacrifier ses URFI et constituer un seul centre de santé en fusionnant le CLSC du Fjord et l'hôpital de La Baie. Restait à faire avaler à la population de Jonquière qu'elle devait sacrifier son hôpital sur l'autel des compressions budgétaires.



Le morceau était de taille; on trouva une stratégie à sa mesure: un plan de complémentarité. Ainsi a-t-on pu soulager Jonquière de sa spécialité, l'obstétrique tronquée pour les Unités de réadaptation fonctionnelle arrachées de force à La Baie.

En théorie, on devait laisser à Jonquière la chirurgie d'un jour mais encore fallait-il avoir suffisamment de médecins pour opérer. Tranquillement, les professionnels du milieu assistaient impuissants à la détérioration des services, le clivage par le bas. La sortie des médecins en même temps que la rentrée au travail de tout le monde n'a fait que concrétiser les craintes maintes fois exprimées plus tôt.

Pourquoi le conseil de ville de Jonquière prend-il soudainement deux heures pour concocter une résolution au cours de sa dernière réunion alors que les conseillers connaissaient déjà, comme l'a lui-même confirmé le conseiller Réjean Laforest, l'avenir qu'on réservait à leur hôpital?

Non seulement la réaction du conseil de ville manque-t-elle de conviction mais son caractère sibyllin confirme la complicité de certains membres du conseil avec le gouvernement supérieur. Sans doute la réaction des citoyens de Jonquière avait-elle déjà été prévue par les fonctionnaires du ministère de la Santé.

Peut-on croire qu'on puisse priver ainsi un bassin de population plus important que celui du Lac-Saint-Jean Est de la proximité d'un service de santé de base? C'est juste que la population a réagi plus tard que prévu.

Sans doute Lucien Bouchard rassurera-t-il, demain, ses concitoyens jonquiérois en ce qui a trait au service de santé dans sa circonscription électorale. Mais, cette fois, il faudra plus que des mots; il devra apporter des garanties.

Souhaitons qu'ils soient plusieurs, lundi, pour le lui rappeler.

Dossier de l'hôpital de Jonquière

Giguère affiche un optimisme prudent

JONQUIERE (DC) - Rassuré par les démarches effectuées par le maire Marcel Martel, à la suite de la manifestation organisée mardi dernier, à l'initiative de la citoyenne Guylaine Caron, le conseiller Daniel Giguère souhaite qu'elles mènent à une conclusion heureuse dans le dossier de l'hôpital de Jonquière.



C'est lors d'une réunion semi-formelle convoquée par le premier magistrat, jeudi midi, que les indices d'un déblocage ont commencé à apparaître. Portant essentiellement sur la pénurie de médecins, le problème le plus criant à court terme, ils ont même justifié la présence de Marcel Martel à Québec, vendredi et samedi.

«On se trouve en mode solution et en tant que conseiller, je m'en réjouis, souligne Daniel Giguère. Il faut combler le déficit de 22 médecins afin d'atteindre le ratio correspondant à notre population et c'est le sens des échanges avec le bureau du premier ministre, la régie, le ministère et les hôpitaux de Jonquière et Chicoutimi.»

Il reste à voir si tous les fils seront attachés rapidement, mais lui qui pressait le maire de multiplier les démarches, au début de la semaine dernière, affiche aujourd'hui un optimisme prudent. «Quand une population se manifeste, les politiciens n'ont pas le choix de réagir», avance l'élu municipal.

Toujours à propos des tractations menées par la ville, Progrès-Dimanche a tenté à plusieurs reprises de parler à Marcel Martel, hier. Il n'a pas été possible de le rejoindre, cependant, afin qu'il livre son point de vue sur la crise que traverse l'hôpital de Jonquière et qu'il fasse état des derniers développements.

Objectifs à moyen terme

S'il parle d'une seule voix en ce qui a trait à la pénurie de médecins, le conseil demeure partagé sur la stratégie à préconiser à moyen terme. Certains croient ainsi en la validité de l'entente de complémentarité qui lie les hôpitaux de Jonquière et Chicoutimi, alors que d'autres comme Daniel Giguère la jugent sévèrement.

«Elle est pleine de trous et n'a pas livré la marchandise et même si je sais qu'on ne peut pas revenir exactement comme avant, j'estime que la deuxième priorité, après le recrutement de médecins généralistes, tient à l'implantation d'un service de pédiatrie en cabinet privé, suivie du retour de l'obstétrique à l'hôpital.»

Il identifie l'absence de tels services comme un danger pour la ville de Jonquière, puisque ce facteur pourrait inciter de jeunes couples à s'établir là où ils seront disponibles. «Ca pose le problème de la relève, jusqu'à un certain point, et c'est pourquoi ces disparitions sont difficiles à accepter», avance le conseiller.

Par ailleurs, Daniel Giguère confirme sa présence à la manifestation de demain, qui coïncide avec la venue de Lucien Bouchard dans le comté Jonquière. Il précise également que le conseil se réunira en comité plénier, en soirée, histoire de faire le point sur le dossier de l'hôpital.

Nomination d'Aurélien Gill au Sénat

L'accueil des bloquistes déçoit Moar

MASTEUIATSH(RT)- Le chef du conseil de bande des Montagnais du Lac Saint-Jean, Clifford Moar s'est dit déçu hier de l'attitude des députés du Bloc Québécois dans la région à la suite de la nomination de l'ex-chef Aurélien Gill à titre de sénateur par le premier ministre Jean Chrétien.

«Je trouve cela décevant que le Bloc agisse de cette façon. Je pense qu'il faut au moins rendre hommage à la personnée nommée. Toute la question de la structure politique, c'est un débat qui doit demeurer politique mais je trouve dommage leurs réactions. Je ne comprends pas le raisonnement du Bloc Québécois dans cette nomination. Les députés auraient-ils agit autrement si la nomination avait visé quelqu'un d'autre qu'un autochtone. Ca m'a déçu de les voir réagir de cette manière», avoue M. Moar.

Ceci étant dit, le chef Moar s'est dit extrêmement heureux de la nomination de Aurélien Gill. «Je suis très fier de cet honneur qu'on fait à l'un des nôtres. Je suis surpris un peu parce que peu de personnes sont ainsi nommées. Je trouve que M. Gill est encore très actif dans le domaine autochtone et, pour nous, de le voir au sénat pourrait nous apporter une écoute encore plus attentive du gouvernement envers nos revendications, sur la question autochtone.

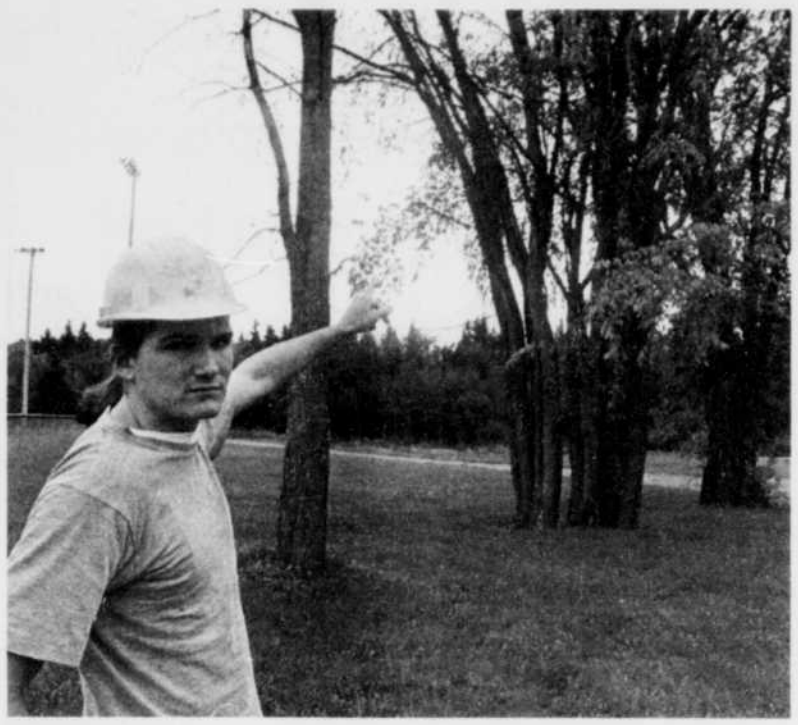
Souvent, dans les structures politiques, on ne ne connaît pas la situation autochtone et là, on pourra compter sur quelqu'un qui pourra davantage mettre au courant certaines personnes sur la réalité des autochtones. A ce titre-là, c'est une excellente nouvelle pour nous», ajoute Clifford Moar.

Ce dernier sait cependant très bien que le nouveau sénateur, qui était passablement actif dans le milieu des affaires dans la communauté, devra se consacrer à sa nouvelle vocation.

«On perd un homme d'affaires fortement impliqué c'est certain, sauf que M. Gill a de nombreux partenaires et j'imagine qu'il a assuré sa relève pour que tout continue. Je ne considère cependant pas cela comme une perte, loin de là», estime le chef Moar en terminant.

La Foire des usagés
Grande vente de nos ski-doo usagés dans notre nouvelle salle de montre

Plusieurs modèles en magasin, de 1990 à 1998
POUR TOUS LES BUDGETS!
ski-doo
DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE inc. CHICOUTIMI
ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.
1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) 543-3600
À VOIR ABSOLUMENT! Pour un temps limité, du 21 septembre au 3 octobre 1998.
396847



ORMES - Georges Gagnon s'inquiète du sort des ormes d'Amérique qui se trouvent sur le territoire de la municipalité de Laterrière, un sentiment renforcé par les résultats d'un relevé effectué cet été et qui a permis d'identifier environ 1000 arbres atteints par la maladie hollandaise.

(Photo Rocket Lavoie)

Maladie hollandaise de l'orme

Laterrière doit procéder à un sauvetage rapide

LATERRIERE (DC) - Une étude complétée cet été, à l'initiative du Comité de l'environnement de Laterrière, vient de confirmer ce que craignaient plusieurs citoyens et amants de la nature, soit que la maladie hollandaise de l'orme continue de progresser sur le territoire de la municipalité.



daniel côté

Sur les 15 812 ormes d'Amérique qui ont été identifiés sur les terres publiques et privées, à la suite d'un inventaire supervisé par le technicien Georges Gagnon, on a en effet constaté de 1189 étaient malades ou morts, dont au moins 1000 en raison de la maladie hollandaise.

Il y en a une cinquantaine sur une seule propriété, le long de la rivière Chicoutimi, tandis qu'une trentaine sont regroupés sur les terrains de l'usine Alcan, dans le rang de la Chaîne. La plus forte concentration se trouve cependant sur la rivière du Moulin, entre le parc des Laurentides et les limites de Chicoutimi.

«On retrouve de nombreux ormes dans ce secteur en raison de la nature du sol, précise Georges Gagnon. Le fait qu'il soit argileux plutôt que sablonneux, comme sur la rivière Chicoutimi, a contribué à leur prolifération et explique la présence de 700 à 800 arbres malades, au total, sur les 1000 que compte Laterrière.»

Du simple au double

Après avoir sacrifié une cinquantaine d'ormes l'année dernière, lesquels se trouvaient dans le parc Nazaire-Girard, le Comité de l'environnement se voit confronté à un défi d'autant plus important que le temps presse, compte tenu des caractéristiques de la maladie hollandaise.

Très contagieuse, celle-ci fait subir à l'orme d'Amérique un choc si violent qu'à partir du moment où sa surface est attaquée dans une proportion supérieure à 10 pour cent, il n'y a plus rien à faire. On doit le couper, puis s'en débarrasser en l'enfouissant ou en le faisant brûler sans délai.

«Le problème, c'est que la maladie progresse rapidement, comme a permis de le constater un territoire-témoin dans lequel on retrouve 254 ormes. En 1997, 8 pour cent d'entre eux étaient atteints par la maladie hollandaise, alors que les relevés réalisés cet été montrent qu'il faudrait en abattre 16 pour cent», fait observer Georges Gagnon.

Déjà, la compagnie Alcan a annoncé qu'elle éliminera ses arbres malades à l'automne, tandis que plusieurs citoyens ont procédé au travail de nettoyage sur leur propriété. On reste loin du compte, cependant, et faute d'une intervention rapide et exhaustive, la saignée se poursuivra et prendra bientôt des airs de catastrophe.

«Il faut bouger d'ici à l'été 1999, sinon le problème va empirer, soutient Georges Gagnon. Je ne sais pas si le nombre d'arbres malades va doubler partout, comme dans notre territoire-témoin, mais il n'est pas exagéré d'affirmer que dans dix ans, les ormes d'Amérique seront pratiquement disparus à Laterrière.»

5000 ormes répertoriés

Jonquière s'occupe de prévention depuis 1995

JONQUIERE (DC) - Pour la première fois depuis 1995, l'année où elle a mis en place son système de dépistage, la ville de Jonquière a identifié deux arbres atteints par la maladie hollandaise de l'orme d'Amérique.

Situés sur la rue Duvernay, dans le secteur Kénogami, ils faisaient partie de l'ameublement urbain et ont été arrachés sans délai, au cours de l'été, avant d'être brûlés par une équipe du Service des travaux publics.

«Comme il s'agit d'une première en ce qui regarde les ormes, nous jugeons que le risque s'est accru et ça nous amènera à faire encore plus attention à l'avenir», affirme Jeannot Allard, directeur du Service des communications.

Craignant que la maladie hollandaise atteigne les quelque 5000 ormes répertoriés à Jonquière (dont plusieurs dans les vieux quartiers), les autorités municipales continueront ainsi d'effectuer des relevés, une opération qu'on répète à chaque été.

De plus, les membres du conseil étudieront bientôt un projet de règlement qui, s'il est adopté, obligera les citoyens à éliminer les ormes victimes de la maladie hollandaise qui se trouvent sur leur propriété.

«A l'heure actuelle, la ville ne dispose d'aucun moyen pour forcer les gens à traiter de la bonne façon un orme qui serait malade», explique Jeannot Allard, qui rappelle que la maladie, très contagieuse, peut se répandre très vite si on ne s'en occupe pas.

Chicoutimi bénéficie d'un sursis

CHICOUTIMI (DC) - L'alerte a été chaude, mais des analyses effectuées à la fin de l'été, dans un laboratoire de Québec, ont permis d'établir que la maladie hollandaise de l'orme n'a pas encore atteint la ville de Chicoutimi.

Il s'agissait de vérifier si quatre arbres repérés en juillet, lors d'une inspection supervisée par l'Association forestière régionale, étaient aussi attaqués que leur apparence le laissait croire. Leurs feuilles flétries faisaient craindre le pire.

«Comme les symptômes ressemblaient à ceux de la maladie hollandaise, nous n'avons pas eu le choix. Il a fallu recourir à des spécialistes afin d'en avoir le coeur net», relate le directeur du Service des immeubles et parcs de Chicoutimi, Gaston Jalbert.

C'est avec soulagement qu'il a appris, mercredi, que les résultats des tests étaient négatifs. Aucun des 878 ormes inventoriés sur le territoire n'est touché par la maladie, ce qui ne signifie pas, toutefois, que la ville fermera les livres.

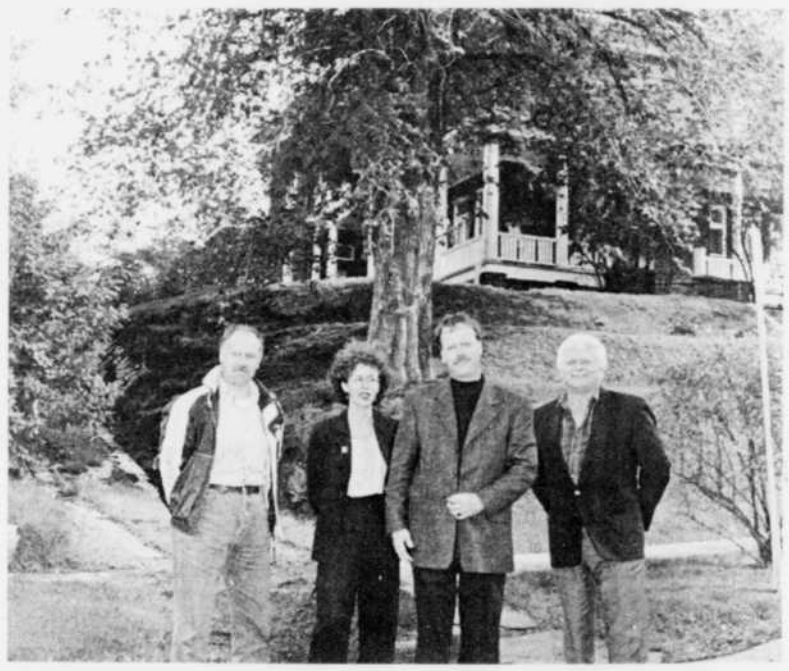
«Nous demeurerons vigilants, assure le conseiller Carl Savard, président du Comité d'embellissement de Chicoutimi. D'autres inventaires seront effectués sur une base annuelle, afin d'être prêts à réagir dans l'éventualité où un problème devait survenir.»

Intervention à la MRC

Maintenant qu'elle a fait ses devoirs, en l'occurrence un relevé de tous ses ormes d'Amérique, la ville de Chicoutimi souhaite étendre le mouvement à l'ensemble des municipalités faisant partie de la MRC Fjord-du-Saguenay.

Arguant du caractère extrêmement contagieux de la maladie, Carl Savard croit en effet qu'une action concertée s'impose. «Il faut que la région se prenne en mains à cet égard, un point de vue que je défendrai à la prochaine réunion de la MRC», note le conseiller.

Cette opinion est partagée par la directrice de l'Association forestière régionale, Diane Bouchard. Elle sait qu'à moins d'agir partout à la fois, les municipalités qui ne sont pas affectées par le problème ne peuvent espérer mieux qu'une forme de sursis.



RASSURES - Le conseiller Jacques Bouchard, la directrice de l'Association forestière régionale, Diane Bouchard, le conseiller Carl Savard et le directeur du Service des immeubles et parcs, Gaston Jalbert, ont constaté que la maladie hollandaise de l'orme demeure absente du territoire de la ville de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

«Il est important que tout le monde s'organise avec l'appui de la MRC, fait-elle observer. Chacun doit procéder à une inventaire, mais aussi faire de l'abattage dans les règles de l'art, si le besoin s'en fait sentir.»

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474
Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.
Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre nº 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement nº 0809.

Président et éditeur: Claude Gagnon
Contrôleur: Serge Vallières
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Réseau Sélect 514-844-3131

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS:
Région du Saguenay – Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 $ - 1 an: 132,19 $ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 $ - 1 an: 143,58 $ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 $ - 1 an: 134,82 $ (TPS incluse)
46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

ACHETEZ UNE VALEUR SÛRE...

Achetez un motorisé du Géant



EN INVENTAIRE

RENEGADE 1999 36,7 pieds

Moteur 275 HP Caterpillar, transmission 6 vitesses Allison, suspension à l'air, pneus 22.5 pouces, longueur: 37.3 pieds avec cuisine dans l'extension, intérieur très pâle, de toute beauté. Un vrai bijou!



NOUS EN AVONS **2** EN INVENTAIRE UN AVEC LA PORTE CENTRALE ET L'AUTRE AVEC PORTE À L'AVANT!

SPÉCIAL: 179 950$

VIENT D'ARRIVER

NOUVEAU MODÈLE 1999 CHALLENGER 33,5 pieds

Moteur VIO Triton de Ford, air climatisé central, télévision, antenne TV, radiocassette AM/FM, cafetière, micro-ondes, détecteur de fumée et propane, toiles jour et nuit, extension divan et table, auvent, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, 4 jacks hydrauliques, porte côté conducteur.



VIENT D'ARRIVER

1993 PACE ARROW 33 pieds

Télévision et vidéo, antenne TV, radiocassette AM/FM, cafetière, micro-ondes, 2 airs climatisés, très propre, beaucoup de rangement, auvent, 4 jacks hydrauliques, échelle de toit, attache-remorque, génératrice, auvent aux fenêtres.



SPÉCIAL: $$ $$$

VIENT D'ARRIVER

1993 COACHMEN CATALINA



30 pieds. Télévision, radiocassette AM/FM, 2 airs climatisés, antenne T.V., micro-ondes, attache-remorque, échelle de toit, génératrice, beaucoup de rangement, belle couleur, très propre.

À VOIR! **Spécial $$ $$$**

VIENT D'ARRIVER

1992 VAN DE VILLE VANDURA 2500



Couche 2 personnes, emplacement pour télévision et vidéo, beaucoup de rangement, air climatisé, radiocassette AM/FM. TRÈS PROPRE.

SPÉCIAL: $$ $$$

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

1986 WINNEBAGO 26 pieds



Air climatisé, chambre fermée, balai, échelle de toit, roue de secours, coffre à bagages au toit, fan dégivreur, antenne T.V., très propre.

À VOIR! **21 550$**

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

VIENT D'ARRIVER

1990 Royal Classic 28'



Overdrive, 2 airs climatisés, micro-ondes, cafetière, plancher en bois franc (merisier), chambre fermée, auvent, douche extérieure, échelle de toit, balai, attache-remorque, détecteur de propane, roue de luxe, balayeuse centrale, 4 jacks ciseaux. Très propre.

SPÉCIAL: $$ $$$





Contenant de 4 litres **4.99$** seulement

DÉPART JEUDI 3 SEPTEMBRE 1998

56e ENCAN À L'ENVERS



Caravane PMC 21' Poêle, frigidaire. Très bien équipée.

DÉPART 5500 $

Très bien équipée. SUPER PROPRE

NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE!

Baisse de 100 $ beaux dollars par jour. Aujourd'hui, dimanche 20 sept. **3800 $**

VOICI LES MOTORÊVES RÉALISÉS CETTE SEMAINE

1999 - Challenger A335, classe A
VENDU: M. Mme Chicoutimi
1999 - Challenger A330, classe A
VENDU: M. Lac au Sable
1998 - GMC 4X4
VENDU: M. Mme Jonquière
1998 - Caravane Prism 25 PR
VENDUE: M. Mme Notre-Dame du Mont-Carmel
1998 - Semi-caravane Citation, 29,5 LP
VENDUE: M. Mme Shawinigan
1997 - Pinnacle 3485, classe A
VENDU: M. Mme Shawinigan
1997 - Aerbus XL 35, classe A
VENDU: M. Mme Canton de Granby
1997 - Semi-caravane Dutchmen, 28,5 TH
VENDUE: M. Chibougamau
1997 - Semi-caravane Prism 22,5'
VENDUE: M. Mme Jonquière
1997 - Dodge Ram, V8 Magnum
VENDU: M. Mme Lac Simon (QC)
1996 - Pursuit 32', classe A
VENDU: M. Mme St-Dorothée de Laval
1996 - Résidency 34,5', classe A
VENDU: Mme Charlesbourg
1994 - Vectra 35', classe A
VENDU: M. Mme Albanel
1993 - Santana 33', classe A
VENDU: M. Mme St-Louis de France
1993 - Coronado 30', classe A
VENDU: M. Alma
1993 - Kountry Star 34,7', classe A, ext.
VENDU: M. Pointe au Père
1992 - Odessa 33', classe A
VENDU: M. Mme St-Antoine D'Amqui
1993 - Sportscoach 38', Pusher diesel
VENDU: M. Mme St-Ambroise (Joliette)
1993 - Vectra 35', classe A, Pusher diesel
VENDU: M. Mme Terrebonne
1992 - Semi-caravane Terry, 29,5'
VENDUE: M. Mme Ste-Brigitte de Laval
1991 - Semi-caravane Prowler 21,5'
VENDUE: M. Mme lac Simon (Qc)
1990 - Caravane Citation 32'
VENDUE: Mme St-Isidore (Québec)
1990 - Pace Arrow 32,5', classe A
VENDU: M. Rosemère
1990 - Bounder, 34', classe A
VENDU: M. Mme Laval
1990 - Pace Arrow 32,5', classe A
VENDU: M. Mme Charlemagne
1989 - Winnebago 27', classe A
VENDU: M. Mme Shawinigan
1988 - Winnebago 24', classe A
VENDU: Mme Trois-Rivières
1987 - Yellowstone 26', classe C
VENDU: M. Mme Beaudry Abitibi
1986 - Citation 27', classe A
VENDU: M. Mme St-Augustion de Québec
1983 - Glendale 24', classe C
VENDU: M. Rouyn-Noranda
1979 - Glendale 24', classe C
VENDU: M. Mme Woburn
1978 - Léocraft 24', classe A
VENDU: M. Aston Jonction
1978- Winnebago Brave, classe A
VENDU: M. Pointe au Père
1977 - Dodge Campwagon
VENDU: M. St-Tite
1973 - Empress 22', classe A
VENDU: M. St-Laurent (Montréal)

Merci à notre distinguée clientèle de la confiance que vous nous portez et bienvenue dans la grande famille du Géant Motorisé.

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR:

6017, BOUL. HAMEL OUEST, QUÉBEC (En face du Motel Maxime)

Pour nous rejoindre sans frais: **1-800-463-9612**

173, ROUTE 172, 672-4744

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

GÉANT MOTORISÉ

LE GÉANT, en route vers la plus grosse année de son histoire!

(Les photos peuvent différer). *On se réserve le droit de limiter les quantités. Informez-vous sur le prolongement de la garantie sur véhicules neufs ou usagés.

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h 30
samedi de 9 h 30 à 16 h,
fermé dimanche

À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE CHICOUTIMI ET ALMA

ST-AMBROISE

396850

Renouvellement de programmes scolaires

Monique Villeneuve trouve la ministre Marois timide



Monique Villeneuve

catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - La décision de la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, de ne renouveler que pour deux ans le programme d'éducation internationale et celui de sports-arts-études que dispensent les écoles publiques du Québec rend tout à fait inconfortable la présidente du conseil des commissaires de la Commission scolaire de La Jonquière, Monique Villeneuve.

Alors qu'à peu près tout le monde prenait ces programmes pour acquis, peut-on imaginer que le gouvernement finisse par se ranger du côté des purs et des durs qui réclamaient leur abolition des écoles publiques lors des états généraux? Monique Villeneuve répond qu'on peut effectivement spéculer tant qu'on veut sur les intentions de la ministre Marois.

Cela dit, la présidente souligne que Pauline Marois n'a pas tenu compte de cette recommandation du rapport final des états généraux à l'effet de mettre fin à ces programmes. Même qu'elle rappelle que Pauline Marois a déjà déclaré que ces programmes étaient pertinents pour les jeunes puisqu'ils leur permettent d'aller au bout de leur potentiel, tout comme il est nécessaire d'avoir des programmes alternatifs pour aider ceux qui sont en difficultés d'apprentissage. Monique Villeneuve pense cependant que la ministre Marois se garde une marge de manoeuvre dans le contexte de sa grande réforme.

La présidente de la commission scolaire aurait préféré que la ministre renouvelle ces programmes pour une durée d'au moins cinq ans. «Le fait de les renouveler pour deux ans seulement laisse tout le monde sur une patte», analyse-t-elle. À Jonquière, le premier groupe de finissants de l'école internationale date de juin 1997. La deuxième cuvée est arrivée en juin 1998. L'an dernier, enchaîne la présidente, on a même assisté au lancement de la Fondation du Programme d'éducation internationale.

L'idée est d'amasser de l'argent afin d'aider les parents à payer les frais additionnels exigés pour que les jeunes passent le diplôme de l'école internationale et le bacc. d'éducation internationale après avoir reçu leur diplôme d'études secondaires.

Carrefour jeannois

Services financiers bientôt automatisés

ROBERVAL (RT) - La Caisse populaire Desjardins de Roberval entreprendra sous peu des transformations majeures à son centre de services du Carrefour jeannois pour qu'il devienne un véritable centre de services automatisés.

Ces transformations seront effectuées au début du mois d'octobre pour se terminer le 15 du même mois, date où le centre commencera alors à modofier ses façons d'opérer dans la distribution de ses services aux membres.

Selon le directeur Laurent Villeneuve, les membres pourront continuer à effectuer leurs transactions courantes au centre, mais des équipements automatisés seront désormais accessibles.

Le directeur explique ce changement par les habitudes des consommateurs qui utilisent les automates pour effectuer leurs transactions dans un contexte de concurrence sévère et dans le but aussi de diminuer les coûts d'opération.

Il n'est donc pas question de fermeture du centre, mais de transformation vers un centre se services automatisés. Les impacts sur le personnel régulier seront minimes, disent les dirigeants, puisqu'il s'agira bien plus d'un réaménagement d'horaires qui se traduira, à court terme, par une diminution d'heures négligeable.



RONA L'ENTREPÔT AGRANDIT - Le magasin Rona l'Entrepôt, situé sur le boulevard du Royaume à Chicoutimi, a inauguré récemment sa nouvelle cour à bois. La direction du magasin a fait passer la superficie de celle-ci de 30 000 à 70 000 pieds carrés. L'investissement total pour cet agrandissement est de l'ordre de 300 000 $. Un porte-parole du magasin de Chicoutimi, Serge Dionne, a indiqué que les activités justifiaient l'agrandissement de la cour à bois. Rona l'Entrepôt a été inauguré à l'automne 1996 et se trouve près du Club Price, une autre grande surface.
(Photo Rocket Lavoie)



FIER - L'auteur Jean-Marie Tremblay est fier d'avoir mis la main sur des photographies inédites de Sophie McLeod, la demi-soeur du fondateur de Chicoutimi, ainsi que d'Edmond Tremblay, le petit-fils de l'un des pionniers de Saint-Fulgence.
(Photo Jeannot Lévesque)

Photographies inédites

Un auteur déniche un vrai petit trésor

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - L'auteur Jean-Marie Tremblay vient de mettre la main sur un petit trésor, grâce à la complicité de deux correspondants américains. Il a en effet déniché des photographies d'Edmond Tremblay et Sophie McLeod, deux personnes qui ont émigré aux États-Unis au milieu du siècle dernier, mais dont les racines plongent au coeur de l'histoire régionale.

L'image la plus ancienne est celle de Tremblay, captée entre 1870 et 1880. Quant à celle de Sophie McLeod, qui date de 1900, elle montre une femme à l'air sévère, dont les traits s'apparentent à ceux de son paternel, Peter McLeod senior. Elle est née de son deuxième lit, tandis que son célèbre frère, Peter junior, avait été enfanté par la première épouse du pionnier des Terres Rompues.

«Edmond Tremblay et Sophie McLeod se sont mariés à Troy, dans l'État de New-York, en 1867. On ignore dans quelles circonstances ils se sont connus, mais c'est l'un de leurs arrière-arrière-petit-fils, Keith Tremblay, qui m'a envoyé leurs photographies récemment, raconte Jean-Marie Tremblay. Il les a trouvées dans un album de famille et c'est la première fois qu'on peut les voir au Saguenay.»

Un livre en gestation

Ce qui rend les clichés fascinants, c'est l'histoire de ceux dont ils reproduisent les traits: le fait que Sophia McLeod soit la demi-soeur du fondateur de Chicoutimi et que le grand-père d'Edmond Tremblay, Roger Bouchard, compte parmi les pionniers de Saint-Fulgence. Ils ouvrent une fenêtre inattendue sur le passé de la région, en plus d'évoquer l'exode des «Francos» aux États-Unis.

«C'est aux alentours de 1990 que je me suis intéressé à cette affaire après avoir reçu une lettre de Jay Tremblay, un cousin de Keith. Il savait que ses racines se trouvaient au Québec, mais n'arrivait pas à faire son arbre généalogique, ce qui m'a amené à l'aider à titre de président de la section régionale de l'Association des Tremblay d'Amérique», note Jean-Marie Tremblay.

Quelques visites aux Archives nationales lui ont permis de satisfaire son correspondant, qui lui a rendu visite en 1996 et 1997. Vivant près d'Albany (NY), alors que Keith est établi en Floride, Jay Tremblay s'est tellement pris au jeu qu'il a modifié l'orthographe de son nom (il écrivait Trembly et McLod) et qu'il a fait partager sa passion à son cousin.

«Aujourd'hui, nous savons qu'Edmond Tremblay est l'un des quatre Saguenéens à avoir fait la Guerre de Sécession, qu'il a été forgeron à Troy et qu'il est décédé en 1912, tandis que son épouse a eu huit enfants et a vécu jusqu'en 1934», résume Jean-Marie Tremblay, qui prévoit confiner le fruit de ses recherches à l'intérieur d'un livre qui devrait paraître d'ici à l'an 2000.

béton régional inc.

Béton Régional inc. œuvre dans la région du Saguenay – Lac-Saint-Jean depuis 20 ans, à Jonquière et Alma.
Béton Régional inc. opère ses usines avec une équipe d'employés hautement qualifiés et formés pour ses besoins;
le personnel de direction, les ventes, le service technique et les opérateurs de bétonnières. Tous sons fiers de contribuer à la réussite de béton régional et à l'obtention de la certification

Le premier à être décerné dans le secteur d'activités pour l'Est du Québec.



ÉQUIPE, USINE,
ET FLOTTE DE CAMIONS
DU 2410, DU CHEMIN DE LA RÉSERVE
CHICOUTIMI

QUALIBÉTON 9000 CERT. B.N.Q.

Béton Régional inc. obtient sa certification

Qualibéton 9000

Béton Régional inc. est maintenant certifiée Qualibéton 9000, depuis juin 1998. QUALIBÉTON 9000 est notre réponse à ISO 9002

Pour se démarquer, Béton Régional opère avec des équipements à la fine pointe de la technologie, contrôlés par ordinateur et utilise des matières premières de haute qualité et vérifiées de façon constante. Dans la fabrication de tous nos bétons, nous utilisons une pierre de haute densité, granitique, qui est la moins réactive aux alcalis, de toute la région et qui possède des propriétés exceptionnelles au niveau de sa densité et résistance à l'abrasion. Nous sommes également les seuls à avoir en main, disponibles cinq types de ciment et deux types d'ajout cimentaire. Béton Régional fabrique des bétons qui répondent aux standards les plus élevés de l'industrie et nous permet d'être à l'avant-garde de l'industrie du béton.

CHEZ BÉTON RÉGIONAL,
NOUS SOMMES FIERS DE NOS RÉALISATIONS:
HYDRO QUÉBEC, ALCAN, UNIVERSITÉ DU QUÉBEC, PRICE COSCO, ETC.

QUALIBÉTON 9000,
va au-delà de la certification d'une procédure. C'est également la certification d'un produit.
C'est un système énonçant la politique qualité ainsi que l'ensemble des procédures destinées à mettre en œuvre la gestion de la qualité.
Ce système assure le maintien dans le temps, des normes qualité de l'industrie et la valeur de certification.
C'est une **garantie** d'un produit de qualité en tout temps. Qualibéton 9000 est un système qualité reconnu par les grands donneurs d'ouvrage.



CERTIFIE
QUALIBETON 9000



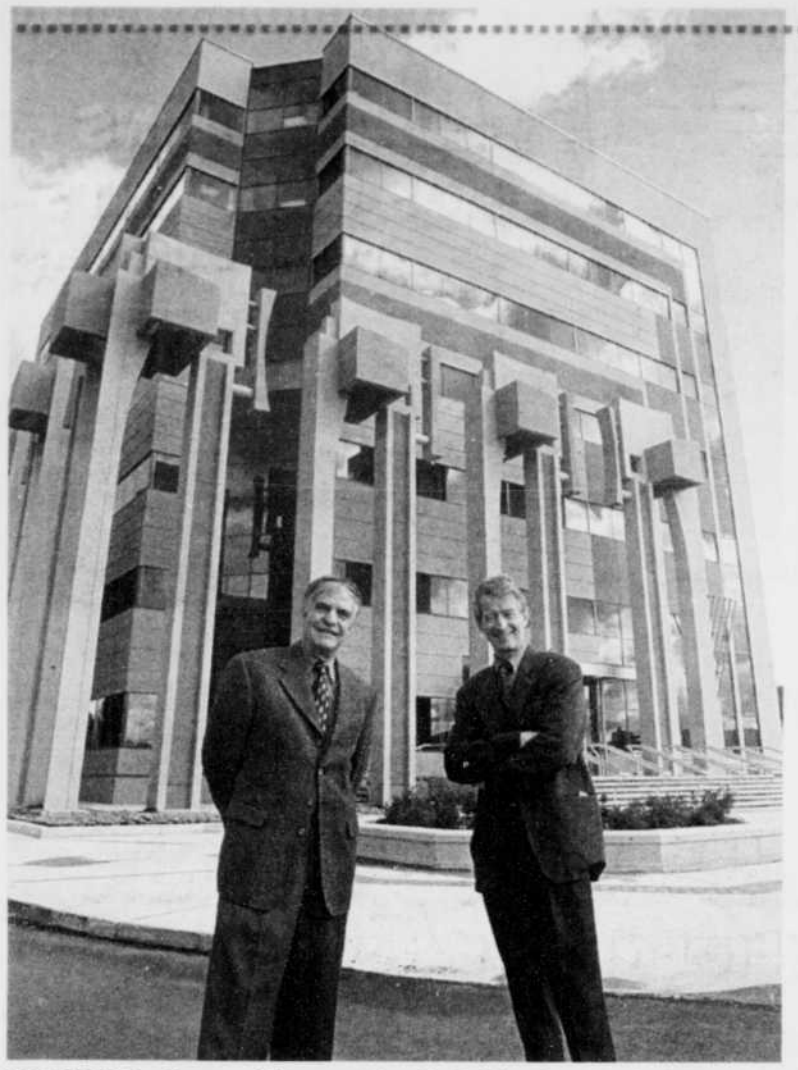
ÉQUIPE DU 850, RUE SICARD
PARC INDUSTRIEL, ALMA

FLOTTE DE CAMIONS DE
L'USINE D'ALMA



Béton Régional inc. est fière de présenter sa certification QUALIBÉTON 9000, de contribuer au développement du béton prêt à l'emploi et à l'avancement de l'industrie.

396340



HEUREUX - Les architectes Claude Leblond et André Brassard sont heureux de constater que leur nouveau-né, le Pavillon des humanités, a permis d'unifier le campus universitaire, tout en reflétant ce que représente l'UQAC en 1998.

(Photo Rocket Lavoie)

Pavillon des humanités de l'UQAC

Les deux architectes ont voulu unifier le campus

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Même pour des architectes aussi aguerris qu'André Brassard et Claude Leblond, l'inauguration d'un édifice comme le Pavillon des humanités de l'UQAC, il y a quelques jours, constitue un moment privilégié. Ils réalisent en effet que c'est davantage qu'un bloc de béton qui vient de s'ajouter au patrimoine bâti de la ville de Chicoutimi.

«C'était mon plus gros projet depuis la construction de la Maison de la justice à Chicoutimi», précise Claude Leblond, à la faveur d'une entrevue réalisée dans les bureaux de Progrès-Dimanche (dont il a aussi dessiné les plans). Quant à son collègue, il trace un parallèle entre son nouveau-né et l'une de ses oeuvres les plus familières, l'édifice Marguerite-Belley de Jonquière.

«Il y a une parenté lointaine entre les deux, laquelle s'exprime principalement en soirée, alors qu'ils sont éclairés et qu'on peut les voir de très loin. Ils deviennent, en quelque sorte, des fontaines de lumière», affirme l'architecte jonquiérois, dont le rôle a consisté à tracer les plans du Pavillon des humanités, tandis que Claude Leblond a supervisé l'exécution des travaux.

Au-delà du volume de l'édifice, qui couvre 6700 mètres carrés et dont la construction a coûté 13,8 millions $, c'est sa vocation qui remplit de fierté ses deux concepteurs. Le fait qu'il s'agisse d'un bâtiment universitaire, d'un lieu de convergence pour la recherche, l'administration et les sciences humaines n'a pas été étranger à certains des choix qu'ils ont exercés.

«C'est ce que j'ai voulu exprimer à l'aide des sept colonnades alignées le long de la bâtisse, confirme André Brassard. Comme nous formons la 75e génération depuis la Grèce antique, d'où originent les valeurs fondamentales de l'Occident, ces éléments visuels font référence aux colonnes grecques, en même temps qu'à des objets modernes tels les derricks, les pylônes et les éoliennes.»

Unifier le campus

Une autre option retenue par les architectes porte sur l'unification du campus. À partir du site qui avait été choisi par la direction de l'université, en effet, ils ont cherché autant que possible à créer un lien entre les deux édifices majeurs qui étaient déjà en place, soit le Pavillon principal et le Pavillon sportif.

«Cette décision était importante, puisqu'il s'agissait de la dernière occasion de trancher entre le concept d'un campus éclaté, dont on retrouve un bel exemple à l'Université Laval, ou celui d'un campus intégré», mentionne André Brassard, qui identifie le Pavillon des humanités à la fois comme un carrefour et un symbole (il parle d'élément signal) de ce que représente l'UQAC en 1998.

Au plan visuel, cette volonté d'intégration s'est traduite par le choix de couleurs harmonieuses, communes aux trois édifices. C'est ce qui explique la présence du verre teinté, du béton gris chaud et du métal brun, entre autres, le fait aussi que ce dernier élément a remplacé la bande orange qui ceinturait le Pavillon sportif, jusqu'à tout récemment.

Même la passerelle qui relie le Pavillon des humanités au Pavillon principal, à la hauteur du deuxième étage, procède de ce désir d'unifier le campus. Elle sert de trait d'union, d'une certaine manière, tout en offrant l'avantage d'une plus grande sécurité en soirée, grâce à un système d'éclairage qui permet d'observer les passants de l'extérieur.

D'autres choix ont aussi pesé lourd, comme celui de construire un édifice aussi solide que le Pavillon principal, mais d'apparence moins massive, ce qui a entraîné l'ajout des colonnades, ainsi que des bandes verticales s'inscrivant dans le prolongement des fenêtres. «C'est plus rythmé, souligne Claude Leblond. De cette manière, nous sommes parvenus à alléger le volume de l'édifice.»

Le défi de l'architecture

Concilier la beauté à la rationalité

CHICOUTIMI (DC) - Comme la plupart des architectes, André Brassard et Claude Leblond souhaitent que leurs oeuvres s'intègrent à un tout harmonieux, un sentiment qui explique l'intérêt qu'ils portent aux questions d'urbanisme.

Appelés à décrire l'état de la situation dans la région, à cet égard, ils se réjouissent de la volonté des villes d'encadrer l'aménagement des bâtiments, mais croient qu'il faudra du temps avant de voir disparaître toutes les sources de pollution visuelle.

«Nous vivons dans un pays jeune et c'est la même chose pour le décor. Avant que tout soit correct, ça va prendre des centaines d'années, le temps que chaque génération améliore ce qui a été hérité de la précédente», explique André Brassard.

Poussant plus loin sa réflexion, il rappelle que l'architecture est un art et que ceux qui en vivent ont le devoir de concilier les notions de beauté et de rationalité, au même titre que les développeurs et les urbanistes.

«C'est même une façon d'être fonctionnel, mentionne André Brassard, en substance. Si les gens sont à l'aise à l'intérieur d'un édifice, ils offriront un meilleur rendement, ce qui sera bon pour tout le monde.»

Entrées mal conçues

De son côté, Claude Leblond se montre sévère à l'endroit des villes. Il considère qu'à l'exception de secteurs très délimités, souvent les quartiers les plus anciens, elles font peu de cas de l'aspect visuel des bâtiments.

«Les services d'urbanisme ont uniformisé les dimensions, les marges, tout ce qui touche la volumétrie. Par contre, ils ont accordé peu d'importance aux questions d'esthétique», déplore l'architecte.

Il en veut pour preuves les entrées de Chicoutimi et La Baie (les boulevards Talbot et Saint-Jean-Baptiste), où on a laissé construire n'importe quoi et son contraire sans qu'il se dégage une vision d'ensemble comme celle qui a présidé à la création d'Arvida.

«À La Baie, on est accueilli par une rangée de remises qui sont alignées sur la droite, alors qu'à Chicoutimi, la ville a laissé construire des bâtisses très laides à côté d'oeuvres comme l'hôtel des Gouverneurs qui caressent l'oeil», avance Claude Leblond.

«Ce qu'il faudrait, poursuit le professionnel, c'est que les programmes d'intégration architecturale embrassent tous les secteurs, pas uniquement le centre-ville. Mais les politiciens sont mous et ne comprennent pas que la beauté aussi peut être rentable.»

Grâce au système «3-D Vision»

Les administrateurs ont «vu» l'édifice avant sa construction

CHICOUTIMI (DC) - Deux ans avant de le voir apparaître sur les terrains de l'université, les administrateurs de l'UQAC ont pu visualiser l'effet que produirait le Pavillon des humanités grâce à la magie de l'informatique.

Une image virtuelle a été produite à l'aide d'un système «3-D Vision», en effet, l'un des outils d'avant-garde dont disposent les bureaux auxquels sont associés les architectes André Brassard et Claude Leblond.

«Les nouveaux programmes offrent énormément de possibilités, s'émerveillent les concepteurs du Pavillon des humanités. En plus de livrer une image réaliste, ils permettent de voir un édifice à vol d'oiseau et de simuler une promenade à travers les corridors.»

Première étape

Toujours en rapport avec le nouveau pavillon, Claude Leblond et André Brassard précisent que le chauffage est assuré par la centrale thermique de l'hôpital de Chicoutimi, dont les tentacules se sont récemment prolongées jusqu'à l'UQAC.

«Le Pavillon des humanités est le premier édifice du campus universitaire à être relié au réseau, font-ils observer. Tout comme le cégep, il est chauffé par le condensé de vapeur que produit la centrale.»

Il s'agirait d'une première étape, puisqu'il est question de modifier les pratiques au Pavillon sportif et au Pavillon principal, qui sont branchés sur un autre système de chauffage. Là aussi, on veut tirer parti des ressources locales.

«C'est un autre aspect que je trouve intéressant, en rapport avec le dossier du Pavillon des humanités. Je suis heureux de constater qu'on privilégie un équipement comme la centrale, qui a fait ses preuves et qui est implantée à Chicoutimi», signale André Brassard.

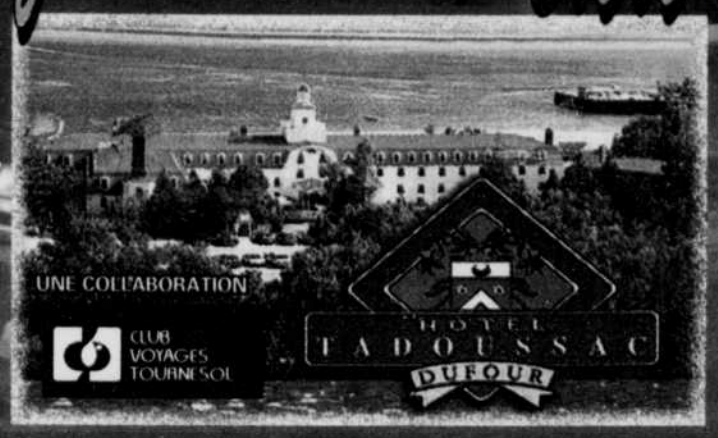


VISITE - Lors de son passage dans la région cette semaine, la ministre de l'Éducation, Pauline Marois, s'est rendue à Alma, au Centre de formation professionnelle du boulevard Auger de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean. On la voit ici avec une étudiante en coiffure.

(Photo Steeve Tremblay)

DERNIÈRE SEMAINE

Gagnez un week-end de rêve!



FÉLICITATIONS À NOS GAGNANTS
du 11 septembre dernier!



M. Dany Labrecque, directeur des ventes, M. Martin Dallaire, gagnant et M. Dany Perron Lachance, directeur adjoint des ventes.

Dans le cadre de notre grande liquidation 1998, en septembre, vous pourriez GAGNER l'un des 4 WEEK-ENDS DE RÊVE juste en venant faire l'essai d'un modèle neuf 1998.

Passez vite chez PERRON AUTO et demandez à faire l'essai de l'un de nos véhicules neufs 1998*!**

CES VÉHICULES SONT DES RETOURS DE LOCATION À FAIBLE KILOMÉTRAGE


CROWN VICTORIA 1997 #18928
368,63$* 60 MOIS


ESCORT 1997 #18785A
222,82$* 60 MOIS


NEON 1995 #18921A
189,18$* 36 MOIS


CONTOUR 1996 #18950
282,15$* 48 MOIS


CONTOUR 1996 #18575A
279,16$* 48 MOIS


TAURUS 1996 #18834A
304,28$* 48 MOIS


ESCORT 1996 FAMILIALE #17084
195,47$* 48 MOIS


ESCORT 1998 Légèrement utilisée #0000
257,39$* 60 MOIS


F150 1996 2X4 Cab. rég., automatique #0000
337,23$* 48 MOIS


F150 1995 2X4 Manuelle #18519
328,65$* 36 MOIS


CONTOUR 1998 #18780
291,44$* 60 MOIS


WINDSTAR 1996 #18846
368,95$* 48 MOIS


WINDSTAR 1996 Entièrement équipée #18960
394,24$* 48 MOIS


GRAND MARQUIS 1997 #18872
392,03$* 60 MOIS

ET POUR VOUS CHASSEURS, LE PLUS GRAND CHOIX DE 4X4 PRESQUE NEUFS DE TOUTE LA RÉGION!


EXPLORER XLT 4X4 1995 #18923


SIDEKICK JLX 4X4 1997 #18346B


SUZUKI 4X4 1991 4 PORTES #18655B


F150 4X4 1992 #18652A


EXLORER XLT 4X4 1996 Entièrement équipé. #18954


F150 XLT 4X4 1997 #18751


GRAND CHEROKEE 4X4 1997 #18346A

** Prix basé sur un Prêt-Accès-Auto Desjardins avec valeur résiduelle et 0 $ comptant et taxes en sus. Kilométrage alloué de 18 000 km par année. 10¢ du km excédentaire. Certaines conditions bancaires s'appliquent.
*** Attribution d'un forfait week-end pour 2 presonnes au grand Hôtel Tadoussac, les vendredis 4, 11, 18 et 25 septembre. Le ou la gagnante sera averti par téléphone le soir du tirage. Le prix n'est pas monnayable.


André Perron
Concessionnaire


Dany Labrecque
Directeur véhicules neufs


Jean-Marie Tremblay
Directeur véhicules usagés


Dany Perron-Lachance
Directeur adjoint aux ventes


Éric Bernier
Coordonnateur à la location


Carl Pelletier
Directeur commercial


Jean Pedneault
Représentant


Denis Simard
Représentant


Jean-Eudes Labrecque
Représentant


Serge Grenon
Représentant


Gaston Villeneuve
Relationniste


Jacques Tremblay
Représentant


Sylvain Boulianne
Représentant


Marc Vallée
Représentant



930, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-7633

De la belle visite

Chicoutimi accueille une délégation de Français

CHICOUTIMI (MT) - La municipalité de Chicoutimi a reçu de la belle visite, jeudi dernier, au Chantier du Père Alex, alors que 139 visiteurs français étaient de passage dans nos murs dans le cadre d'un échange de bon voisinage.



martin Tremblay

Ces personnes, toutes des retraitées, sont membres du EFGF de Paris, soit des anciens employés du groupe de la Société des travailleurs en électricité et de gaz de France.

Pour ces Françaises et ces Français, c'était une première visite en terre saguenéenne, sauf pour Marcel Mane et Pierre Cutellini, un Corse d'origine qui a passé une grande partie de sa vie dans le premier arrondissement de Paris.

Pour le premier, il s'agissait d'une septième visite dans notre région, alors que le deuxième en était à une seconde présence.

Cette visite française revêtait une dimension particulière pour une famille bien connue de Chicoutimi, soit la famille Thomassin dont la mère, descendante d'une famille française, les Durand, avait une parenté directe avec le Corse Cutellini parce que ce dernier avait épousé, il y a de cela quelques années, une soeur de cette même Durand.

En 1978, Chantal Thomassin et son époux Jean-Yves Fillion se sont rendus en France pour un voyage de plaisir et c'est dans cette circonstance qu'ils ont fait connaissance avec Pierre Cutellini.

«C'est Marcel Mane, qui a fait de nombreux voyages dans votre coin de pays, qui est à l'origine de ces retrouvailles, de telle sorte que j'ai effectué mon premier voyage dans votre région en 1988. Pour moi, c'était un genre de retour aux sources et, depuis ces dernières années, nous avons entretenu des liens très étroits avec la famille Thomassin, même si mon épouse est décédée depuis quelques années. Quand Marcel Mane nous a parlé de ce voyage, j'ai sauté sur l'occasion et me voilà de retour dans votre magnifique pays.»



BELLE VISITE - Les cinq soeurs de la famille Thomassin de Chicoutimi ont retrouvé un de leurs oncles lors de la visite de 139 Français. Nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, Chantale, Marcel Mane, le guide du voyage, Madeleine, Doris, Pierre Gutellini, l'oncle en question d'origine corse, Solange, France et Suzanne, la nouvelle compagne de l'oncle de Paris.

(Photo Sylvain Dufour)

Toutes des filles

Concernant la famille Thomassin, il est intéressant de noter que cette dernière se compose de six filles, à savoir Chantal, Doris, Madeleine, France, Solange et Pascale.

Responsable de la venue de cette délégation française, Doris Thomassin a souligné que cette visite touristique faisait partie d'un programme ayant pour but de faire visiter les plus beaux endroits de la province.

«Nous avions parlé à Marcel Mane de la possibilité de mettre sur pied des excursions de motoneige, l'hiver prochain, pour nos amis français et c'est à ce moment là que Marcel a eu cette idée de mettre ce voyage en branle. Nous avons une agence, mon mari et moi, "Promotions JDT", et nous avons l'intention de vendre notre région outre-mer, tout cela en compagnie de "Passion Québec", un organisme qui est présent dans ce domaine depuis plusieurs années. Nous ne pensions pas que cette première expérience allait prendre une telle dimension, mais toujours est-il que nous recevons ces 139 personnes. Il est bien évident qu'il n'était pas question de laisser tout ce beau monde tout seul et c'est la raison pour laquelle nous allons les accompagner pendant tout leur voyage de dix jours au Québec. Le voyage a débuté le 15 septembre, avec le départ de Paris, et il va se terminer le 24 septembre avec le retour pour la Ville Lumière.

«Dans la région, nous avons eu l'idée de leur offrir un petit retour en arrière en les recevant au Chantier du Père Alex, avec la musique d'époque et un dîner à l'ancienne. Le voyage se déroule bien et nos visiteurs, qui en sont à leur première visite au Québec, sont tous enchantés, pour le moment du moins.»

Une idée bien structurée

Pour Marcel Mane, ce voyage est le résultat d'une idée à laquelle il songeait depuis longtemps.

«Toute cette histoire a débuté par l'idée d'un voyage en période hivernale dans le but de faire de la motoneige. Nous avons parlé du projet et j'ai décidé de proposer le présent voyage aux retraités du EFGF. Au début, nous étions plus de 200 personnes, mais plusieurs se sont désisté en cours de route, de elle sorte que nous nous retrouvons 139, ce qui est fort intéressant. En ce qui me concerne, j'étais au Saguenay à la fin du mois d'août et je suis retourné à Paris pour aller chercher ma délégation. Je suis tombé en amour avec le Saguenay et je voulais que mes compatriotes aient la chance de visiter ce beau coin de terre. Je retourne à Paris le 24 septembre, mais je serai de retour ici cet hiver pour faire de la motoneige avec des amis français.»



AVEC L'ONCLE DE PARIS - Chantale Thomassin et son époux, Jean-Yves Fillion, ont trinqué à la santé de l'oncle de Paris, le Corse Pierre Cutellini qui avait épousé une soeur de la mère de Chantale.

(Photo Sylvain Dufour)

Ombre au tableau

Aucun représentant de la municipalité

CHICOUTIMI (MT) - Une petite ombre au tableau lors de ce souper au Chantier du Père Alex: l'absence de représentants de la municipalité de Chicoutimi.

Selon Doris Thomassin, c'est un malentendu qui est à l'origine de cette absence.

«Nous avons eu des discussions avec le bureau de monsieur Guy Parent et l'idée d'une présence protocolaire à ce souper se dessinait bien. Une délégation de 139 Français, ce n'est pas rien. On nous avait parlé de la possibilité de nous donner quelques bouteilles de vin pour offrir aux visiteurs, mais nous leur avons dit que nous avions déjà un traiteur sur place pour ce souper et nous ne voulions pas que ce dernier soit pénalisé avec cette affaire là. Nous étions d'avis qu'il était préférable, en toute justice pour le traiteur, d'offrir un verre de l'amitié à nos visiteurs, quitte à ce que la municipalité paie la note qui, d'ailleurs, n'aurait pas été très élevée. Il faut croire que notre proposition n'a pas été retenue parce que nous n'avons vu ni les bouteilles de vin et ni le représentant de la municipalité.

«C'est dommage parce que nous avions une belle tribune pour vendre notre ville aux cousins de France. Par contre, nous n'en tenons pas rigueur aux gens de la municipalité qui savent sûrement quoi faire en pareilles circonstances.

La municipalité a peut-être raté une occasion en or de se faire une excellente publicité.»



DANSE ET AMBIANCE - Les cousins français ont bien apprécié l'ambiance qui régnait au Chantier du Père Alex, en particulier la musique d'époque.

(Photo Sylvain Dufour)

LES

SPECTACULAIRES PRIX DE FIN D'ANNÉE!

METTANT EN VEDETTE...

CATERA 1998 (A)

Boîte automatique avec modes d'opération normal, sport et hiver
Puissant moteur V6 de 3 litres
Système antiblocage et traction asservie Bosch ASR5
Sièges chauffants en cuir (avant et arrière)



1.9% en location

299$

Par mois, location 36 mois*

CADILLAC



Rabais de 10 000$

Cadillac De Ville d'Élégance 1998

Stock 8-8503

- Aucuns frais d'entretien régulier pendant 4 ans ou 80 000 km
- Aucun dépôt de sécurité • Transport et préparation inclus à la location

LA MAXI MINI VAN

Chevrolet Venture 1998

Moteur V6 de 180 chevaux
Climatiseur
Vitres teintées
Cassette
Roues de 15 pouces
Rétroviseurs extérieurs élect.
ET PLUS!

0$ comptant
0$ dépôt



348$

Par mois, location 36 mois*

PICK-UP CK 1500 1998

Inventaire 8-1007
CABINE ALLONGÉE et 4X4 RÉGULIER
Boîte automatique
Vitres teintées
Cassette
Climatiseur
Vert forêt

0$ comptant
0$ dépôt



Meilleure OFFRE de l'année

369$

Par mois, location 36 mois*

*En vertu d'un contrat avec GMAC Location ltée, d'une durée de 36 mois selon une utilisation de 20 000 km par année, 12¢ du km excédentaire. Comptant ou échange équivalent pour la Catera de 7131 $ exigible à la signature, en plus du 1er versement. Le transport et la préparation sont inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Sujet à l'approbation du crédit.

LA CAVALIER EST LE CHOIX ÉVIDENT

0$ comptant
0$ dépôt



Cavalier Z22

Moteur, 2,2 litres, aileron arrière, moulures latérales, tachymètre, freins ABS.

Cavalier

4 portes, moteur 2,2 litres, freins ABS, moulures latérales.

218$

Par mois
location 36 mois*

25 en inventaire

ALERO 1999

Celle qui fait exception à la règle!

Pour de plus amples informations consultez le site Internet: alero.gmcanada.com



PACO



PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$ DE REMISE

La Carte GM

Assistance ROUTIÈRE

CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM

31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)

696-4444

396803

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

Les photos sont à titre indicatif. Les offres sont exclusives aux particuliers.

Conférence sur la maladie d'Alzheimer

L'Aricept: un médicament prometteur

CHICOUTIMI (MT) -C'est devant une poignée de personnes que le docteur Serge Gauthier a donné, hier, au Nouvel hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi, une conférence fort appréciée sur la maladie d'Alzheimer, conférence qui a suscité plusieurs commentaires lors de la période de questions, principalement sur les divers aléas qui frappent les familles dont un proche est atteint de cette maladie.

Professeur titulaire au département de neurologie, de neurochirurgie, de psychiatrie et de médecine à l'Université McGill de Montréal, ainsi que directeur à l'Unité de recherche sur la maladie d'Alzheimer du Centre McGill d'études sur le vieillissement, le Dr Gauthier, qui est reconnu comme sommité internationale dans le domaine de la recherche et des soins sur la maladie, a proposé une vulgarisation pour le moins étonnante à son auditoire.

Dans son approche scientifique, M. Gauthier a tenu des propos proches de la réalité de tous les jours, ce qui semble avoir permis à l'auditoire de faire le lien entre les grands principes médicaux et l'éternel quotidien auquel sont confrontées toutes les personnes impliquées dans le processus irréversible qui se dégage de la progression de la maladie.

Selon le Dr Gauthier, l'importance de la maladie d'Alzheimer est de plus en plus évidente dans notre société vieillissante, comme l'a démontré l'étude canadienne sur la santé et le vieillissement.

Citant certaines statistiques, l'éminent conférencier a mentionné qu'une personne sur quatre est atteinte au-delà de 85 ans. Qui plus est, le docteur a cité des cas biens précis qui démontrent bien la situation présente de cette maladie.

«Cette maladie frappe également les adultes dans la quarantaine et plusieurs cas familiaux ont été signalé en Mauricie. Il est maintenant reconnu que les facteurs génétiques en cause sont différents chez les jeunes patients atteints de la MA que les chez aînés, mais tous présentent un ensemble de symptômes caractéristiques et une évolution relativement prévisible à travers sept stades. Tous présentent un perte de l'intervention cholinergique de certaines régions du cerveau, mais le degré de sévérité de cette dénervation varie en fonction de la capacité des neurones et de leurs terminaisons synaptiques à se maintenir en santé.»

Le médicament Aricept

Lors de sa conférence, le docteur Serge Gauthier a consacré de longs moments sur l'utilisation et la présence de médicaments susceptibles de soigner la maladie.

A ce chapitre, il s'est attardé sur l'Aricept, un médicament dont l'efficacité semble vouloir s'installer de façon pour le moins concrète.

«Des essais cliniques sur Aricept ont démontré certains postulats qui ne peuvent qu'être encourageants. Chez un pourcentage important de patients, la capacité fonctionnelle dans son ensemble s'améliore comme la mémoire, la notion du temps, la capacité de s'orienter, le comportement et les activités de la vie quotidienne qui se rapportent à des manifestations comme manger, s'habiller, se laver et aller aux toilettes.»

«Chez certains patients, la capacité d'effectuer des tâches plus complexes de la vie de tous les jours s'améliore aussi et les personnes concernées peuvent songer à faire des choses concrètes comme faire les courses, la cuisine, manier l'argent et surveiller ses finances, prendre part à des activités sociales et avoir un passe-temps.»

«Pour bon nombre de ces personnes, le traitement continu par Aricept ralentit le déclin des activités quotidiennes, leur permettant ainsi d'assurer leurs soins d'hygiène, de mener des activités domestiques et communautaires et d'avoir des loisirs. La présence d'un tel médicament, qui ne figure pas encore sur le formulaire de l'assurance-médicaments du Québec, représente un grand pas en avant même s'il y a quelques inconvénients dont il faut tenir compte.»

«Les effets indésirables sont habituellement légers et transitoires. Les effets indésirables les plus fréquents sont les nausées, la diarrhée, l'insomnie, les vomissements, les crampes musculaires, la fatigue et l'anorexie. En général, ces effets disparaissent d'eux-mêmes durant le traitement. Les avantages sont beaucoup plus nombreux, ce qui explique la nécessité quand cela est possible, de prendre ce médicament.»

Hier soir, le Dr Gauthier rencontrait de nombreux médecins de la région et il devait leur faire certaines recommandations, lesquelles émanaient de la part de personnes qui ont posé des questions à la fin de la conférence.

Radio-police

Fraude sur Internet

CHICOUTIMI (NB) - Une jeune femme de Chicoutimi a eu la surprise de sa vie, vendredi, lorsqu'elle a reçu son compte de carte de crédit Visa GM.

En l'examinant, elle a constaté qu'on avait effectué plusieurs achats jusqu'à Tokyo via le réseau Internet.

Or, celle-ci dit ne pas être abonnée à Internet et ne possède même pas d'ordinateur.

Après avoir contacté le service de sécurité de Visa, elle s'est vite rendu compte qu'elle avait été victime d'une fraude mais elle se demande bien comment les fraudeurs ont pu se procurer son numéro de carte de crédit.

Les achats avaient été facturés pour le mois de juillet mais les vérifications de Visa ont permis de découvrir que d'autres achats dépassant quelques centaines de dollars lui seraient imputés pour les mois d'août et septembre.

Heureusement pour elle, l'entreprise de crédit va assumer toutes les pertes mais elle avoue qu'elle va demeurer méfiante envers les cartes de crédit à la suite de cette mésaventure.

Il n'a pas été possible pour nous d'obtenir la version de Visa pour savoir si ce genre de fraudes est monnaie courante.

Prudence sur les chemins forestiers

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (NB) - A la suite de l'accident qui a fait deux morts en début de semaine sur le chemin des Passes à Saint-Ludger-de-Milot, la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) lance un appel à ceux qui empruntent les chemins forestiers où circulent des camions lourdement chargés de bois.

Ainsi, le communicateur régional pour la CSST, André Résendes, rappelle que le trafic augmente en cette période de l'année en raison de la présence de chasseurs.

C'est pourquoi il recommande aux conducteurs de se munir d'un système de communication radio FM avec lequel ils pourront syntoniser la fréquence indiquée sur les panneaux des compagnies forestières.

Ils pourront ainsi rapporter leur position aux camions venant en sens inverse et connaître également la leur.

De plus, la CSST recommande de tenir compte des conditions climatiques et de se méfier des temps secs où les véhicules soulèvent beaucoup de poussière et réduisent la visibilité, ce qui fut un facteur important dans l'accident qui a tué deux travailleurs forestiers cette semaine.



EN PANIER LES ENFANTS - C'était le défilé de mode automne-hiver, hier, à Place du Royaume, et il a fallu transporter les enfants en panier, d'un point à un autre, compte tenu de la grande distance qui séparait les différents plateaux. Les mannequins en herbe ont apprécié et le défilé de mode et la ballade.
(Photo Roger Gagnon)

Clinique d'Acupuncture St-Vallier



Tout ce que tu ne comprend pas de ton corps, tu ne le comprendras nulle part ailleurs.

N.B.: Les traitements sont remboursables par la plupart des compagnies d'assurances. Venez chercher de la documentation, c'est gratuit!

**Aiguilles jetables.*

Réjeanne Plourde, D.ac.
Acupunteure
Membre de l'Ordre

294, ST-VALLIER CHICOUTIMI **543-3303** 397369

AVIS IMPORTANT À TOUTE LA POPULATION

DES ASSURANCES GÉNÉRALES DES CAISSES DESJARDINS

Pendant le conflit de travail dans les caisses Desjardins de la région, vous pouvez joindre, par téléphone, nos agents d'assurances. Que ce soit pour répondre à vos questions sur vos assurances ou pour assurer votre auto et votre maison, ils sont disponibles. Vous n'avez qu'à composer l'un des numéros suivants:

549-6319 ou 349-1041

Lundi au vendredi: 8 h à 20 h • Samedi: 8 h à 16 h

Assurances générales des caisses Desjardins

397308

C'est la liquidation TOYOTA

TERCEL CE

198$ par mois / location 48 mois [1]

0 $ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Direction assistée
- 5 vitesses à surmultipliée
- Coussin gonflable côté conducteur

COROLLA VE

249$

0 $ COMPTANT

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Moteur 1,8 litre de 120 ch
- Coussins gonflables
- Radiocassette AM/FM
- Direction assistée
- Volant inclinable
- Enjoliveurs de roues complets
- Moulure latéral
- Rétroviseur à télécommande manuelle



4RUNNER
V6 de 183 ch.

399$ par mois / location 48 mois [3]

3 000 $ comptant*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



- Transmission automatique
- Roues en alliage d'alluminium
- Climatiseur
- Glaces assistées
- Marchepieds

4,8%† jusqu'à 60 mois

- TERCEL
- COROLLA
- PASÉO
- T-100

Financement à l'achat

3,8%† jusqu'à 60 mois

- CAMRY
- RAV4
- 4RUNNER
- TACOMA
- AVALON

Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les jeux olympiques spéciaux.

TOYOTA

www.toyota.ca

CRÉDIT TOYOTA
LOCATION ET FINANCEMENT

Programmes de location au détail de Toyota Canada inc. sur approbation de Crédit Toyota. Immatriculation, assurance et taxes en sus. [1]Offre valable sur les modèles Tercel CE AC3LM-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Premier versement de 227,61 $ et dépôt de garantie de 250 $ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km;** frais de .07 ¢/km excédentaire. [2]Offre valable sur les modèles Corolla VE BR12EMCA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Aucun comptant, premier versement de 286,98 $ et dépôt de garantie de 300 $ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km;** frais de .07 ¢/km excédentaire. [3]Offre valable sur les modèles 4Runner HN86RP-BA 1998 neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 septembre 1998. Comptant initial de 3000 $, premier versement de 458,80 $ et dépôt de garantie de 475 $ exigibles au moment de la livraison. **Franchise de 96 000 km;** frais de .10 ¢/km excédentaire. *Taxes en sus ou échange équivalent. †Sur les modèles 1998 en inventaire. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

ALMA
Alma Toyota
630, avenue du Pont Sud
668-0195

CHICOUTIMI
Rocoto Toyota
1540, boul. du Royaume Ouest
549-5574

SAINT-FÉLICIEN
Saint-Félicien Toyota
766, boul. Sacré-Cœur
679-1984

396814

Colloque sur le patrimoine religieux

Les églises barrées à double tour font jaser les participants

LAC-BOUCHETTE (RT) - Des quatre ateliers présentées hier lors de la seconde journée du premier colloque régional sur le patrimoine religieux qui se tenait à l'Ermitage Saint-Antoine du Lac-Bouchette, celui où il fut question des églises barrées à double tour a amené de grandes discussions sur l'accessibilité des édifices en dehors des heures normales des offices religieux.



En séance plénière, plusieurs participants sont à nouveau intervenus pour réclamer que les églises soient ouvertes à longueur de journée alors que d'autres ramenaient les premiers à une bien triste réalité. Certains souhaitaient voir les églises être davantage accessibles au public durant le jour parce que, semble-t-il, elles sont barrées à double tour dans plusieurs paroisses du diocèse à moins, comme à Laterrière par exemple, d'être désigné lieu historique. On soulignait alors qu'il faudrait trouver un moyen de faire fabriquer des clés à tous les paroissiens pour les ouvrir car on devait absolument mettre en valeur ces bâtisses, y exploiter la richesse intérieure mais que la population puisse y accéder facilement.

Pour l'abbé Yves Gagnon, ce problème d'accessibilité est un problème de taille. «Je crois que la notion du respect du bien d'autrui n'existe à peu près plus. On se fait voler dans nos églises même barrées. Rien n'est comme autrefois car il n'y a plus de presbytère avec un curé, trois vicaires, des religieuses et un bedeau pour surveiller les bâtisses. Il faudrait alors prévoir un budget en ce sens mais c'est impossible», soulignait l'abbé Gagnon.

Ses propos ont été corroborés par Mgr Jean-Guy Couture qui lui aussi soutient que les vols constituent une grande plaie pour les paroisses mais qu'il était impensable, pour certaines d'entre elles, de garder ouverte leur église douze heures par jour sans surveillance. Ce à quoi rétorquait Jean-Marc Tremblay de la zone d'Alma que l'église Saint-Pierre demeure ouverte de 8 h à 20 h depuis huit ans et qu'on a volé seulement deux micros. Il semble que la grande majorité des églises soient barrées pour éviter le vol ou autres actes de vandalismes.

Fermeture de paroisses?

Avec Mgr Couture, il fut aussi question de fermeture possible de certaines églises dans le diocèse tant plusieurs éprouvent de la difficulté à joindre les deux bouts. «L'évêché ne déciderait pas seul la fermeture d'une église mais ce sont ses paroissiens qui en viendraient à cette conclusion. La fusion des paroisses laisserait pour compte des églises qui seraient fermées au culte et les paroissiens seraient alors invités à se regrouper autrement. Quoique déchirante, la décision de fermer une église urbaine ne crée pas les mêmes difficultés que dans un village. Si cela devient trop lourd, si l'entretien ne se fait plus en raison d'un manque de fonds, les paroissiens devront s'asseoir et regarder la meilleure solution. Ce sont eux finalement qui vont décider», mentionne Mgr Couture.

Ce colloque, qui réunissait plus de 200 personnes, aura permis des échanges et des prises de position des plus intéressants. Par exemple, on estime que c'est à la région de soumettre à l'Etat l'identification des lieux de culte et à l'Etat de financer à 60 pour cent le budget de conservation de ces joyaux que nous retrouvons dans la région. C'est à nous, disent les intervenants, à établir les critères, de les suggérer à l'Etat et non l'inverse. Enfin, le pouvoir public reconnaît que la reconversion partielle ou totale d'un certain nombre d'églises pour qu'elles demeurent au service de la collectivité appartient à toute la société, que cette question concerne tout le monde.

Le président de la Commission des biens culturels du Québec, Marcel Masse, et le sous-ministre adjoint à l'Action Culturelle et au partenariat au ministère de la Culture, Jacques Joli-Coeur, participaient également à ce colloque qui aura certes des suites car l'avenir des biens de l'église, la région s'empresse de relever le défi. Le colloque était organisé par la Table régionale de la fondation du patrimoine religieux du Québec.



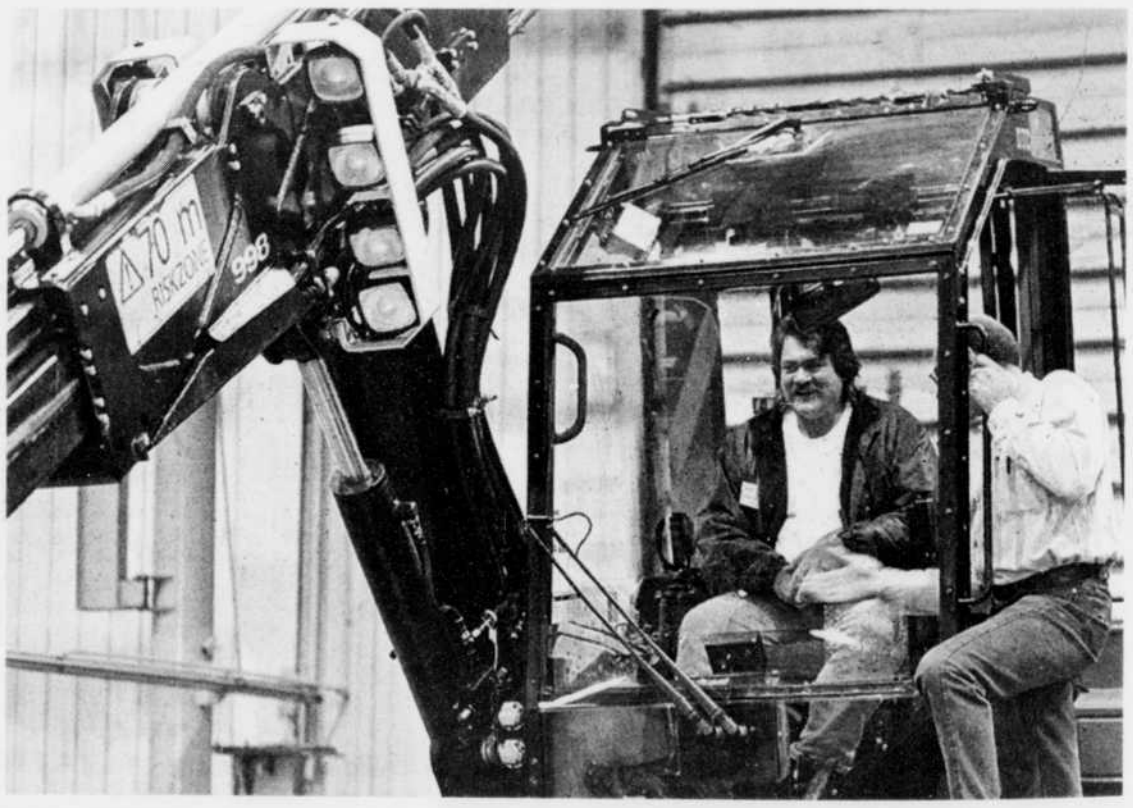
ATTENTIFS - Ces jeunes se montrent des plus attentifs, à l'occasion de l'une des activités qui ont marqué la rentrée scout au Saguenay, un événement tenu hier après-midi, dans le hangar de la zone portuaire de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)



PORTE OUVERTE - L'entreprise Hewitt, du parc industriel de Chicoutimi, tenait hier une journée porte ouverte à l'intention de ses clients du Saguenay/Lac-Saint-Jean/Chibougamau/Côte-Nord. Son directeur général Paul Simard y attendait environ 250 visiteurs pour faire la démonstration de ses nouveaux équipements forestiers et pour la construction. Sur les 34 nouveaux modèles de machinerie lourde, une vingtaine d'engins, ceux qui sont les plus en demande dans notre région, étaient en démonstration. L'entreprise, qui s'est établie sur le boulevard du Royaume en 1972 pour déménager dans le parc industriel 10 ans plus tard, compte 49 employés, auxquels vont s'ajouter quatre nouveaux diplômés des écoles de formation de Roberval et de Jonquière qui terminent actuellement un stage d'apprentissage à Montréal.

(Photos Rocket Lavoie)



Au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Les prix de l'essence restent au beau fixe

par Normand Boivin

ROBERVAL(NB)-Les prix de l'essence sont plutôt stables au Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis quelques semaines.

En fait, exception faite du secteur de Roberval/Saint-Félicien qui a bénéficié d'une réduction d'un cent le litre depuis maintenant une semaine, la région semble tout autant à l'abri des hausses que des guerres de prix.

Ainsi, l'écart moyen entre le prix payé par les stations-services et celui exigé des consommateurs est demeuré à 11 cents tandis qu'il était de 5,2 cents pour le reste du Québec.

Cela signifie que même si les essenceries devaient débourser en moyenne 45,7 cents pour l'essence ordinaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean, soit 4,1 cents de moins que la moyenne provinciale, elles chargeaient 56,7 cents à l'automobiliste qui faisait le plein, soit 1,7 cents de plus que dans le reste du Québec. Selon le relevé effectué par la Régie de l'énergie, cet écart de 4,1 cents entre ce que paient les stations-services de la région par rapport à la moyenne québécoise correspond à peu près au rabais de taxes que le gouvernement du Québec consent aux régions périphériques, mais on constate que ça ne se traduit pas sur le prix à la pompe puisqu'on continue de payer plus cher ici que dans le reste de la province à l'exception du Nord-du-Québec et de l'Abitibi-Témiscamingue. Ces derniers jours, ce sont les automobilistes de la Côte-Nord qui ont été gâtés puisque là bas, une guerre qui a fait baisser les prix à 45,4 cents a fait en sorte qu'ils payaient l'essence 2 cents de moins que le prix coûtant.

D'autre part, il semble que la guerre qui durait depuis plusieurs mois en Gaspésie/Ile-de-la-Madeleine est terminée puisque le prix moyen à la pompe était de 51 cents, laissant un profit de 3,5 cents aux essenceries pour chaque litre vendu.

Au Lac

Pour ce qui est de la région, la chute de prix qui s'est produite à Roberval mardi de la semaine dernière, laquelle a fait passer le litre d'essence ordinaire de 56,9 à 55,9 cents, n'a débordée qu'à Saint-Félicien en une semaine et ne s'est pas étendue au reste de la région.

Au Saguenay, le meilleur prix à la pompe continue d'être de 56,4 cents le litre.

En bref

Visite des coulisses du zoo

SAINT-FELICIEN (RT) - Le Jardin Zoologique de Saint-Félicien permet aux visiteurs, pendant les quatre prochaines fins de semaines, une activité qui offre la possibilité de voir l'arrière-scène du Zoo. Il y a 38 ans, le zoo ouvrait ses portes, en 1972, il inaugurait le parc des sentiers de la nature, en 1997, il devenait un zoo quatre saisons et même que cette année, des visites de nuit ont été organisées pour le public.

Ainsi, après s'être mis à nu, le zoo montre cet automne ses faces cachées, ses coulisses. On pourra voir l'envers du décor, les maternités, l'enclos d'isolement des ours polaires, les zones de quarantaine, la maison d'alimentation, les anciennes cages, les marais artificiels et la clinique vétérinaire.

Si vous êtes de ceux qui rêvez depuis longtemps de sauter la clôture, ne ratez pas l'occasion. Aujourd'hui, dès 10 h, il y a une visite guidée à toutes les quinze minutes qui dure environ 1 h 15. Huit stations sont prévues à cet effet.

ALARME DU FJORD

SPÉCIAL D'AUTOMNE

- 1 Panneau 8 zones
- 2 Détecteurs de mouvement
- 1 Contacteur magnétique
- 1 Sirène 30 watts
- 1 Pile 12 volt 4 ampères
- 1 Transformateur

Installation complète 499$ Tx incluses

Aussi disponible service de central: 12,95$/mois + taxes

Contactez-nous

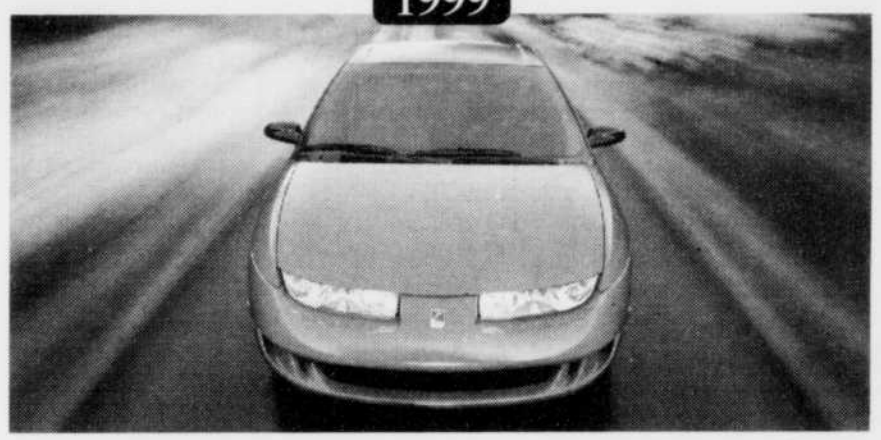
ALARME DU FJORD

698-2212

Nous pouvons raccorder les systèmes de sécurité vendus par d'autres compagnies.

Valide jusqu'au 31 octobre 1998 et ne peut-être jumelé à aucune autre promotion. 396842

1999



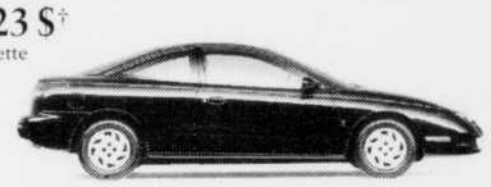
Quand vous achetez une Saturn, vous achetez une réputation, une renommée et un rapport qualité-prix qui ne se sont jamais démentis au fil des ans. Vous achetez aussi la certitude que votre Saturn vous en donnera vraiment pour votre argent. Nous vous en donnons plus, parce que nous concevons les choses différemment.

Mettez votre argent en sécurité.

190$/mois° ou 16 623 $†

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable

Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1999

176 $/mois° ou 14 903 $†

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable

Bail de 36 mois. 2000 $ comptant
(transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SL1 1999

°Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (*vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois*) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (*ouf!*) À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (*méchante trotte*) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn (*il est tellement plaisant*) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (*toujours plaisant*) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. « *Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture.* »

Modèles SL1 et SC1 1999		
Vos paiements mensuels° (Boîte de vitesses manuelle)		*Votre versement initial ou échange équivalent*
SC1	SL1	
190 $	176 $	2000 $
220 $	206 $	1000 $
250 $	236 $	0 $

Climatiseur **21 $ de plus/mois**
Transmission automatique **16 $ de plus/mois**
Option 72 000 km disponible

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

SATURN

396773

Côte du Bateau-Passeur à Tadoussac

Le bruit des camions nuit aux commerçants

TADOUSSAC (YB) - Des commerçants de Tadoussac multiplient, ces semaines-ci, les efforts de sensibilisation auprès des conducteurs de camions-remorques pour que ces derniers fassent un usage modéré de leurs freins moteurs dans la côte du Bateau-Passeur en direction du quai du traversier Tadoussac/Baie Ste-Catherine.

Porte-parole des hôteliers, aubergistes, et restaurateurs concernés, l'aubergiste Claire Gagné expose en entrevue qu'au cours du mois d'août dernier elle a fait part à quelques conducteurs des inconvénients que l'application abusive des freins moteurs occasionne aux propriétaires de commerces et à leur clientèle.



Yvon Bernier

«Cette première approche m'a démontré que d'aucuns sont prêts à faire un effort pour s'améliorer, et que d'autres, pour une raison ou pour une autre, se soucient très peu de la nuisance sonore occasionnée par leur petit manège. Dans la côte qui mène au quai, le bruit, que ce soit en période diurne ou nocturne, peut devenir infernal.»

Autres moyens

Mme Gagné mentionne qu'avec la collaboration d'autres commerçants qui partagent sa préoccupation, elle a à quelques reprises contacté les directeurs ou responsables de compagnies de transport.

«Là aussi, l'accueil a été mitigé. La majorité d'entre eux prêtent poliment oreille à notre demande et avisent leurs employés de faire attention tandis qu'une poignée d'entre eux nous envoient tout simplement promener.»

Claire Gagné fait valoir qu'il passe des milliers de camions-remorques par Tadoussac, et que le problème qui se pose est tout particulièrement marqué en périodes estivale et automnale, alors que la clientèle touristique afflue de partout.

Elle ajoute que deux affiches de sensibilisation ont été placées par ailleurs en bordure de la route pour inviter les camionneurs à réduire au maximum le bruit que peut causer leur véhicule.



CAMIONS - Les conducteurs de camions-remorques ont été sensibilisés à l'effet d'utiliser modérément leurs freins moteurs dans la côte du Bateau-Passeur en direction du quai du traversier Tadoussac/Baie Ste-Catherine.

(Photo Sylvain Dufour)



USAGE ABUSIF - L'aubergiste Claire Gagné de Tadoussac compte bien, avec la collaboration des commerçants et représentants du milieu touristique de même qu'avec l'appui de la municipalité concernée, atteindre l'objectif qu'elle s'est fixé.

(Photo Sylvain Dufour)

Pas évident

«Récemment, la municipalité a pris la décision d'appuyer les personnes qui bataillent pour que cessent les nuisances sonores observées à ce jour. La municipalité a contacté notamment d'autres municipalités de la Haute Côte-Nord et de Charlevoix qui sont aux prises avec une situation similaire.»

«Le problème, fait ressortir Mme Gagné, est qu'il est plutôt difficile avec les instruments que l'on dispose de faire la preuve, hors de tout doute raisonnable, que le niveau de bruit est plutôt intolérable.»

Elle ajoute que la municipalité a le pouvoir d'imposer des contraventions aux fauteurs de trouble, mais que là encore il n'est pas facile de démontrer clairement que ce qui est «intolérable» pour certains, est «facilement acceptable» pour d'autres.

Elle mentionne que la meilleure des solutions serait de pouvoir compter entièrement sur l'esprit civique et le savoir-vivre des conducteurs de camion, mais qu'à défaut d'obtenir satisfaction à cet égard d'autres moyens, - coercitifs ou incitatifs, - vont devoir être appliqués pour que l'objectif soit atteint.

Mme Gagné indique que la bataille contre le bruit se poursuit, sans préciser pour autant quels seront les moyens qui seront mis en oeuvre pour y parvenir.

«Nous savons que lorsqu'un conducteur est de bonne foi, il est capable de réduire la vitesse de son véhicule dans les limites urbaines et de faire un usage modéré de ses freins moteurs», conclut-elle.

Transaction agricole au Lac-Saint-Jean-Est

M. Marcel Chabot s'est porté acquéreur de la terre de M. Pascal Savard au Lac-Saint-Jean-Est; cette transaction s'est effectuée par l'intermédiaire de M. Pierre Trorrier, courtier. Franc succès au nouveau propriétaire.

J'ai besoin de fermes laitières, de petites fermes , de terre en culture au Saguenay—Lac-Saint-Jean pour des clients qualifiés de l'extérieur de la région.



Pierre Trottier, courtier

PIERRE TROTTIER, B. Sc. agro. Tél.: (418) **543-5410**
Courtier immobilier agréé **1-800-598-5410**

3973283

CFER

CENTRE DE FORMATION EN ENTREPRISE ET RÉCUPÉRATION DU SAGUENAY

986, boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi

• Début des cours •
22 septembre

Le Centre de formation en entreprise et récupération (CFER) offre une formation destinée à des jeunes adultes, caractérisée par une alternance entre l'école et le travail en atelier.

À QUI S'ADRESSE CETTE FORMATION?

- Tu es âgé(e) de 16 à 20 ans?
- Tu as un intérêt pour le recyclage et/ou la protection de l'environnement?
- Tu désires recevoir une formation qui te permettra de développer ton autonomie...?
- Tu désires acquérir des compétences, des attitudes et des comportements nécessaires pour trouver et garder un emploi?
- Tu désires devenir un citoyen engagé dans ton milieu, un travailleur productif et fier de son travail... ?
- Tu as des retards scolaires t'empêchant l'obtention d'un D.E.S. ou D.E.P.?

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

Pour information et inscription communiquer avec madame Edith Côté
698-1521 ou 698-8259

397273

CLINIQUE DES DENTISTES SPÉCIALISTES



Alain Audet

Le docteur Alain Audet, spécialiste en chirurgie buccale et maxillo-faciale, est heureux d'annoncer à la population du Saguenay – Lac-Saint-Jean, que le docteur André Le Bire, spécialiste en prosthodontie, se joint à lui pour continuer à offrir des soins dentaires spécialisés de la plus haute qualité.



André Le Bire

POUR RENDEZ-VOUS: 696-2040 ou 1-800-590-2040

Internet: alainaudet@vl.videotron.ca

874, boul. de l'Université Est, bureau 214
Chicoutimi (Québec) – G7H 6B9

396793



GMC

Venez faire l'essai du nouveau camion

1999



IL NE RESSEMBLE À AUCUN AUTRE PICK-UP

parce qu'il est construit comme aucun autre!



Réal Tardif
Directeur des ventes (neufs)



Lucien Jean
Directeur des ventes (usagés)



Claude Barbeau
Directeur commercial



Eugène Lapointe
Grand maître vendeur

Duchesne

47 ANS 1998

TOUS LES PRODUITS GM SOUS LE MÊME TOIT!

• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CHEVROLET • OLDSMOBILE
GEO • CAMION GMC

Appelez-nous au: 662-3431

Sans frais: 1-800-463-8333

450, Dequen, ALMA

Rabais diplômé 1000$ Si admissible



Jean-Michel Duchesne
Représentant



Paul Saint-Laurent
Représentant



Serge Boudreault
Représentant



René Lapointe
Représentant



Lucien Bouchard
Représentant

3698

Vol mémorable en CF-18

Patrice Laroche franchit le cap des 1000 heures en Bosnie

normand Boivin

AVIANO (NB) - La vie de tout pilote est parsemée d'étapes importantes: le premier atterrissage; le premier vol solo; le cap des 100, des 500 puis des 1000 heures de vol, pour ne nommer que celles-là.

Le capitaine Patrice Laroche se souviendra longtemps de sa 1000e heure de vol aux commandes d'un CF-18, jeudi à 9 h 30 (locale), puisqu'à ce moment, il était en mission au-dessus de la Bosnie.

«Ce vol restera toujours gravé dans ma mémoire», nous confiait le capitaine Laroche quelques heures plus tard, de la base d'Aviano en Italie. «Je considère que j'ai eu une chance extraordinaire car la grande majorité des pilotes de chasse franchissent ce cap au cours de vols de routine ou d'entraînement. Moi, j'ai effectué ma millième heure de vol à bord d'un avion lourdement armé en territoire opérationnel.»

Étapes

Âgé de 36 ans, le capitaine Laroche, qui est originaire de Saint-Antoine dans les Laurentides, compte un total de 2100 heures de vol cumulées sur différents appareils des Forces, notamment le T-33, le vieux monoréacteur d'entraînement qui est aujourd'hui utilisé comme support dans les bases aériennes ou comme avion-cible pour l'entraînement des chasseurs.

Il est arrivé à Bagotville en janvier 92, en obtenant sa qualification sur le CF-18. Affecté tout d'abord à l'escadron 433, il s'est joint au 425 en juillet pour les quatre ou cinq prochaines années. Il est arrivé à Aviano le 1er août.

«Mille heures sur le F-18 représente de 700 à 800 vols. Franchir cette étape au-dessus de la Bosnie est vraiment un coup de chance puisqu'il s'agit de ma première mission opérationnelle en carrière», note le capitaine Laroche. En effet, la dernière fois que les appareils de Bagotville ont été impliqués dans un conflit remonte à la guerre du Golfe persique, en 1991.

Joie

D'ailleurs, il s'en est fallu de peu pour qu'il rate son objectif puisqu'il s'agissait là de sa dernière mission au-dessus du territoire de l'ancienne Yougoslavie. Il devait repartir hier matin d'Aviano pour revenir au pays et être remplacé par une nouvelle équipe de pilotes.

«Les jours précédents, je surveillais la météo de près et j'espérais qu'il ferait beau pour ne pas que la mission soit annulée», dit-il. En effet, ce type de vol nécessite une bonne visibilité puisque les CF-18 doivent voler entre 10 000 et 20 000 pieds tout en ayant une vue du sol puisqu'ils sont là pour appuyer les troupes terrestres au cas où elles auraient à se frotter à des belligérants.

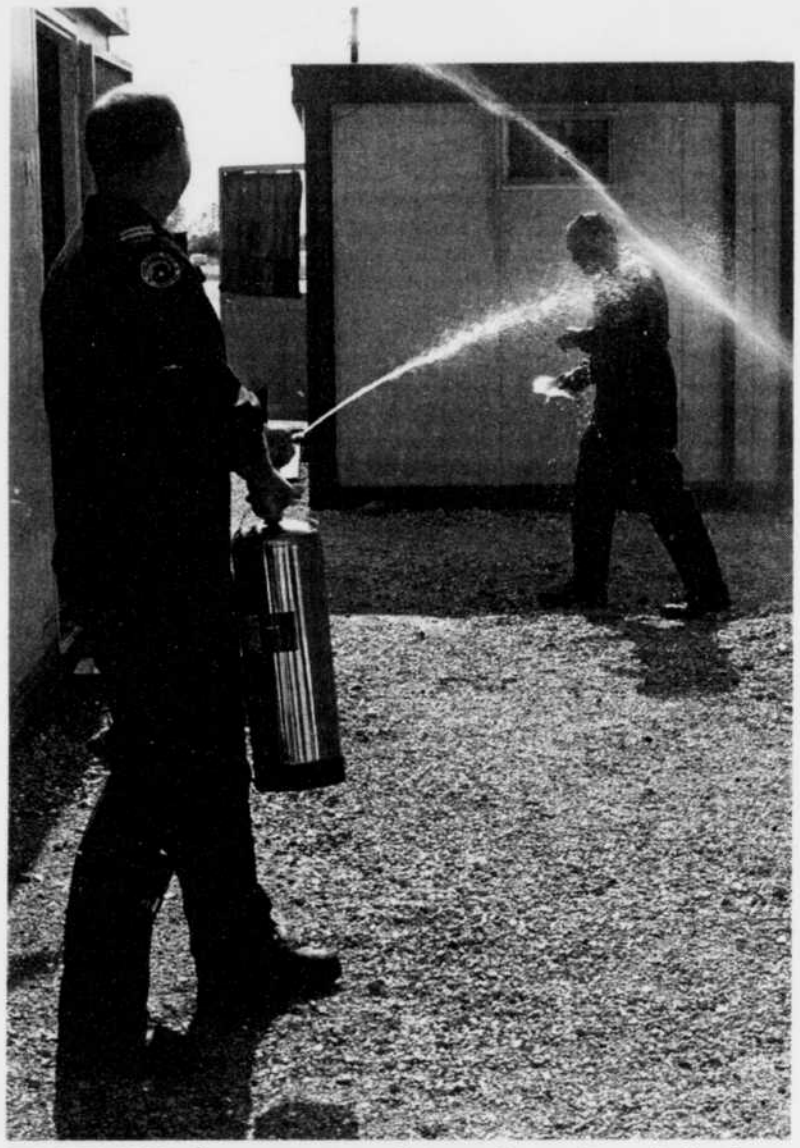
Lorsqu'il est monté à bord de son CF-18, jeudi matin à Aviano, pour une mission de trois heures dont environ 45 minutes au-dessus de la zone hostile, Patrice Laroche savait que ce ne serait pas un vol comme les autres.

Sitôt après le décollage, le chasseur a pris une demi-heure pour se rendre à un point de rendez-vous au-dessus de la mer Adriatique afin de se ravitailler puis une vingtaine de minutes pour arriver au théâtre des opérations.

«Ça s'est produit juste au-dessus du territoire bosniaque. Je surveillais l'heure et j'ai gardé le sourire pendant tout le vol. Ce fut vraiment exceptionnel.»

À son atterrissage, le capitaine Laroche a eu droit à la traditionnelle douche de la part de ses collègues et à un petit trophée soulignant l'exploit.

Une inscription spéciale dans son carnet de vol et la photo prise devant son appareil devraient lui laisser un souvenir inoubliable.



TRADITION - À son retour sur la terre ferme, le capitaine Laroche a eu droit à la traditionnelle douche pour souligner l'événement.



ÉTAPE - Le capitaine Patrice Laroche était heureux de poser devant le CF-18 qui lui a permis, cette semaine, de franchir le cap des 1000 heures de vol alors qu'il patrouillait au-dessus de la Bosnie.



AGRANDISSEMENT - Gagnon Frères a procédé jeudi à l'inauguration de son nouveau magasin rénové de Métabetchouan. Un investissement de 75 000 $ a permis de rénover et agrandir. Ainsi, la surface de vente est plus grande au rez-de-chaussée et au sous-sol, on a refait la façade, le recouvrement de plancher, les murs et l'éclairage. Ici: Florient Desmeules, directeur pendant 35 ans de la succursale de Métabetchouan. Son fils Jean-François le remplace depuis un an. Nous reconnaissons aussi Frédéric Gagnon, président de la chaine Gagnon Frères.

(Photo Steeve Tremblay)

INTERNET SAGUENAY
Vous offre un accès internet **illimité**
à partir de seulement
22.95 $/mois*
*certaines restrictions s'appliquent
Tél: 543-7777
397373

Agri-midis

Les dîners conférences
de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Afin de bien comprendre l'impact des Accords sur l'agriculture issus du GATT et de l'ALENA, Mme Sophie Dufour, professeure en droit international économique à l'Université de Sherbrooke, donnera un aperçu des règles récemment négociées et de leurs effets sur l'industrie agricole et agroalimentaire québécoise. De plus, Mme Dufour traitera des prochains évènements à surveiller à cet égard.

ENDROIT : Complexe Jacques-Gagnon, Salle Desjardins, 1000, boul. des Cascades, Alma
DATE : 25 septembre 1998
HEURE : 11h45
COÛT : 20 $ (incluant le dîner)

Le nombre de couverts étant limité, une réservation est nécessaire. Pour ce faire, appelez: Mme Lise Dufour au 545-4580 (Chicoutimi) ou Mme Sonia Girard au 669-4580 (Alma).

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec Me Paul Pomerleau au 545-4580.

Cain Lamarre Wells
AVOCATS S.E.N.C.
ALMA • CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • LA BAIE • MONTRÉAL
397375

Affaire Lewinsky

L'attitude du Congrès choque les Américains

WASHINGTON (AP) - Les Américains sont mécontents de la manière dont le Congrès gère l'enquête sur l'affaire Lewinsky et ils sont au majoritairement contre le fait de rendre publique la totalité du témoignage vidéo de leur président devant le grand jury, selon plusieurs sondages.

Seules 38% des personnes interrogées par la chaîne de télévision Fox News approuvent la manière dont représentants et sénateurs font face au sujet. Cinquante pour cent des Américains désapprouvent le rôle joué par les Républicains et 45% celui des Démocrates.

Ce sondage a été réalisé mercredi et jeudi, soit avant que la Commission judiciaire de la Chambre des représentants ne donne son feu vert à la publication dès lundi de la vidéo du témoignage de Bill Clinton devant le grand jury fédéral et de 2800 pages supplémentaires du dossier compilé par le procureur Kenneth Starr.

Tant ce sondage qu'un autre réalisé pour Time Magazine et CNN Survey montrent que les Américains sont contre la publication de cette cassette. Les personnes interrogées par la Fox sont 67% à trouver que c'est une mauvaise idée, et ceux questionnés par CNN 58%. Même si selon CNN, 48% d'entre eux regarderont quand même ce témoignage, contre 50% qui ne le feront pas.

Le sondage Time/CNN a été effectué mercredi et jeudi par Yankelovich Partners auprès de 1020 personnes âgées de 18 et plus et comporte une marge d'erreur de 3 points. Le sondage de la Fox auprès de 901 personnes a lui aussi une marge d'erreur de 3 points.

«Charest est un homme dangereux»

- Lucien Bouchard

LAVAL (PC et AP) - Une affiche annonçant «danger» était sur toutes les tables au Conseil national du Parti québécois, hier, et le premier ministre Lucien Bouchard en a remis en profitant de son allocution d'ouverture pour expliquer à ses troupes jusqu'à quel point le chef libéral Jean Charest est un homme dangereux.

«Les femmes et les hommes du Québec, a lancé M. Bouchard, doivent savoir aujourd'hui que Jean Charest serait dangereux pour l'économie de l'emploi, dangereux pour notre compte en banque collectif, dangereux pour tout ce qu'on a péniblement construit depuis quatre ans.

«Il est aussi dangereux pour les jeunes, a-t-il ajouté, pas seulement parce qu'avec lui, la spirale de l'endettement recommencerait, ou parce qu'il veut augmenter les frais de scolarité, mais aussi parce qu'il a pris l'engagement la semaine dernière de s'attaquer aux jeunes prestataires de l'assurance-emploi qui refuseraient de participer à des programmes de formation.»

Dans le même discours, qui annonce les prochains grands thèmes de ses attaques électorales, M. Bouchard s'en est aussi vivement pris au premier ministre canadien, Jean Chrétien, celui qu'il considère comme le vrai patron de Jean Charest puisqu'il semble contribuer à meubler sa pensée fédéraliste.

Le chef du PQ a même remarqué que dans quelques semaines, M. Chrétien aura réussi à faire changer d'idées Jean Charest. «Je trouve intéressant de noter que le seul fédéraliste qui ne demande pas à Jean Chrétien de mettre de l'argent dans la santé, c'est Jean Charest.

«L'an dernier, a-t-il poursuivi, Jean Charest affirmait que Jean Chrétien était responsable des coupures (dans la santé). La semaine dernière, il disait que le fédéral n'avait rien à voir là-dedans. C'est comme s'il s'alignait complètement sur les messages d'Ottawa. Le Canada refuse de rétablir le financement de la santé, il n'a rien à dire là-dessus. Il est devenu muet.»

M. Bouchard a rappelé que c'est Jean Chrétien qui a mis tout son poids dans la balance pour pousser Jean Charest à la direction du PLQ.

«Et maintenant qu'il nous l'a envoyé, a-t-il précisé, voyez comme il le traite: il ne le consulte pas, il envoie des lettres qui le contredisent, il déclenche des partielles dans son comté contre son gré, il lui dit qu'il ne pourra changer le Canada.»

Le chef péquiste a pourfendu le discours économique de M. Charest, qui propose de réduire à néant le rôle de la Société générale de financement, de lui retirer les 2 milliards $ que le ministre des Finances lui a accordés dans son dernier budget pour favoriser la création de 75 000 emplois et le développement des régions.

«M. Charest, a prédit M. Bouchard, en économie, est un apprenti-sorcier. À sa première sortie économique, il a promis de créer, par inadvertance, un déficit de 2 milliards $. Sans s'en rendre compte. Il est en train de se mettre au niveau du grand héritage économique que nous ont légué les libéraux au cours de leur dernier mandat.»

Référendum

Par ailleurs, les séparatistes québecois ont réclamé samedi à leur chef, le premier ministre Lucien Bouchard, de s'engager fermement à organiser un nouveau référendum sur la sécession de la Belle Province si leur parti est confirmé au pouvoir lors des prochaines élections.

Bouchard, bien que fervent partisan de la sécession d'avec le Canada, a dit qu'il n'appelerait à un nouveau référendum que lorsque les conditions de la victoire seront réunies.

Les délégués du Parti québecois ont passé une résolution dans laquelle ils jugent que le gouvernement doit organiser un référendum s'il est reconduit au pouvoir.



D'une oreille à l'autre

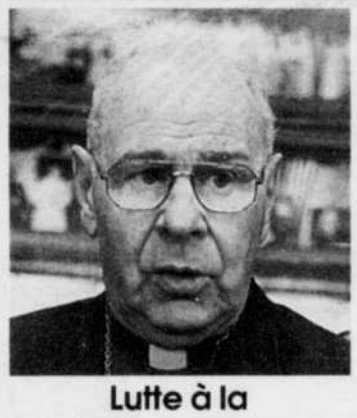


carol Néron



«La Marée d'Or» au P-E Prix de Jonquière

Le P-E Prix de Jonquière, propriété d'Yvon-Marie Bergeron, vient de décrocher le prix «La Marée d'Or», décerné parmi les 187 supermarchés arborant au Québec la bannière Métro. Comme son nom l'indique, cette distinction a pour but de mettre en évidence la qualité des services proposés dans le domaine des fruits de mer.



Lutte à la toxicomanie

Le Fonds d'aide en toxicomanie, en collaboration avec le Centre de réadaptation et l'Hôpital de Jonquière, lancera au cours des prochains jours sa campagne annuelle de levée de fonds.

L'événement, qui est sous la présidence d'honneur de l'évêque du diocèse, Mgr Jean-Guy Couture, sera également l'occasion de sensibiliser la population régionale aux difficultés que vivent les toxicomanes et aux efforts qu'ils consentent en vue de leur réinsertion sociale.



«Septembre», c'est pour mercredi

Louise Demers procèdera mercredi prochain à l'ouverture de son nouveau bar, le «Septembre».

L'établissement est situé au sous-sol du Deauville, sur le boulevard Talbot à Chicoutimi. Il succède au très populaire «Garbo Dancing», très couru en son temps...



La «Montée de la Dignité»

Présentement en période annuelle de recrutement, le Centre de solidarité internationale d'Alma propose sa 4e édition de la «Montée de la Dignité». L'événement, qui se déroule en collaboration avec le Centre canadien d'étude et de coopération, aura lieu le 3 octobre et consiste en une randonnée pédestre d'une dizaine de kilomètres avec pour cadre le Parc du Saguenay. On peut obtenir plus d'information sur le recrutement et la «Montée de la Dignité» en composant le 668-5211 (Lana Fortin). Site Internet : www.centreso.saglac.org. Le pays mis en évidence est l'Équateur.

Rallye de CRV

La vogue des véhicules de type «sport-utilitaire» n'est plus à prouver... Chaque année, les grands fabricants d'automobiles proposent aux consommateurs de nouveaux produits. Parmi les plus récents arrivés sur le marché, le CRV de Honda connaît une vogue remarquable.

Ainsi, pour souligner l'entrée récente dans le monde des 4X4 civilisés du CRV, un rallye réunissant les propriétaires de cette marque aura lieu samedi prochain le 26 septembre, à partir de Saint-Bruno. On peut obtenir plus d'information en composant le 545-1190.



Toujours actif

Même s'il a décidé de prendre sa retraite, en décembre prochain, à titre de président du conseil d'administration du Zoo sauvage de Saint-Félicien, Robert Lamontagne n'a pas l'intention de rester les bras croisés. L'ancien député de Roberval à l'Assemblée nationale veut continuer d'oeuvrer à titre de bénévole, probablement en tourisme. Avec le défi que vient de poser le Zoo de Québec à la région, la retraite de Robert Lamontagne pourrait être de courte durée !

Lancement des travaux

La cérémonie de la levée symbolique de la première pelletée de terre, marquant le début des travaux du futur restaurant Pacini, de Chicoutimi, aura lieu vendredi prochain le 25 septembre.

L'établissement, qui s'élèvera en bordure du boulevard Talbot, est la propriété de trois investisseurs de la région. Il s'agit de Gilles Lessard, Richard Dubuc et Serge Lavoie.



Michelle Tisseyre à Chicoutimi

L'une des plus grandes stars de la télévision montréalaise durant les années 50-60, Michelle Tisseyre, sera à Chicoutimi le 25 septembre prochain. Celle qui fut pendant de nombreuses années l'animatrice du «Music-Hall», le dimanche soir à la télévision de Radio-Canada, prononcera une conférence sur le thème «Le fil de ma vie».

La venue de Michelle Tisseyre à Chicoutimi est rendue possible grâce à la Société d'études et de conférences. On peut obtenir plus d'information sur la manière de participer à cet événement en composant le 690-8925 ou le 549-8149.



Un ourson dans sa cour

Le directeur général du Zoo sauvage de Saint-Félicien, Martin Laforge, a eu toute une surprise, récemment, en constatant qu'un ourson avait élu domicile dans un arbre situé dans son arrière-cour.

Appelés en renfort, des employés du Zoo, aidés de policiers locaux, ont vite réglé le problème de leur directeur-général. Aux dernières nouvelles Bébé ourson allait très bien. On est toujours sans nouvelles de la maman...

Bleuet pure laine

Le ministre de l'Environnement du Québec, Paul Bégin, est originaire de Dolbeau. Il revendique même haut et fort son statut de Bleuet pure laine.

Paul Bégin n'a pas coupé les liens solides qui l'unissent à sa région d'origine. Ainsi, il possède toujours un chalet dans la région de Saint-Félicien, qu'il fréquente d'ailleurs toujours de façon assidue. Il y a passé récemment le week end de la Fête du travail. Incognito, il va sans dire...



. **«CHICOUTIMI EN BOUFFE»** revient encore cette année. Ce rendez-vous très couru des gastronomes est devenu une véritable tradition. La première aura lieu le 6 octobre.

. **LOUIS LEMIEUX**, auparavant de CBJ, nous fait parvenir un message via Internet. «Je me réhabitue au grand village qu'est Montréal...je m'ennuie de la région». Après avoir animé l'émission du matin à la radio régionale de Radio-Canada, pendant un an, Louis Lemieux est retourné à ses anciennes amours, l'information «coast to coast».



. **PARLANT** de Radio-Canada, saluons le retour très attendu de la série humoristique «Un Gars, une Fille» (les jeudis à 19h30). La spontanéité de Sylvie Léonard est touchante, les textes sont à point et les dialogues tombent pile. Aussi bon, sinon meilleur, que «La P'tite Vie».



. **LA PLANIFICATION FINANCIÈRE** sera à l'ordre du jour d'un déjeuner-conférence, le mardi 6 octobre prochain à 8h00, à l'Hôtel Chicoutimi (rue Racine). Le thème de la rencontre portera sur «L'invalidité et la convention entre actionnaires». L'événement est une initiative de Jean-Claude Maltais, de Desjardins. On peut obtenir plus d'information en communiquant avec le 1-800-640-4050.

. **DU NOUVEAU CHEZ JCL** cet automne. La doyenne des maisons d'édition régionale inaugure en effet cette année une collection «jeunesse». Au programme, trois auteurs, présentés dans un format susceptible de plaire aux jeunes. «Délire virtuel», «Entre l'arbre et le roc» ainsi que «Quelle expédition!» (les aventures de Simon) constituent le menu de cette première incursion de Jean-Claude Larouche dans le royaume de l'adolescence.

Liquidation MONSTRE

de tous les modèles 1998 en inventaire

0 comptant

0 dépôt

0 préparation

19 % Du jamais vu



ARNOLD

UNE ALLIANCE DE CONFIANCE AVEC VOUS!

548-0821

VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL

EN PLUS remise 1000$ aux diplômés

PREMIER CONCESSIONNAIRE DE L'ANNÉE POUR LE QUÉBEC

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

396830

Groupe L'Épillet

Le gouvernement offre une garantie d'un million $

LA BAIE (YB) - Promoteur et co-instigateur du projet pilote Groupe L'Épillet qui favorise le retour à la terre de familles qui se lancent en agriculture, Carroll Malenfant, dit se réjouir que le gouvernement du Québec ait donné son aval au projet en acceptant de fournir une garantie financière totalisant 1 million $ pour l'ensemble des futures fermes franchisées.



yvon Bernier

«Cette garantie portant sur les trois prochaines années ainsi que les aides complémentaires accordées dans le cadre de divers programmes agricoles vont soutenir le démarrage du Groupe L'Épillet», commente-t-il avec une note d'enthousiasme.



DÉMARRAGE - Co-instigateur du projet pilote Groupe L'Épillet, Carroll Malenfant considère que la décision du gouvernement démontre une ouverture d'esprit à une formule nouvelle de financement dans le domaine agricole. Il rend possible du même coup le démarrage de petites entreprises agricoles par des familles qui ne disposent pas des moyens financiers nécessaires.

Patience et...

Carroll Malenfant reconnaît par ailleurs que les démarches entourant ce projet innovateur ont traîné en longueur au fil des derniers mois, et ont même provoqué la démission de quelques adhérents à cette corporation sans but lucratif.

Il fait ressortir par ailleurs que dans le présent dossier, l'on doit tenir compte qu'il s'agit pour le gouvernement d'une décision qui sort nettement des sentiers battus, en clair «d'une décision d'exception» considérant que les fonctionnaires ont dans la présente cause à se familiariser avec des données très peu usuelles articulées autour du concept franchiseur (Groupe L'Épillet)/franchisés (la ferme L'Épillet), en agriculture.

Faire droit à un projet qui constitue une première au Québec, qui implique la concertation de nombreux organismes et partenaires, ainsi que l'implantation d'une quinzaine d'unités familiales dans des terres agro-forestières du Saguenay-Lac-Saint-Jean, et qui comprend l'élaboration d'un montage financier particulier, nécessite passablement de remue-méninges, indique Malenfant.

Le conseil d'administration du Groupe L'Épillet aura à évaluer l'offre qui vient d'être faite par le gouvernement du Québec. «Sans présumer de la décision du c.a., l'on peut dire que la proposition soumise semble effectivement intéressante», signale-t-il.

Chats échaudés...

Porte-parole du groupe d'adhérents au projet pilote, l'agriculteur Alain Fradette de Saint-Nazaire, commente ainsi l'offre du gouvernement: «Ça a tellement pris de temps à débloquer il nous semble, qu'on n'y croit pas encore.» Il ajoute que si les aides financières et/ou techniques avancées tant par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), la Société de financement agricole du Québec (SFAQ), le Chantier de l'économie sociale, la Fédération des caisses populaires Desjardins, et autres organismes partenaires, sont bel et bien en place, le projet pilote va maintenant pouvoir prendre son essor.

«Il y a beaucoup à faire. Il faut rencontrer à nouveau nos adhérents, c'est-à-dire une quinzaine de familles membres du Groupe L'Épillet, faire l'inventaire des lots et parties de lots agro-forestiers dont on peut disposer, et amorcer dans les meilleurs délais les travaux de construction ou, le cas échéant, de rénovation des bâtiments (bergeries, porcheries, etc.)», conclut Alain Fradette.



JEUX - Une nouvelle employée vient de faire son entrée dans l'équipe des Jeux et du Salon des ainés, édition 1999, soit l'Année internationale des ainés, au Conseil régional de l'âge d'or. Nathalie Simard agit à titre d'agente de développement.
(Photo Steeve Tremblay)

BINGO EN RÉSEAU
DÉFI 51
Relevez le Défi tous les après-midi!
Gros lot 10 000 $*
3 500 $ garanti
2 pour 1
À l'achat d'une lisière, obtenez-en une gratuitement.**
Pour connaître les salles participantes, composez le:
1 888 430-BINGO
SBQ Société des bingos du Québec inc. Filiale de Loto-Québec
*Pour une carte pleine en 51 boules ou moins.
**L'offre prend fin le 19 octobre 1998. 396764

LA BIBLE NOUS QUESTIONNE

Y AURA-T-IL UNE FIN DU MONDE?

Imaginer que notre monde sera un jour entièrement détruit est humainement inconcevable. On a de la peine à croire qu'un jour on va mourir, alors encore bien plus difficile de croire que l'univers mourra!

Selon la science, en tout cas, c'est pas si insensé cette théorie biblique de la fin du monde. En effet, la 2e loi thermodinamique prouve que notre monde matériel s'affaiblit de plus en plus. Cette loi enseigne que tout ce qui existe dans l'univers se détériore et se désorganise (ex.: le corps humain connaît la vieillesse; le soleil s'éteint peu à peu...). Au début donc, tout était à son meilleur.

Cependant, l'auteur de ce monde et de sa fin, c'est Dieu! : *Seigneur, tu as au commencement fondé la terre, et les cieux sont l'ouvrage de tes mains; ils périront, mais toi tu demeures; Ils vieilliront tous comme un vêtement; tu les rouleras comme un manteau...* (Hébreux 1: 10-12). Dieu reviendra pour détruire l'univers: *En ce jour-là, les cieux passeront avec fracas, les éléments embrasés se dissoudront, et la terre, avec les oeuvres qu'elle renferme, sera consumée...* (1 Pierre 3: 10-13).

Afin d'être prêts pour ce Jour, tournez-vous vers Lui, par la Bible, pour être remplis d'espérance et non de terreur!

L'ÉGLISE DU CHRIST
2353 St-Dominique, (4b)
C.P. 2026, Jonquière, QC, G7X 7X6
Études bibliques le dimanche de 9 h 30 à 11 h 15
Offre de Cours bibliques gratuits
Une chronique aux deux semaines!
397335

FABRICVILLE
DERNIÈRE SEMAINE!!! Vente se termine le Mardi 29 sept.
VENTE
NOUVEAUX TISSUS D'AUTOMNE
Abonnez-vous dès maintenant pour des rabais encore plus gros!!!
Plus
ACHETEZ UN ABONNEMENT 1999 DES MAINTENANT ET OBTENEZ SEPTEMBRE OCTOBRE NOVEMBRE DECEMBRE 1998 Gratuits
FABRICVILLE Elite carte-escompte L'Abonnement, c'est payant!
Détails de prix en magasin
Jusqu'à 30 % De rabais
TISSUS EXTENSIBLES
VELOURS EXTENSIBLES 150cm 100% polyester 10.99 m
VELOURS COTELÉ EXTENSIBLES 115cm 100% coton Rég. 15.99m 11.99 m Rég. 14.99m
VELOURS EXTENSIBLES 150cm Polyester/Lycra Rég. 19.99m 13.99 m
COTONS EXTENSIBLES À FILS CROISÉS Rég. 14.99m 10.99 m 115cm Coton/Lycra
Nouveaux TISSUS À COSTUMES Jusqu'à 40 % De rabais
RAYÉS • MÉLANGES DE LAINE • PLAIDS DOBBIES • UNIS • TISSUS INFROISSABLES
Rég. jusqu'à 19.99m 7.99 m - 14.99 m
Jusqu'à 35 % De rabais
Panne de VELOURS 100% polyester 150cm 20 % De rabais 7.99 m Rég. 9.99m
100% polyester MOLLETON ARCTIQUE
PLUS GRAND CHOIX EN VILLE!!! 150cm
Uni 10.99 m Rég. 14.99m
Imprimé 12.99 m Rég. 19.99m
1/3 De rabais POLYESTER Grand Chic 115cm 100% polyester Rég. 14.99m Collection "Noir Basique" 9.99 m
100% coton IMPRIMÉS DE NOËL 90cm 4.49 m Rég. 4.99m
Velboa 25 % De rabais IMPRIMÉS "PEAUX" 150cm 100% polyester
Plusieurs autres NOUVEAUX TISSUS MODE réduits en magasin
21-27 sept. 1998 Butterick 3.47 CH.
22-29 sept. 1998 ARTICLES de COUTURE AU MUR UNIQUE 50 % DE RABAIS
TOUS LES CISEAUX ET FOURNITURES DE MATELASSAGE 1/3 DE RABAIS
VOILAGES, IMPRIMÉS Designer 100% polyester Plus de 25% DE RABAIS 10.99 m Rég. 14.99m
40 % DE RABAIS TOILE DE COTON 54 Sahara 100% coton ou coton/lin Rég. 14.99m 8.99 m
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada
PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Cœur
668-2365
Pour des raisons d'espace, tous les articles ne sont pas disponibles dans tous les magasins. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
HEURES D'OUVERTURE: Dimanche: midi à 17 h - Lundi, mardi, mercredi, 9 h 30 à 17 h 00 - Jeudi, vendredi: 9 h 30 à 21 h , Samedi: de 9 h à 17 h 00
LE DIMANCHE, ENTREZ PAR L'AUTOGARE SUR LA RUE COLLARD.
397311

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 20 au 26 SEPTEMBRE 1998



DROLET

POÊLE À COMBUSTION CONTRÔLÉE

Modèle Gemini 1200

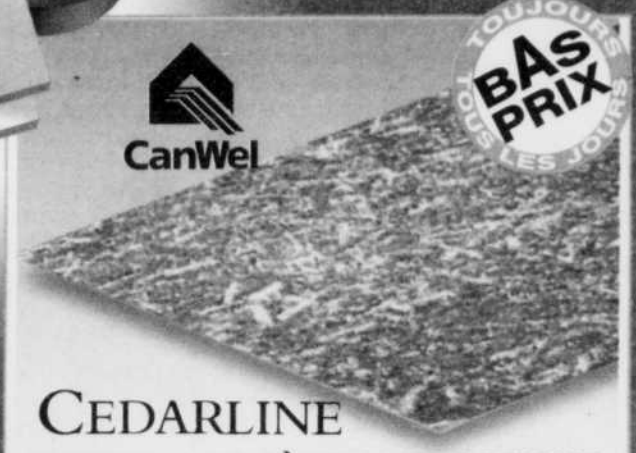
288$

- Surface recommandée: 500 à 1200 pi car.
- Vitre de céramique transparente
- Porte plaquée laiton

(764521)



La compétence c'est la solution, dans nos 4 succursales ouvertes aujourd'hui!



CEDARLINE

PANNEAU DE CÈDRE AROMATIQUE

- Le cèdre aromatique Cederline est fabriqué de particule du meilleur cèdre aromatique par un procédé qui délivre l'arôme naturel
- 3/16" X 4' X 8'

19.98$

(Cedar 316)



SECTION DE CHEMINÉE

GSW

- 6" X 36"
- Acier inoxydable
- 2100°

63.42$ la section

(JM6S36)



BÂCHE EN POLYETHYLÈNE

12' X 18'

- Disponible en clair seulement
- Idéal pour bois, bateau, etc.

8.88$

(451825)

RCR INTERNATIONAL INC.



RANGE-BÛCHES

- Peut contenir jusqu'à 1 corde de bois
- Maintient les bûches au sec au-dessus du sol et loin des murs

5.88$

(076100)

ENSEMBLE DE 4 ACCESSOIRES POUR FOYER

- Pelle
- Balai
- Tisenier
- Support
- Noir

TOUJOURS BAS PRIX TOUS LES JOURS

13.88$

(769100)



Logimat

Potvin & Bouchard inc.

ACHETEZ MAINTENANT et ne payez qu'en janvier 1999*

ABONNEZ-VOUS À NOTRE CIRCULAIRE! Pour recevoir votre copie de notre circulaire régulièrement, adressez-vous à la succursale la plus près de chez-vous! C'est gratuit!

La politique des bas prix chez Potvin & Bouchard

Vous voyez un article annoncé chez un de nos compétiteurs?

TOUJOURS BAS PRIX TOUS LES JOURS

N'ayez crainte, notre politique est d'offrir les meilleurs prix en tout temps. Nous ajustons nos prix tous les jours.

Soyez donc assuré que vous profitez toujours des prix les plus bas sur toute la marchandise...

* Montant d'achat minimum requis. Sujet à l'approbation du crédit. Les taxes de vente sont requises. Voir les détails en magasin.

395447

JONQUIÈRE
3900, rue Colbert
(418) 547-4751

CHICOUTIMI
790, rue Alma
(418) 549-4600

ALMA
50, rue des Pins
(418) 668-3027

LA BAIE
2880, av. du Port
(418) 544-3000

POTVIN & BOUCHARD, PARTOUT AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

Spécialiste de la physique nucléaire

Joëlle Mailloux poursuit ses recherches en Europe

ALMA (PET)- Diplômée en physique nucléaire, l'Almatoise Joëlle Mailloux vit actuellement une partie intéressante de sa vie et sa carrière, en Europe.

Partie en septembre 1997, elle était de passage dans sa famille, il y a quelques jours. Elle est repartie remplir en Europe un contrat d'un an et demi.

Avec en poche un doctorat en sciences de l'énergie de l'Institut national de recherche scientifique de Varennes, l'Almatoise de 32 ans a passé les derniers mois rattachée au laboratoire Cadarache (Direction de la recherche en fusion contrôlée), près d'Aix-en-Provence. Elle y est membre d'une équipe de 300 personnes, ingénieurs, techniciens et une centaine de physiciens.

Mme Mailloux a d'abord terminé en 1989 un baccalauréat en physique à l'Université de Montréal. Par la suite, elle y a complété une maîtrise en physique nucléaire et a travaillé à Ottawa, pour la Commission de contrôle de l'énergie atomique. C'est après deux ans à ce poste qu'elle a franchi l'étape du doctorat, ce qui s'est déroulé sur quatre ans. Il faut évidemment être très intéressée pour poursuivre des études aussi spécialisées. «Il faut toujours travailler», convient Mme Mailloux. Pour les prochaines années, elle vise la recherche. Même si les recherches n'aboutissent pas, elle ne trouve pas sa profession difficile: «On apprend continuellement! C'est tellement enrichissant...»

Peu de femmes, environ 20 pour cent, évoluent dans son secteur. A l'école, elle adorait les sciences, la biologie... et la science-fiction. Au cégep, elle a fait ses sciences pures mais hésitait sur la suite, plusieurs professions lui étant accessibles. Lors de la rencontre avec un conseiller en orientation, elle a fait son choix sur une formation, au milieu de la liste. D'abord intéressée par l'astrophysique, elle a plutôt décidé, en faisant son baccalauréat, de se diriger vers l'infiniment petit.

Projets

Pour le moment, elle veut rester dans le domaine de la fusion par confinement magnétique, explique-t-elle. En fait, il s'agit d'un projet sur lequel travaillent plusieurs scientifiques du monde: «C'est un effort international». Il consiste à trouver une nouvelle façon de produire de l'énergie. Elle explique que les centrales nucléaires actuelles utilisent la fission nucléaire, en gros, de gros noyaux qui sont séparés et produisent de l'énergie. «Avec la fusion, au contraire, on prend des noyaux légers et on les fait fusionner; ça forme un seul noyau qui produit aussi de l'énergie...», dit-elle. En fait, cette réaction nucléaire ne produit pas de déchets radioactifs (il n'en reste plus trace après quelques dizaines d'années) et le combustible, qu'on trouve dans l'eau, est inépuisable.



Elle croit que la communauté internationale verra à faire ce qu'il faut pour développer cette recherche, d'autant plus que le charbon et le pétrole sont dommageables à l'environnement, et que la demande d'énergie augmente sans cesse.

La recherche est assez ouverte, explique Mme Mailloux. En plus, dit-elle, les différents laboratoires essaient de se spécialiser dans certains domaines pour explorer différentes facettes, de façon à ce que les études en cours soient complémentaires.

Par ailleurs, certains pays suivent la recherche de façon à se maintenir au niveau. Ainsi, quand on en arrivera à trouver le moyen de faire la fusion nucléaire, ils auront en mains toute l'expertise nécessaire, explique-t-elle. Joëlle Mailloux déplore que le Canada n'investisse plus dans la recherche sur la fusion nucléaire, se retire de certains champs de recherche.

Elle désire revenir vivre au Canada, plus tard. «Même bien accueillie, je suis toujours une étrangère...», dit-elle au sujet des différences de mentalités constatées même en France. Dans le contexte actuel au pays, elle devra changer de champ de pratique, en revenant au Canada. De toute façon, elle vit au jour le jour et ne planifie pas à long terme. Il demeure qu'elle a trouvé difficile de vivre Noël sans neige, en Provence: «Ca m'a manqué...» Toutefois, elle adore cette région de France, qu'elle dit magnifique.

Pour le moment, c'est souvent par Internet qu'elle communique avec les membres de sa famille (Laurien Mailloux), tant dans la région qu'ailleurs.

Joëlle Mailloux travaille en France jusqu'en mars, période à partir de laquelle elle pourrait se retrouver en Angleterre, si la recherche de fonds pour payer son salaire (elle a reçu une offre) se conclut positivement.

A plus long terme, elle aimerait se diriger vers la vulgarisation scientifique, au sein de diverses publications.

Joëlle Mailloux a l'impression d'aimer encore plus l'univers. A son avis, la science n'est pas incompatible avec la foi.



VISITE- Spécialisée en physique nucléaire, Joëlle Mailloux était cette semaine de passage à Alma, sa ville natale. Elle travaille depuis un an dans le secteur d'Aix-en-Provence.

(Photo Stephen Potvin)

NOUVEAU

BUFFET pour 2 ou 4 personnes du lundi au vendredi

Entrée:	Soupe à l'oignon gratignée	2,95 $
	Fondue parmesan	3,50 $
1-	Pizzaghetti	7,95 $
2-	Pizza et salade césar	7,95 $
3-	Calzone fruits de mer et salade de pâtes	9,95 $
4-	Calzone italienne et salade césar	7,95 $
5-	Filet de poulet BBQ, riz pilaf et salade à la crème	8,95 $
6-	Sous-marin et pizza	8,95 $

BUFFET POUR DEUX

PIZZA 9" • Spaghetti Country • Salade césar, thé ou café 17,95 $

BUFFET POUR QUATRE

PIZZA 12" • Lasagne • Sous-marin 12" • frites et salade césar, thé ou café 34,95 $

BOISSON GAZEUSE

Demi pichet 3,75 $ Pichet 6,50 $

Taxes et service en sus

JEUDI COUNTRY avec orchestre
Nathalie Larouche - Francis Audet

COURS DE DANSE
Tous les lundis soir de 19 h à 20 h
DANSE SOCIALE EN COUPLE
de 20 h 30 à 21 h 30
DANSE EN LIGNE 5 $ par cours

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR VOS PARTY DES FÊTES

Daniel Audet	Sylvie Paradis	Dorothée Verreault
coprop. chef cuisinier	coprop. (Salle à manger)	coprop. (Comptabilité - Bar)

Réservation: • Salle de réception 100 personnes
• Salle à manger
• Activité spéciale

Tél.: 343-3477

BAR RESTAURANT COUNTRY CLUB

2030, route 170, Saint-Bruno

397198

NOUVEAUX SERVICES EN PSYCHOLOGIE

Boudreault-Deschênes
PSYCHOLOGUES

« Un espace temps où une souffrance partagée devient parole libératrice »



Élise Boudreault, M.Ps.
(418) 545-6734

Sylvie Deschênes, M.Ps.
(418) 549-2040

397121

Dossier du Zoo de Québec

Laprise demandera à Bégin de refaire ses devoirs

SAINT-FELICIEN (RT) - Le ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin, participera demain soir à la convention du Parti québécois dans la circonscription de Roberval et il est certain maintenant que les dirigeants du Zoo de Saint-Félicien lui demanderont des explications quant au projet du Zoo de Québec d'imiter celui de Saint-Félicien.



Le député Benoît Laprise (il sera nommé officiellement candidat du PQ lors des prochaines élections) en profitera aussi pour lui demander de refaire ses devoirs dans ce dossier qui hante les dirigeants félicinois. «On ne connaît pas tous les détails de ce projet à Québec même s'il ressemble beaucoup à celui de chez nous mais ce qu'on peut constater, c'est que l'industrie touristique régionale est en train de se mobiliser pour interpeller le gouvernement sur ce projet-là afin qu'il n'y ait aucune duplication, ni similitude. J'avais, il y a un peu plus d'un mois, rencontré le jardin zoologique qui me faisait part de ses inquiétudes et en date du 18 août, j'ai fait parvenir une lettre au ministre Bégin, au premier ministre Bouchard et au ministre Jacques Brassard pour leur exprimer mes inquiétudes face à ce projet du Zoo de Québec tout en leur expliquant qu'il y avait déjà eu des ententes entre les zoos pour ne pas faire de duplication de vocation. Il faut comprendre que le Zoo de Saint-Félicien a été le premier à prendre un virage à 180 degrés pour offrir du différent à ses visiteurs. Il ne faudrait pas que les autres copient cette formule», mentionne Benoît Laprise.

Ce dernier avoue ne pas avoir discuté de ce dossier avec le ministre Bégin si ce n'est que dans les couloirs du parlement. «On aura l'occasion de lui en parler lundi. Car, quand on s'en est jasé, il n'était pas au courant du projet dans le temps. Cependant, entre la présentation d'un tel projet et sa réalisation, il peut se passer bien des années. Mais, quand tu regardes le projet de Québec, il est bien clair qu'il y a de grandes similitudes entre les deux zoos. Si c'est pas copier, c'est quoi? Ils peuvent faire couler dans un sens différent mais le phénomène est le même», avoue Laprise.

Cogénération

Le ministère du Revenu du Québec enquête actuellement sur deux constructeurs d'usine de cogénération de Roberval sur une histoire de fraude.

Ces promoteurs s'occupaient alors du dossier de la nouvelle usine à Saint-Félicien. L'inquiétude ronge certains dirigeants de ce projet qui ont peur que le fisc mette la main sur les installations. Pour Benoît Laprise, ils n'ont pas raison d'être inquiet. «C'est un dossier personnel qui implique deux individus et le ministère du Revenu. Quant au dossier industriel, ils ne sont pas seuls parce que des partenaires très importants travaillent à ce projet. Que Revenu-Québec enquête dans cette affaire ne compromet pas la construction de cette usine de cogénération à Saint-Félicien», ajoute Laprise.

Claire-Fontaine

Le député Laprise a encore cette semaine rencontré les dirigeants du Claire-Fontaine et des personnes impliquées dans sa transformation. «Je pense qu'il y aura très rapidement des interventions auprès du ministre Rochon pour essayer de clarifier la situation du Claire-Fontaine une fois pour toutes et de regarder dans Roberval ce que la population veut dans les services de santé. Il y a des choses à conserver, il y a des acquis et il faut les préserver.

Il pourrait servir d'édifice communautaire pour la ville mais la question est de savoir si on est prêt à le faire à n'importe quel prix, c'est une autre histoire», mentionne Laprise qui, soit dit en passant, se dit très heureux de la victoire de Serge Cardin du Bloc québécois dans Sherbrooke.



JOUEZ À
«Qui est Qui?»
À GAGNER
2000$
en bons d'achat du Carrefour Racine
• FACILE • AMUSANT • PAYANT

Associez un propriétaire à sa boutique, remplissez le coupon et passez nous visiter au Carrefour Racine.

- Identifiez parmi la sélection, un commerce de votre choix ainsi que le nom de son propriétaire.
- Remplissez le coupon de participation ci-joint en y indiquant le nom du propriétaire de la boutique choisie.
- Passez au Carrefour Racine déposer votre coupon accompagné d'une preuve d'achat de n'importe lequel des marchands du Carrefour Racine.
- Tirage au sort le jeudi 15 octobre 1998 à 12 h 45

En collaboration avec: CKRS590 RADIO MÉDIA

CARREFOUR Racine différent!
EN HAUT DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Aux Gorieries ENR. «Le Rendez-vous de la Mariée»
Les plus beaux tissus en ville à prix raisonnables, pour tous les goûts et toutes les occasions!
UN LOT DE TISSUS À 3$ le mètre
Tél.: (418) 543-4785

Mme Gynette Morin Propriétaire

Denis Dion Joaillier
• Fabrication de bijoux
• Réparation de bijoux et de montres
• Création
• Remodelage
Bijoux en or, argent, ambre, marcassette Perle Montre Fiori
Tél.: (418) 690-3388

Denis Dion Propriétaire

SINGER
SUPER VENTE
• Surjeteuse 549$ #14U454 avec différentiel
Modèle #9410 399$
Réservez dès maintenant la machine à coudre de vos rêves, profitez de cette SUPER VENTE.
VENTE ET SERVICE TOUTES MARQUES
Machine à coudre, aspirateur central
Téléphone: (418) 549-0080

M. Camil Fortin Propriétaire

Top coiffure (coiffure unisexe)
MAÎTRISE EN COLORATION
Teinture - Balayage - Permanente
Teinture, coupe et mise en plis 36.50$ Taxes incluses
Shampoing, coupe, mise en plis 22.75$ Taxes incluses
Téléphone: (418) 543-3731

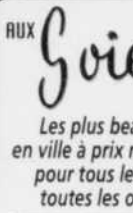
Mme Linda Harvey Propriétaire

Comptoir Loto-Québec loto-québec
Loterie sur terminal et billets instantanés. Chez nous ont été gagné des lots de 96 600 $, de 10 000 $, de 5000 $ et bien d'autres.
6/49 et Québec 49, Super 7, Banco, Banco 1000, Mise O jeu, etc.
Tél.: (418) 543-9138

Mme Cécile Brodeur

Boutique La Giroflée
• Grand choix de cadeaux
• Décorations de Noël
• Fleurs pour toutes occasions
Venez voir nos nouveautés 1998!
1 OEILLET GRATUIT à nos 50 premiers clients
Voyez et sentez déjà la magie de Noël. Service personnalisé.
Tél.: (418) 690-1422

Mme Diane Gagné Propriétaire

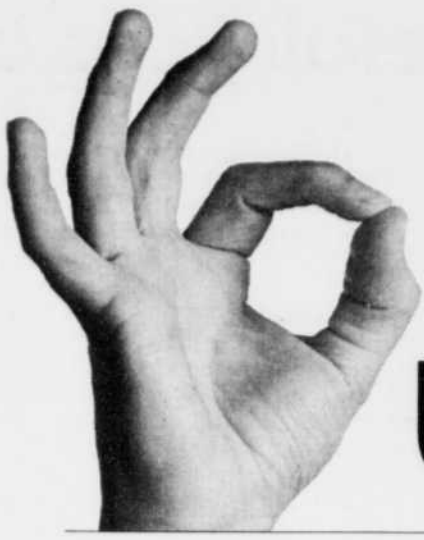

M. René Sergerie Copropriétaire
Aux Quatre Vents
MERCERIE POUR HOMMES Tél.: 696-1261
Les collections automne-hiver sont arrivées!
Exclusivité: Habit et veston de marque MANZONI
Une chemise blanche GRATUITE à l'achat d'un complet

M. Jacques Murray Copropriétaire

COUPON DE PARTICIPATION
«Qui est qui?»
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code postal _____
Tél.: _____
RÉPONSE
BOUTIQUE: _____
PROPRIÉTAIRE: _____
* Joindre une preuve d'achat d'un commerce du Carrefour Racine
396802

Fée line Créations

33% de rabais sur 2e ensemble
Fée line Créations
545-4332
384, rue Racine Est, Chicoutimi
(voisin de la Banque de Montréal en haut de la côte)
397243



HYUNDAI VOUS FAIT TOUT UN NUMÉRO !



Avec Hyundai, le zéro n'a jamais eu tant de valeur !

ACCENT L 3 PORTES 1998

0$** DE COMPTANT **0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

« L'Accent est amusante à conduire, pratique et bien présentée. »
Jacques Bienvenue, Le Journal de Montréal

PRIX DU « MEILLEUR ACHAT » 1996, 1997 ET 1998. *LE MAGAZINE CARGUIDE*



LOUEZ À PARTIR DE **185$*** PAR MOIS/ 48 MOIS — ACHETEZ À PARTIR DE **11 295$****

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS†

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
	500 $	173 $
	1000 $	161 $
	1500 $	148 $

ELANTRA BERLINE 1998

0$** DE COMPTANT **0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

« L'Elantra devrait être sur la liste d'essais routiers de tous les acheteurs d'automobiles. »
Jeff Bartlett, Motor Trend



LOUEZ À PARTIR DE **219$*** PAR MOIS/ 48 MOIS — ACHETEZ À PARTIR DE **14 295$****

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS†

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
	500 $	207 $
	1000 $	195 $
	1500 $	183 $

ELANTRA FAMILIALE 1998

0$** DE COMPTANT **0$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

« L'Elantra familiale propose en plus d'un vaste espace de chargement, une ligne moderne, un comportement routier remarquable et une liste complète d'équipements de série. »
Jacques Rainville, L'Almanach de l'Auto 98



LOUEZ À PARTIR DE **239$*** PAR MOIS/ 48 MOIS — ACHETEZ À PARTIR DE **15 295$****

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS†

AUTRES OPTIONS DE LOCATION	COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
	500 $	227 $
	1000 $	215 $
	1500 $	203 $

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS — ÉCONOMISEZ 750$

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici le 30 septembre 1998 sur les modèles neufs Accent L 3 portes 1998, PDSF à partir de 11 295 $; Elantra GL berline 1998, PDSF à partir de 14 295 $; Elantra GL familiale 1998, PDSF à partir de 15 295 $. Taux d'intérêt annuel de 2.72 % / 0.68 % / 2.38 %, mensualités de 185 $ / 219 $ / 239 $ par mois pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 8 880 $ / 10 512 $ / 11 472 $ sur approbation du crédit. Options d'achat : 3 781 $ / 4 605 $ / 5 391 $. Comptant de 0 $ / 0 $ / 0 $ et première mensualité. †Dépôt de sécurité de 0 $ / 0 $ / 0 $. Transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Kilométrage annuel de 18 000 km, 8 ¢ par kilomètre additionnel. Ces taux spéciaux de location ne peuvent être jumelés au programme de remise aux diplômés. **PDSF de l'Accent L 3 portes 1998 à partir de 11 295 $. PDSF de l'Elantra GL berline 1998 à partir de 14 295 $. PDSF de l'Elantra GL familiale 1998 à partir de 15 295 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des prix de vente. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détail chez le concessionnaire.

AVANTAGE HYUNDAI
2400, Avenue Dupont Sud
Alma 662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, Boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393

RICARD AUTO INC.
706, Boulevard Sacre-Coeur
St-Félicien 679-4775

396772

Jeunes entreprises

Le recrutement se fait dans la région

par Paul-Emile Thériault

ALMA (PET)- Jeunes entreprises du Saguenay—Lac-Saint-Jean entreprend actuellement le recrutement de ses équipes, dans les écoles secondaires et les cégeps de la région.

L'organisation invite les jeunes à former des équipes de 12 à 20, afin de développer et mener à bien chacun un projet d'entreprise. La saison débutera concrètement au début octobre, moment où auront lieu les premières réunions. Les équipes bénéficieront à nouveau du support de conseillers techniques. Ces derniers les guideront au cours des 26 semaines du programme.

Les écoles privées répondent moins à l'appel de Jeunes entreprises, déplore le directeur général Jean Dumais. Ainsi, au Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, on ne participe plus depuis deux ans: les activités parascolaires sont assez denses et le transport pose un problème pour ceux qui restent après les cours.

Normalement, Jeunes entreprises devrait pouvoir compter sur les 12 équipes de l'an passé, dont celles des quatre cégeps.

«L'entrepreneuriat, c'est la clef du succès de tout le développement économique régionale!», lance M. Dumais, comme pour inciter les jeunes à s'inscrire à l'expérience formatrice de Jeunes entreprises. Il les encourage aussi à poursuivre dans un cheminement Jeunes entreprises.

10 ans

Jeunes entreprises est actuellement à déterminer comment il soulignera son dixième anniversaire.

On dévoilera ces détails ultérieurement.

Il est question, pour le moment, du lancement d'un répertoire, de la mise sur pied d'une loterie et le reste, comme des bourses.

Jeunes entreprise verra aussi à souligner le travail des jeunes qui sont en affaires, après avoir suivi son programme. L'organisation espère que ces jeunes se rapporteront à elle, puisqu'elle n'a pas de banque de données pour les suivre dans leur vie adulte.



THÉATRE DES 4 PLANCHES - La saison estivale de la troupe de théâtre les Quatre Planches de Saint-Félicien est maintenant terminée. En fin de semaine dernière, la troupe présentait samedi et dimanche la pièce Bonnie et Claud qui a connu un énorme succès cet été. Samedi soir, plus de 200 employés de la Banque Nationale dans la région s'étaient donné rendez-vous alors que le dimanche soir, plus de 100 personnes y ont aussi assisté.

En bref

Conférence sur la conscience

HÉBERTVILLE (PET)- L'auteure Monique Beauregard sera dans quelques jours du centre d'écoute et d'accueil L'Améthyste d'Hébertville. Le mercredi 23 septembre, elle prononcera une conférence intitulée Conscience nouvelle.

Le samedi, Mme Beauregard animera un atelier sur le même thème.

Cette écrivaine de la Mauricie a écrit «Émerger de la nuit et Intégrer sa lumière». Son passage à Hébertville coïncide avec sa venue dans la région, à l'occasion du Salon du livre.

Le centre L'Améthyste d'Hébertville se situe au 50 route 169, à 5 kilomètres après la station Irving, à la jonction du rang # 3, en direction de la réserve des Laurentides.

On peut rejoindre les responsables de ce centre de croissance personnelle au 344-1414 le soir ou au 344-1227 (Margot).

CENTRE DU CAMION CHICOUTIMI STERLING

12 CAMIONS STERLING 1999 EN INVENTAIRE
UNE VASTE SÉLECTION DE CHOIX

STERLING



FORESTIER, ESCAVATION, ROUTIER, PORTEUR, ETC.



Pièces et service sur place.
DU LUNDI AU VENDREDI
7 h 30 a.m. à 1 h a.m.
SAMEDI
7 h 30 a.m. à 16 h 30 p.m.





PAGET D'URGENCE
24 HEURES SUR 24
693-9586

Venez nous rencontrer: Laval Boulianne, propriétaire; Paul Jean, représentant

STERLING

CENTRE DU CAMION CHICOUTIMI STERLING
1910, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
Anciennement Centre du Camion Ford Saint-Paul

696-2444
SANS FRAIS: 1-800-223-5292

DETROIT DIESEL - ALLISON

Cummins

CAT

396838

Il y a des choses dans la vie qui sont très...très sensible,



...ma grasse matinée du dimanche en est une autre!



A l l e z - y s a n s p r o b l è m e !

Afin de préserver votre tranquillité le dimanche matin, peu importe que vous soyez, à la maison en train de rêvasser, au petit restaurant, chut! bébé fait dodo, au chalet pour le week-end, parti à la pêche très tôt, en promenade matinale, Progrès-Dimanche vous sera livré à votre domicile.

Pour répondre à une demande exprimée par de très nombreux clients, nous prenons l'engagement ferme de vous livrer votre Progrès-Dimanche avant 8 h 30, de façon automatique, à chaque semaine.

Eh oui! vous aurez la possibilité de payer sur semaine au lieu du dimanche. Tout ceci dans le but de vous donner satisfaction.
Dans le but de respecter cet engagement, votre camelot se présentera bientôt chez vous afin de prendre note de vos coordonnées.

Les secteurs visités dans les prochaines semaines:
Chicoutimi, Jonquière, Dolbeau et Saint-Honoré.

progrès dimanche

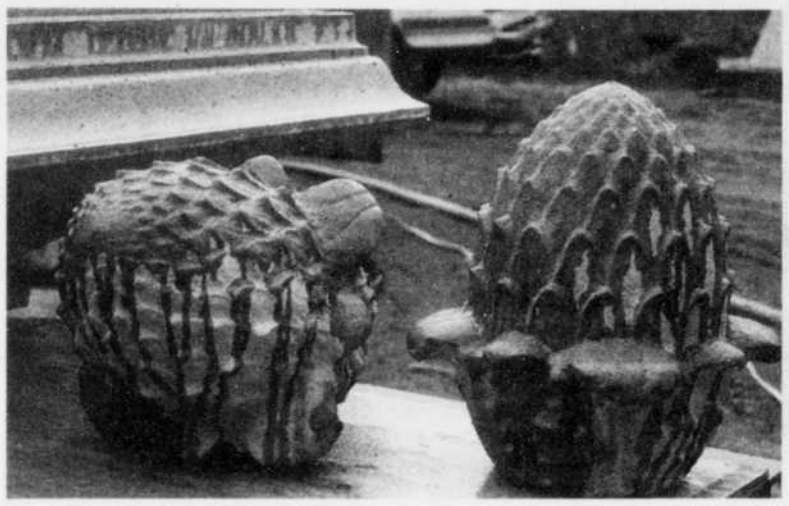
À l'aube de l'An 2000

396872



QUALITÉ- A la demande de Bétons préfabriqués du Lac, l'artiste Claire Maltais d'Alma a travaillé à la réfection d'éléments d'un muret ceinturant l'une des bâtisses de la prestigieuse Université Harvard de Boston. En fait, il s'agit d'une colonne qui reçoit un artichaut, comme le montre Mme Maltais.

(Photo Steeve Tremblay)



ORIGINAL- Les artichauts que Claire Maltais a rénovés vous ouvriraient-ils l'appétit, s'ils n'étaient... de béton. Chose certaine, ils ont demandé un travail minutieux.

(Photo Steeve Tremblay)

Seul ou en groupe, Le Chalet Dubuc, un endroit magique.

Ouverture dès le 15 octobre



Notre restauration:

Le Chalet Dubuc inc. sera ouvert au public les soirs du jeudi, vendredi et samedi ainsi que pour les déjeuners du dimanche matin. Nous y servirons une cuisine continentale à saveur régionale. Quelques-unes des spécialités telles que la soupe de poisson, le veau cuit sur le grill, le trio de pâtes ainsi que la célèbre entrecôte au poivre sont des exemples de ce que vous trouverez au menu. Les prix de nos plats principaux varieront de $12.50 et $23.95. Une table d'hôte sera également disponible à partir de $24.95.

Notre service de bar

Notre bar des plus complets, vous offrira une spécialité de scotch et de porto. En ce qui concerne notre liste de vins, notre politique de prix, basée sur un prix de débouchonnage, vous permettra de choisir des vins de haute qualité à prix raisonnables.

Pour les groupes

En tout temps, Le Chalet Dubuc Inc. sera disponible pour les réservations de groupes. Que ce soit pour vos réunions d'affaires ou sociales, Le Chalet Dubuc vous offre une ambiance unique.

Le Chalet Dubuc inc.

POUR NOUS REJOINDRE:

4057, Portage des Roches Sud
LATERRIÈRE

Tél.: (418) 678-3000
Télécopieur: (418) 678-1500

394492

HYUNDAI CHICOUTIMI

UNE ÈRE NOUVELLE

Soyez fin prêt pour l'hiver

Vidange d'huile et remplacement du filtre à l'huile *Plus*

une inspection GRATUITE en 20 points

pour SEULEMENT **19,95 $***

* Bon valide jusqu'au 27 novembre 1998 chez tous les concessionnaires Hyundai participants. Comprend l'huile moteur 10W30 d'origine Hyundai, un filtre à l'huile d'origine Hyundai plus un joint neuf de bouchon de vidange. 1 $ de plus pour l'huile moteur 5W30. Si votre voiture doit être lubrifiée, vous ne paierez que 3,95 $. Des frais sur les produits dommageables pour l'environnement peuvent s'appliquer. Toutes taxes de vente applicables conformément à l'administration fiscale provinciale. Pour les voitures Hyundai seulement. Pour être sûr d'obtenir un service sans délai, prenez rendez-vous avec votre conseiller technique.

DONNEZ UN COUP DE BALAI À L'HIVER!

Offre spéciale!

Cette saison, vous pouvez en toute confiance DONNER UN COUP DE BALAI À L'HIVER!

Comme l'hiver arrive à grands pas, le moment présent est tout indiqué pour préparer votre voiture Hyundai pour le temps et les conditions de conduite qui s'en viennent, tout en profitant de super-aubaines!

Balai-neige OSKAR

seulement **3,99 $****



Valable seulement avec la vidange d'huile et le remplacement du filtre à l'huile pour 19,95 $ ainsi que l'inspection de véhicule en 20 points. ** Valeur au détail de 16,95 $. Offre valable jusqu'au 27 novembre 1998 ou jusqu'à l'épuisement des stocks chez tous les concessionnaires Hyundai participants. Taxes en sus.

Offre spéciale d'entretien du système de refroidissement

39,95 $

Préparez-vous pour le mauvais temps qui s'en vient!

Nos techniciens formés à l'usine purgeront le système de refroidissement, puis le rempliront de liquide de refroidissement Hyundai de qualité supérieure.

Bon valide jusqu'au 27 novembre 1998 chez tous les concessionnaires Hyundai participants. Les bons doivent être présentés au moment de la demande de service. Taxes applicables en sus. Pour être sûr d'obtenir un service sans délai, prenez rendez-vous avec votre conseiller technique.

Mise au point Hyundai au prix spécial de

48,95 $†

Nos techniciens formés à l'usine :

- remplaceront les bougies; vérifieront les courroies, les durites, les pneus, le niveau des liquides et le réglage de base du moteur;
- remplaceront (au besoin) les filtres à air et à l'huile (le coût des pièces n'est pas compris).

† Supplément pour les moteurs V6.

Bon valide jusqu'au 27 novembre 1998 chez tous les concessionnaires Hyundai participants. Les bons doivent être présentés au moment de la demande de service. Taxes applicables en sus. Pour être sûr d'obtenir un service sans délai, prenez rendez-vous avec votre conseiller technique.

Offre spéciale d'entretien des freins

Avant **39,95 $†** | Arrière **49,95 $†**

† Comprend le nettoyage, la vérification et le graissage des roulements de roue (au besoin), la vérification des bagues d'étanchéité, le nettoyage des étriers et la pose de plaquettes (freins avant), de segments de frein et la vérification et le réglage du câble du frein de stationnement (sur les freins arrière), le plein de liquide de frein et l'essai routier. Main-d'oeuvre seulement.

Prix spéciaux valables pour toutes les versions (sauf les versions à ABS et SE). Les pièces et les autres services, dont les plaquettes de frein, les segments de frein, les bagues d'étanchéité, le câble du frein de stationnement, le réusinage des disques ou des tambours de frein seront facturés en plus.

Bon valide jusqu'au 27 novembre 1998 chez tous les concessionnaires Hyundai participants. Les bons doivent être présentés au moment de la demande de service. Taxes applicables en sus. Pour être sûr d'obtenir un service sans délai, prenez rendez-vous avec votre conseiller technique.

Nettoyage des injecteurs de carburant

49,95 $

Nos techniciens formés à l'usine nettoyeront les injecteurs de carburant de votre voiture avec du nettoyant sous pression d'avant-garde Hyundai. Augmentez le rendement de votre voiture tout en améliorant son efficacité.

Bon valide jusqu'au 27 novembre 1998 chez tous les concessionnaires Hyundai participants. Les bons doivent être présentés au moment de la demande de service. Taxes applicables en sus. Pour être sûr d'obtenir un service sans délai, prenez rendez-vous avec votre conseiller technique.

HYUNDAI CHICOUTIMI

CHICOUTIMI
533, boul. du Royaume
543-9393

Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 7 h 30 à 17 h

396841





Collecte de sang à Métabetchouan

L'organisation de la Croix-Rouge, appuyée par le Conseil 3066 des Chevaliers de Colomb, a recueilli 159 unités de sang lors de la collecte tenue cette semaine à l'école Mgr Victor de Métabetchouan. Louise Perron, de Métabetchouan, et Lise Laforge, de Desbiens, y oeuvraient comme bénévoles (photo ci-contre) pendant que l'infirmière Michelle Denault (photo du bas) s'occupait de Lise Racine, de Desbiens, venue donner du sang en compagnie de son fils Pierre-Alexandre Leclerc.

(Photos Steeve Tremblay)

Friperie des Jeunes 1448, rue Bagot (ancien local Tissus Molie) La Baie

deviendra à compter du 1er octobre **Friperie La Baie**

Friperie La Baie Une boutique unique en son genre. Des vêtements pour toute la famille.

Friperie La Baie Des vêtements neufs et/ou recyclés. Des vêtements de qualité à des prix économiques. Des vêtements pour hommes ou femmes, ados, enfants.

Friperie La Baie Un service de réparation pour tous.

Acompter du 1er octobre
Horaire:

Lundi	— Fermé
Mardi	— 10 à 17 h.
Mercredi	— 10 à 20 h.
Jeudi	— 10 à 20 h.
Vendredi	— 10 à 20 h.
Samedi	— 10 à 17 h.
Dimanche	— Fermé

Pour la période des Fêtes
10 à 20 h.

Prop. France Le Brun



Friperie La Baie 1448, rue Bagot, La Baie, G7B 2P5 (418) 697-1661 397275

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI

Association des anciens élèves du Séminaire de Chicoutimi

– AVIS DE RECHERCHE –

Les Fêtes du 125ième anniversaire de l'institution se dérouleront les:

9 - 10 - 11 octobre 1998

On ne vous a pas encore rejoint... alors vite ! Communiquez avec nous au :

549-0190

396388

FONDS MINIER DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

EXPOSITION MINIÈRE RÉGIONALE DE SAINT-LUDGER-DE-MILOT

25, 26 et 27 septembre 1998

Sous la présidence d'honneur de M. Guy Archambault, professeur à l'UQAC et directeur du Centre d'études sur les ressources minérales, Fonds minier du Saguenay – Lac-Saint-Jean, UQAC

Vendredi le 25 septembre – MINI-COLLOQUE

Dîner conférence
de 12 h 00 à 15 h 30
M. Archambault fera le portrait minier régional
Échanges entre les participants

Thème: **Quelles sont les opportunités d'affaires pour nos entreprises dans le domaine minier.**

Samedi et dimanche les 26-27 SEPTEMBRE 1998

EXPOSITION MINIÈRE

THÈME: **«PROSPECTEUR D'UN JOUR»**

Cet événement se tiendra sur le site du «CHALET RÉCRÉATIF». à l'intérieur, vous y retrouverez kiosques, exposants, collections, etc, alors qu'à l'extérieur vous serez témoins de démonstrations dans le domaine de la prospection.

Kiosque
Fabrication de bijoux
démonstration de scies à roches
Démonstration de panage (comme les chercheurs d'or avec une écuelle d'eau)
Démonstration de BIP-MAP (détecteur de métaux)

Organisée par la Corporation de développement économique de Milot
en collaboration avec la municipalité, le Conseil économique d'Alma et le Fond minier

COMMANDITAIRE OFFICIEL:

CAISSE POPULAIRE DE MILOT

On vous attend en grand nombre

396946

Église

La réforme scolaire au diocèse de Chicoutimi

Quels sont les changements?
Y aura-t-il encore de la religion à l'école?
Aurons-nous encore le choix entre le cours de religion et les cours de morale?

Selon la Loi sur l'instruction publique (Loi 180)
Ce qui est nouveau:
- L'établissement de commissions scolaires linguistiques, c'est-à-dire des commissions scolaires francophones ou anglophones plutôt que catholiques ou protestantes.
- Nomination d'un responsable de soutien à la confessionnalité scolaire.
- Le conseil d'établissement qui remplace le comité d'école et le conseil d'orientation.
- Le choix pour l'élève entre:
l'enseignement moral et religieux catholique.
l'enseignement moral et religieux protestant.
l'enseignement moral.

Ce qui demeure inchangé:
- Le statut confessionnel de l'école.
- Le droit des parents de choisir le statut de l'école.
- Le droit de l'élève à l'enseignement moral et religieux catholique.
- Le droit de l'élève à des services en animation pastorale. La réforme scolaire par ces changements actuels et futurs pose les défis suivants:
- L'implication effective de parents chrétiens à la vie de l'école;
- La place de la religion dans une institution qui n'appartient pas à l'Église: l'école publique et commune.
- L'éducation de la foi des jeunes dans le contexte d'aujourd'hui.

Dans ces changements qui touchent le système de l'éducation, nous devons continuer et désirer une formation de qualité pour nos jeunes. Pour cela, nous devons avoir les yeux grands ouverts et être à l'écoute.

À l'automne, surveillons le dépôt du rapport de la Commission Proulx sur la place de la religion à l'école.

Face à ces bouleversements dans le monde scolaire, il est plus important que jamais, comme parents, contribuables, membres de la communauté:
- D'être informé sur ce qui se passe.
- D'être capables de dire quel type d'éducation nous voulons pour nos jeunes.
- De prendre parole.
- De nous engager.

Ensemble, travaillons à l'avenir de nos jeunes!

Réjeanne Déry
Office diocésain d'éducation

SÉMINAIRE DE CHICOUTIMI

125ième anniversaire de fondation du Séminaire de Chicoutimi



Le Progrès du Saguenay

entend prendre une part active aux fêtes qui marqueront les 9, 10 et 11 octobre prochain, le 125e anniversaire de fondation du Séminaire de Chicoutimi.

Une ÉDITION SPÉCIALE, insérée dans le PROGRÈS-DIMANCHE du 4 OCTOBRE, est en voie de confection. Toute personne, organisme et maison d'affaires désirant transmettre un témoignage d'appréciation à une institution qui a grandi avec le milieu régional est invité à communiquer avec nos services de publicité dans les meilleurs délais.

Journaliste de carrière, relationniste agréé et ancien élève du Séminaire, Lucien Emond s'est vu confier la rédaction des textes.

De quoi sera-t-il question dans cette édition spéciale ? Bien sûr qu'on jettera un rapide coup d'œil sur le passé mais on insistera davantage sur la réalité actuelle du Séminaire et sur les fêtes qui souligneront son 125e anniversaire. En outre, des articles permettront aux lecteurs de mieux saisir la situation qui prévaut dans le monde de l'enseignement privé au Québec.

La direction

396404

Nous sommes là!

Vous serez heureux d'apprendre qu'à quelques minutes de chez vous, un conseiller financier de la Banque Nationale est toujours prêt à vous accueillir pour vous présenter des solutions efficaces selon vos besoins financiers.



Passez à l'une de nos succursales pour bénéficier de notre service-conseils. Notre horaire flexible saura répondre à vos besoins.

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

ADRESSES ET NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DE NOS SUCCURSALES

2169, Tadoussac, Chicoutimi-Nord: 543-0396
1056, Saint-Cyrille, Normandin: 274-2815
3880, Harvey Est, Jonquière: 547-5701
3799, du Roi Georges, Jonquière: 542-8145
1121, Sacré-Cœur, Saint-Félicien: 679-0822
494, des Champs-Élysées, Chicoutimi: 549-6490
662, Victoria, La Baie: 544-6841
93 A, Saint-André, Métabetchouan: 349-8803
840, Saint-Joseph, Roberval: 275-2062
560, Sacré-Cœur Ouest, Alma: 668-7977
193, Saint-Michel, Mistassini: 276-0404
1923, Davis Jonquière: 548-3161
1201, Wallberg, Dolbeau: 276-0383
1180, Talbot, Chicoutimi: 545-1655
432, Racine Est, Chicoutimi: 545-0509

396937

Naviguer sur Internet

Plus de 24 500 entreprises québécoises répertoriées

Le CRIQ fournit de l'information stratégique

La banque d'information industrielle du Centre de recherche industrielle du Québec oeuvre depuis près de 25 ans dans la conception et la mise à jour d'une banque de données sur les entreprises québécoises éditée dans le Répertoire des produits disponibles au Québec. Celui-ci contient des informations sur plus de 24 500 fabricants, grossistes-distributeurs et entreprises de services actifs au Québec et environ 11 000 produits. Vous pouvez maintenant y avoir accès directement à partir de votre ordinateur!

Le CRIQ sur le Net

Plus de 24 500 dossiers de sociétés québécoises, fabricants, grossistes et entreprises de services sont maintenant accessibles 24 heures sur 24, partout sur la planète, grâce au nouveau service Internet du CRIQ. La banque d'information sur les entreprises industrielles du CRIQ représente un outil inestimable pour les acheteurs, directeurs du marketing ou représentants des ventes du monde entier en leur donnant un accès direct au marché québécois. Elle constitue également un tremplin pour les entreprises québécoises qui y sont répertoriées, leur donnant désormais une visibilité internationale grâce aux diverses avenues de l'Inforoute (www.criq.qc.ca/repertoire).

La banque de données du CRIQ contient une foule d'informations qui permettent aux entreprises de prendre des décisions stratégiques en matière de fournisseurs, de partenaires et d'acheteurs ou en ce qui a trait au développement de marchés locaux et internationaux. Elle fournit le profil complet des entreprises ciblées : produits et services offerts, secteur d'activité, nombre d'employés, localisation et niveau d'exportation. Grâce à cette information, l'usager développe une meilleure connaissance de son milieu d'affaires et peut ainsi mieux se positionner dans ses propres marchés, se démarquer de la concurrence, aborder un client efficacement, chercher les bons partenaires, etc. La Banque d'information industrielle permet aussi de dresser des listes d'envois massifs personnalisées, à des coûts abordables. L'usager peut ainsi rejoindre efficacement ses clientèles cibles en s'adressant aux bonnes entreprises et, surtout, à la bonne personne dans l'entreprise.



Louis Brisson

Le CRIQ exploite sa banque de données depuis plusieurs années. Il a développé une expertise de pointe en édition et en mise à jour des données industrielles. La collecte des données, assurée par une équipe de spécialistes, est effectuée directement auprès des entreprises ciblées, et non par l'entremise d'une auto-inscription volontaire.

Plusieurs étapes de validation, de traitement et de classement assurent la fiabilité de l'information de cette banque d'information. De plus, une mise à jour hebdomadaire permet à l'usager d'accéder en tout temps à une information récente.

La banque d'information sur les entreprises industrielles peut être interrogée en français comme en anglais à partir de six critères de recherche.

L'information recherchée est repérée presque instantanément, et le service est facturé non pas sur la base du temps de recherche, mais pour l'information trouvée.

Rappelons que le CRIQ compte parmi les chefs de file au Québec en technologies de la fabrication, en environnement et en information industrielle. Constituant l'une des plus importantes entreprises d'innovation et d'expertises, il offre des solutions hautement concurrentielles dans de nombreux secteurs industriels.

La foire aux questions de la Toile du Royaume

Dans un autre ordre d'idées, nous voulons vous présenter une autre nouveauté de nos amis de la toile du Royaume. Vous pouvez maintenant présenter vos problèmes informatiques à la communauté Internet régionale par l'entremise d'un forum de discussions (www.royaume.com/forum-internet).

Une forme intéressante de communication pour échanger sur différentes problématiques en rapport avec les nouvelles technologies de l'information.

La magie de ce type d'échanges devient de plus en plus à la portée de tous.

Le nombre d'utilisateurs des réseaux mondiaux de communication informatisée augmente de 10 pour cent par mois. Les autoroutes de l'information annoncent de profondes mutations dans le monde du savoir. Il émerge de nouveaux moyens de communication, de pensée et de travail pour la société de l'avenir.

Présentement, avec de tels outils, nous réglons nos petits problèmes informatiques quotidiens, mais il serait intéressant d'étendre ce mode de communication à d'autres facettes de notre existence (l'éducation, le stress, l'amour, la religion...) Très facile d'utilisation, ce type de forum permet un échange rapide entre des personnes ayant de mêmes préoccupations. Une excellente initiative qui devrait être reproduite ailleurs en région. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine ;-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca

Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante:

www.lequotidien.com. Bonne lecture.

NOUVEAU: OUVERT DE 8 H À 21 H, du lundi au vendredi

1/2 boeuf ---------- 1,53 $ /lb
1/2 porc ---------- 1,09 $ /lb
1/2 veau ---------- 1,49 $ /lb

DÉBITÉ ET EMBALLÉ
À cause d'une perte due au dépeçage et à l'emballage, le prix sera majoré. Sans classification.

Réservez tôt vos poulets de grain

85, rang Saint-Joseph Saint-Fulgence
ABATTOIR VALIN
Transport et abattage d'animaux
674-2434 • 543-7969

395433

UQAC le savoir en héritage

ENFANTS RECHERCHÉS

AIDE AUX ÉLÈVES EN DIFFICULTÉ D'APPRENTISSAGE

GRATUIT

LA CLINIQUE D'INTERVENTION PSYCHOPÉDAGOGIQUE du Module d'enseignement en adaptation scolaire de l'UQAC **est à la recherche d'enfants** de la deuxième année à la cinquième année du primaire qui ont des difficultés d'apprentissage en français et en mathématiques. Ces enfants recevront une aide psychopédagogique de la part d'étudiants de troisième année du baccalauréat et du certificat d'enseignement en adaptation scolaire et ce, sous la supervision de professeurs du Département des sciences de l'éducation. Les interventions auront lieu à raison de quarante-cinq minutes deux fois par semaine entre **15h30 et 18h15 les lundis et mercredis OU les mardis et jeudis.**

Les parents assureront le transport de leur enfant.

Renseignements supplémentaires et inscription
545-5011, poste 5312
AVANT LE MERCREDI 30 SEPTEMBRE

Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011
Télécopieur: (418) 545-5012

397152

Les joies de l'hiver...

en spécial à 89,95 $

On a tout pour jouer dehors

Épargner 40 $ sur cet ensemble polyvalent, pour jouer dehors en tout confort ou simplement pour pelleter... parce qu'on y échappera pas.

Tailles petit à 2XL.

Jusqu'à 50% au rayon de liquidation du manufacturier

Vêtements isolés et accessoires pour le plein air, directement du manufacturier

Hommes • Femmes • Enfants

Modèles pour fortes tailles (jusqu'à 4XL)

710, rue Bouvier, Québec 622-1340
2053, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi 549-3857

397205

CROFT
VÊTEMENTS D'HIVER ET DE PLEIN AIR

Ensemble John Max

Aucune mise de côté sur les articles en solde

OZONE
ALASKA

Bétons préfabriqués du Lac

Les contrats affluent même des Etats-Unis

ALMA (PET) - L'entreprise almatoise Bétons préfabriqués du Lac a le vent dans les voiles, ces temps-ci.

L'entreprise fabrique notamment des panneaux préfabriqués qui prendront place dans la nouvelle usine Alcan d'Alma; il s'agit de l'intérieur des fours de cuisson des anodes.

Au moins 20 à 25 employés travaillent à ce contrat, mentionne la direction.

Certains contrats de Bétons préfabriqués du Lac concernent les États-Unis, comme c'est le cas depuis plusieurs années.

Ainsi, un mandat concerne le jardin zoologique de New York.

Bétons préfabriqués travaille aussi à la construction d'un Hilton de 450 chambres à Boston. «Il part d'Alma 10 ou 11 voyages par jour!», commente André Bouchard, président directeur général de l'entreprise almatoise.

Il qualifie ce contrat de très important, sans dévoiler de chiffres. De 20 à 25 employés y travaillent, explique Bouchard.

L'entreprise travaille à ce contrat depuis mai ou juin et compte le terminer dans deux à trois semaines.

A Boston également, d'autres mandats sont réalisés pour l'Université Harvard. «Ils ont de nombreux pavillons», rappelle Bouchard.

Ainsi, l'un de ces récents contrats concernait la réfection de colonnes dans le style d'époque. M. Bouchard est fier que l'expertise particulière de son entreprise dans le domaine du béton ait été sollicitée pour effectuer une réparation en respectant l'architecture en place.

Ce contrat de quelque 200 000 $ n'est pas un des plus importants pour Bétons préfabriqués, mais il s'additionne à d'autres.

Il s'agissait de la réfection de colonnes où était intégrée de la brique, des éléments constituant l'infrastructure ceinturant le pavillon sportif. L'Université a fait appel à l'entreprise jeannoise pour la réfection concernant ce module universitaire.

Grâce à des contrats d'importance, Bétons préfabriqués verse maintenant presque 100 000 $ par semaine en salaires. L'un des problèmes que rencontre l'entreprise est le recrutement de personnel compétent, explique Bouchard.



RÉSIDENCES- Le projet Roses d'or du Conseil régional de l'âge d'or profite actuellement des services d'Annie Dallaire. Le CRAO va rendre public d'ici décembre, un répertoire sur l'appréciation des résidences pour personnes âgées de la région, le dossier auquel elle est affectée.

(Photo Steeve Trembłay)

LES «99» SONT ARRIVÉS!



SOLDE COLOSSAL SUR

10 unités neuves «98» et 9 unités d'occasion (de vrais bijoux)

Taux d'intérêt réduits et fermes (pour la durée du contrat) BANQUE NATIONALE

1er PAIEMENT EN JANVIER 1999

FINANCEMENT BANCAIRE SUR PLACE

AUTOS CARAVANES Saguenay

MOTORISÉS NEUFS et D'OCCASION

2728, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 696-5000
Fax: (418) 698-2338
(FACE AU CLUB DE GOLF)

HEURES D'OUVERTURE:
• LUNDI AU VENDREDI 8 H À 19 H
• SAMEDI: 9 H À 16 H
• DIMANCHE: 13 H À 16 H

397288

Léo Automobile Ltée

1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190
Fax: 545-6779



UNE PREMIÈRE AU SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN

2,8% d'intérêt*
sur la plupart des véhicules d'occasion en inventaire

94-6035A **1994 Honda Accord EX** Équipement complet.	96-2058A **1996 Mazda 626 Cronos** Bas kilométrage.	97-3518A **1997 Honda Civic LX coupé** Avec air climatisé.
96-2041A **1996 Chrysler Cirrus** 4 portes.	95-3555A **1995 Dodge Neon** 4 portes.	**1993 Honda Civic VX** Économie d'essence, 72 milles au gallon.

* Financement à l'achat seulement. **2,8 %** 24 mois, **3,8 %** 36 mois, **4,8 %** 48 mois, **5,8 %** 60 mois. Sujet à l'acceptation de crédit **BNC.**

LE PLUS GRAND CHOIX DE VOITURES USAGÉES DE LA RÉGION

396816

André Gagnon règne au pays du Soleil levant

Certains l'ignorent, mais le pianiste et compositeur André Gagnon n'a pas d'admirateurs seulement ici au pays. Les Japonais raffolent de sa musique. En effet, au pays du Soleil levant, le nom d'André Gagnon brille par sa popularité.

Quelques semaines après sa sortie au Québec, en novembre dernier, son plus récent album Éden s'est retrouvé sur le marché nippon où il remporte présentement un vif succès.

C'est d'ailleurs à la suite d'un voyage au Japon que Gagnon a conçu ce disque qui compte 12 pièces originales pour piano solo. « Éden est né l'été dernier alors que je me produisais en concert devant une foule dans un lieu magnifique du Parc national de Hakone au Japon, explique Gagnon ; un endroit appelé le Hakone Open-Air Museum où trônent en pleine nature d'immenses sculptures de Henry Moore, Giacometti et Picasso. Et c'est là, afin d'immortaliser ce moment, qu'avec mon producteur de disques japonais j'ai décidé d'enregistrer cet album. »

Il faut dire que Gagnon jouit déjà d'une discographie fort impressionnante au Japon. En plus d'Éden, il a à son actif près d'une vingtaine d'albums. L'été dernier, une de ses compilations, The Very Best of André Gagnon, a même fracassé des records en atteignant les 250 000 exemplaires vendus ! Un exploit qui a valu au compositeur un disque d'or qui lui fut remis lors d'une cérémonie organisée dans un des plus importants magasins de disques à Tokyo appelé Yamano. Pour André Gagnon, c'était là tout un honneur. « J'étais ému, dit-il. Cela est venu confirmer que je ne suis plus seulement qu'un gaijin, un étranger, aux yeux des Japonais, mais bien un artiste qui fait partie des leurs. »



ANDRÉ GAGNON... connaît beaucoup de succès au Japon, depuis plusieurs années.

Pour mener à bien ses projets, Gagnon compte sur un appui de taille : celui de Mitsuo Takaku, grand shogun et p.d.g. de la maison de disques Kitty Organization, une filiale de PolyGram.

« Il y a dix ans, une de mes compositions, ' Comme au premier jour ', avait été diffusée sur les ondes d'une radio à Tokyo. Ce qui devait attirer l'attention d'un ami de Takaku. Emballé à l'écoute de cette pièce, il lui avait alors conseillé de me contacter. Comme quoi le hasard réserve parfois de bien belles surprises. Et, depuis ce temps, nous ne cessons de collaborer ensemble. »

C'est ainsi que Gagnon faisait son entrée sur le marché japonais en y lançant coup sur coup deux albums : Presque bleu et Les jours tranquilles. Durant cette même année, il devait aussi participer à une tournée qui l'a mené notamment au prestigieux Suntory Hall alors qu'il était accompagné de l'Orchestre symphonique de Tokyo sous la direction du réputé chef Kazuyoshi Akiyama. Une série de concerts mémorables qui, à l'époque, avait valu à Gagnon le Félix de l'artiste québécois s'étant le plus illustré hors Québec ainsi que le Prix Wm Harold Moon de la SOCAN. Depuis, le pianiste et compositeur a fait au moins sept tournées toutes couronnées du succès en terre nippone.

Aussi, grâce à Mitsuo Takaku, Gagnon a pu élargir ses horizons. « En plus de réaliser mes albums, il m'a ouvert de nouvelles portes au sein d'autres industries. » En effet, depuis 1996, il a conçu les musiques de deux séries dramatiques pour la chaîne Fuji Pacific Television, Âge 35 et Mariage doux, lesquelles sont très prisées des Japonais. « Ça ne pourrait aller mieux pour moi, conclut André Gagnon. Après la tournée canadienne que je suis en train de mener, je compte bien redonner d'autres concerts au Japon ce printemps et peut-être même en Corée où un autre de mes albums, Monologue, est sorti l'automne dernier.

« Au mi-temps de ma vie, je suis plus heureux que jamais. Que ce soit en Asie ou ailleurs dans le monde, les projets et les opportunités affluent. À moi d'en profiter ! » —

MULTI-PRÊTS
HYPOTHÈQUES



Edouard Collard

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous

Que ce soit chez vous, à votre travail ou à nos bureaux...

543-1400

395169

Du nouveau à la clinique dentaire
Marc Deschênes et associés



La clinique dentaire Marc Deschênes et ass. est heureuse d'annoncer à sa distinguée clientèle et à toute la population, la venue du Dr. Karine Mclelland, chirurgienne-dentiste qui s'est jointe à son équipe.

Originaire de Chicoutimi, le Dr. Mclelland, diplômée de la Faculté de médecine dentaire de l'Université Laval, a décidé de revenir s'impliquer dans sa région afin d'offrir ses services à la population.

La clinique a toujours fait preuve de dynamisme et de leadership dans le domaine dentaire. Nous avons à votre disposition des salles opératoires équipées des toutes dernières innovations technologiques. Les services qui vous sont offerts sont les suivants:

- Dentisterie générale et familiale;
- Traitement de canal;
- Prothèses dentaires
- Traitements des gencives;
- Ponts et couronnes;
- Traitements d'orthodontie;
- Traitement de mauvaise haleine
- Esthétique, couronnes et facettes assistées par ordinateur (CEREC);
- Implantologie (pose d'implants sur place).

PLACE BARRETTE: URGENCES
278, rue Malraux, Chicoutimi • 545-7180

396885

MESSAGE IMPORTANT
À NOTRE CLIENTÈLE
DU SAGUENAY – LAC ST-JEAN

Veuillez prendre note que les concessionnaires John Deere de St-Félicien et de St-Bruno sont présentement fermés.

Afin de continuer à vous offrir un service de réparation par des techniciens John Deere qualifiés, une disponibilité des pièces John Deere ainsi qu'un service de garantie, notre concessionnaire Les Équipements Daniel Lévesque RDL Inc. de Rivière-du-Loup a mis en place un service d'unité mobile ainsi qu'un numéro de téléphone sans frais (1 888 353-3419).

Ces services sont cependant de nature temporaire et s'interrompront à l'ouverture d'une nouvelle succursale.

Nous vous remercions de votre support et de votre compréhension.

JOHN DEERE

John Deere Limitée

396949

salon du livre 1998

23 au 27 septembre 1998 Centre de Congrès de Jonquière

Ministère de l'Éducation
Direction régionale du
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Lire... Un plaisir, une fête!

30e ÉDITION



Seul moment pour rencontrer Marie-Claire Blais: mercredi soir de 20 h à 21h au stand de Boréal (#40)



Auteur du livre ***Enquêtes sur les services secrets***, Normand Lester sera présent au stand des éditions de l'Homme (#24) vendredi de 19 h à 20 h 30, samedi de 14 h à 16 h et dimanche de 13 h à 14 h 30



Michelle Tisseyre (mère) signera sa biographie aux stands des éditions Pierre Tisseyre (#69) mercredi (20 h à 20 h 30), jeudi (15 h à 16 h 30), vendredi (16 h à 17 h et 19 h 30 à 21 h 30) et samedi (15 h à 16 h 30 et 21 h à 22 h)



Les dires d'un homme de parole (Lanctôt éditeur) est un livre relatant les propos de Michel Chartrand. Il sera présent aux stands de Prologue (49 et 50) aux dates et heures suivantes:

- Mercredi 23 : 21 h à 22 h
- Jeudi 24 : 16 h à 17 h et 20 h 30 à 21 h 30
- Vendredi 25 : 19 h à 20 h 30
- Samedi 26 : 16 h à 17 h 30 et 19 h 30 à 21 h
- Dimanche 27 : 11 h à 12 h et 15 h à 16 h

Le dimanche à 13 h 15, il participera à un débat intitulé «Les Grandes Gueules du Québec» à la Place Abitibi-Consolidated

Liste des auteurs présents

Allici, Francis
Audet, Noël
Barriault, Nathalie
Beaulieu, Carl
Bélanger, Carol
Bergeron, Mario
Bienvenue, Yvan
Blais, Marie-Claire
Boilard, Thérèse
Bonnaire, Lionel
Bouchard, Gérald
Bouchard, Marjolaine
Bouchard, Nicole
Bouchard, Serge
Boucher, Pierrette Anne
Boudreault, Dany
Boudrias, Gervais
Brassard, Daniel
Brassard, Denise
Brassard, Josée
Brindamour, Hélène
Brossard, Nicole
Brown, Paul F.
Brulé, Michel
Bussières-Tremblay, Marie-Claude
Cadet, Maurice
Chabin, Laurent
Chantal, Denise
Chartrand, Michel
Chéry, Romel
Chicoine, Francine
Claveau, Jean-Charles
Côté, Allen
Côté, Denis
Côté, Reine-Aimée
Davidts, Jean-Pierre
Demers, Tristan
Desbiens, Jacques
Desbiens, Jean-Paul
Descary, Micheline
Deschênes, Pierre
Desjardins, Louise
Dubé, Danielle
Dufour, Michel
Dumas, Germain
Fleury, Louise
Fortier, Cécile
Gagnon, Alain
Gagnon, Françoise
Gagnon, Hélène
Gagnon, Marie-Paul
Gaudreault, Adrien
Gauthier, Mona
Gilbert, Johanne
Gilbert, Rock
Gill, Pauline
Girard, André
Girard, Jacques
Girard, Réal
Girard, Serge
Guha, Jayanta
Gulliver, Lili
Harvey, Marc-André
Hémond, Élaine
Houde, Nicole
Julien, Suzanne
Laberge, Marie
Lalancette, Ève
Lamarche, Jean-François
Laroche, Pierre
Larouche, Céline
Larouche, Fernande
Lebel, Carol
Leblanc, Louise
Lemay, Jacqueline
Lemieux, Paul-Eugène
Lepalis, Romuald
Lester, Normand
Lévêque, Claire-Aline
Lord, Jocelyn
Martel, Jean-Marc
Mongeau, Serge
Morin, Hugues
Nicol, Patrick
Nicole, Florence
Ouellet, Denise
Ouellet, Yves
Papineau, Lucie
Paradis, Raymond
Paré, Yvon
Patry, Fernand
Péan, Stanley
Pedneault, Hélène
Pelletier, Francine
Pelletier, Francis
Petit, Richard
Pilote, Christiane
Plante, Colombe
Plourde, Mario
Pomerleau, Gervais
Poupart, Jean-François
Proulx, Marc-Urbain
Rainville, Andrée
Rasmüssen, Louis
Roberge, Georges
Robichaud, Suzie
Saint-Gelais, Philippe
Senécal, Patrick
Simard, Jean-Paul
Simard, Rémy
Soulières, Robert
Talbot, Gilbert
Thibodeau, Serge Patrice
Tisseyre, Michelle (mère)
Tisseyre, Philippe
Tremblay, Carole
Tremblay, Janik
Tremblay, Jean-Alain
Tremblay, Line G.
Tremblay, Marcel
Tremblay, Tony
Vaillancourt, Pyer
Villeneuve, Claude
Villeneuve, Georges
Villeneuve, Noëlla
Vincent, Pauline
Vonarburg, Élisabeth

HEURES D'OUVERTURE
Mercredi: 19 h à 22 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 11h30 et 13 h à 22 h
Samedi: 10 h à 22 h
Dimanche: 10 h à 17 h

ADMISSION:
Moins de 5 ans: gratuit
5 à 16 ans: 1 $ Adulte: 4 $



POUR INFORMATION:
418-542-7294
418-542-3525 télécopieur
www.saglac.qc.ca/~slivre
Couriel: slivre@saglac.qc.ca

PARTENAIRES DU SALON DU LIVRE 1998

ALCAN · Ville de Jonquière · Sodisc · Télé-Québec · CBJ première chaine Radio-Canada · Abitibi Consolidated · Patrimoine Canadien · Le Conseil des Arts du Canada · progrès dimanche QUOTIDIEN · Inter-Canadien

396605

Le Moulin des Pionniers de La Doré

Le nombre de visiteurs grimpe en flèche

LA DORE (RT) - Malgré une situation fort douloureuse laissée par le déluge de 1996, le Moulin des Pionniers de la Doré a connu une évolution record de son achalandage en 1998 tout comme une évolution record de sa création d'emplois, de ses budgets d'opération et un niveau d'appréciation sans précédent par ses visiteurs.

En conférence de presse cette semaine, la direction du Moulin a révélé qu'au 31 août dernier, pas moins de 14 500 personnes avaient visité le site touristique, comparativement à 12 402 en 1997.



«C'est donc une augmentation approximative de 15 pour cent et il faudra sans doute revoir ce chiffre à la hausse puisque les mois de septembre et octobre constituent pour le Moulin, une période de forte fréquentation. Je dirai qu'en raison du Mundial, de la dévaluation du yen et aussi par le fait que l'incertitude sur l'ouverture de notre site nous feront perdre pas moins de 100 autobus bondés de touristes.

Cette année, on enregistre un surplus d'opération de 50 000 $ sur un budget total de 804 000 $.»

«L'approche d'économusée développée depuis 1996 n'est pas étrangère à cette évolution remarquable.

Le jumelage production-animation dans le cadre historique de la filière de l'arbre et de l'eau apporte financièrement, qualitativement et culturellement une plus value remarquable et remarquée qui a favorisé la relance de notre équipement», de mentionner Serge Lavoie, qui agit comme directeur-général du Moulin des Pionniers.

Cet endroit touristique, ouvert en 1979, employait cette année pas moins de 45 personnes et a injecté près d'un million de dollars spéficiquement pour la restauration du site et de ses bâtiments historiques.

«La relance s'est effectuée en maintenant les obligations envers un service de dette de l'ordre de 400 000 $ au printemps 1996, qui grève encore quelque 70 000 $ par an en remboursement de capital et intérêts sur les budgets de fonctionnement en plus d'une marge de crédit réduite de 80 000 $ à 50 000 $.

Maintenant, il faut passer à une autre étape importante du plan de relance. Celle-ci est marquée par une modification radicale du statut juridique de l'entreprise et de son mode de fonctionnement et une nouvelle capitalisation par ses membres et partenaires, ce qui permettra une diminution substantielle de la dette, la création d'un fond de roulement qui est actuellement inexistant et la création d'un fond d'investissement.»

«Depuis le 25 juin dernier, la Coopérative de Solidarité Culturelle du Moulin des Pionniers a été officiellement créée et ses réglements généraux furent adoptés le 31 août dernier.

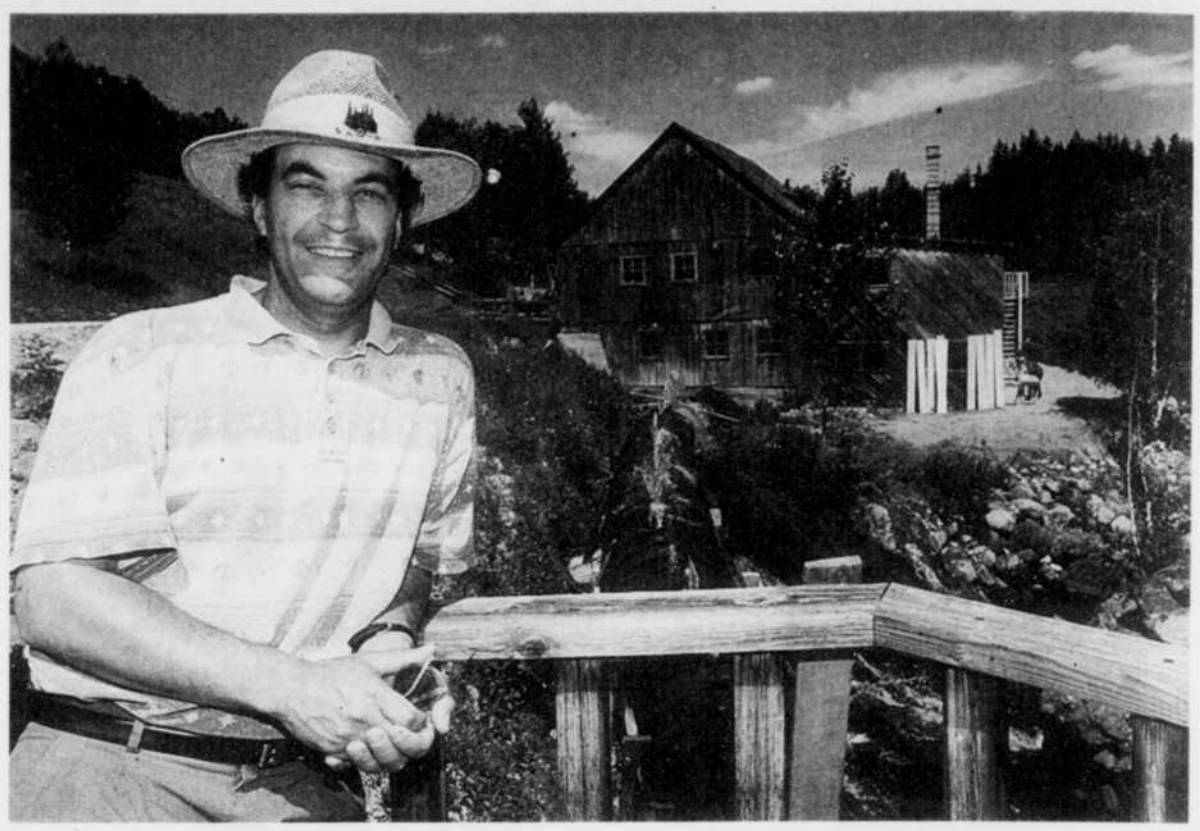
Déjà, dans une campagne de vente de parts sociales qui s'amorce dès maintenant dont l'objectif est de 475 000 $, les 72 membres fondateurs ont déjà contribué pour près de 85 000 $.

On sollicitera dans les prochaines semaines, les membres utilisateurs, les municipalités, les institutions financières, les grandes entreprises, les PME, les MRC et finalement les gouvernements.

On vise aussi un objectif de 200 membres. Je dois ajouter que présentement, la réalisation d'un plan d'investissements de quelque 3 millions $ est toujours en négociation et qu'il ne pourra se réaliser sans avoir réorganisé le fonctionnement, aissaini les finances de l'organisation et obtenu un membership participatif et solidaire», estime M. Lavoie sous l'oeil approbateur du président de la Coopérative, René Baillargeon.

Fort de l'appui de la municipalité de la Doré, le Moulin des Pionniers veut et peut devenir un important levier de développement économique local car, selon ses dirigeants, il est passé d'une crise de décroissance en une crise de croissance et c'est devenu un site rentable.

«On veut recevoir aussi un nouveau statut pour notre rivière par une désignation de Rivière du patrimoine et un statut de parc régional. On tient aussi à développer notre production en énergie hydro-électrique et en ce cens, une rencontre avec le ministre Guy Chevrette est prévue au cours des prochains jours», de conclure Serge Lavoie.



SERGE LAVOIE...directeur général du Moulin des pionniers de La Doré, qu'on voit en arrière-plan.

En bref

Des remerciements

CHAMBORD (RT) - La famille du jeune Francis Goulet de Chambord, décédé la semaine dernière des suites d'un accident survenu à Chambord, tient à remercier le département de la neurologie du Complexe hospitalier de la Sagamie pour les soins apportés au jeune homme de huit ans. Francis était le fils de Claude Goulet de Chambord.

Déficit à l'Hôtel-Dieu de Roberval

ROBERVAL (RT) - Lors de sa réunion mensuelle tenue mardi, le conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu de Roberval a révélé un déficit de 528 112 $ après cinq périodes et un déficit annuel projeté de 1 530 587 $.

D'autre part, les directeurs André-Guy Cloutier et Laval Laberge discuteront de la situation financière actuelle du centre hospitalier et de la réforme des services lors du déjeuner d'affaires de la Chambre de commerce mardi matin.

METRO P.E. PRIX

RÉCIPIENDAIRE DU PRIX PROVINCIAL

«LA MARÉE D'OR»

Métro P.E. Prix est l'heureux récipiendaire du prix provincial «LA MARÉE D'OR» décerné une fois l'an par l'équipe technique de Métro Richelieu inc. Ce prix très prestigieux est le fruits de plusieurs années de travail soutenu dans le domaine. Grand gagnant parmi plus de 187 supermarchés Métro à travers tout le Québec, Métro P.E. Prix est aujourd'hui la référence en matière de vente au détail de poissons et fruits de mer.



M. Sylvain Bergeron, directeur P.E. Prix et Mme. Suzie Tremblay, gérante de département.

Voici les critères d'évaluation du concours:

• Qualité des produits • Variété des produits • Présentation et mise en marché • Salubrité et contrôle du plan de travail • Gestion courante • Constance et contrôle de qualité • Activité spéciale et nouveauté

Finalement, j'aimerais souligner que ce prix en est un d'équipe, une équipe menée par une personne exceptionnellement rigoureuse soit, Mme Suzie Tremblay, gérante du département.

Félicitations

397276

NOMINATION



Jacques Boucher
Président



Danielle Ross
Conseillère

Monsieur Jacques Boucher, président-directeur général du Groupe T'aide, est heureux d'annoncer la nomination de madame Danielle Ross au poste de conseillère principale en programme d'aide aux employés. À ce titre, elle sera responsable du counselling de PAE auxquelles s'ajoutent des activités de formation et d'intervention post-traumatique.

Détentrice d'une maîtrise en psychologie clinique depuis 1988 et est membre en règle de l'Ordre des psychologues du Québec. Elle a œuvré principalement pour le Centre de Prévention du Suicide du Saguenay – Lac-Saint-Jean. En plus de son expérience clinique, madame Ross apporte au Groupe T'aide ses compétences en formation et en intervention en situation de crise.

Fondé en 1990, le Groupe T'aide est la plus importante firme-conseil spécialisée en programme d'aide aux employés au Saguenay – Lac-Saint-Jean. Aux organisations qui se soucient de la santé psychosociale de leurs employés, le Groupe T'aide offre de «prendre soin d'eux» par des services de très haute qualité:

1. Prévention en santé mentale (mieux-être)
2. Counselling de PAE (programme d'aide aux employés)
3. Formation des divers intervenants du milieu de travail
4. Intervention post-traumatique (après un sinistre)

LE GROUPE

LE GROUPE T'AIDE
288, Saint-Vallier
Chicoutimi
G7H 4J1

397245

Le Fjord du Saguenay...

Pour colorer vos fins de semaine d'automne

De Ville de La Baie à Petit Saguenay sur la rive Sud du Saguenay, de Tadoussac à Saint-Rose du Nord sur la rive Nord, ce circuit nous fait découvrir en automne, un pays de mer et de montagnes tout en couleurs. L'air est plus frais, les moustiques ont quitté les lieux, les baleines sont au rendez-vous et la forêt s'est parée de ses plus belles couleurs. Quoi de mieux pour la pratique d'activités de plein air, la détente et la gastronomie.



Les croisières



Les panoramas du Fjord et l'observation des baleines

La pêche



Truite de mer et truite mouchetée en étang

Les parcs



Le parc du Saguenay et le parc marin du Saguenay-Saint-Laurent

La randonnée

Des sentiers pédestres pour tous les âges



L'équitation

Une façon différente de partir à la conquête du Fjord

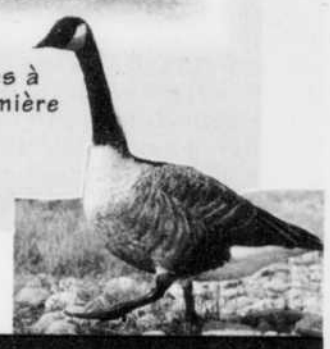


Les musées et centres d'interprétation



Les phénomènes naturels spécifiques à ce territoire servent de matière première aux différents musées et centres d'interprétation.

Entrez, vous allez tout comprendre.



Consultez nos forfaits à prix avantageux!

Forfait culturel Grande-Baie
Ville de La Baie
à l'Auberge de la Grande-Baie
1-800-463-6567

▶ Incluant: Visite au **Musée du Fjord** Visite de l'atelier de **soufflage de verre Touverre,** le souper, le coucher et le petit déjeuner. **60$** /pers. occ. double (Prix spécial famille)

Évasion gastronomique
Ville de La Baie
à l'Auberge des 21
1-800-363-7298

▶ Incluant: Un coucher, un souper gastronomique de 7 services, le petit déjeuner et le service *à partir de* **113$** /pers. occ. double Taxes en sus

Le Trio Douce Aventure
Petit-Saguenay
Village-Vacances
(418)272-3193

▶ Incluant: 2 nuits d'hébergement en chalet (occ. quadruple), une randonnée guidée de 3 heures en kayak de mer, les activités animées sur le site du Village-Vacances de Petit-Saguenay **72$** /pers. occ. quadruple Taxes en sus

L'automne dans le parc du Saguenay
Rivière-Éternité
Centre touristique
(418) 272-3008

▶ Forfait plein air incluant: le coucher (en chalet tout équipé), le souper, le déjeuner, 1/2 jour d'initiation au kayak de mer au pied du cap Trinité. *à partir de* **69$** /pers. occ. double Taxes incluses

Forfait Détente douceurs d'automne
Ferland-Boilleau
Domaine du Lac Ha! Ha!
(418)-676-2373

▶ Incluant: Hébergement, déjeuner, souper table d'hôte. Chalets # 1,2,3,4,5,6, Chambres de l'Auberge
Chalet: **150$**** (pour 2 pers.)
Chambre: **90$**** (pour 2 pers.)
** Taxes et services non inclus*

Forfait Pêche d'automne
L'Anse-Saint-Jean
Les Gîtes du Fjord
1-800-561-8060

Venez taquiner la truite de mer dans la rivière Saint-Jean (Saguenay), au coeur d'un magnifique village pendant les coloris naturels de l'automne

▶ Le forfait comprend 2 nuits d'hébergement Une journée de pêche à la truite de mer Un pique-nique, un déjeuner *à partir de* **72$** /pers. occ. quadruple Taxes et service en sus

Forfait «Feuilles d'automne»
Sainte-Rose-Du-Nord
à l'Auberge le Presbytère
(418) 675-2503

▶ • Table d'hôte (3 serv.), nuitée, petit déjeuner, Activités à faire à Sainte-Rose-du-Nord: Croisières sur la Marjolaine, visite de la Place des Artisans et de la boutique d'artisanat indien et local, visite du Musée de la Nature, visite de la fromagerie et chèvrerie «La Petite Heidi» et bien d'autres merveilleuses découvertes! **57.50$** par personne taxes et service inclus)

Monarchie de L'Anse-Saint-Jean
L'Anse-Saint-Jean
à l'Auberge des Cévennes
(418) 272-3180

▶ Au cœur de la Monarchie, notre auberge vous propose sa table réputée pour ses gibiers et fruits de mer. De jolies chambres donnent accès à une vaste véranda couverte avec vue exceptionnelle du village. Salons avec foyer, chambre avec salle de bain privée. *à partir de* **40$** / nuit
** Réduction de 40% sur deuxième nuit et suivantes à partir du 15 octobre*

Forfait «Amoureux de la Nature»
Petit-Saguenay
à l'Auberge du Jardin
1-888-272-3444

▶ Les nouveaux hôtes, Marie José et Michel, donnent rendez-vous aux amoureux de la nature pour découvrir ou redécouvrir la beauté des paysages d'automne au cœur des montagnes saguenéennes. Réseau de sentiers de randonnée pédestre longeant le Fjord, accessible pour tous niveaux. L'auberge vous offre la qualité d'une cuisine raffinée et le confort de chambres coquettes ou luxueuses pour agrémenter votre séjour. Offrez vous cette escapade inoubliable! *à partir de* **70$** /par pers. occ. double

Forfait Petits Villages du Fjord et baleines
Petit-Saguenay
à l'Auberge Les Deux Pignons & Sag-Tours enr.
(418) 272-3091
272-2592

▶ Incluant: 2 nuits d'hébergement, 2 petits déjeuners, 2 soupers Table d'hôte, découverte des Petits Villages du Saguenay, croisière d'observation des baleines, entrée au Parc-Saguenay, entrée au Brasseurs de l'Anse, entrée au Centre d'Interprétation des Mammifères Marins. **145$** /par pers. occ. double taxes et service en sus

395889

Société touristique du Fjord

Société touristique du fjord
Informations:
(418) 697-5050/1-800-263-2243

Sexologie

Victime d'inceste dans sa tendre enfance

Une femme veut apprendre à vivre sa sexualité

Il y a environ une trentaine d'années, j'ai été victime d'inceste. Cette «chose» qu'ils appellent, mon «père» a abusé de moi pendant un an à peu près. J'avais cinq ou six ans à l'époque. Depuis ces abus, je n'ai jamais eu l'impression de vivre, mais plutôt de survivre. J'étais très gênée et très renfermée. Je n'avais personne à qui me confier. Je me sentais terriblement coupable. Personne n'était au courant, sauf lui et moi.



andrée Boily

Ces abus ont gâché une bonne partie de ma vie. Je n'ai jamais eu de petit ami, ni de relations sexuelles depuis. J'ai peur. Il m'a fait beaucoup de mal et ça m'a marquée. Je suis dans la trentaine et je ne connais rien de tout cela.

Depuis deux ou trois ans, j'essaie de changer tout ça, mais ce n'est pas facile, les souvenirs très douloureux sont toujours présents. Depuis environ un an, j'ai reçu beaucoup d'aide (thérapie, etc.). J'ai l'impression de réussir à m'en sortir, mais cette peur est toujours là.

Qu'est-ce que je peux faire pour surmonter cette peur et vivre une vie normale?

Une fille qui veut «VIVRE»...

D'après ta lettre, tu as déjà commencé à poser des gestes concrets pour surmonter ta peur de la sexualité, puisque tu dis suivre une thérapie depuis un an. Je t'encourage à poursuivre cette démarche d'aide individuelle qui pourra éventuellement te faire prendre conscience que ton agresseur n'a pas tout détruit et que la partie de toi qui est terriblement blessée finira bien par guérir. A ce moment-là tu réaliseras les forces qui sont en toi, forces qui te permettront de retrouver le contrôle de ta vie et de ta sexualité. Mais pour cela il faut continuer à te connecter (jusqu'à ce qu'elles fassent moins mal) aux émotions de ton enfance (sentiment d'être trahie, abandonnée, utilisée, trompée; culpabilité, plaisir, complicité, duperie, etc. et j'en passe). Il te faut démêler tout ça et voir comment tu pourrais concrètement désamorcer l'impact négatif qu'ont dans ta vie adulte présente les abus dont tu as été victime.

Je t'encourage en même temps à t'intégrer à un groupe d'entraide pour ex-victimes d'inceste (informe-toi dans un CLSC) démarche qui pourrait te permettre de partager tes souffrances avec d'autres et aider à la guérison de tes blessures.

Du point de vue sexuel il te faudra dans un premier temps accepter ton corps, ta sexualité comme quelque chose de beau tout en apprenant à apprivoiser la notion de plaisir et d'abandon. Pour désamorcer la peur entretenue par les flash-back de ton enfance, je te suggère dans un premier temps de rechercher un partenaire avec lequel tu auras la possibilité de mettre le focus sur l'affection, la sensualité (les caresses), le dialogue, puis par la suite sur la génitalité.

Plus tard, si la relation se maintient, ça ne serait pas une mauvaise idée de faire participer ton ami à quelques séances de ta thérapie, afin d'aller chercher chez lui encore plus de support et de compréhension. Dans tous les cas, je te suggère de prendre ton temps, d'y aller à ton rythme, d'apprendre à relaxer et de te convaincre qu'en tout temps, si quelque chose ne va pas, tu peux tout arrêter et ce, sans que ce soit un grand drame puisque tu as toute la vie devant toi pour apprendre ta sexualité. La meilleure des chances.

Faites parvenir vos lettres à:

Madame Andrée Boily

Progrès du Saguenay
1051, boulevard Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1

PODIATRE



Un pas dans la bonne direction

Clinique podiatrique du Saguenay

- CONSULTATION
- TRAITEMENT
- PROBLÈMES DE LA DÉMARCHE
- ORTHÈSES PODIATRIQUES BIOMÉCANIQUES
- CORPS ET CALLOSITÉS
- ONGLES INCARNÉS OU TRÈS ÉPAIS
- VERRUES PLANTAIRES
- SOINS POUR DIABÉTIQUES
- PODOPÉDIATRIE
- MÉDECINE SPORTIVE
- ENTORSES ET FRACTURES
- PIED D'ATHLÈTE
- ET BIEN D'AUTRES

Maïka Saint-Gelais
Docteur en médecine podiatrique
477, Plamondon
Chicoutimi G7H 2Y3
(Tout près de Place du Saguenay)

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

Tél.: (418) 543-0013

SOINS COMPLETS DES PIEDS POUR TOUS

396367

Nissan soit l

C'est l'événement «Portières o



Pathfinder 4x4 : l'aventure civilisée

399 $ par mois

Version Chilkoot Trail du Pathfinder
- Climatiseur sans CFC
- Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
- Groupe électrique
- Différentiel autobloquant et beaucoup plus



Maxima ES : le luxe performant

399 $ par mois

- Moteur V6 3 litres de 190 ch
- Suspension sport
- Jantes en alliage de 16 po
- Régulateur automatique de l'air ambiant
- Système de son de luxe de 120 watts
- Groupe électrique et beaucoup plus

INFORMEZ-VOUS SUR LA LOCATION SANSSOUCI DE NISSAN • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux d'intérêt de 5,8 % pour l'Altima et la Maxima et de 6,8 % pour le Pathfinder. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 1 895 $ pour l'Altima, de 2 995 $ pour la Maxima et de 3 495 $ pour le Pathfinder. Frais de transport et préparation inclus. Premier versement et dépôt de garantie (équivalent à un versement mensuel toutes taxes incluses) pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 13 798,80 $ pour l'Altima (T4RG79 AE00), de 19 173,82 $ pour la Maxima (U4XG79 AE00) et de 20 768,76 $ pour le Pathfinder (5CRG59 AA00). Limite de 60 000 km pour l'Altima, la Maxima et le Pathfinder. Frais de 12 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit par NCFI. Certaines caractéristiques peuvent varier d'un modèle à l'autre.

www.nissancanada.com
1 800 387-0122

396783

V n

Clic!

Parents d'adolescents et adolescentes

Tandem, un organisme communautaire d'Alma qui oeuvre auprès des jeunes, vous offre des ateliers d'échange afin de vous permettre de partager vos expériences, de mieux vous connaitre et d'améliorer la qualité de vos relations avec les autres. Nous abordons, lors de nos renontres, les thèmes qui vous préoccupent tels que: la communication, les valeurs, les relations interpersonnelles, etc. et ce dans un climat de confiance et de respect. Si vous êtes intéressé par nos ateliers qui débuteront bientôt. Inf: 480-1663 pour les inscriptions. C'est gratuit mais tellement enrichissant.

Conférences

Conférences données par Fernand St-Louis les 26 et 27 septembre à l'Auditorium du centre culturel du Mont Jacob à compter de 19h. Thèmes: Vas-tu te laisser trouver par Dieu et trois opinions célèbres sur Jésus. Toute la population est invitée, aucun prix d'entrée. Inf: Lucien Fortin 542-0752.

Période de recrutement

Le corps de Cadets 1532 - Polyvalente Charles-Gravel est en période de recrutement jusqu'à la fin d'octobre. Nous invitons les jeunes filles et garçons de 12 à 18 ans tous les mardis de 19h à 21h jusqu'à la fin d'octobre à la Polyvalente Charles-Gravel. L'uniforme est fourni gratuitement. Inf: Capitaine Sylvain Lemay 672-1282 ou Lieutenant Carl Girard 545-1234.

Maison des familles de Chicoutimi

Reprise de ses activités-rencontres les Causeries et Parensemble pour les parents et enfants de 0 à 5 ans. Ces activités permettent aux parents de changer la routine et aux enfants de rencontrer de nouveaux amis. Rencontre une fois par semaine. Différents thèmes sur la vie de famille sont abordés. Service de garde disponible. Inf: 698-3057

Café-causerie

Une rencontre aura lieu à la boutique Passion Café le mercredi 23 septembre à 19h au 803, boul. Talbot, Chicoutimi Thème: Comment apprendre à vivre autrement.

Club Toastmasters

Le club Toastmasters francophone de Chicoutimi vous invite tous les jeudis soirs à 18h à l'Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi. Inf: Line Grenon 543-5708 ou Roxanne Potvin 695-3985.

Paroisse St-Paul-Apôtre

Le C.P.P. et le Conseil de Fabrique de la paroisse St-Paul invitent tous les paroissiens anciens et actuels à une messe d'action de grâces, ce matin à 11h afin de remercier Jean-Yves de ses 13 ans de service ne paroisse. Un brunch suivra la célébration pour souligne le départ de l'abbé Gauvin.

Aide-Maman Plus

Viens t'amuser avec nous. As-tu le goût de t'amuser avec ton ou tes enfants? La Parentèle d'Aide-Maman Plus t'offre cette possibilité. Tu es de Jonquière, tu as un ou des enfants de 2 1/2 à 4 1/2 ans. On t'offre une demi-journée par semaine d'activités, bricolage, jeux et sorties, pour toi et ton enfant. C'est gratuit. Inf: 547-4792

A.Q.D.R. Jonquière

Brunch information le mercredi 23 septembre à 10h à la salle A.R.C.N. 2933, rue St-Pierre, Jonquière. Invitée: Mme Claire Raymond, fiducière de la loi sur le curateur public. Sujet: informations concernant la loi sur le curateur public. Réservations: Gilles Vallière 547-6540; Gérard Munger 547-2351; Céline Vaillancourt 547-2884.

Accidentés du travail

À tous les accidentés du travail et à tous les accidentés de la route du Saguenay-Lac-St-Jean, ceux et celles qui ont des problèmes à l'égard de la CSST et de la SAAQ.

Ceux et celles qui sont victimes d'un accident de travail ou de la route ou qui souffrent d'une maladie professionnelle ou d'une maladie industrielle, nous sommes là pour vous aider à tout point de vue soit médical ou juridique. Inf: 698-2092 demandez Bernard Marquis ou Michel Rivard. Le bureau est situé au 5788, bl. Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement.

Cercle Marie Nicol

L'assemblée du cercle Marie Nicol de Laterrière aura lieu à la salle des Chevalier de Colomb, le lundi 21 septembre à 19h30.

Déjeuner des célibataires

Il y aura un déjeuner mensuel des célibataires hommes et femmes seuls d'Alma et des environs le dimanche 27 septembre à 10h30 à la salle Panoramique du motel Cascades d'Alma. Inf: 662-7482 ou 668-7850.

Association des retraités

L'association des retraités de St-Sacrement Inc tienda une assemblée générale le dimanche 27 sptembre à 13h30 à la salle du club de l'âge d'or, 265, Dequen Nord (sous-sol de l'église St-Sacrement)

Difficultés avec votre jeune?

C'est de plus en plus invivable à la maison. Votre cas n'est pas unique, il y a des parents qui s'entraident dans un climat de confiance et de respect. L'association des parens d'ados de Jonquière peut peut-être vous aider. Brisez l'osolement c'est important. Inf: Louise 548-6259 ou Suzanne 547-6904

COURS EN PHYTOTHÉRAPIE®

«La santé par les plantes médicinales»

L'Académie de Phytothérapie du Québec Inc.

L'Académie de Phytothérapie du Québec Inc est une école de haute formation professionnelle qui offre le cours complet en phytothérapie, sans «attache commerciale». Diplôme certifié et émis par l'Association Québécoise des Phytothérapeutes Inc. (AQP).

Reconnus par les Ministères du Revenu Fédéral et Provincial, les cours sont déductibles d'impôts.

Pour informations:

Jonquière:	RayMonde TremBlay, Phy.D., N.D. (Phy.)	(418) 542-5972
Chicoutimi:	Nicole Bélanger, Phy.D., N.D. (Phy.)	(418) 549-0306
Lac-Saint-Jean:	Nathalie Pelletier, Phy. D., N.D. (Phy.)	(418) 349-8107

396506

louée!

ouvertes» de Nissan.





Altima GXE : le luxe abordable

299 $ par mois

- Moteur 2,4 litres de 150 ch
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Climatiseur sans CFC
- Groupe électrique et beaucoup plus



Sentra XE : la fiabilité

Nouvelle allure

Disponible dès octobre
Réservez maintenant

- Moteur 1,6 litres à 16 soupapes
- Banquette arrière rabattable 60/40
- Direction assistée et beaucoup plus

Venez faire l'essai des nouveaux modèles 1999

Votre très sympathique concessionnaire

NISSAN

ASSISTANCE-DÉPANNAGE DE NISSAN
GARANTIE SANSSOUCI DE NISSAN

396784

Films à l'écran

À l'affiche au cinéma Impérial Chicoutimi
Du 18 au 24 septembre 1998

2 SECONDES

Comédie dramatique - Un film de Manon Briand avec Charlotte Laurier et Dino Tavarone.

Lorie se voit forcée de prendre sa retraite suite à quelques secondes d'hésitation au départ d'une course de descente en vélo de montagne. Le vélo c'est la vie de Laurie. C'est aussi celle de Lorenzo, un ex-champion cycliste qui possède un atelier de réparation de bicyclette.

Laurie entretient un culte pour la vitesse et tende de satisfaire son besoin en devenant messagère à vélo au centre-ville de Montréal. Lorsque le hasard entraîne Laurie dans la boutique de Lorenzo, elle se heurte à un homme bourru qui la déteste à première vue.

Il devine rapidement qu'elle lui ressemble... peut-être un peu trop. La jeune femme apprivoise peu à peu le grincheux et on voit alors naître une complicité qui rend cet étrange couple bien attachant.

L'ATTRAPE PARENT
(v.f. de The Parent Trap)

Comédie - Au premier jour du Camp Walden pour jeunes, les jumelles Hallie et Annie (Lindsay Lohan) se revoient pour la première fois depuis dix ans. Aucune des deux jumelles ne connaît l'existence de l'autre, car le parents Nick (Dennis Quaid) et Elisabeth (Nathasha Richardson) ont divorcé lorsque les enfants étaient jeune. Depuis ce temps, l'audacieuse Hallie Parker a été élevée par leur père en Californie; Tandis que la très sophistiquée Annie James demeure à Londres avec leur mère. Au début, les jeunes filles ne réalisent pas qu'elles sont des soeurs et le comportement de Hallie se heurte à celui d'Annie. Une rivalité s'installe entre les deux campeuses.

COUP DUR
(v.f. de Knock Off)

Drame d'action - Marcus Ray (Jean-Claude Van Damme) est représentant des ventes pour la compagnie V Six Jeans. Cet emploi n'est qu'une couverture, car il est originalement employé par le CIA. Lorsqu'en 1997, l'Angleterre cède Hong Kong à la Chine, Ray découvre une conspiration terrifiante. C'est alors qu'il fait équipe avec un autre agent du CIA afin de contrer la Mafia Russe. Car celle-ci projette de mettre sur le marché noir mondial des micro-bombes mortelles à la fine pointe de la technologie. Knock Off est une histoire captivante remplie d'action.

LES FILLES FONT LA LOI
(v.f. Strike)

Comédie avec Lynn Redgrave, Gaby Hoffman, Kristen Dunst, Monica Keena, Heather Matarasso, Merritt Wever et Rachael Leigh Cook.

En 1963, trois jeunes filles fréquentant un pensionnat traditionnel mais dont la réputation est à la baisse forment un club secret. Les membres divulguent leurs rêves intimes et jurent de ne pas utiliser leur éducation supérieure pour devenir de bonnes épouses, mais bien pour changer le monde. Lorsqu'elles découvrent que les membres de la direction sont à concocter secrètement une fusion avec l'école St-Ambroise, un pensionnat pour gars, le club met à exécution une vengeance immédiate et outrageuse...

IL FAUT SAUVER LE SOLDAT RYAN
(v.f. Saving Private Ryan)

Drame d'action - Lors de la plus grande invasion survenue au cours de la dernière guerre, le plus grand danger encouru par huit hommes fut de sauver un des leurs. Rien n'aurait pu préparer les soldats de Omaha Beach pour la bataille qu'ils s'apprêtent à livrer. Alors qu'il scrute l'horizon des côtes de la Normandie, le capitaine John Miller (Tom Hanks) pense que faire passer ses hommes à travers les barricades sera le plus grand défi de sa carrière militaire. Toutefois la tâche la plus difficile reste encore à venir.

France, 6 juin 1944. Jour «J», Les Alliés lancent une des plus grandes invasions dans l'histoire militaire alors que des millions de gens attendent et espèrent dans une Europe ravagée par la guerre.

À l'affiche au Cinéma de Jonquière
Du 18 au 24 septembre 1998

HEURE LIMITE
(v.f. Rush Hour)

Film d'action avec Jackie Chan et Chris Tucker.

Lorsque la fille d'un diplomate chinois est enlevée, celui-ci fait appel à la seule personne en qui il peut avoir confiance en un agent à de la police de Hong Kong, le détective Lee (Jackie Chan). Le FBI, pas d'accord avec la décision du diplomate, assigne l'agent James Carter (Chris Tucker), détective aux stupéfiants pour la police de Los Angeles.

Le FBI souhaite par cette transaction écarter à tout prix le détective Lee de cette investigation.

Mais les agents Carter et Lee s'unissent et font un saccage de l'investigation lorsqu'ils sont impliqués dans un engrenage de vengeance, mensonge et de trahison. Jackie Chan fait équipe avec l'énergique et puissant comique Chris Tucker dans ce film d'actions extravagantes qui fait éruption dans les rues de Los Angeles.

DERNIER TOUR DE TABLE
(v.f. Rounders)

Drame - Depuis les deux dernières années, Mike McDernott (Matt Damon) est un homme sérieux et loyale. Il ne joue plus aux certes, il se consacre à sa profession de droit. Mais lorsque son ami sort de prison et a besoin de quelqu'un sur qui compter, Mike est présent à la table de jeux. C'est encore plus amusant qu'il ne le croyait et plus dangereux. Ces deux jeunes hommes doivent trouver 5000$ en cinq jours sinon, les prêteurs sur gages seront à leurs trousses. Avec la participation de Edward Norton, John Malkovick, Martin Landau.



SANTÉ MINCEUR



PAR LE DOCTEUR J.-M. MARINEAU

VOICI L'AUTOMNE

NOUS AVONS ÉTÉ COMBLÉS PAR UN MAGNIFIQUE ÉTÉ. PUISSE L'AUTOMNE QUI EST À NOS PORTES, NOUS RÉSERVER D'AGRÉABLES SURPRISES.

NOTRE SILHOUETTE

Le beau temps aidant, nous vivions tous à l'extérieur, en famille ou entre amis, en étanchant notre soif avec nos boissons préférées, parfois trop riches en calories. Le soir venu, tout en prenant un apéritif, nous préparions le repas en faisant griller sur le barbecue des saucisses et des rondelles de steak haché que nous placions dans des pains bien beurrés en les agrémentant avec un peu de moutarde et de la «relish» bien sucrée. Sans oublier ces belles tranches de pain bien imbibées de beurre à l'ail que nous faisions dorer. Voilà pourquoi notre silhouette s'est épaissie et que nous avons pris de la brioche.

NOTRE FORME

La chaleur aidant, nous avons peut-être laissé de côté nos randonnées pédestres, négligé nos sorties en vélo et abandonné nos parties de badminton et de ballon volant pour leur préférer la chaise longue, bien tranquille, en sirotant une ou deux bières. C'est ainsi qu'en bougeant peu, nous dépensions également peu de calories et notre corps, bien économe, emmagasinait toute cette belle énergie.

NOTRE DÉCISION

Il ne sert à rien de pleurer devant ces beaux vêtements d'automne que nous avons payés un prix d'or et dans lesquels nous ne pouvons plus entrer. Nos excès et nos négligences sont maintenant choses du passé et nous n'y pouvons plus rien. Maintenant, il est temps de réagir et de nous prendre en main avant que d'autres livres s'ajoutent. Mais comment?

NOS MOYENS

Heureusement, il y a des armes efficaces et éprouvées qui sont à notre disposition et qui peuvent nous venir en aide. En effet, si nous avons accumulé de 2 à 5 livres pendant l'été, un **RÉGIME BASSES-CALORIES** bien équilibré et personnalisé, établi par une diététicienne, suffira pour nous aider à perdre ce surplus de poids. Cependant, si nous avons pris 10 livres, qui par surcroît se sont ajoutées aux 20 livres que nous traînions depuis quelques années, il se peut que notre médecin nous propose une perte de poids plus rapide qui renforcera notre motivation, comme le **JEÛNE PROTÉINÉ**

Si vous devez maigrir,
CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN



Dr J.-M. Marineau, Md
OMNIPRATICIEN

Le docteur J.-M. Marineau est consultant pour diverses cliniques

Clinique médicale d'amaigrissement
874, Université, porte 114, CHICOUTIMI
543-1968

396948

AVEC L'OPÉRATION ENTONNOIR

Michel Corriveau a signé la fin des «bouts de route»



Photo Sylvain Dufour

Michel Corriveau a joué un rôle de premier plan dans le cadre de l'Opération Entonnoir, une initiative de la Chambre de Commerce de Chicoutimi qui a obligé le gouvernement du Québec à compléter la construction de la route entre Chicoutimi-Nord et Tadoussac, en 1960.

CHICOUTIMI (DC) - Une population qui réclame la construction d'une route, un groupe de pression qui se saisit du dossier, des médias ameutés et un gouvernement qui se sent poussé dans ses retranchements: le scénario semble coller à une certaine actualité, mais il n'a rien de nouveau pour le Chicoutimien Michel Corriveau, qui l'a vécu dès 1960 à la faveur de l'Opération Entonnoir.

daniel côté

A cette époque, les gens étaient trop heureux de rouler dans le parc des Laurentides (le boulevard Talbot existait depuis à peine 13 ans) pour réclamer une route à quatre voies divisées. Ce qui les préoccupait au premier chef, c'était plutôt le parachèvement du lien routier entre Chicoutimi-Nord et Tadoussac, que le gouvernement Duplessis avait choisi de réaliser au compte-gouttes.

«Le ministre des Transports du temps, Antonio Talbot, faisait la route par petits bouts, raconte Michel Corriveau. Les plans étaient complétés depuis longtemps, mais en 1960, les véhicules dépassaient à peine Sainte-Rose-du-Nord avant de se retrouver devant la forêt, incapables d'aller plus loin. Il manquait à peu près dix milles afin de relier ce tronçon à Sacré-Coeur, puis à la Côte-Nord.»

Arpenteur réputé, il a élevé ce dossier au rang de priorité dans les jours qui ont suivi son élection à la présidence de la Chambre de Commerce de Chicoutimi. L'Union Nationale était toujours au pouvoir et malgré l'avis de Talbot, qui était député de Chicoûtimi et lui avait conseillé «de ne pas toucher à ça», le jeune homme s'était montré inflexible: l'ère des bouts de route était révolue.

«J'ai proposé à mon conseil d'administration de traiter de cette affaire, tous ont donné leur accord. Il y en a même qui voulaient faire un barrage routier pour réveiller le gouvernement, mais comme c'était illégal, je m'y suis vivement opposé. Je voulais qu'on procède dans l'ordre, en respectant tout le monde», indique Michel Corriveau.

Réussite spectaculaire

Très vite, le nouveau président a tracé les grandes lignes de l'Opération Entonnoir, ainsi nommée parce que la future route 172 aboutissait à un cul-de-sac. Elle s'articulerait autour d'une conférence de presse organisée aux limites de la forêt, laquelle réunirait les représentants de la plupart des quotidiens de la province.

«Nous avons d'abord obtenu la participation de quelques hommes d'affaires de Chicoutimi, notamment John Murdock et Odilon Crevier, afin de financer cette activité. Des invitations ont ensuite été adressées aux rédacteurs en chef des journaux et tous sont venus, même celui du Devoir, ce qui a permis à notre dossier de faire la manchette à travers le Québec», se souvient Michel Corriveau.

L'impact médiatique a été important, mais il restait à convaincre le premier ministre Jean Lesage, qui venait tout juste de remplacer l'Unioniste Antonio Barrette à la tête de l'Etat. Même s'il avait été prévenu à l'avance, grâce à une lettre rédigée à son intention par le président de la Chambre de Commerce, sa réaction demeurait imprévisible.

«Son père vivait à deux maisons de chez nous, sur la rue Brown, à Québec. Je l'avais aussi côtoyé dans l'armée, alors qu'il était officier instructeur et moi l'un de ses élèves, mais je misais surtout sur sa sensibilité face aux médias, sur le fait qu'il n'aimait pas la critique», précise Michel Corriveau, qui n'a pas eu besoin d'attendre longtemps pour savoir s'il avait gagné son pari.

Dans les jours qui ont suivi l'Opération Entonnoir, en effet, un journaliste du Soleil l'a informé de la décision du gouvernement de compléter la construction de la route dès l'automne, une réussite spectaculaire pour la Chambre de Commerce de Chicoutimi et pour l'ensemble de la communauté régionale, qui a profité du nouveau lien routier pour intensifier les échanges avec la Côte-Nord.

AUTRES TEXTES EN PAGES 44-47

En plus de 40 ans de carrière

Corriveau a vu naître plusieurs gros chantiers

CHICOUTIMI (DC) - Un travail de précision et une vie de plein-air: c'est ainsi que Michel Corriveau définit la profession d'arpenteur-géomètre qu'il a exercée pendant près de 40 ans et dans laquelle il s'est plongé dès la fin de ses études, en 1950.

Diplômé de l'Université Laval, ce fils de Québec a d'abord oeuvré pour Price, dans le secteur du lac aux Ecorces. Il appréciait le fait de se trouver à mi-chemin entre Chicoutimi et Québec, une façon d'apprivoiser graduellement son nouveau milieu de vie.



daniel côté

Au cours des trois années qui ont suivi, l'occasion lui a été donnée de sillonner le Bas-Saguenay, afin d'arpenter les lots de la compagnie. Il a aussi déniché un partenaire, l'ingénieur forestier Georges Vaillancourt, avec qui il a tenu bureau à compter de 1953.

«Les arpenteurs étaient rares, à cette époque. Il y en avait peut-être 250 à la grandeur du Québec, tandis que dans la région, on en retrouvait seulement trois», rappelle Michel Corriveau, dont la réputation a rapidement dépassé les frontières du Saguenay.

Dès 1954, en effet, Hydro-Québec lui accorde le premier d'une longue série de contrats. Elle lui demande de tracer la cote des hautes eaux pour les barrages du lac Cassé, prélude à l'arpentage de la route reliant Forestville à Labrieville-nord.

«Ce fut une expérience extraordinaire, lance-t-il à propos du dernier projet. C'était une affaire d'un million $ pour laquelle j'ai d'abord effectué des reconnaissances aériennes et corrigé les plans, avant de diriger la coupe des arbres sur le terrain.»

Il est d'autant plus fier que ce contrat, comme tous les autres accordés par la société d'Etat, a été obtenu à la régulière. «La commission habituelle était de 5 pour cent ou 10 pour cent en argent comptant, mais je n'ai rien versé à la caisse de Duplessis», confirme le retraité.

Trois alumineries

Tout en effectuant du bénévolat au sein de la Chambre de Commerce de Chicoutimi, du Club Richelieu et du mouvement scout, entre autres organismes, Michel Corriveau a été associé à plusieurs gros chantiers jusqu'à la fin de sa carrière, au début des années 90.

L'un d'entre eux est bien connu, puisqu'il s'agit de celui de l'usine Dononue de Saint-Félicien. On lui a demandé de faire de l'arpentage au moyen de photographies aériennes, puis de réaliser celui de l'usine proprement dite, lors de sa construction.



CHANTIERS - Michel Corriveau a été associé à plusieurs gros chantiers jusqu'à la fin de sa carrière, au début des années 90.
(Photo Sylvain Dufour)

«Sans le vouloir, c'est moi qui avais mis la presse au courant, confie-t-il, l'oeil rieur. Je revenais d'une réunion à Montréal et comme il n'y avait pas eu d'indication voulant que ce soit confidentiel, j'en avais parlé au journaliste Bertrand Tremblay.»

Le lendemain, la nouvelle faisait la une et le pdg de la Donohue, un nommé Fraser, en fut très contrarié. «Je me suis fait passer un savon, surtout que c'est lui qui devait faire l'annonce officielle, mais j'ai eu l'autre contrat pareil», mentionne Michel Corriveau.

Sa carrière allait très bien, mais le meilleur restait à venir, sous la forme de trois contrats reliés à la construction des alumineries Alcan de Laterrière, Alouette de Sept-Iles et Alumax de Deschambault.

Ils l'ont tenu occupé pendant près de dix ans, à compter de 1982, et l'ont amené à franchir la dernière frontière technologique en l'initiant à l'informatique, lui qui, à ses débuts, se souvient qu'il mesurait à la «mitaine», avec une chaîne et un transit.



La tranquillité d'esprit...
ça se planifie!

Vous désirez la tranquillité d'esprit quant au bien-être de vos héritiers et des placements avantageux pour atteindre vos objectifs de retraite?
Ne cherchez plus, la Sun Life et ses filiales vous offrent les produits qu'il vous faut.

•

Appelez dès aujourd'hui pour une consultation gratuite.



Bernard Leduc, A.V.C.
Agent en assurance de personnes
Représentant en épargne collective
120,boul.Barrette
Chicoutimi Qc G7H 7W8
Tél.: Bur: (418) 543-3304
1 888 266-3304
Dom.: (418) 548-2512

Sun Life

394175

CHEZ CTR
VOUS POURRIEZ
GAGNER
VOS PNEUS D'HIVER*

BRIDGESTONE
BLIZZAK MC



65,41 $
P155/80R13



90,83 $
P175/70R13

Firestone
WINTERFIRE



46,85 $
P155/80R13

*Voir le marchand pour les détails.

Réservez votre jeu de pneus d'hiver avec un dépôt de 25 % d'ici le 3 oct. 98, et vous participerez au tirage pour gagner votre achat. Un jeu a gagné par magasin.

BRIDGESTONE
Pneus de technologie avancée

Firestone
PERFORMANCE ASSURÉE

396753

915, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien, (418) 679-1851
445, boul. Marcotte, Roberval, (418) 275-2221
1444, boul. St-Paul, Chicoutimi, (418) 543-0241
2460, rue Bagot, Ville de la Baie, (418) 544-2818
754, rue St-Cyrille, Normandin, (418) 274-3375
245, 8e Avenue, Dolbeau, (418) 278-2852
3611, St-Pierre, Jonquière, (418) 542-8535

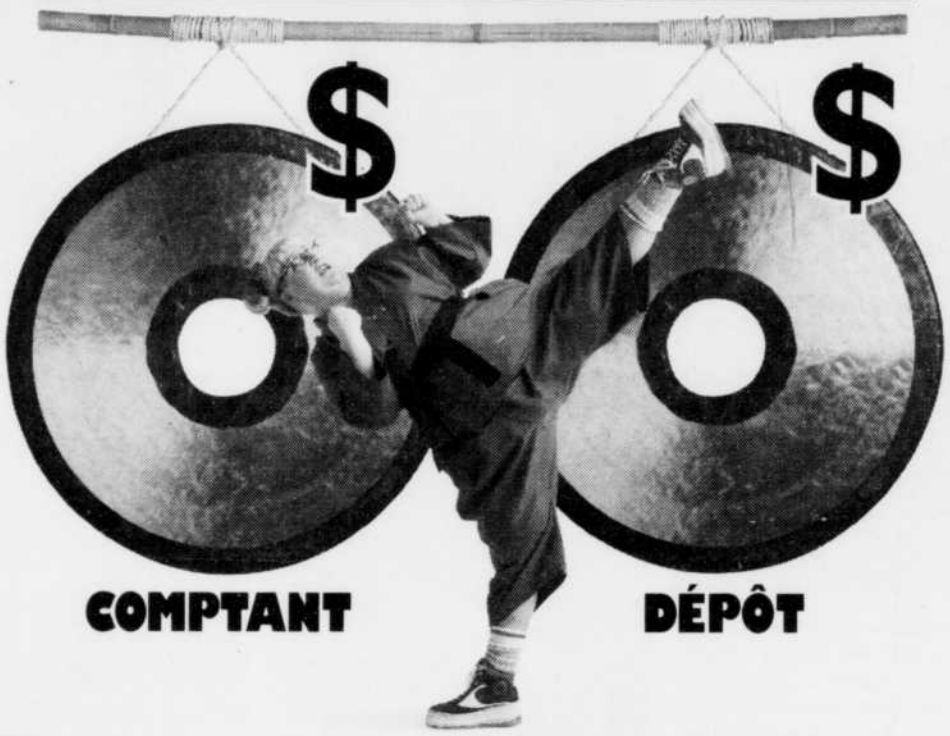
CTR
L'expert en pneus!

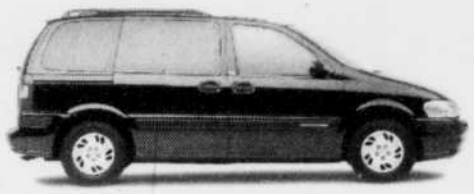
Liquidation été 98

L'événement « On coupe les prix »



Transport et préparation inclus





Cavalier - 2 et 4 portes

Une alliée fiable depuis les huit dernières années à travers le pays.

218 $
par mois, location 36 mois*
ou 13 418 $***

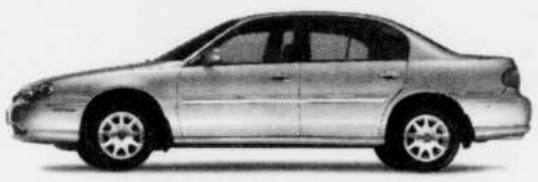
- Moteur 2,2 litres
- Moulures protectrices latérales
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Groupe d'instrumentation

Venture

Avec ces caractéristiques, la Venture, c'est vraiment LA MAXI MINI VAN :

348 $
par mois, location 36 mois*

- Moteur V6 3,4 litres de 180 chevaux
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée





Malibu

Une Chevrolet primée à plusieurs reprises qui vous en offre beaucoup plus que ce que vous êtes en droit d'attendre. La preuve :

298 $
par mois, location 36 mois*
ou 19 498 $***

- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Banquette arrière repliable

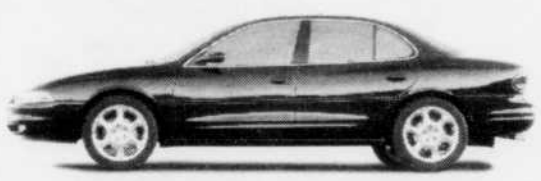
1,9 %
de financement**

Astro

Puissant et spacieux, l'Astro est le véhicule récréatif idéal pour les familles actives.

378 $
par mois, location 36 mois*
ou 23 898 $***

- Moteur V6 4 300 à injection séquentielle
- Configuration de sièges 8 places
- Pont arrière autobloquant
- Bouche de chauffage arrière



Intrigue par Oldsmobile

Design sophistiqué, tenue de route irréprochable, performances enivrantes, le tout dans une berline de taille moyenne.

398 $
par mois, location 36 mois*
ou à partir de **25 698 $*****

- Moteur V6 3 800 série II de 195 chevaux
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Climatiseur

CHEVROLET
OLDSMOBILE
GM

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE SUR UN VASTE CHOIX DE MODÈLES 1998.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

La Carte GM*

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en stock. Transport et taxes en sus à l'achat. Exemple de financement 20 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 571,98 $, coût en intérêts de 591,28 $, coût total : 20 591,28 $. Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. *Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL* sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

396766

Autour du lac



FÊTE - Sébastien Dion, de l'Atelier d'estampe Sagamie a passé une belle journée, jeudi de la semaine dernière. C'était en effet son 25e anniversaire.

(Photo Steeve Tremblay)



RENTRÉE - La rentrée passe parfois par l'estomac. Au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, on a procédé à un dîner «hot-dog», offert gratuitement aux élèves.

(Photo Steeve Tremblay)



AVIS - De l'avis de la municipalité de Métabetchouan, le conseiller Gaston Martin ne s'est pas placé en conflit d'intérêt, dans l'affaire de l'utilisation de services du restaurant Le St-Martin. La municipalité s'appuie sur un avis qu'elle a demandé à son conseiller juridique Me Jacques Villeneuve. Une conférence de presse avait lieu cette semaine à ce chapitre. L'affaire avait été portée à l'attention du ministère des Affaires municipales. Ici: le maire Jean-Pierre Doré et Me Jacques Villeneuve, procureur de la municipalité.

(Photo Steeve Tremblay)



MARGARINE - Consomat réserve de l'espace à l'entreposage, à Alma, de la margarine jaune d'Unilever. En fait, on doit la garder, puisqu'il s'agit d'une éventuelle pièce à conviction. Le lundi 24 novembre, le bureau du Saguenay–Lac-Saint-Jean de la Direction générale de la qualité des aliments et de la santé animale du MAPAQ avait saisi 16 caisses de 24 contenants de margarine Country Crock, fabriquée aux États-Unis par J. T. Lipton, filiale d'Unilever. Un tel produit ne pouvant être vendu au Québec, cela avait amené la saisie.

(Photo Stephen Potvin)



PORTES OUVERTES - Consomat évalue entre 3500 et 4000 le nombre de personnes qui ont participé, le 13 septembre, à la journée «portes ouvertes» tenue à son entrepôt-usine du parc industriel nord d'Alma, son Centre de transformation et de coupe des viandes. Ici, le président-directeur général, Marc Maltais, échange avec quelques visiteurs.

(Photo Stephen Potvin)



SPECTACLE DE CÉLINE - Les clients de la brasserie Mario-Tremblay d'Alma ont l'occasion de gagner de quoi aller voir Céline Dion. Depuis deux semaines et pour les cinq prochains jeudis à 19 heures, l'établissement procède au tirage de paires de billets, avec avion et hôtel fournis, en vue d'assister au spectacle de Céline Dion, à Montréal. Dans le cadre de cette promotion des «5 à 7 de la rentrée», les clients remplissent des coupons, parmi lesquels se font les tirages. Ici: Denis Tremblay copropriétaire, Jean-Jacques Charrette de CJAB-FM et Sylvie Briand, de Voyages Michel Barrette, lors du premier tirage, remporté par une dame de Charlevoix.

(Photo Steeve Tremblay)



RASSEMBLEMENT - Le rassemblement de fin d'année de l'association régionale de camping caravaning-02 (ARCC) a permis de réunir plusieurs amateurs. Ici, au centre Mistook, dans le secteur Saint-Coeur-de-Marie de Delisle, on aperçoit Christian Chantal trésorier, en compagnie de deux membres, Huguette et Claude Lavoie.

(Photo Stephen Potvin)

Dans la vie de Michel Corriveau

Le bénévolat prenait une grande place

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Parmi ses engagements les plus significatifs, Michel Corriveau mentionne son travail au sein de la Corporation des arpenteurs-géomètres du Québec, un organisme dont il a assumé la présidence en 1970 et 1971.

C'est après avoir siégé pendant quatre ans au conseil d'administration qu'il avait accédé au poste de commande, ce qui lui avait permis de réaliser une première historique, soit la tenue du congrès annuel à Chicoutimi.

«Depuis 1882, cet événement avait toujours eu lieu à Québec ou à Montréal, explique le Saguenéen. Il avait fallu que je rame fort pour l'amener chez nous, mais ce fut un succès. Nous avions accueilli 250 personnes et tout le monde avait aimé son séjour.»

Bénévolat oui, politique non

Le fait qu'il ait assumé la présidence de la Corporation, tout comme celle de la Chambre de Commerce de Chicoutimi au début des années 60, témoigne de la disponibilité de Michel Corriveau, qui a toujours placé l'action bénévole au coeur de sa vie.

Comme d'autres, il aurait pu s'en servir comme tremplin pour entrer en politique, mais l'arpenteur-géomètre a refusé la proposition que lui a adressé un émissaire du Parti Libéral du Québec, dans les semaines qui ont précédé l'élection de 1966.

«Il souhaitait que je me présente contre Jean-Noël Tremblay, le candidat de l'Union Nationale dans le comté Chicoutimi. C'était tentant, puisqu'on m'offrait également le ministère des Terres et Forêts, mais j'ai préféré m'abstenir», raconte Michel Corriveau.

Il voulait éviter la controverse inhérente à tout engagement politique, en plus de voir grandir ses enfants et d'aller au bout de son cheminement professionnel, une décision à propos de laquelle le Saguenéen n'entretient aucun regret, même avec 30 ans de recul.

En congrès à Albanel

Les Chevaliers offrent 42 600 $ en dons

ALBANEL (RT) - Réunis samedi dernier en congrès régional à Albanel, les 280 Chevaliers de Colomb provenant de tous les secteurs de la région en ont profité pour remettre aux oeuvres diocésaines de Mgr Jean-Guy Couture un montant de 30 000 $ et un montant de 12 600 $ pour la seule campagne pour la sclérose en plaques du Saguenay-Lac Saint-Jean.

Hier, les Chevaliers de Colomb d'Albanel et des confrères des autres conseils avoisinants recevaient tous les Chevaliers au centre communautaire. Le responsable Gilles Tremblay, ex-grand Chevalier, a mentionné que les congressistes ont pu partager dans cinq ateliers soit l'animation d'assemblée dans les conseils, le comité de ressourcement chrétien, les rôles des officiers, le protocole, les assurances et le plan d'action.

Le conseil 8866 d'Albanel, fondé en 1985, compte 135 membres actifs.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Un monde accessible... Internet



www.lequotidien.com

Clinique de Jeûne

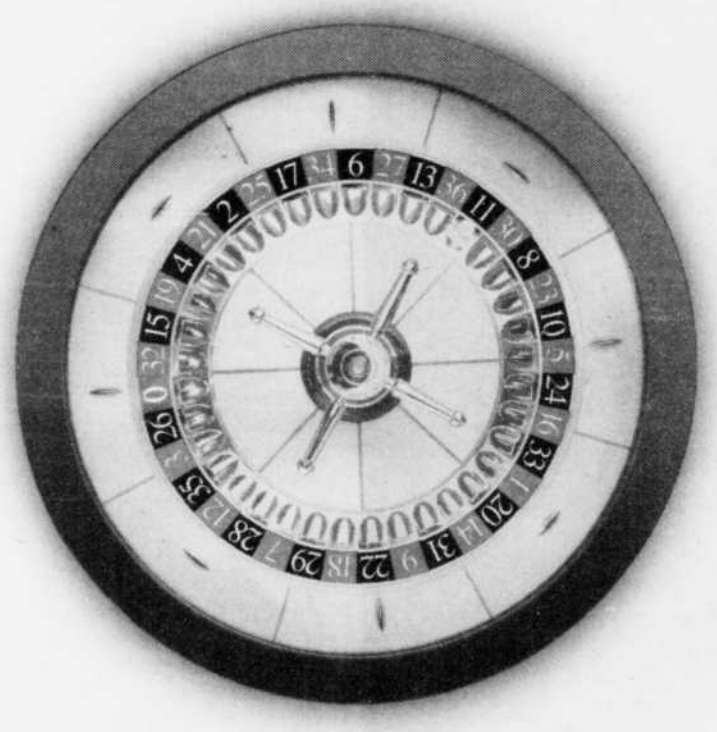
- Pour redécouvrir la santé mentale et physique.
- Pour un repos complet.
- Pour une perte de poids.
- Pour une désintoxication complète (cigarette, alcool, café, drogue).
- Pour une rééducation alimentaire à 3 repas par jour.
- Pour un jeûne intégral ou un demi-jeûne.



2075, Place Belvédère
Chicoutimi
543-6292
Marcel Boivin
Propriétaire
382588

Le Casino de Charlevoix annonce ses couleurs d'automne.

Rouge & Noir.



Malgré la fermeture du Manoir Richelieu prévue le 30 septembre prochain, le Casino de Charlevoix poursuit ses opérations selon l'horaire suivant: du dimanche au jeudi, de 10h à 1h; les vendredis et samedis, de 10h à 3h, et ce, tout l'hiver.

DEMANDEZ LES FORFAITS-CASINO POUR OBTENIR LA LISTE DES HÔTELS ET DES ACTIVITÉS DE LA RÉGION.

1 800 665-2274

Casino de Charlevoix

Venez voir l'automne comme c'est beau!

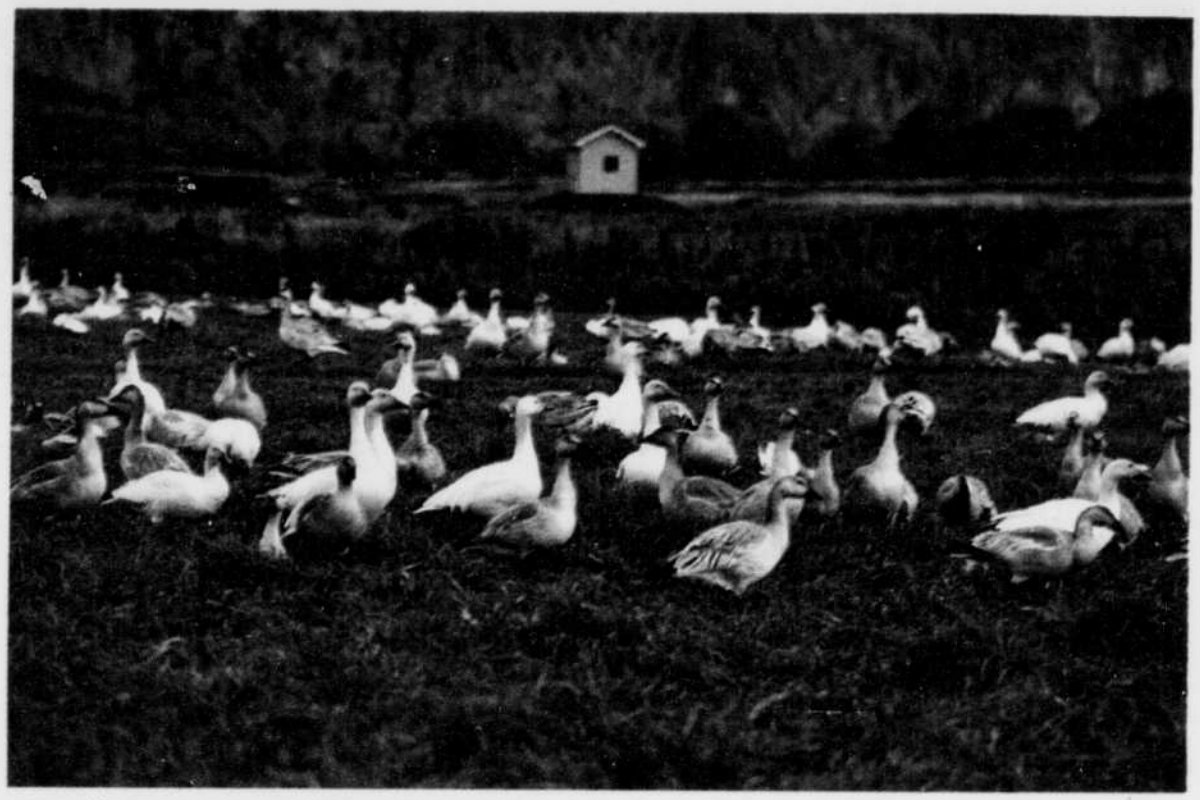
Magnifique tableau d'automne

La Côte de Beaupré recèle d'heureux secrets

La Côte de Beaupré constitue l'un des plus beaux tableaux d'automne que l'on puisse admirer. Son extrême diversité sylvicole, sa lumière troublante, sa conjugaison harmonieuse de la montagne et du fleuve et, finalement, sa faune, dont les grandes oies blanches qui s'y arrêtent par milliers, font de cette petite région touristique une destination saisonnière qui recèle un nombre étonnant d'heureux secrets.



Yves Ouellet

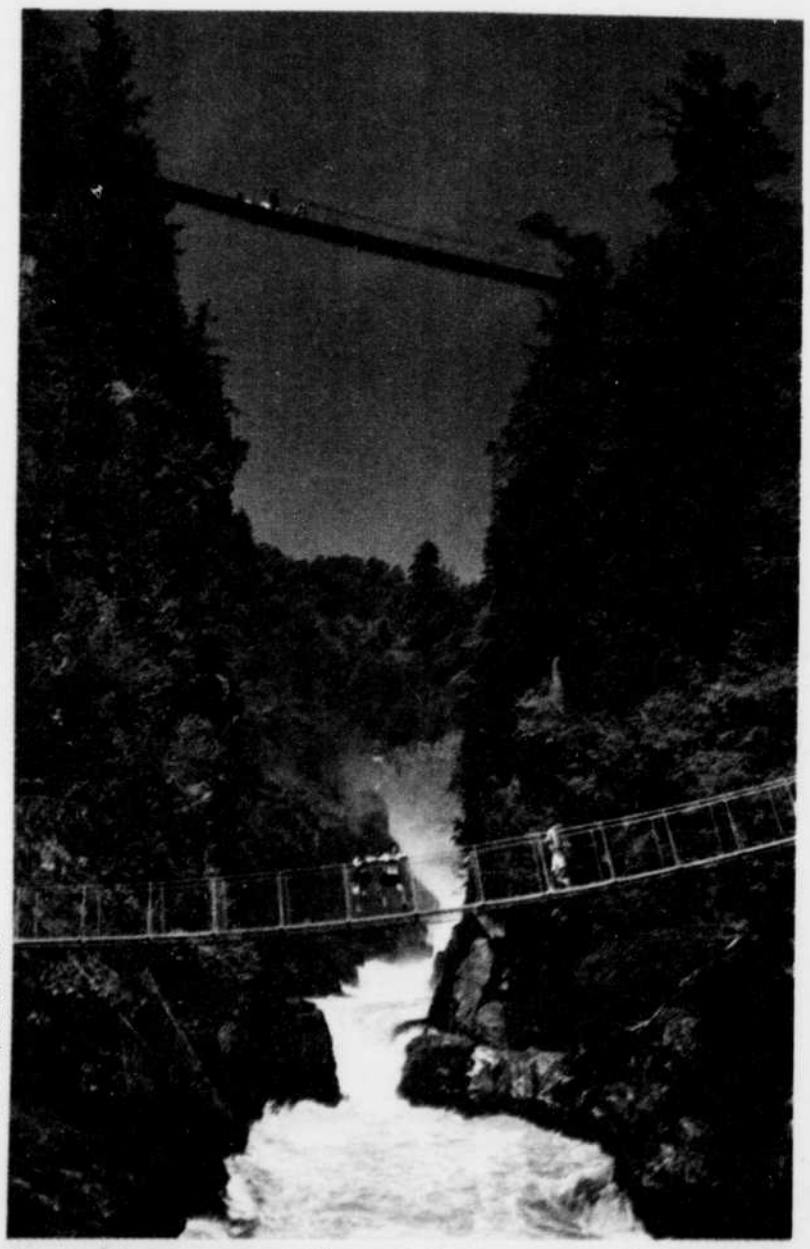


OIES - À chaque automne, les oies blanches passent par le Cap-Tourmente.

(Photo Yves Ouellet)

Nature et histoire

De la ville de Beauport, aux abords de Québec, jusqu'aux portes de Charlevoix, la côte du nord du fleuve s'élève tout en douceur, du pied du Chemin du Roi jusqu'aux contreforts des Laurentides. On y croise le Parc des chutes Montmorency qui propose l'ascension, devant la chute, à bord d'un téléphérique ou, ce qui est tellement plus intéressant, par un escalier qui subit régulièrement les assauts des brumes de la trombe d'eau et qui nous conduit sur un site historique méconnu où Wolf soutint le siège de Québec avec ses troupes. D'ailleurs, toute la Côte de Beaupré est véritablement chargée d'histoire. On a qu'à emprunter l'avenue Royale, plutôt que le boulevard Ste-Anne, pour découvrir les merveilles architecturales et les richesses historiques qui parsèment ce chemin étroit et sinueux. Le Moulin du Petit-Pré de Château-Richer, devenu le Centre d'interprétation de la Côte de Beaupré, traduit fort bien ce patrimoine important. Naturellement, plus loin sur la côte, il y a Sainte-Anne-de-Beaupré, sa basilique et ses attraits religieux pour les fervents du genre. Toutefois, les amateurs de nature et de couleurs d'automne vont plutôt se concentrer du côté du Mont-Sainte-Anne, du Canyon Sainte-Anne et de la Réserve nationale de Cap-Tourmente.



CANYON - Deux passerelles vertigineuses sont sur le chemin des visiteurs au canyon de la rivière Sainte-Anne.

(Photo Yves Ouellet)

Sainte-Anne, sa montagne et son canyon

Il peut y avoir trois façons d'admirer les couleurs d'automne de la Côte de Beaupré : du haut de la montagne, de l'intérieur des terres et du bord du fleuve. De la montagne, je retiens le sentier de randonnée sur le sentier pédestre récemment aménagé du bas en haut du mont Sainte-Anne, auquel s'ajoute un court sentier le long de la rivière Jean-Larose, jusqu'au bas des chutes. Ensuite, il faut voir le Canyon Sainte-Anne, parcourir son court sentier et, surtout, enjamber ses ponts suspendus, pour le moins vertigineux. Le pire, pour ceux et celles qui ont le vertige, ou le meilleur, pour ceux et celles qui ne sont pas affublés du mal des hauteurs, c'est le pont McNicoll qui s'agite à 55 mètres (180 pieds) au-dessus du gouffre. La chute de 74 mètres de hauteur s'engouffre avec une violence inouïe dans un col étroit avant de plonger avec fracas incroyable entre les falaises où elle se brise en bouillonnant. Situé sur le territoire de la municipalité de St-Joachim, à 40 km de Québec sur la route 138, le Canyon Sainte-Anne offre une randonnée facile avec, comme points d'intérêt, de nombreux belvédères au-dessus de la chute et du canyon formés par la rivière Sainte-Anne, ainsi que trois ponts suspendus au total. Ce secteur de la rivière compte de nombreuses particularités géologiques, comme d'immenses marmites qui se sont lentement formées par érosion durant les millénaires, la roche métamorphique et les formations sédimentaires qu'on voit ici. Lorsque le soleil est présent, on remarque toujours un bel arc-en-ciel au pied de la chute, alors que les feux du soleil tentent de percer la brume épaisse. Il y a tout, au Canyon Sainte-Anne, pour passer quelques heures des plus agréables en famille, avant ou après une visite à la magnifique réserve du Cap-Tourmente.

Cap-Tourmente

À mon point de vue, très peu d'endroits au Québec offrent une qualité, une diversité et une densité de couleurs aussi impressionnantes que le Cap-Tourmente en automne. Rien pour cela, la visite vaut largement le coup. Mais, comme si ce n'était pas suffisant, à cela s'ajoute la présence massive de dizaines de milliers de grandes oies des neiges qui s'y arrêtent lors de leur migration. C'est d'ailleurs dans le but de protéger cet oiseau, qui prolifère aujourd'hui, que l'on créa la Réserve nationale de faune du cap Tourmente en 1969. À l'automne, on en compte tellement que, certains jours, à marée haute, les oies se réfugient par milliers dans les champs environnants et même sur le stationnement, à quelques mètres des visiteurs. On les voit tout près. On les entend hurler et on observe aisément leurs manoeuvres acrobatiques à l'atterrissage. Tout un spectacle.

Encore là, ce n'est pas tout! Ce territoire, où Samuel de Champlain avait fait aménager la toute première ferme en Nouvelle-France afin de nourrir Québec et de faire paître les animaux, est une zone humide exceptionnelle qui abrite plus de 250 espèces d'oiseaux, 45 espèces de mammifères, 22 types de peuplements forestiers et 700 espèces de plantes. Un paradis incomparable pour les adeptes d'ornithologie! Dès l'entrée sur le site, il faut prendre le temps d'observer, sur la gauche, les aménagements où pataugent de nombreux canards, dont le canard siffleur d'Amérique. Il y a également 18 kilomètres de sentiers de randonnée pédestre sur le site et, même si la dénivellation est appréciable, il faut absolument faire l'effort de grimper jusqu'au premier belvédère sur la montagne d'où l'on a un point de vue saisissant sur la falaise et ses couleurs. La visite est complétée par un arrêt au centre d'interprétation qui nous aide justement à bien comprendre cette nature généreuse dont on ne cesse de s'étonner dans un environnement aussi grandiose que celui du Cap-Tourmente et de la Côte de Beaupré. Si vous partez du Saguenay, je vous recommande de passer par Ferland-et-Boilleau, St-Urbain et Baie-Saint-Paul pour vous rendre sur la Côte de Beaupré. Ce n'est pas plus long et le paysage est fantastique.



MARCHE - Au mont Sainte-Anne, les amateurs de randonnée pédestre peuvent s'offrir une petite marche automnale.

(Photo Yves Ouellet)

Voyages

Festival des couleurs

Les stations de ski célèbrent l'automne

MONTREAL (PC)-Le traditionnel festival des couleurs organisé par les municipalités dotées de stations de ski en cette saison s'étoffe de plus en plus grâce à des activités touchant tant la culture que le plein air.

Un peu partout, les stations de ski alpin mettent en marche, surtout durant les fins de semaine, leurs systèmes de remontée mécanique, ce qui constitue assurément la meilleure façon d'observer, en toute tranquillité, les panoramas et la magie des couleurs.

Il en est ainsi dans les Laurentides, dans les Cantons-de-l'Est, dans Lanaudière, dans la région de Québec et dans Charlevoix, notamment.

A cette activité populaire, qui permet avant tout de se faire une idée du caractère grandiose d'un coin de région, se greffent à présent des activités de plein air comme la randonnée pédestre accompagnée par des guides naturalistes, comme cela se fait dans les Cantons-de-l'Est ou dans le cadre des Balades du dimanche de la région Chaudière-Appalaches.

Dans les Laurentides, les croisières sur le lac à Saint-Adolphe-d'Howard ou l'escalade à Val-David constituent une illustration de la diversité des activités permettant de partir en immersion dans la nature automnale.

Dans les régions riveraines du Saint-Laurent, soit Charlevoix, le Bas-Saint-Laurent, la Gaspésie et Duplessis, les activités d'observation des mammifères marins se continuent jusqu'à la mi-octobre, dans certains cas.

Durant l'automne, les oiseaux migrateurs changent d'horizon, en choisissant les battures du Saint-Laurent pour recharger leurs batteries. Les oies blanches ont ainsi trouvé des lieux de prédilection, comme Baie-du-Febvre, en Mauricie-Bois-Francs, Montmagny et l'Ile-aux-Grues, en Chaudière-Appalaches, et Cap-Tourmente, dans la région de Québec.

Certes, on peut partir librement pour de telles excursions, mais de plus en plus, des experts de la faune ailée proposent des services de guides, comme Ornitour, une jeune compagnie de Montmagny.

La saison des arts

A ces activités de plein air et d'observation de la nature s'ajoute dans de nombreuses régions une programmation culturelle. Le cinéma est à l'honneur à travers un festival en Abitibi-Témiscamingue et à Rimouski. A Rouyn-Noranda, une exposition traite de la vie et de l'art des Inuit du Nouveau-Québec.

En Beauce, on met en valeur les traditions et les coutumes dans une exposition ainsi que les créations des artistes et artisans.

Dans Charlevoix, le festival Rêves d'automne se veut avant tout à dominante culturelle.

En Outaouais, les visiteurs sont invités à partir à la rencontre des artistes dans leurs studios et ateliers. La Route du sud, qui traverse la Montérégie, les Cantons-de-l'Est et Chaudière-Appalaches, met l'accent sur le patrimoine historique bâti.

Cinéma à Sainte-Thérèse, dans les Laurentides, musique à Tremblant, arts à Saint-Sauveur, peinture à Mascouche, arts et spectacles à Saint-Donat, dans Lanaudière, poésie à Trois-Rivières et Festival international du sarrasin à Louiseville, en Mauricie, photos enfin à Rigaud, en Montérégie. Quant à Montréal, la programmation est aussi très dense dans le domaine des arts comme dans celui des événements de type festivals.

L'automne, si l'on en croit cette offre d'activités, est donc devenu une saison touristique à part entière. Dans plusieurs régions, des plans concertés visent à garder les établissements hôteliers et autres lieux touristiques ouverts.

Pour prendre connaissance de l'ensemble des activités automnales, la meilleure façon est de joindre les services d'information de Tourisme Québec, (tél. 1-800-363-7777), qui a répertorié les manifestations et événements par région touristique.

En bref

Le Titanic et la Nouvelle-Ecosse

(EN) - Le succès mondial du film Titanic a soulevé un intérêt sans précédent envers les divers liens qui existent entre la Nouvelle-Écosse et le navire au destin tragique. Les premiers navires envoyés par la White Line pour repêcher les corps venaient d'Halifax. Les trois cimetières d'Halifax, où près de 150 victimes du naufrage ont été enterrées, connaissent une recrudescence de visiteurs, dont certains cherchent le lieu où repose le membre d'équipage J. Dawson qui a vraiment existé et que l'on pense être le héros fictif du film, Jack Dawson. Entretemps, le Musée maritime de l'Atlantique présente maintenant une exposition permanente sur le Titanic. L'exposition comporte des photographies et des artefacts, dont certains n'ont jamais été exposés ou publiés. Parmi les objets que pourront voir les visiteurs, on trouve l'unique transatlantique encore intact du Titanic; un agrandissement de photographie presque grandeur nature d'un grand escalier type du Titanic et de navires semblables, installés derrière une balustrade et un pilastre superbement sculptés provenant de l'épave.

LES ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD

RABAIS DE 5 % AUX MEMBRES FADOQ

Les îles Canaries du 5 au 26 novembre
Hébergement à Tenerife Sud — À partir de: **1799 $**

La Tunisie du 7 au 29 novembre
Hébergement à Hammamet. Circuit dans le désert — **2049 $**

Circuit en Grèce du 18 avril au 3 mai
INCLUANT UNE CROISIÈRE DE 7 JOURS! — **3289 $**

La Costa Del Sol (Séjour de 3 à 7 semaines)
Départ du 20 février au 20 mars.
Hébergement à Torremolinos — À partir de: **1649 $**

PRÉSENTATIONS AUDIOVISUELLES

Jonquière	25 septembre	13 h	Centre J.A.K., 3245, des Pensées
Alma	27 septembre	13 h 30	Club Vitalité, 48, Saint-Joseph
Chicoutimi	27 septembre	19 h	Hôtel Le Montagnais, 1080, boul. Talbot

BIENVENUE À TOUS! C'EST GRATUIT!

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

174, Grande-Allée Ouest, Québec G1R 2G9 (Détenteur des permis du Québec)
1-800-463-1598
Isabelle Turgeon

397059

ESCAPADES

Touristiques

Des randonnées sécuritaires

La saison de la chasse ouvre bientôt. Avec enthousiasme, à pas de loup, de nombreux chasseurs parcourront les forêts québécoises à la poursuite du fier orignal ou à la recherche du chevreuil furtif. D'autres heureux gourmets, parcourront les chemins forestiers pour y rencontrer la perdrix ou le lièvre en leur promettant d'être à l'honneur d'une prochaine tourtière ou bien en sauce dans un plat de fève au lard.

Par contre, plusieurs autres voudront se balader en famille dans nos belles forêts sans danger d'être confondu avec le jarret d'un orignal par un chasseur nerveux.

Il existe des lieux où l'on peut se promener sans aucun danger puisque la chasse y est interdite. Profitez de ce moment magnifique pour vous rendre dans le parc de conservation des Grands Jardins. Faites-y la chasse photographique en parcourant la piste du caribou ou en recherchant les lieux fréquentés par l'orignal. Le secteur du lac à Poux et celui du lac Saint-Anne sont fréquentés régulièrement. J'y ai personnellement observé 2 femelles l'automne dernier.

Rendez-vous au poste d'accueil du Château Beaumont pour prendre toutes les informations requises afin d'augmenter vos chances de trouver les lieux fréquentés par ces 2 imposants mammifères. Souvent le tétras des savanes se perche en haut d'une épinette noire. Rendez-vous sans problème au lac Turgeon situé juste en face du Château Beaumont. Vous y trouvez un large kiosque aux baies vitrées vous protégeant des vents dominants tout en vous offrant un magnifique cadre pour votre pique-nique. Juste à côté du kiosque se trouve le quai des chaloupes et des canots que l'on peut louer à l'heure ou à la journée. Rendez-vous sur ce quai pour observer la truite mouchetée qui déjà est en période de fraie. Ce spectacle haut en couleur est fascinant. Observez les femelles préparant le nid dans le sable ou le gravier tandis que les mâles aux couleurs vives s'assurent le contrôle des nids.

De nombreux sentiers sont aménagés pour votre plaisir et n'oubliez pas de grimper le mont du lac des Cygnes. Cette randonnée vous amènera au sommet d'une montagne dont la vue 360 degrés embrasse toutes les Laurentides ainsi que la région de Charlevoix. À cette période vous serez nombreux à prendre ce sentier bien établi.

Bonne randonnée!

POINTE-AU-PIC

Le Petit Manoir du Casino

À deux pas du Casino, chambres **à partir de 59,99 $/pers. occ. double**, incluant souper, nuitée et déjeuner. Plusieurs forfaits disponibles, piscine intérieure (SPA).

• **Information/Réservation: 1-800-618-2112.**

Auberge des Falaises

Du haut des falaises de Pointe-au-Pic, un séjour sous le signe de la détente et de la romance. Cuisine authentique et savoureuse offrant un vaste choix de produits régionaux et de fruits de mer, chambres douillettes avec vue sur le fleuve (plusieurs avec salon, foyer, bain tourbillon et balcon privé) et un panorama d'une exceptionnelle beauté. Forfait à partir de **64,50 $ par personne avec déjeuner** ou **99,50 $ par personne incluant notre souper gourmand et déjeuner.** www.cite.net/falaises **1-800-386-3731.**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez au Progrès du Saguenay, 690-8823

397271

Clic!

Violettes Saguenéennes

La prochaine rencontre de l'Assocation des Violettes Saguenéennes aura lieu le mercredi 23 septembre à 19h30 au Foyer des loisirs, 1910, du Centre, Jonquière secteur Arvida. Inf: Patricia Duchesne au 547-1786.

Journée de prières

Le Studio Bonne Nouvelle vous invite à une journée de prières, partage et guérison avec Daniel Boudrias, le samedi 26 septembre de 9h à 17h et de 20h à 21h30 au sous-sol de la paroisse St-Laurent, 2121, St-Jacques, Jonquière. Don suggéré de 10 $ pour la journée. Inf: 542-7739; Cité du père avec Pierre Lacroix, le samedi 26 septembre de 14h à 22h, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. Inf: Nicole 542-7739

Service budgétaire

Le service budgétaire et communautaire de Chicoutimi vous offre une série de 4 rencontres, où il est question de budget, crédit et de solutions à l'endettement. Début des rencontres le 30 septembre au 2422, Roussel, Chicoutimi secteur nord. Inscriptions: 2 $ par personne. Inf: 549-7597.

Messe et onction des malades

La Pastorale des personnes seules, malades ou âgées organise une célébration eucharistique avec onction des malades pour les communautés paroissiales de St-Dominiue, St-Raphaël, St-Georges, St-Albert, le Grand et St-Cyriac. Cette cérémonie débutera à 16h à l'église St-Raphaël le samedi 3 octobre. Inf: presbytère St-Dominique, 547-4704, St-Raphaël, 547-0061; St-Georges 542-4081; St-Albert le Grand 542-2991 ou St-Cyriac 542-7137.

Excursion aux champignons

Le Cercle des mycologues du Saguenay Inc tient une excursion aux champignons sauvages (chanterelles ombonnées, plantes sauvages, etc.) aujourd'hui à 10h. Rendez-vous sur le stationnement de l'ancien restaurant Bonsai à Chicoutimi-Nord. Inf: 543-4335 ou 547-7644

Cours de vie intérieure

Un cours de vie intérieure donné par le père Raymond Tremblay, c.c.c.r, rédemptoriste débutera le lundi 21 septembre à 19h, à la salle 2 au sous-sol de l'église St-Sacrement d'Alma suivi d'un acompagnement spirituel. Coût: 3 $. Inf: Laurence 662-7609.

Cueillette de champignons

Il y aura une excursion de cueillette de champignons sauvages de la Société de Mycologie d'Alma. Le rendez-vous sera sur le stationnement du Carrefour Alma, face à Tim Horton. Le départ est prévu pour 9h. Les membres en règle sont les bienvenus et les personnes intéressées. Celles-ci débourseront un montant de 5 $.

Vente de garage

Il y aura une vente de garage à la résidence des Augustines au 286, rue du Séminaire, Chicoutimi au profit d'un projet missionnaire en République dominicaine. L'activité a lieu ce matin de 10h à 17h. Nous vous attendons en grand nombre.

Parents-Secours d'Alma

Le conseil d'administration de Parents-Secous d'Alma invite ses membres ainsi que toute la population d'Alma à venir assister à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le mercredi 23 septembre à 19h30 à l'école Fredeau-Duchesne. Inf: 668-2410.

Centre de soutien à domicile

Le Centre de soutien à domicile de Jonquière Inc recherche des bénévoles. Vous avez du temps à consacrer, vous êtes enthousiaste et dynamique, vous aimez les gens, vous ne savez plus quoi faire de vos temps libres. Devenez un bénévole et donnez de votre temps car quelqu'un, quelque part, a besoin de vous. Inf: 542-1625.

Marche dons

La Fondation Canadienne Rêves d'Enfants. Marchez un 5 kilomètres le dimanche 27 septembre. Inscription au Centre commémoratif Price (Mémo) de Jonquière à partir de 10h30. Départ à 13h. Enveloppes de marcheurs disponibles dans tous les restaurants Mikes du Saguenay, dépanneurs Super Sagamie et Pharmacies Jean Coutu du Saguenay. Tous les profits seront remis à la Fondation Canadienne Rêves d'enfants. Tirage de deux prix. Inf: Hélène Dubé 542-7447 ou 546-0112; Danielle Trudeau 543-5091 ou Johanne Tremblay 544-8744.

Brunch-rencontre

Retrouvailles Jac-JACF-JRC le dimanche 4 octobre de 9h00 à 16h30 à l'Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi. Accueil, brunch échange et célébration eucharistique. Admission: 20 $/journée.

A.P.E.D.A.H. Sagamie Inc

L'Association de Parents d'Enfants ayant un Défécit de l'Attention avec ou sans Hyperactivité tiendra son assemblée générale le mercredi 23 septembre à 19h à la Maison de Quartier de Jonquière, 3971, du Vieux Pont, Jonquière. Nous vous attendons en grand nombre. Il y aura tirage de prix de présence. Inf: Diane Gaboury 548-5118 ou Roseline Simard 543-3647.

Aféas Cercle Ste-Claire

Assemblée mensuelle le lundi 21 septembre à 19h30 au sous-sol de l'église Ste-Claire. Un accueil spécial pour la rentrée. Période de recrutement.

Raymonde Pelletier en récital

Raymonde Pelletier, chanteuse renommée pour ses chants d'inspiration biblique sera accompagnée de Violaine Couture, Yolaine Pépin et Lucien Guibord et animera un ressourcement charismatique à l'église de St-Méthode, le samedi 10 octobre à 19h30. Au profit de la Fondatin Thomas-Louis Doré. Admission: 8 $ par personne. Inf: Réservations: 679-3843, 679-1823 ou 679-0667. Billets disponibles à l'entrée.

SOLUTION DU JEU Nº 44

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

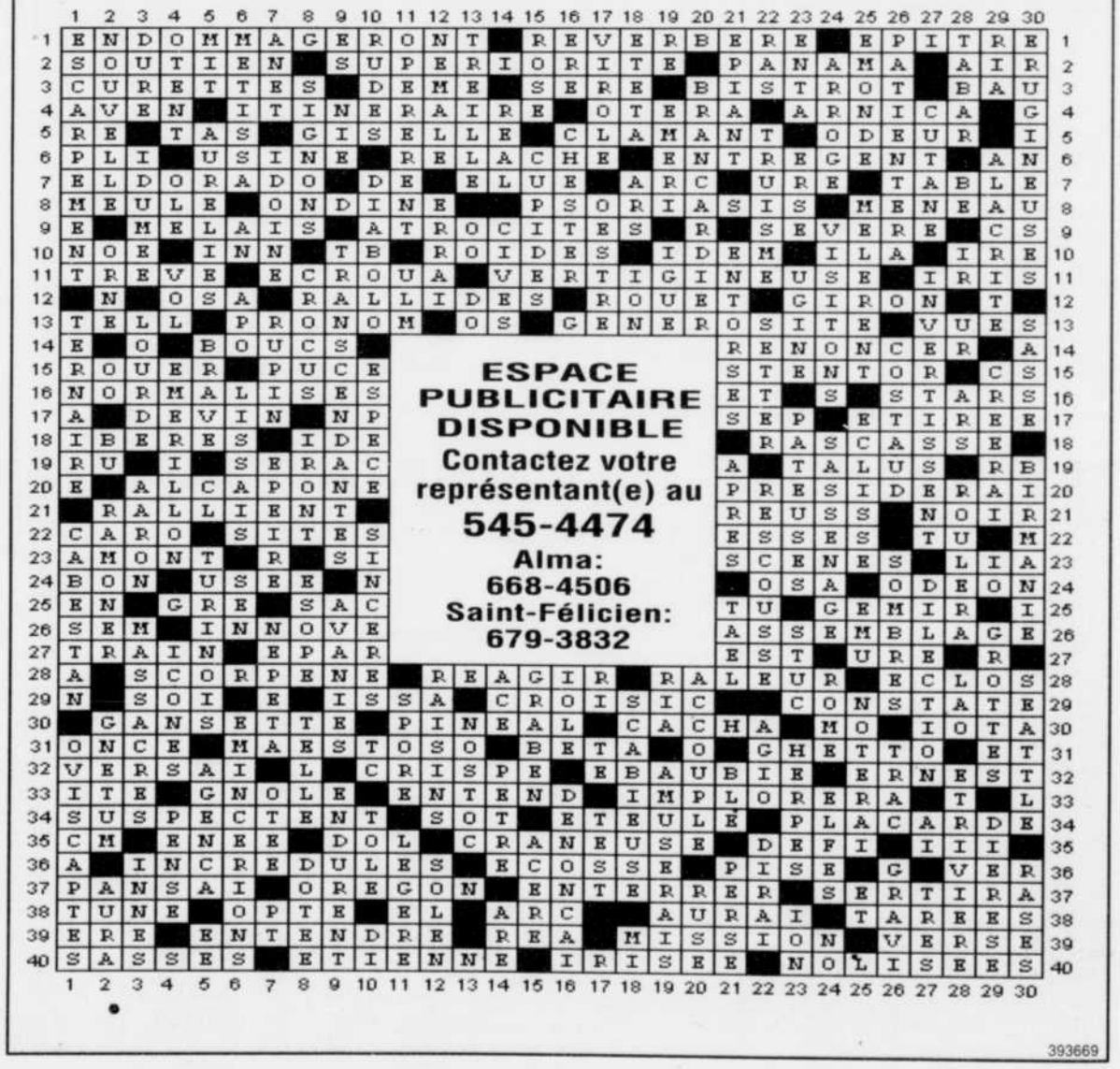
GAGNANTS DU 18 SEPTEMBRE

1er PRIX 50$ — **Jean Gagnon**, *3765, de la Sarthe, Jonquière*

2e PRIX 30$ — **Dolores Fortin**, *524, boul. Wallberg, Dolbeau*

3e PRIX 20$ — **Dorothée Potvin**, *300, Bourassa, Alma*

Pour réclamer votre prix, contactez le: 690-8822 ou 668-4506 pour Alma 679-3832 pour Saint-Félicien



TEMPO
LA MARQUE D'ORIGINE

Vous méritez ce qu'il y a de mieux!

Mettez fin au déneigement de votre auto.
Protégez votre voiture du verglas.
Minimisez la corvée du pelletage.
Facilitez le démarrage de votre voiture.
Prolongez la durée de vie de votre auto.

À partir de 289$

En option : Le tout nouveau système d'ancrage **PERMANANCRE**.

VOYEZ NOS MODÈLES
EXPO • TEMPO CLASSIQUE
TEMPO PLUS 12 • TEMPO DELUXE
TEMPO XT • TEMPO TA-R
Abris de toutes dimensions.

SIÈGE SOCIAL	ANJOU	LAVAL	GREENFIELD PARK
1-888-TEMPO99	7260 St-Zotique	1110 Berlier	327 Lawrence
1-888-836-7699	514-355-7671	450-625-1931	450-465-1245

Votre Distributeur

TOILE AUVENT SAGUENAY • 2184 BOUL. ST-PAUL CHICOUTIMI • 418-690-1450

397091

ESPACE PUBLICITAIRE DISPONIBLE
Contactez votre représentant(e) au 545-4474
Alma: 668-4506
Saint-Félicien: 679-3832

393669

Préparer des oeufs au micro-ondes

(EN)—Les fours à micro-ondes jouent un rôle important dans les cuisines d'aujourd'hui et une recherche effectuée pour le compte de l'Office canadien de commercialisation des oeufs révèle que les consommateurs veulent en savoir davantage sur la cuisson des oeufs au micro-ondes. De nos jours, les familles sont très occupées et veulent préparer des repas nutritifs très rapidement et sans devoir passer trop de temps à nettoyer.

Les oeufs répondent parfaitement à cette demande. Ils se préparent facilement au micro-ondes, sont versatiles et nutritifs. Les oeufs sont une excellente source de protéines de qualité élevée et contiennent une variété de vitamines et de minéraux. Aussi, le nettoyage suite à un repas d'oeufs est un charme.

Voici comment cuire un oeuf au micro-ondes, tout en préservant le jaune dans son état original :

1. Dans un petit bol à dessert, faire fondre 1/2 c. à thé de beurre à intensité ÉLEVÉE (100 % de la puissance) pendant 15 secondes. Tourner le bol pour en recouvrir les parois.

2. Casser un oeuf dans le bol. À l'aide d'un cure-dents, piquer le jaune et le blanc. Couvrir le bol d'une pellicule plastique ventilée.

3. Faire cuire à intensité MI-ÉLEVÉE (70 %) pendant 35 à 45 secondes. L'oeuf n'aura pas l'air complètement cuit alors il faut le laisser reposer, recouvert, pendant 1 à 2 minutes.

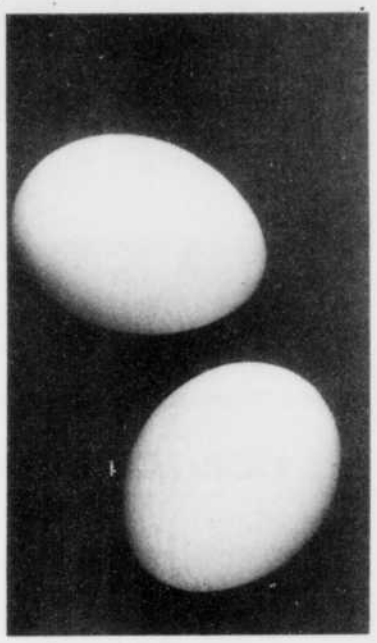
Maintenant, voici une excellente façon d'assouvir la faim du midi avec ceci :

Secouer tous les ingrédients dans un récipient allant au micro-ondes; couvrir sans serrer. Cuire au micro-ondes à intensité MI-ÉLEVÉE (70 %), de 1 à 1_minute; remuer sur les bords pour déplacer les oeufs cuits vers le centre. Remettre au micro-ondes et cuire de 15 à 30 secondes de plus. (Les oeufs doivent être encore humides.) Couvrir et laisser reposer 30 secondes.

Donne 1 portion.

Pour un repas complet, servir avec des rôties de blé entier et un verre de jus de pamplemousse.

Truc: La veille, dans des récipients séparés, préparer le mélange d'oeufs, de viande, de légumes et de fromage au goût de chacun. Couvrir et réfrigérer.



Oeufs brouillés minute

- 2 oeufs
- 2 c. à table 30ml de lait
- _ tasse 50 ml de dinde fumée ou de jambon, haché finement
- tasse 50ml de poivron vert ou rouge ou de légumes cuits, hachés finement
  tasse 50 mlde fromage Cheddar ou Colby canadien, râpé

Salade de champignons grillés à l'orientale

(EN)—Des champignons exotiques et une vinaigrette piquante à l'orientale sont les vedettes de cette salade tiède revigorante.

1 à 2		gousses d'ail, hachées fin
1/3 tasse	75 mL	de vinaigre de riz
1/3 tasse	75 mL	d'oignons verts hachés
3 c. à table	45 mL	d'huile végétale
3 c. à table	45 mL	de sauce soya
1 c. à table	15 mL	de moutarde de Dijon
1 c. à table	15 mL	de gingembre frais, haché fin
1 lb 500 g		de champignons assortis, tranchés (blancs, crimini, portobello, shiitake, pleurotes)
3 c. à table	45 mL	de sauce teriyaki
12 tasses	3 L	de verdures à salade préparées
1 c. à table	15 mL	de graines de sésame

Dans un bol moyen, fouetter ensemble l'ail, le vinaigre, les oignons, l'huile, la sauce soya, la moutarde et le gingembre; mettre de côté. Placer les champignons sur du papier d'aluminium épais légèrement graissé. Badigeonner de sauce teriyaki. Faire griller les champignons au barbecue ou au four, de 2 1/2 minutes à 3 minutes de chaque côté. Chauffer la vinaigrette sur le feu ou au micro-ondes jusqu'à ce qu'elle bouillonne. Répartir les verdures dans 4 grandes assiettes à salade. Garnir des tranches de champignons chaudes et arroser de la vinaigrette chaude. Parsemer de graines de sésame. Servir immédiatement.

Donne 4 salades en plat principal

PUISATIERS DE DELISLE inc.
1525, 12ième Avenue Est. Delisle GOW 1LO
NOUVEAU
EAU GARANTIE
Vérifier avec nous pour subvention gouvernementale
• FORAGE DE PUITS ARTÉSIENS
• VENTE ET INSTALLATION DE POMPE SUBMERSIBLE
• SERVICE D'HYDROFRACTION
662-2692 Secteur Lac-St-Jean
542-0221 Secteur Saguenay
668-0871 Télécopieur
Yves Potvin Propriétaire
390537

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

MARIAGE



Daniel et Danielle tiennent à remercier sincèrement parents et ami-e-s qui ont assisté à leur mariage le 25 juillet dernier.

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



FÉLICITATIONS à Mme Carole Deschesne et M. Marcel Savard qui sont "soudés" ensemble depuis déjà 20 ans. Ils ont aussi comme "primes du Club Z" 2 beaux enfants: Véronique et Pierre-Luc.
Bon 20ième anniversaire de mariage.



Le 23 septembre 1954, Francine et Jean-Marie unissaient leur destinée. 45 ans plus tard, ils sont encore ensemble.
Chers parents, il nous fait plaisir de vous inviter à venir fêter cet événement lors d'un brunch donné en votre honneur le 27 septembre à 10h30 à la salle communautaire de St-André.
Toute la famille vous attend.

BONNE FÊTE



Bonne fête à notre grande fille Stéphanie pour ses 4 ans!
Tes parents qui t'aiment
Madeleine et Paul. xxx



MARC-OLIVIER, 9 ans déjà! Pour ta fête, tes petits amis te souhaitent plein de belles choses, tandis que tes grands amis aimeraient que l'évaluation de ta 4ième année soit aussi belle que celle de ton école de hockey.
Tes petits et grands amis!

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

❦ MESSAGE PERSONNEL ❦ NAISSANCE ❦ POÈME ❦ PROMPT RÉTABLISSEMENT
❦ VŒUX ❦ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ❦ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
❦ FIANÇAILLES ❦ GÉNÉRATIONS ❦ GRADUATION ❦ MARIAGE 394071

POUR INFORMATIONS: 545-4014

MÉGA MOTS CROISÉS 30 X 40

progrès-dimanche

CHAQUE SEMAINE

1er prix:	2e prix:	3e prix:
50$	30$	20$

TIRAGES: VENDREDI 2 OCTOBRE PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORIZONTALEMENT

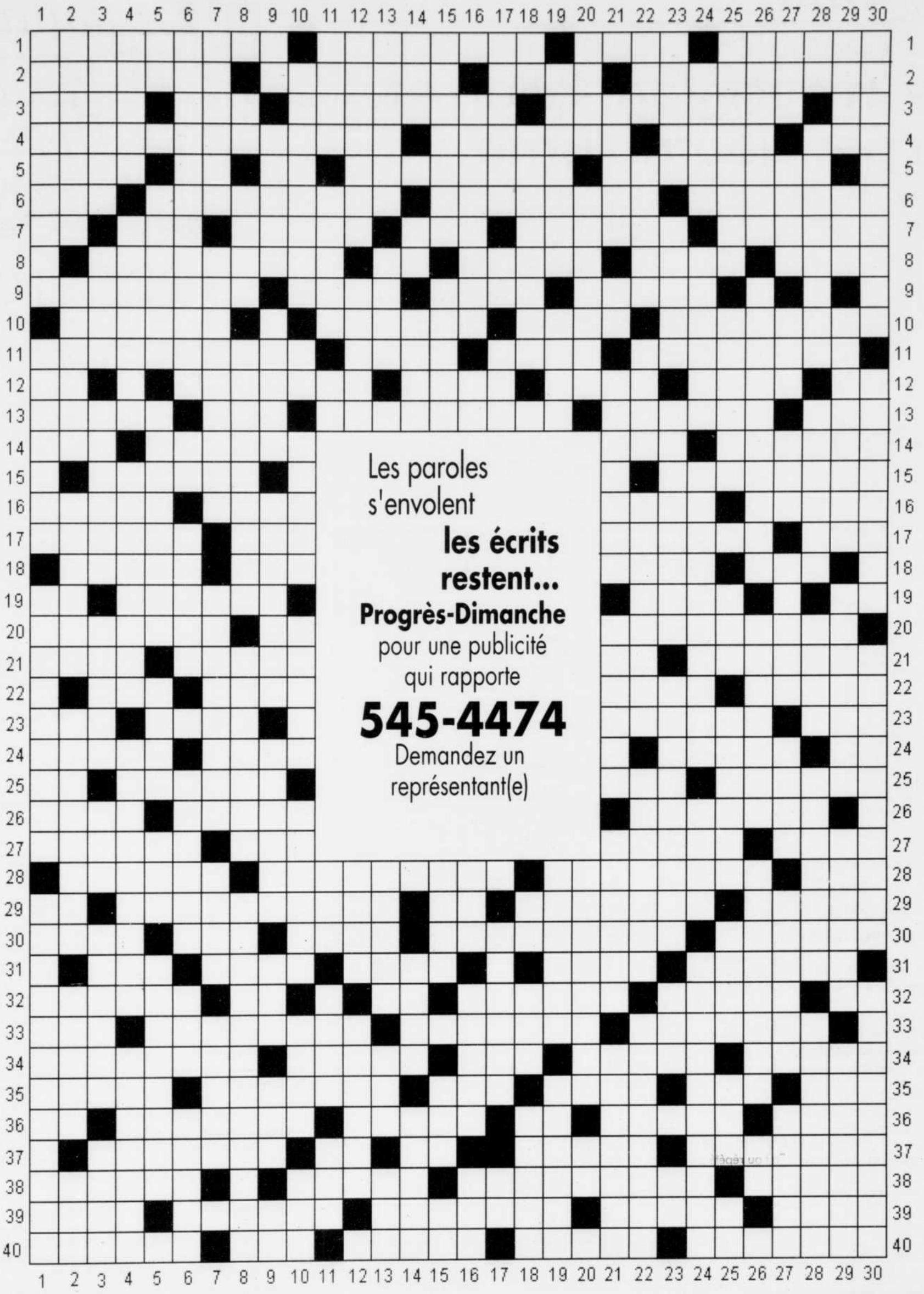
1 - Danse provençale - Partie élargie du cou des najas en position de combat - Joindre l'un à l'autre - Nombre qui exprime l'âge de la lune au 1er janvier.
2 - Prénom masc. - Pilchard - Clopinettes - Recouvrirait un mets d'une sauce.
3 - Simagrée - Se marre - Vêtement sale, en lambeaux - Légère - Fl. d'Italie.
4 - S'évertueraient (s') - Suaire - Lac américain - Riv. de France.
5 - Rejetés comme faux - Pige - Iridium - Fl. né en Mongolie - Persévérer à demander qqch.
6 - Utile au golf - Ranimions le feu - Très étonnée - Rappelle au souvenir.
7 - Erbium - Volcan des Philippines - Ch.-l. de c. de la Gironde (La) - Professionnel (fam.) - Assoiffé - Héros de la guerre Troie.
8 - Dégageaient de leurs combinaisons (chim.) - Cobalt - Ourdie - Néglige de faire - Dieu des Vents.
9 - Palperons - Se situera - Petit de l'âne - Samouraï errant, en quête d'aventures.
10 - Planche mince utilisée dans la réalisation de couvertures - Pourvue - Oiseau échassier - Ligne à main.
11 - Serpents - Équipe - Hymne guerrier en l'honneur d'Apollon - Se montrer récalcitrant.
12 - Métal précieux - Construisis - Gouverné - Ch.-l. de c. de l'Hérault - Table de pressoir - Quatre.
13 - Arrêt de la circulation d'un liquide organique - Baie des côtes de Honshu - Réputation - Placide - Flèche.
14 - Dry - Un instrument de musique - Javeau - Mâle du faucon sacre.
15 - En dernier lieu - Salle d'audience d'un tribunal.
16 - On y lave notamment la vaisselle - Affl. de la Seine - Ouverture par où passe l'eau actionnant la roue d'un moulin - Religion des musulmans.
17 - Déterminai la place de - Un rongeur - Port de Chine - Ce qu'il y a de plus vil (litt.).
18 - Égaré - Dément - Greffe - Père de Japhet.
19 - Cérium - Joindre - Entre le haut de la cuisse et le bas-ventre - Consonnes jumelles.
20 - Irrigués - Passe à St-Omer - Fouillions.
21 - Gaz rare - Polluer - Fin de verbe - Une pomme.
22 - Se servit de - Entêté - Le crier c'est injurier qqn - Affliction.
23 - Unité d'équivalent de dose - Campagne, en Afrique du Nord - Combiner des métaux - Mulot.
24 - Suivre - Personne totalement dévouée à qqn (fig.) - Individus - Note.
25 - Lithium - Prison d'un poste de police - Fils de Noé - Affront public.
26 - Mets créole - Conduire - Une soupe béarnaise.
27 - Dimension - Sainte - Qui entraîne inévitablement la mort - Ainsi soit-il.
28 - Frappera violemment qqn, à coups répétés - Se servant de - Matérialisée - Époque.
29 - Consonnes jumelles - Une longue épée - Fl. d'Italie - Proctite - Tissu damassé.
30 - Adj. poss. - Moly - Urine - Honnêteté - Se ramena.
31 - Figure héraldique - Foyer de cheminée - V. d'Italie (Sicile) - Fait des vers - Prénom fém.
32 - Modère - Obtenu - Deux - Ôta - Prénom masc. - Antimoine.
33 - Patrie d'Abraham - Fait ou répété plusieurs fois - Déborda sur qqch - Croître.
34 - Ensemble des larves nageuses d'huîtres avant leur fixation - Il fonda la Compagnie des prêtres de Saint-Sulpice - Baie des côtes de Honshu - Calqua - Suspension d'attaques quelconques.
35 - Cigarillo de type courant - Ch.-l. de c. du Finistère - Balle de service que l'adversaire ne peut toucher, au tennis - ... de Castro - Mot latin - Larcin.
36 - Sert de liaison - Star - Cippe - Berge - Évalua le volume d'une quantité de bois - Un peu fou.
37 - Manque de ce qui est nécessaire - Une langue - Note - Petit bâtiment rapide qui portait le courrier - Convier à.
38 - Prête l'oreille à - Sac de poste cacheté qu'on expédie d'un bureau à l'autre - Un trouble de la parole - Reliera.
39 - Moreau - Un lagomorphe - Couche de pierres concassées qui maintiennent les traverses d'une voie ferrée - Espèce - Me rendrai.
40 - Disposés en réseau - Transpire - Administrai - Mollusque qui creuse des galeries dans le bois des bateaux - Allongeait.

VERTICALEMENT

1 - Préparent secrètement - Qui dénotent la richesse (f.) - Blatte - Atteignirent leur vitesse maximale.
2 - Un arbre - N'aboutit pas - Couleuvre - Peau qui recouvre un fruit - Se précipitait avec violence sur (se) - Tranquille et silencieux.
3 - Volée de coups - Aussi - Caractère de ce qui est aigu - Chrétien, pour les musulmans - ... de Janeiro - Né de la même mère mais non du même père - Une papilionacée.
4 - Obvers - Cloportes d'eau douce - Attirons par quelque espérance trompeuse - Supputerai - Sensations produites par certains corps sur l'organe du goût.
5 - Nickel - Contradiction insurmontable dans un raisonnement - Podiums - Refuge - Article - S'associent (s').
6 - Il soigne les maladies de la peau - Deux - Mille-pattes (pl.) - Loi du silence - Lettre grecque - Rencontres.
7 - Levant - Poche formée par les parois altérées d'une artère - Prénom fém. - Souci - Canard marin.
8 - Tour - Une fleur - Commission versée à un intermédiaire occasionnel - Figurines qui émergent dans le liquide où elles sont plongées - Dilemmes.
9 - En matière de - Bourgeoise - Dont la densité est faible - Bramerait - Arbrisseau grimpant des forêts tropicales - Se jeta en masse sur (se) - Retire - Aperçu.
10 - Bougerions - Sélénium - Écime - Espace sablé où se déroulaient des jeux - Arrange - Remorque un bâtiment de navigation - Volonté.
11 - Élévation du niveau d'un cours d'eau, due à la fonte des neiges - V. de Suisse (Soleure) - Douze mois - Pas ailleurs - Loi votée - Monnaie de la Suède.
12 - Base azotée contenue dans toutes les cellules vivantes - Rapport en pourcentage entre deux grandeurs économiques - Homosexuel - Échec.
13 - Mesure de capacité (pl.) - Meurt - Riv. de la Guyane française - Levant - Port du Japon.
14 - Plan - Fl. d'Italie - Une plante tropicale - Démentir - Tangon.
15 - On y entrepose le vin - Chérir - Cap. des Samoa occidentales - Gendre de Mahomet - Note.
16 - Capitale du Portugal - Un soldat - Nenni - Grivois - Bourrelet.
17 - V. d'Espagne (Galice) - Lac des Pyrénées - Jacasse - Ajoute du tanin à - Fl. de France.
18 - Nickel - Pierre de foudre - Note - Général américain - V. de Belgique.
19 - Dont l'intelligence est vive et alerte - Assise - Repentir - Pria qqn de venir en un lieu.
20 - Paresseux - Née de la même mère mais non du même père - Scribouilleur - Pron. pers.
21 - Courbée - Problème - Manouche - Pratiquerais - Fille de Mahomet - Télégramme.
22 - Épouse d'Athamas - Empereur romain - Effectif - Qui concerne l'audition par les deux oreilles - Parité - Urinal.
23 - Recherchés - Prénom masc. Regret - Plante ligneuse grimpante - Préférable qu'il soit "gros" - Indium.
24 - Disparaître - Charade - Réactivait (chim.) - Effleure - Dame âgée de la haute société.
25 - Fatiguent - Légèrement faussé par rapport à la réalité - Lettre grecque - Sycomore - V. d'Espagne (Catalogne) - Écorce de chêne moulue - Conjonction.
26 - C'est une petite balance - Suprématie - Inattendu - Il fabrique des meubles de luxe - Aperçu.
27 - Mesure agraire - Anneau de cordage - Port du Japon - Île grecque du Dodécanèse - Plante voisine de la gesse - Épouse d'Abraham - Avertir - Terminer.
28 - Calcium - Qui concerne le travail de la terre - Tégument charnu entourant la graine de certaines plantes - Obscur - Déesse grecque de la Vengeance - Recouvrira.
29 - Habitation traditionnelle des Indiens des plaines de l'Amérique du Nord - Partie déprimée d'une crête montagneuse, formant passage - Élèverai - Raz de marée, dans le Pacifique occidental - Instruments de chirurgie - Rapinerai.
30 - Stupéfièrent - Nippe - Réfrènent - Assemblerait avec des cordages.

394251

JEU NUMÉRO 46



Les paroles
s'envolent
les écrits
restent...
Progrès-Dimanche
pour une publicité
qui rapporte
545-4474
Demandez un
représentant(e)

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

POSTER À: MOTS CROISÉS No 46
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès dimanche

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 29 SEPTEMBRE

394251

Forum

Article intitulé «Le Christ n'existe pas»

De la désinformation et du petit journalisme

Monsieur Martin Tremblay,

Monsieur, je ne sais pas quelles étaient vos intentions en publiant l'article «Le Christ n'existe pas» mais j'ai l'impression que quelqu'un, à quelque part, n'a rien compris. Faire une première page avec des déclarations aussi vides et stupides, ça fait «petit journal du temps de Duplessis». Un autre titre de la sorte et moi je ne mange plus de viande le vendredi.

Enfin, un cours universitaire qui dérange. Enfin un prof qui sort des sentiers tracés par le dirigisme catholique qui date du moyen-âge. Enfin un cours qui confronte des idées, des concepts, qui nous dit que peut-être, après tout, ça fait des siècles qu'on se fait «remplir». Quand on est à l'université, en théologie par dessus le marché, je pense qu'il est important de se questionner sur cette possibilité.

J'ai l'impression que monsieur Boucher n'est pas prêt pour des études universitaires. Il n'a pas compris que l'université est le dernier endroit où la pensée libre est encore acceptée. Un cours sur la chrétienté se doit-il d'être propagandiste?

Si monsieur Boucher tient vraiment à avoir des cours qui prônent le catholicisme aveugle, il n'a qu'à demander à son curé de paroisse. Il y a d'excellents cours de pastorale.

Autant vous le dire, des articles comme celui-là, ça m'écoeure. Croyez-vous qu'il faille écrire n'importe quoi pour attirer les lecteurs. En lisant l'article, je pensais à mes grands-parents scandalisés par de tels agissements dans nos universités. Parce qu'eux sont encore sous l'emprise machiavélique et idéologique tout croche de l'église des années cinquante. C'est de la désinformation et du petit journalisme.

Pour conclure, je vous dirai que cet article aurait dû se retrouver dans la section opinion et non pas en première page.

Jean-Martin Otis
Bachelier de l'UQAC



Pour participer, écoutez **Bernier et Cie** à CBJ Radio-Canada, remplissez et envoyez le coupon de participation.

GRAND PRIX
Une fin de semaine pour 2 sur l'Île Rouge et à Tadoussac (été 1999)

- Une nuit au Gîte de l'Île Rouge, souper gastronomique et petit déjeuner
- Un souper à l'Hôtel Tadoussac
- Une nuit au Gîte l'Escarpé, à Tadoussac
- Passeports pour visite des Centres d'interprétation et musées de Tadoussac
- Croisière aux baleines

En plus :
- 6 visites guidées pour 2 personnes sur l'Île Rouge avec croisière aux baleines

Nom:
Adresse:
Téléphone:
Nom de l'invité(e):
Ce qu'il / elle voudrait sur une île déserte (3 bonnes réponses nécessaires):
Disque:
Livre:
Objet:
Personnage:

CBJ saguenay lac-st-jean
première chaîne
Radio-Canada

Faites parvenir ce coupon à :
Bernier et Cie
CBJ Radio-Canada
500 des Saguenéens, C.P. 790
Chicoutimi G7H 5E7

SAGUENAY : AM 1580 LAC-ST-JEAN : FM 93,1

En collaboration avec
progrès-dimanche
Le Centre d'interprétation de l'Île Rouge
CROISIÈRES AML

396935

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LA HAUTE CRITIQUE

La semaine dernière, j'ai commencé à parler de la Haute Critique, école de pensée théologique libérale qui s'attaque au témoignage des Écritures Saintes. Il ya de cela deux semaines, paraissait dans ce même jounal un article affirmant qu'un professeur de théologie de l'UQAC enseigne que «le Christ n'existe pas». De nos jours ce genre d'enseignement est devenu courant dans nos universités. Notre époque en est une de rejet des institutions qui nous ont permis d'être ce que nous sommes. Cela sous-entend-il que nous sommes devenus assez intelligents pour mépriser ce qui nous a mis au monde ?

Que dit la Haute Critique ?

Par le biais de certaines disciplines scientifiques telles que la philologie et l'archéologie, des théologiens affirment que certaines parties de la Bible ne sont pas fiables. Alors que les textes les plus anciens de l'Ancien Testament remontent à environ 1500 ans av. J.C., ces savants frères théologiens prétendent plutôt qu'ils ont été écrits au alentours du VI^e^ et V^e^ siècles av. J.C. Vous pensez peut-être que ça n'a aucune importance, détrompez-vous. Si l'Ancien Testament ne date que de seulement 500 ans av. J.C., c'est tout l'édifice biblique qui s'effondre. Pourquoi ? Parce que cela voudrait dire que des hommes comme Noé, Abraham, Moïse, Josué et même David, le grand roi d'Israël, n'auraient jamais existé.

Une histoire inventée ?

Voici un extrait, tiré de la revue *«Science et Vie Junior»*, dossier hors série Les Mystères de la Bible, octobre 1997, page 30, de ce que prétendent les penseurs de la Haute Critique: *«La route prise par les fuyards (les Hébreux) est totalement inconnue car il n'existe aucun vestige archéologique de leur passage. Pas l'ombre d'un seul ! Ni en Égypte, ni dans le Sinaï, malgré d'intenses campagnes de recherche.»* Ce commentaire fait référence à la sortie des Hébreux du pays d'Égypte et de leur passage vers le désert du Sinaï où ils auraient séjourné 40 années. Le passage que vous venez de lire est supposément l'oeuvre de grands savants bibliste qui savent de quoi ils parlent. Parce que cette déclaration est faite dans une revue scientifique sérieuse, personne n'a eu l'idée de la remettre en question. Ce texte affirme que les Hébreux n'ont jamais vécu ce qui est écrit dans la bible et que cette histoire n'est que pure invention.

Autre son de cloche

Est-il vrai qu'on ne retrouve aucun vestige archéologique du passage des Hébreux ni en Égypte ni dans le désert du Sinaï dans les années 1500 av. J.C. ? Non ! Plusieurs vestiges archéologiques retrouvés confirment ce fait historique. Voici ce qu'a déclaré l'historien et archéologue protestant Grant R. Jeffrey à ce sujet dans son livre intitulé: La signature de Dieu, page 37 : *«Bien que la Bible ait été, pendant plus d'un siècle, l'objet d'attaques répétées de la part d'érudits incroyants, elle demeure le livre ayant le plus d'autorité et d'exactitude jamais écrit.»* Aussi à la page 55: *«Au cours du dernier siècle, plusieurs explorateurs retrouvèrent une série d'inscriptions anciennes dans l'Oued Mukatted (la vallée de l'écriture), situé dans la péninsule du Sinaï. Lorsqu'elles furent déchiffrées, les chercheurs conclurent qu'il s'agissait des descriptions détaillées des événements entourant l'exode des enfants d'Israël hors du pays d'Égypte, sous la direction de Moïse.»*

«Ils veulent ignorer»

Que la Bible soit un livre sérieux sur le plan historique et archéologique se prouve facilement. Je pourrais vous citer des centaines de déclarations si je voulais. Dans le second épître de Pierre (3:5), l'apôtre déclare justement que viendra un jour où des hommes s'attaqueront aux Saintes Écritures dans le but avoué de la détruire. Ce jour est venu, comme il le dit si bien: *«Ils (ces hommes savants) veulent ignorer»* ce qui s'est passé depuis le début du monde. Ils ne veulent pas admettre que la Parole de Dieu dit vrai. Ils sont même prêts à mentir ou à nier certains faits archéologiques indiscutables. Pourquoi ? Simplement parce que la Parole de Dieu leur fait peur.

Pas très sérieux

Lorsque des grands savants prétendent qu'il faut de la rigueur et du sérieux dans la recherche scientifique, je crois qu'ils ont raison. Si, selon vous, on doit être naïf et arriéré pour croire ce que la Bible déclare, laissez-moi vous répondre que vous ne savez absolument pas de quoi vous parlez.

Avis à tous les intéressés : Nous pouvons vous faire parvenir une liste de livres qui traitent des découvertes archéologiques en relation avec la Bible, demandez-la !

À la semaine prochaine !

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

Heures de réunions : tous les dimanches après-midis à 13h30.

Endroit : 7322, route 170 (presqu'en face de l'aéroport civil de Bagotville).

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante :

C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9 ou téléphonez au numéro (418) 677-2804.

394110

Forum

Cours de théologie à l'UQAC

L'évêque devrait intervenir

A qui de droit,

J'ai le goût de réagir à l'article paru dans le Progrès-Dimanche du 6 septembre dernier et intitulé: «Le Christ n'existe plus» non pas pour argumenter sur les idées véhiculées dans un certain contenu de cours dispensé à l'UQAC, mais pour apporter quelques éléments de réflexion. Je déplore que, malgré le fait que les étudiants doivent faire régulièrement des évaluations sur les contenus de cours qu'ils reçoivent, il me semble, de prime abord, que ce lieu d'expression ne réponde pas toujours aux attentes exprimées. Au fait, qui a la responsabilité des contenus de cours? Malheureusement, il y a des exigences avec lesquelles il faut composer dont, entre autres, la sacro-sainte permanence qui accorde beaucoup de pouvoirs et laisse souvent les autorités en place démunies devant le discours ou la philosophie véhiculés par certains enseignants. L'Eglise, tout au long de son histoire, en a vu de toutes les couleurs. Mais, entre les «bûchers» et le «laisser faire», il doit bien y avoir, à quelque part, un espace pour permettre aux gens concernés de remettre les pendules à l'heure... et faire la vérité. Je souhaite donc qu'il y ait des lieux ouverts, au département, pour débattre de toutes les affirmations dont il est fait mention dans l'article précité. Le journal m'apparaissant comme un dernier recours quand toutes les tentatives ont été épuisées. Nous appartenons à une société pluraliste, où tant d'idées et philosophies circulent, et, si nous ne nous donnons pas le temps de les analyser en profondeur, elles auront vite fait de notre résistance. Chacun a sa petite vérité; nous la dorlotons, l'entretenons et y tenons mordicus.

J'ai eu la chance de bénéficier de la compétence et de l'expérience des meilleurs professeurs que je connaisse au département de théologie. Je rends hommage à ces personnes de grande foi, ouvertes sur l'avenir et dont la qualité de la pensée apporte un plus dans la société et dans l'Eglise.

La laïcisation du département ne devrait pas servir de prétexte à notre évêque pour se dégager de l'obligation première qu'il a d'être le gardien de l'Ecriture et, à ce titre, il se doit de la défendre comme on défend un bien précieux. Il a aussi le devoir de réagir contre certains abus ou égarements. Si tout le monde se lave les mains, qui pourra témoigner de l'espérance jailli de la résurrection d'un certain Jésus de Nazareth, prophète puissant en paroles et en actes, dont le passage a transformé et continue de transformer le monde. A défaut d'être son témoin, on peut vite devenir des «airains sonnants» et les «cymbales retentissantes» de nos propres vérités. A bon entendeur, salut.

Solange Gagnon
208 -1909 des Hiboux
Chicoutimi.

La dénatalité engendre le chômage

Contrairement aux affirmations et aux prévisions de Malthus la croissance marérielle a été dix fois plus rapide que la croissance démographique.

Si la population du globe est passée en deux siècles d'un milliard à cinq milliards, il faut préciser que pendant ce temps, les ressources de la planète ont été multipliées par cinquante.

Est-ce que l'on insiste trop sur l'acharnement contraceptif en diminuant les naissances et de la même façon est-il faux d'affirmer que les pays pauvres deviennent de plus en plus pauvres?

Un savant fait le point:

Le Père Boulad, vice-président de Caritas international et président des Caritas du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord, explique au monde le mythe de la surpopulation. Il soutient avec preuves à l'appui, que les pays pauvres deviennent de moins en moins pauvres, et globalement le tiers-monde s'enrichit, malgré une croissance démographique galopante mais lourdement contrôlée...

La richesse d'un peuple ce sont ses hommes.

Nous devons choisir entre deux thèses: considérer la croissance démographique comme un poids et une contrainte ou la voir comme une chance ou un salut. Ce ne sont pas les enfants qui engendrent le chômage, c'est la dénatalité. Il n'y a pas de croissance économique sans dynamisme démographique.

Le danger d'un vieillissement accéléré.

Selon notre grand psychologue, le progrès entraîne quasi automatiquement le ralentissement de la démographie tout comme son sous-développement favorise la fécondité. Selon un proverbe populaire: La table du pauvre est maigre mais son lit est fécond.

Donc, la faim amène la surpopulation et le développement sain et durable ralentit la croissance des peuples sue le plan démographique.

Le meilleur contraceptif serait le développement de l'économie.

Donc l'antidote de la surpopulation ne se fait pas à coup de propagande, de pilules, et de stérilisations...Il faut donc répéter que les naissances sont une richesse en créant de l'emploi.

Etiennette Pedneault
Ville de la Baie

L'ÉVÉNEMENT FAITES DE LA PLACE DANS VOTRE GARAGE

La grande liquidation Pontiac Buick GMC se termine le 30 septembre.

1,9% de financement**
Aucun dépôt de sécurité.
Transport et préparation inclus à la location.



299$/mois*
Location 36 mois
À partir de 23 498 $ à l'achat***

CENTURY DE BUICK(A)
Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Boîte automatique 4 rapports
- Moteur V6 de 3,1 litres à injection séquentielle
- Climatiseur



269$/mois*
Location 24 mois

JIMMY SL 4 X 4, 2 PORTES(B)
Redécouvrez le confort à petit prix avec le Jimmy.
- Moteur Vortec 4300 V6 de 190 chevaux
- Roues en aluminium
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur



169$/mois*
Location 36 mois
14 289 $ à l'achat***

SUNFIRE 2 ET 4 PORTES(C)
Avec son look sportif, la Sunfire est de loin la plus excitante de sa catégorie.
- Siège arrière à dossier rabattable
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager de nouvelle génération
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM-FM stéréo pour la 4 portes



269$/mois*
Location 36 mois

TRANS SPORT(D)
La Trans Sport de Pontiac, c'est la plus sportive des fourgonnettes.
- Moteur V6 de 3,4 litres développant 180 chevaux
- Sacs gonflables latéraux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Climatiseur



279$/mois*
Location 36 mois
24 498 $ à l'achat***

SAFARI SLX(E)
Malgré tous ses équipements, il lui reste encore beaucoup de place pour toute votre famille.
- Configuration 8 passagers
- Pont arrière autobloquant
- Volant inclinable, régulateur de vitesse
- Climatiseur

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

La Carte GM MC ††

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A : 2 756 $, B : 3 000 $, C : 2 135 $, D : 2 924 $, E : 3 615 $. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km pour location 36 mois et 40 000 km pour location 24 mois. **Taux de financement de 1,9 % disponible jusqu'à 48 mois à l'achat sur la plupart des modèles en inventaire. Exemple de financement : 15 000 $ incluant transport, préparation et taxes : 36 versements de 428,98 $, coût en intérêts 443,29 $, coût total 15 443,28 $. ***À l'achat, préparation incluse, transport (A : 785 $, C : 645 $, E : 870 $) et taxes en sus. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. †Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. ††MD Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

PONTIAC BUICK GMC GM

396765

Nécrologie

Services anniversaires



BELLEY (M. Marcel) — Marcel, un an déjà que tu nous as quittés et le vide est immense. Ton souvenir restera gravé dans nos coeurs et nos yeux reverront la douce image du passé. Tu as trop aimé pour être oublié. De là-haut, continue de veiller sur nous. Nous t'aimons beaucoup. La messe anniversaire de M. Marcel Belley, époux de Mme Huguette Lessard, demeurant autrefois rue St-Dominique, Jonquière sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Dominique à Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LISE BRIERE

22 novembre 1937 - 27 septembre 1997

Déjà un an que tu es parti nous tracer le chemin de l'inaccessible étoile ... ton regard si franc, ta nature joviale et généreuse, ta personnalité chaleureuse, se sont cristallisé dans nos mémoires... L'absence est affolante... Merci pour ces "petits bonheurs" que tout nous envoies pour mieux traverser la vie sans toi... Nous te savons tout près de nous... Avec amour et passion!... Une messe sera célébrée dimanche le 27 septembre 1998 à 09h30 à l'église Ste-Famille de Jonquière. Parents et amis sont invités à y participer. Ta fille qui t'aimera toujours, Diane, ton gendre préféré Roger et tes petits-enfants à qui tu manque énormément Marie-Eve et Martin.



FORTIN (Mme Marie-Rose Girard) — La messe anniversaire de dame Marie-Rose Girard, épouse de feu M. Joseph Fortin, sera chantée samedi le 26 septembre 1998 à 19h00 en l'église Notre-Dame de Laterrière. Parents et amis sont invités à y assister.



RIVERIN (M. Louis-Georges) — Il y a déjà un an qu'il nous a quitté, et son décès a laissé dans nos coeurs une plaie profonde! Nous l'avons aimé durant sa vie, ne l'oublions pas après sa mort. La messe anniversaire de M. Louis-Georges Riverin, époux bien-aimé de dame Jacqueline Dufour, demeurant au 116 des Remparts, Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 26 septembre 1998 à 16h00 à l'église St-Luc. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



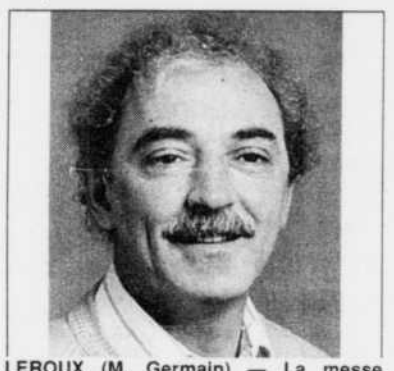
BEGIN (M. Pierre-Guy) — Les membres de la famille de M. Pierre-Guy Bégin, soit son épouse dame Antoinette Coulombe, ses enfants: Marc Bégin (Caroline Duchesne), Sylvie Bégin (Jacques Larouche), Claude Bégin (Benoit Maher), Guy Jr Bégin (Chantal Vigneault, Maïté), ses petits-enfants: Dominic, Julie, Pierre-Luc, Siméon, Paul; ses frères et soeurs: Suzanne Bégin (Vincent Angelozzi), Jacques Bégin (Yolande Ouellet), Julien Bégin (Ghislaine Girard), Jean-René Bégin (Elisabeth Savard), Margo Bégin, Lucie Bégin, Ruth Bégin (Jean-Marie Gagnon), feu Rémi Bégin (Rose Tremblay), Pierre Bégin (Monique Boily), Robert Bégin (Raymonde Ladouceur), ses beaux-frères et belles-soeurs: Henri Coulombe (Lucienne Parker), feu Solange Coulombe (Harry Surette), Dolorès Coulombe (Delbert Surette), Lucette Coulombe (Adélard Boivin), Irène Côté (Pierre Laperrière), Adrien Coulombe (Lucette Boivin), Claire Coulombe, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Pierre-Guy Bégin, demeurant au 3940 des Flandres, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



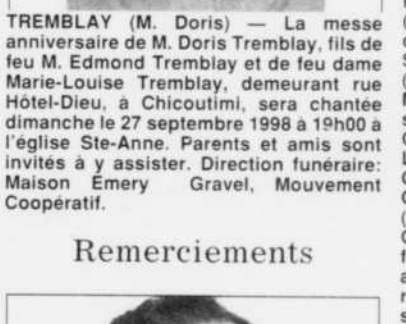
BOILY (Mme Elizabeth) — La messe anniversaire de dame Elizabeth Boily, épouse de M. Raymond Ouellet, sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 10h00 à l'église de Métabetchouan. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



CARRIER (M. André) — La messe anniversaire de Monsieur André Carrier, époux de feu dame Magella Chiasson, aura lieu dimanche le 27 septembre 1998 à 10h00, à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.



GAGNON (Mme Irène Lebel) — La messe anniversaire de dame Irène Lebel, épouse de M. Philippe Gagnon, demeurant rue St-André, à Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 26 septembre 1998 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



TREMBLAY (Mme Chantale) — Une première année s'est écoulé sans toi. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre coeur affligé de peine. La messe anniversaire de dame Chantale Tremblay, épouse de M. Jacques Tremblay, demeurant au 4140 Carillon, Jonquière, sera chantée samedi le 26 septembre 1998 à 16h30 à l'église St-Georges, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



BOILY (Mme Evelyne Gagné) — Les membres de la famille de dame Evelyne Gagné, soit son époux M. Vincent Boily, ses enfants: André Boily, Denis, Francine, Robert (Linda St-Hilaire), Gaétan (Amalia Rosa), Hélène (Ghislain Gariépy), Bernadette (Claude Poirier), Edith (Jean-Claude Pelletier), ses frères et soeurs: Jean-Baptiste Gagné (Isola Bouchard), Antoinette (feu Lorenzo Jobin), feu Adrien (Marie-Emma Savard), Patrick (Ghislaine Lévesque), Marie-Alice (premières noces feu Arthur Harvey et en deuxièmes noces Georges Ménard), Simonne (René Bouchard), Marie-Marthe (Roland Noël) et feu Armand (feu Bertha Maltais); ses beaux-frères et belles-soeurs: Frédéric Boily (Emilienne Grenon), feu Bertha (feu Charles-Emile Lavoie), feu Gertrude (feu Jean-Marie St-Gelais), Patrick (Isabelle St-Gelais), feu Cyrénus (Pierrette St-Gelais), Germain (Denise Taché), feu Edmour (Lucienne St-Gelais), Thérèse (feu Fernand Gilbert) et feu Charles, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Evelyne Gagné, demeurant au 570 Monseigneur Laflamme à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOIVIN (M. Charles) — La messe anniversaire de M. Charles Boivin, époux de dame Thérèse Lessard, demeurant au 1655 Gay-Lussac, à Arvida, sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Thérèse d'Arvida. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DESGAGNÉ (M. Gaston) — La messe anniversaire de M. Gaston Desgagné, époux de dame Thérèse Cloutier, sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 10h30 à l'église de Lac-Bouchette. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.



LEROUX (M. Germain) — La messe anniversaire de M. Germain Leroux, époux de dame Murielle St-Pierre, demeurant au 460 Montaigne, à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 11h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Doris) — La messe anniversaire de M. Doris Tremblay, fils de feu M. Edmond Tremblay et de feu dame Marie-Louise Tremblay, demeurant rue Hôtel-Dieu, à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

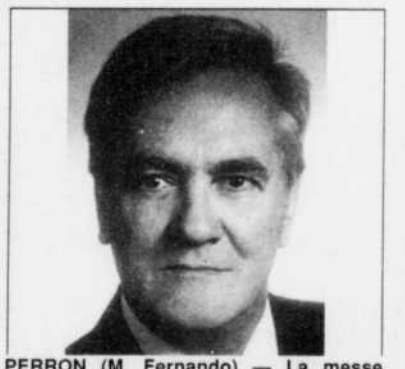
Remerciements



BRASSARD (M. Robert) — La messe anniversaire de M. Robert Brassard, époux de dame Rose-Yvonne Morin, demeurant au 3599 Rang St-Paul, à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 27 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DRAPEAU (M. Joseph) — La messe anniversaire de M. Joseph Drapeau, époux de dame Thérèse Letellier, demeurant au 3970 Marc-Aurèle, Jonquière, sera chantée samedi le 26 septembre 1998 à 19h00 à l'église St-Georges. Parents et amis sont invités à y assister.



PERRON (M. Fernando) — La messe anniversaire de M. Fernando Perron, époux de dame Murielle Dufour, demeurant au 3622 Boul. Grande-Baie Sud, à Ville de la Baie, sera chanté dimanche le 27 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

MARTEL (M. Léopold) — Une première année sans toi s'est écoulée. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre coeur affligé de peine. La messe anniversaire de M. Léopold Martel, époux de dame Jeannette Girard, du 4038 de la Loire, Jonquière, sera chantée samedi le 26 septembre 1998 à 19h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



ALLARD (M. Maurice) — Les membres de la famille de M. Maurice Allard, soit ses enfants: Diane (Yvon Fortin), Denis, Michel (Line-Marie Poulin), Nancy; ses petits-enfants; Hans, Maxime et Ariane, Mme Gilberte Larouche, Mme Ghislaine Bouchard; son frère Raymond (Yvette Bourgeois), ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel (Irène Blackburn), Colette, feu Carmen, Thérèse (Philippe Halle), Bertrand, Léonce, Yolande, Claude (Doreen Watcher), Duc (Liliane Lavoie), Rita, Monique, Gilles (Burn Girard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Maurice Allard, époux de feu dame Jacqueline Allard, demeurant au 2074 Ste-Lucie, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

Suite à la page A57

TEL-AIDE

695-AIDE
698-AIDE

Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?

TEL-AIDE SAGUENAY
est à ton écoute
dans la confidentialité
et l'anonymat.
7 jours par semaine de 16 h à minuit
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean

Avec profonde sympathie nous offrons



nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche

310898



BOUCHARD (M. Tancrède) — Les membres de la famille de M. Tancrède Bouchard, soit son épouse dame Lucie Gagné, ses enfants: Dany et Frank (Lise Dechamplain), ses frères et soeurs: feu Léopold Bouchard (Anna-Rose Gaudreault), feu Rita (Philippe Delisle), feu Raymond (Anita Boudreault), Lucienne (feu Georges-Henri Bouchard), feu Lucien (Candide Gagné), Gaston (feu Gracia Arseneault), feu Soeur Marie-Ange s.b.c.; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Berthe Gagné (Antoine Boudreault), Marie-Marthe (Raoul Lavoie), Georgette (Charles-Henri Boudreault), Philippe (feu Jacqueline Bouchard), Candide (feu Lucien Bouchard), Jean-Marc (Clétus Hérault), et Yvon (Eva Houde), sa famille d'adoption: feu Joseph Gaudreault, son épouse feu Mme Marie-Paule Bouchard, ses frères: Charles-Auguste Gaudreault (Lili Diakowska) et Doris (Charlotte Boudreault), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Tancrède Bouchard, fils de feu M. Thomas Bouchard et de feu dame Annette Gagné, demeurant au 397 rue Dréan, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOUCHER (Mme Lucienne) — Les membres de la famille de dame Lucienne Boucher (M. Ronaldo Emond), soit ses enfants: feu Monique Emond, Guy Emond (Carole Bilodeau), Rachel Emond (Gilles Boucher), Céline Emond (Jacques Bouchard); ses petits-enfants: Sonia Lavoie, Carl Emond, Cédric Gauthier, Julie Boucher et Annie Boucher; son arrière-petit-fils: Mathieu; ses frères et soeurs: feu Roger Boucher (feu Germaine Gravel), feu Maurice Boucher (Rita Larouche), feu Lucien Boucher, Jacqueline Boucher (feu Benoit Desbiens), André Boucher (Madeleine Couillard), Laurent Boucher, feu Léon-Marie Boucher (Edith Belley), Jean-Yves Boucher (Gaétane Bouchard), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Lucienne Boucher (M. Ronaldo Emond), fille de feu M. Elie Boucher et de feu dame Yvonne Villeneuve, demeurant au 326 rue Delisle à Chicoutimi secteur nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BOUDREAULT (Mme Noëlla) — Les membres de la famille de dame Noëlla Boudreault (Marie-Noëlle), soit son époux M. Philippe Voyer, ses enfants: Louise (Georges Cyr), Diane (Yvan Tremblay), Christian (Jacqueline Tremblay); ses petits-enfants: Isabelle, Myriam, Audrey, Annie, Frédérick, Daniel, Caroline, Karine, ses arrière-petits-enfants: Véronique, Alexandre, Chloé, ses soeurs: Rose-Aimée (feu Origène Bouchard, feu Héraclius Bolduc), Blanche-Yvonne (feu Paul Desilets), Marie-Claire (feu Jean-Pierre Tremblay), feu Marie-Paule (feu Jean-Marie Boivin), Marcelle (Marcel Lessard), Lucette (Léon Lamontagne), feu Andrée, Lisette (Lévis Boivin), feu Doris (Edmond Godin), ses beaux-frères et belles-soeurs: Henri (Rose-Délima Harvey), Gérard (feu Blandine Simard), Lionel (feu Albertine Ouellet), feu Laurette (feu Antonio Harvey), Jeanne D'Arc (feu Joseph-Elie Tremblay), Blandine (feu Benoit Dufour), Rosianne (feu Raymond Fortin), Thérèse (Ovila Truchon), feu Elias, Rose-Alma, Rose-Aimée, Jeannine (Jean-Paul Tremblay), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Noëlla Boudreault (Marie-Noëlle), demeurant au 185 de la Gare, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



CLOUTIER (M. Réjean) — Les membres de la famille de M. Réjean Cloutier, soit ses enfants: Julie (Patrice Gilbert), Louis-Yves (Marianne Beauchemin), et leur mère Louise Maltais; sa petite-fille: Naomie; ses frères et soeurs: Yvon (Luce Poitras), Laurier (Louise Paquette), Laval (Nicole Dufour), Bernard (Ruth Fortin), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Réjean Cloutier, fils de feu M. Joseph Cloutier et de feu dame Simone Ouellet, demeurant au 55 Jauffret, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DUBE (Mme Dolorès) — Les membres de la famille de dame Dolorès Dubé, soit ses frères et soeurs: Yvette Dubé (feu Albert Rousseau), Egide (Eliette Gaudreault), feu Fernande (Roland Blanchette (Rita Girard), feu Rinaldo (Marie-Josephe Brisson), feu Jean-Marie (Yolande Boivin), feu Paul (Lucienne Thériault), Reine (Jean-Joseph Dallaire), Béatrice et Vincent (Nizette Gauthier), ses neveux et nièces, ses arrière neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Dolorès Dubé, fille de feu M. Emile Dubé et de feu dame Alma Villeneuve, demeurant au 445 rue Couturier, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



DUSSAULT (Dame Marie-Anna) — Les membres de la famille de dame Marie-Anna Dussault, soit Monsieur l'Abbé Armand Brassard; ses frères et soeurs: feu Edgar (feu Marie Tremblay), feu Michel, feu Jean-Baptiste (Marie-Anne Fraser), feu Narcisse (feu Marie-Hélène Rainville), feu Alexina (feu Edgar Fraser), feu Soeur Aline (Servante du Très St-Sacrement), feu Félixine (feu Edgar Fraser), Soeur Florianne "Soeur Flore" (Servante du Très St-Sacrement), Yvonne (feu Achille Dussault), ses neveux et nièces, ses arrière neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Marie-Anna Dussault, fille de feu M. Joseph Dussault et de feu dame Joséphine Routhier, originaire de St-Prime au Lac St-Jean, demeurant à la résidence des Années d'Or au 3240 des Pensées, à Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée, collaboration Maison Nault & Caron Inc.



GRONDIN (M. Adolphe) —Les membres de la famille de M. Adolphe Grondin, soit son épouse dame Jeanne D'Arc Martel, ses enfants: Hermance (Fernand Bluteau), Gaétan (Madelaine Guimond), Marie-Paule (Camil Cantin), Réal (Sylvie Gosselin), Christiane; ses petits-enfants: Manon, Nathalie, Dominique, Cindy, Mylène, Jimmy, Patrice, Jannie, Gérald, Jonathan, Carole; ses frères et soeurs: André (Alice Roy), René (Aliette Hébert), Camil (Rose-Hélène Roy), Irène (feu Armand Martel), Adrienne (feu Louis Frigon), Alma-Rose (feu Georges Guimond), Antoinette (feu Wilfrid Trottier), Obéline (son compagnon Josaphat Doucet), Cécile (Henri Marcil), Héléna (Idola Larouche), Jeannine (feu Gaston Laroche), ses cousins et ses cousines, ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Adolphe Grondin, demeurant au 430 St-Cyrille, Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. de Normandin.



HARVEY (M. Julien) — La famille désire remercier tout particulièrement le personnel et les bénévoles de la Maison Notre-Dame du Saguenay où il a vécu les 3 derniers mois de sa vie. Les membres de la famille de M. Julien Harvey, soit sa mère dame Bérangère Roy, sa soeur Jeanne, son beau-frère Pierre Bouchard; ses neveux: Louis et Patrice, sa filleule Marie-Eve Martel, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Julien Harvey, fils de dame Bérangère Roy et de feu M. Jean-Marie Harvey), demeurant au 6049 rue Notre-Dame, à Laterrière, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



LAPIERRE (M. Julien) —Les membres de la famille de M. Julien Lapierre soit son épouse dame Fernande Audet, ses enfants: Lily (Laval Grenon), Aimé, André (Lyne Dufour), Léon (Madeleine Desbiens), et Céline (Pierre Poirier); sa soeur Anita (feu François Pommier); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Julien Lapierre, demeurant au 25 des Pivoines, app.112, à Métabetchouan, autrefois de Desbiens, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

Association pulmonaire du Québec

POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

UN DON IN MEMORIAM

4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805 • Téléc.: (514) 596-1183
1-800-295-8111



LAVOIE (Mme Claire) — Les membres de la famille de dame Claire Lavoie, soit ses frères et soeurs: feu Jean-Baptiste Lavoie (feu Emma Tremblay), feu Marie (feu Joseph Boivin), feu Alfred, feu Cécile (feu Pierre-Eugène Lavoie), Blanche-Alice (feu Delphis Gauthier), Annette (feu Paul-Emile Desbiens), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Claire Lavoie, fille de feu M. Alexandre Lavoie et de feu dame Emma Tremblay, demeurant au Foyer Ste-Marie Jonquière, autrefois de St-Ambroise, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



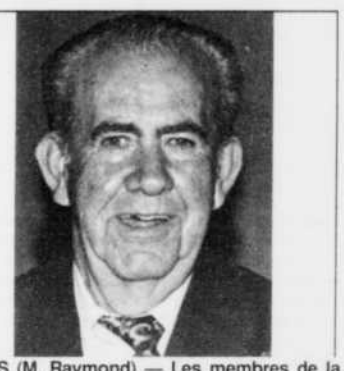
MARTEL (M. Roland) — Les membres de la famille de M. Roland Martel, soit son épouse Mme Annette Fournier, ses enfants: Jacques (Anne Boulanger), Luc (Hélène Mathieu), Yves (Carole Soulard); ses petits-enfants: Jean-Sébastien, Mélissa, Jessica, Danielle et Stéphanie Martel; ses parents: feu Robert (1ères noces feu Nicole Moreau, 2èmes noces Rose Gaudreault), ses frères et soeurs: Huguette (Ghislain Savard), Jeannine (Lionel A. Larouche), feu Roger (Nicole Beaulieu), feu Fernand (Micheline Gagnon), feu Ghislaine; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marie-Laure (feu Marcel Lalancette, Lucille, René (Pierrette Bélanger, feu Rose-Marie (Ulderic Gauthier), Claude (Carmen Bouchard), Solange (Jean-Claude Verreault), Lilianne (Albéric Labbé), Marie-Blanche, Roger (Andrée Veilleux), feu Marcel; ses filleules: Diane Lalancette, Chantale Larouche, Caroline Labbé et Hélène Savard, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Martel, demeurant au 502 rue Des Sapins, Dolbeau-Mistassini, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.



MOREAU (Mme Laurence) — Les membres de la famille de dame Laurence Moreau, ses enfants: Henriette (Luc Bergeron), Gilles (Danielle Néron), feu Bertrand, Carole, feu Pauline, Suzanne (Marc Guillemette); ses petits-enfants: Louis, Marie, Guillaume, Philippe, Annie, Pierre-Olivier, Caroline, Lucie; ses frères et soeurs: feu Germaine (feu FX Bouchard), feu Marcel (Géraldine Paquet), Gaétane (Gaston Tremblay), Francine (feu Rodolphe Bolduc), feu Claude (Judith Maltais), Raymond (Monique Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gertrude (feu Adrien Hudon), feu Roger (Lucette Côté), Colombe (feu Fernand Girard), feu Lucien (Marthe Hudon), Alain (Annette Couture), feu Berthelin (Lucille Tremblay), Robert (Colombe Hudon), feu Fernand (Huguette Toutant), Soeur Brigitte, l'Abbé Gaétan, André, Irène, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Laurence Moreau épouse de feu M. Gaston Hudon, demeurant au 405 de La Gare, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Veuillez considérer ces remerciements comme personnel. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



PERRON (M. Michel) — Les membres de la famille de M. Michel Perron, soit sa compagne dame Martine Patoine, sa mère Mme Thérèse Leblanc, sa belle-mère: Mme Jeannine Godin (feu M. Léonard Patoine); son beau-frère: Léo Patoine (Hélène Raymond); sa belle-soeur: Ginette Patoine (Gustave Brisson); sa filleule: Marie-Josée Patoine; son neveu: Steeve Brisson, ses oncles et ses tantes, ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Michel Perron, fils de Mme Thérèse Leblanc et de feu M. Adrien Perron, demeurant au 3913 St-Luc, Jonquière, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



RÉGIS (M. Raymond) — Les membres de la famille de M. Raymond Régis, soit son épouse dame Camille Gaudreault, ses enfants: Mario (Dominique Léveillé), Martin (Josée Ouellet), Marie-Josée (Sylvain Brassard); ses petits-enfants: Mélody, Michaël et Elisabeth, ses frères et soeurs: feu Rolande Régis (Paul Longtin), Gérard Régis (Jeannine Tremblay), Rosaire Régis (Ghislaine Gilbert), Roger Régis, Gaby Régis, Marie-Joseph Régis (Philippe Bergeron), Denise Régis (Jean-Marc Ouellet), Colette Régis (Albert Simard), Céline Régis (Florent Barrette), Jean-Marc Régis (Maude Drapeau), Jacques Régis (Elisabeth Simard), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lucille Gaudreault (feu Bazile Pedneault), feu Roch Gaudreault (feu Yvette Simard), feu Edith Gaudreault (feu Maurice Gauthier), feu Marie Gaudreault (feu Ephraim Poirier), Lionel Gaudreault (feu Charlotte Martin), Alain Gaudreault (feu Françoise Martin), feu Madeleine Gaudreault, Ghislaine Gaudreault (feu Marcel Perron), Jacques Gaudreault (Claire Tremblay), Clément Gaudreault (Georgette Auger), et André Gaudreault (Lina Tremblay), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raymond Régis, fils de feu M. Adélard Régis et de feu dame Stella Bergeron, demeurant au 744 rue St-Arthur, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS *sereinement* POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils
Depuis QUATRE *générations*
304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay
390459

Décès



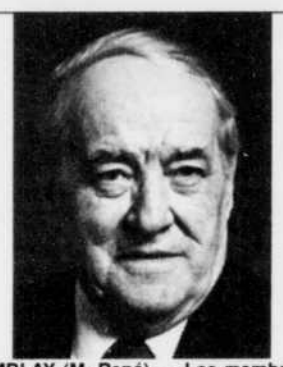
SKEENE (M. Arthur) — Les membres de la famille de M. Arthur Skeene soit son épouse dame Pierrette Baril, ses enfants: Claude (Josée Grenon), Jocelyn (Louise Parent), Carole (Réjean Gaudreault), Michel (Monic Bilodeau), Normand (Sandra Houde), Nancy (Etienne Lavoie); ses petits-enfants: Audrey, Philippe, Jonathan, Alexandre, Jessica, Sébastien, Mireille, Roxanne, Brenda, Pascale, Marie-Pier, Frédérik; ses frères et soeurs: feu Hélène Skeene (feu Daniel Vickers), Georgette Skeene (Raoul Bouchard), Anita Skeene (Jacques Emond), Jean-Jacques Skeene (Huguette St-Germain), Marie-Claire Skeene (Edouard Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Baril (feu Lucien St-Gelais), feu Marcel, Henriette (feu Robert Verreault), Jeanne (feu Marcel Brunet), Thérèse (Jean-Paul Simard), feu Françoise (Roger Bouchard), Franklin (Anita Pelletier), Hector (Cécile Laforest), Francine (Hervey Bouchard), Arthur (Lucienne Pelletier), Edouard (Laurence Corbin), Odina (Normande Duchesne), Jacques (Aliette Simard), Gérard-Raymond (feu Hermine Savard), Malvina (Jean Lalancette), Michel (Céline Poulin), Lucienne (Julien Harvey), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Arthur Skeene, demeurant au 537 Mgr Laflamme à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Charles) —Les membres de la famille de M. Charles Tremblay, soit son épouse dame Raymonde Tremblay, ses enfants: Anna Tremblay (Rémi Grenon), Constance (Réjean Maltais), Dany (Réjean Tremblay), Germain (Cathy True); ses petits-enfants; Carl Maltais (Manon Beaudoin), Sébastien Maltais, feu Benoit Grenon, Cédric Grenon, Myriam Tremblay, Sally-Ann Grenon, Jessica Tremblay, Félicia Tremblay, Maxim Tremblay, son arrière-petite-fille Alexia Maltais, ses frères et soeurs: Jeanne Tremblay (Louis-Marie Tremblay), Mercédès (Hidola Vallée), feu Marc (Lyli Tremblay), Renald (Jocelyne Lapointe), Ghislain (Ghislaine Maloney), Gisèle (Raymond Brisson), Nicole (Jacques Blackburn), Rémi (Rachelle Duplain), Hélène (François Dupéré), ses beaux-frères et belles-soeurs: Gertrude Tremblay (François-Xavier Tremblay), feu Roland, Colombe (Jean-Arthur Tremblay), Rosaire (Victoire Grégoire), Marie-Blanche (Wilfrid Gagné), Augustin (Claire Fillion), Eliette (Camilien Gagnon), Jeanne (Réal Farrell), feu Raynald, Gisèle (Ross Campbell), feu Céline, Pierre-Paul (Lise Gervais), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Charles Tremblay, demeurant au 374 Saguenay, à St-Fulgence, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



TREMBLAY (Mme Gertrude Simard) — Les membres de la famille de dame Gertrude Simard, ses enfants: feu Marcel Tremblay (Huguette Munger), Florent (Denise Tremblay), Patricia (feu Laurent Grenon), Raynald (Jeannine Duval), feu Laurier (Réjeanne Gilbert), Denis (Monique Côté), Antonin (Lise Dionne), feu Michèle (feu Claude Dufour), feu Bernard, Monique (Normand Girard), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Joseph-Eugène Simard (feu Juliette Gagnon), feu Marie-Laure Simard (feu Joseph-Albert Tremblay), feu Marie-Anna Simard (feu Eugène Lavoie), feu Germaine Simard (feu Patrick Desbiens), feu Herman Simard (feu Marie-Ange Potvin), Edwidge Simard (Charles-Eugène Duchesne), feu Thérèse Simard (Almanzar Lapointe), Camil Simard (Henriette Raymond), Antoinette Simard (Philippe Boivin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alice Tremblay (feu Edgar Simard), feu Ch.Edouard Tremblay (Gertrude Simard), feu Alphonse Tremblay (Lucienne Hamelin), feu Yvette Tremblay (feu Donat Defoy), Cécile Tremblay (feu Roland Brassard), feu Lorenzo Tremblay (feu Thérèse Boudreault), feu Henri-Louis Girard (feu Isabelle Hébert), feu Ovila Girard (feu Rita Gagnon), feu Paul Girard (feu Georgette Lavoie), feu Hermel Girard (Jeanne-Mance Boivin), Soeur Marie Girard (Bon-Pasteur), Joseph-Eugène Girard (Louise Minier), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de dame Gertrude Simard, fille de feu Eugène Simard et de feu Emélia Bluteau, épouse de feu M. Joseph-William Tremblay, demeurant au 1893 Alexis-Simard, autrefois du 1471 7ième Avenue, à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. René) — Les membres de la famille de M. René Tremblay, soit son épouse dame Marie-Josephe Corneau, ses enfants: Gaétan Tremblay (Louise Tremblay), Jean-Pierre Tremblay (Hélène Côté), Jeanne Tremblay (Gérald Beaumont), Danielle Tremblay (Gervais Rheault), Marc Tremblay (Marie-Claude Claveau); ses petits-enfants: Emmanuel, Pierre-Olivier, Annie-Claude, Frédéric, Caroline, Marie-Eve, Guillaume, Gabriel, Alexandra, Philippe; ses frères et soeurs: feu Alvine Tremblay (feu Emile Boily), feu Albéric Tremblay (feu Marguerite Vachon), Blandine Tremblay (feu Jean-Joseph Girard), feu Yvonne Tremblay (feu Raymond Richard), feu Gérard Tremblay (feu Jeanne d'Arc Boudreault), Soeur Jeanne d'Arc Tremblay (Soeur Hospitalière), Jean-Léon Tremblay (Olivette Trépanier), Soeur Georgette Tremblay (Antonienne de Marie), feu Georges-Edouard Tremblay (feu Jeanne D'Arc Boudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Yvette Corneau (feu Gérard Brouillard), feu Léo Corneau (Thérèse Tremblay), feu Jean-Joseph Corneau (Jeannette Bissonnette), Marcel Corneau (Candide Tremblay), feu Fernande Corneau (feu Paul Boisvert), feu Charlotte Corneau (Walter Bergeron), ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. René Tremblay, fils de feu M. Georges Tremblay et de feu dame Marie Larouche, demeurant au 1061 Boily, à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

progrès-dimanche

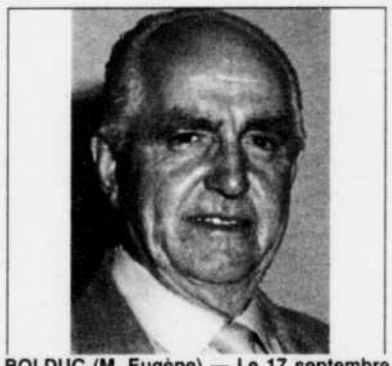
310898



ALLARD (M. Fernand) — Le 14 septembre 1998 est décédé à Montréal, à l'âge de 62 ans, M. Fernand Allard, fils de feu M. Alfred Allard et de dame Marie-Ange Bonneau. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 17 septembre 1998 à Montréal. Il laisse dans le deuil outre sa mère, ses frères et soeurs: Solange (Serge Deffossé), Jean-Louis (Elise Lapointe), Pascale, Jeanne d'Arc, Madelaine (Paul Daigneault), Paul (Madelaine Tremblay), ses oncles et tantes, ses neveux et nièces. Direction funéraire: Salon Sans Regret Ltée, 3198 Ontario Est, Montréal.



BOILY (Mme Jeannelle Gagnon) — Le 18 septembre 1998 est décédée au Centre hospitalier le Jeannois "Pavillon Hôtel-Dieu d'Alma" à l'âge de 82 ans et 8 mois, dame Jeannelle Gagnon épouse de feu M. Jean-Joseph Boily, demeurant au 1530 Rang 5, St-Gédéon. La famille reçoit les condoléances dimanche le 20 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 21 septembre 1998 à compter de 09h00, à l'Edifice municipal de St-Gédéon. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 11h00 à l'église de St-Gédéon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réal (feu Yolande Bouchard, conjoint de Réjeanne Martel), André (Lorraine Goulet), Yolande (Paul-Armand Boudreault), Gabriel (Raymonde Boudreault), Lise, Jeanne-Mance (Yvon Barbeau), Bruno (Nicole Riverin), Jacinthe (André Bergeron), ses 25 petits-enfants, et ses 6 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Béatrice (feu Joseph Blais), Ladislas (Françoise Jean), feu Murienne, Félicienne (Gaston Tremblay), Cécile (Jean-Baptiste Gagnon), feu Carmen, Louis-Marie (Clémence Gauthier), feu Marcel (Marie Dallaire); la belle-soeur de feu Anna-Marie (Soeur St-Alphonse, Antonienne de Marie), feu Albert (feu Emelda Bouchard), feu Philippe (feu Marie-Anna Larouche), feu Alphonse (feu Yvonne Couture), feu Elzéar (feu Eugénie Nadeau), Juliette (feu Alfred Tremblay), feu Jean-Baptiste (Marie-Claire Lavoie), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



BOLDUC (M. Eugène) — Le 17 septembre 1998 est décédé à Alma entouré de l'amour des siens, à l'âge de 72 ans et 7 mois, M. Eugène Bolduc, époux de dame Jeannine Gagnon, demeurant au 52 rue Price Est, à Alma. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils Inc. du 620 Boul. Dequen Nord, Alma, dimanche le 20 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi le 21 septembre 1998, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12h00. Le service religieux aura lieu lundi le 21 septembre 1998 à 15h00 à l'église St-Sacrement et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Martine (Réal Lapointe), Johanne (Jacques Pinet), Claude (Francine Munger), Sylvain (Danie Munger), ses petits-enfants: Isabelle (Louis Marcoux), Claudia, Audrey, Véronique, Amélie, Yoan, Cynthia, Keven, Nadia, Jonathan; ses frères et soeurs: Léonce (feu Simone Maltais, Régine Savenski), Lucien (feu Thérèse Bergeron), Mariette (feu Josapha Fortin), Georgette (feu Léonce Boudreault), feu Antoine (Brigitte Beaumont), feu Clément, Ghislain (Thérèse Tremblay), Pierre-Paul, feu Jean-Marc; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gagnon: Carmen (Marcel Lebel), Clément (Denise Maltais), Denise (feu Philippe Gagné), Huguette (Charles-Henri Pilote), Pierre-Yves (Rina Boudreault), Candide (Denis Tremblay), Normande (Roger Fortin), feu Reynald (Ursule Simard), Rina (Wilbrod Paradis), ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc.



BRASSARD (M. Georges) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 17 septembre 1998 à l'âge de 87 ans et 3 mois, M. Georges Brassard, époux de feu dame Rose-Anna Chouinard, demeurant au Foyer Beau-Séjour, rue St-Léon, Jonquière. La famille accueillait les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 19 septembre 1998 à la Chapelle de St-Léonard et l'inhumation au cimetière St-Jean-Vianney. M. Georges Brassard laisse dans le deuil son fils Réal Brassard (Diane Darveau), ses petits-enfants: Isabelle (Eric Bouchard), Gilles (Marie-Eve Simard), son arrière-petite-fille Andréanne. Il était le frère de feu Emilienne (feu Léandre Pouliot), feu Roland (Cécile Tremblay), feu Yvette (Benoit Boivin), Solange (feu Adrien Bérubé), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don au Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



DESBIENS (M. Lorenzo) — Le 15 septembre 1998 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 71 ans et 10 mois, M. Lorenzo Desbiens, époux de dame Gemma Bradette, demeurant au 4728 Chemin St-Isidore, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 19 septembre 1998 l'église St-Georges, et les cendres déposées au Columbarium St-Dominique. Il était le fils de feu M. Antoine Desbiens et de feu dame Béatrice Lessard. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: feu Pierre Desbiens, Danny, Jeannot (Sylvie Lanthier), Alain (Josée Ouellet); ses petits-enfants: Maya, Katleen, Kevin, Shanell, Dave, Derek; ses frères et soeurs: Simon Desbiens (Mariette Simard), Pierrette (Raymond Girard), Lucienne (Fernand Martel), feu Jean (Julie Bouchard), Bertrand, Eugène (Raymonde Huot), Florian (Thérèse Perron), Rolande, Lise, Gaby (Gérard Paradis), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Lola Bradette (Jacques Potvin), Mimi (Steeve Roy), Gaston, Lisette (René Therrien), Louise (Victor Hogue). Il laisse également dans le deuil M. Julien Duchesne, Mme Marie-Carole Leclerc, M. Bobby Fitzgérald et Mme Lisette Harvey, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer, une personne bénévole sera présente. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



DESMEULES (M. Lucien) — Est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay le 18 septembre 1998 à l'âge de 74 ans 11 mois, M. Lucien Desmeules, natif de Chambord, époux de dame Lorraine Grenon, demeurant au 1035, Angoulême à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi à compter de dimanche le 20 septembre 1998 à 14h00. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 10h30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière de Desbiens. Il fut mécanien-diésel pour l'entreprise Joron pendant plus de 25 ans. Il état membre des Mooses. Il était le fils de feu Azarias Desmeules et de feu Rosa Gaudreault. Outre son épouse, dame Lorraine Grenon, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Desmeules (René Tremblay), Raoul (Denise Blackburn), André (Jeannine Jobin), Alain (Nicole Kérouack), Jacky (Thérèse Lalancette), Jocelyn (Nathalie Bergeron); ses 13 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; il était le frère de: Blandine Desmeules (Charles Néron), Patricia Desmeules (feu Maurice Côté), feu Jeannine Desmeules (René Laroche), feu Rock Desmeules(Etiennette Grenon), feu Raoul Desmeules, feu Roland Desmeules (feu Rose-Yvonne Lapointe), feu Marcel Desmeules (Jacqueline Ménard), feu Florent Desmeules (Henriette Simard); Il laisse également dans le deuil la famille Grenon, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Une bénévole sera sur place pour les recueillir. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Le service PALLI-AIDE tient à remercier toutes les personnes qui ont généreusement fait parvenir des dons spécialement lors du décès de

Madame Antoinette Lavoie-Dallaire
Madame Joyce McCoy
Monsieur Réginald Villeneuve
Monsieur Julien Tremblay
Monsieur Simon Ste-Croix
Madame Reine-Marguerite Tremblay
Monsieur Yvan Poitras
Monsieur Charles-Émile Larouche
Madame Gilberte Dallaire-Perron
Monsieur Wilfrid Brooke
Madame Lucette Rochefort

Ces montants serviront à l'amélioration des soins palliatifs dans la région du Saguenay.



On peut rejoindre directement

PALLI-AIDE
à l'adresse suivante:
C.P. 580, Jonquière (Qc) G7X 7W4
(418) 690-0478

397110



EMOND (Mme Marie-Louise) — Le 18 septembre 1998, est décédée au Centre Hospitalier Le Jeannois à l'âge de 68 ans et 10 mois, Mme Marie-Louise Emond, épouse de Léonce Emond, demeurant au 270, rang St-Isidore à Hébertville. Le salon sera ouvert dimanche le 20 septembre 1998 dès 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 15h30 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial d'Hébertville. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Serge, Régine, Yves (Lise Bergeron), Rita (Mario Deschênes), Jasmin (Claire Champigny); ses petits-enfants: Alain, Richard, Rémi, Dave, Gary, Pascal, Jonathan, Johnny; ses frères et soeurs: feu Salomon (Marguerite Vaillancourt), Jeannette (feu Edmour Claveau), feu Raymond (feu Rose-Hélène Ouellet), Jean-Rock (Eliette Gagné), Lucette (feu Lionel Gaudreault), feu Joseph-Louis (Angèle Emond), feu Thérèse (Joseph Emond), Armand (Elianne Côté), Majella (Marie-Joseph Bouchard), Mariette (Ghislain Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne-d'Arc (Charles-Henri Jean), Antonio (Juliette Girard), Joseph (feu Thérèse Emond, Solange Simard), Rose-Yvette (feu Louis-Henri Boivin, Charles-Eugène Deschênes), feu Jean-Marie (Madeleine Girard, Yvon Potvin), Benoit (Réjeanne Lefebvre), Angèle (feu Joseph-Louis Emond), Denis (Lina Girard), Fernand (Germaine Fortin), ainsi que tous ses neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs et de faire parvinir vos dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 344-1535. Direction funéraire: Fortin & Fils, Hébertville.



FERLAND (M. Léopold) — Le 15 septembre 1998 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 82 ans et 10 mois, M. Léopold Ferland, époux de feu dame Thérèse Leblanc, demeurant au 2090 rue St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 17 septembre 1998 à l'église St-Laurent, Jonquière, et les cendres déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Myrtha Ferland (Bernard Fortin), Harold (Rita Fillion), Adrienne (Gilles Tremblay), Raynald (Judith Gervais), Bélita (Serge Lévesque), Gaétan (Danielle Rochefort), Marie-Thérèse (Michel Simard), Dominique; ses petits-enfants: Suzanne, Marc, France, Dominique, Donna, Steeve, Sabrina, Véronique, Mario, Caroline, Marie-Lise, Louis, Luc; ses 11 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Charles-Henri Ferland (feu Marie-Anna Savard), feu Adrien (Jeannette Tremblay), feu Jean (Lucienne Pageau), Robert (Monique Tremblay), feu Emile, Béatrice (Léon-Georges Girard), Léora (feu Louis Rousseau); ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs des Ile-de-la Madeleine et de nombreux parents et amis. Les gens pouvaine faire des dons à la Fondation des maladies du Coeur, une personne bénévole ses présente au salon. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



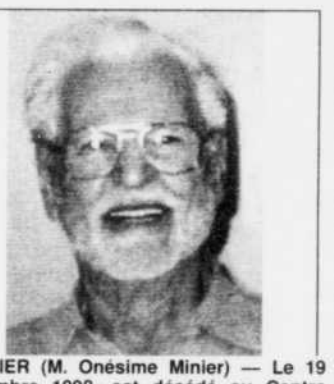
FORTIN (M. Léonce) — Est décédé le 19 septembre 1998 au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 76 ans 5 mois, M. Léonce Fortin, époux de Mme Lucille Simard, autrefois de la paroisse St-Laurent à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, lundi à 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Dominique et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane Fortin (Pierre Marcoux), Guylaine, Sylvie (Alain Vézina), Martine (Denis Sasseville), Andrée (Marc Lapointe); ses petits-enfants: Sandra, Lucie, Patsy, Audrey, Alissa; ses frères et soeurs: Germaine Fortin (feu Paul-Arthur Fortin), Lucienne (Gérard Levasseur), Laurent (feu Laurette Duchesne), feu Gertrude (Germain Fortin), Yvette (Conrad Rousseau), Marcel (Marcelle Simard), Paul (Suzanne Lapointe), Irène (Pierre Maltais), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente au salon. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GIRARD (M. Tony) — Le 14 septembre 1998 est décédé accidentellement à St-Ludger de Milot à l'âge de 31 ans, M. Tony Girard, époux de dame Nancy Hovington, demeurant au 534 Rang 2, Bégin. La dépouille mortelle a été exposée à la Salle municipale Bégin. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 17 septembre 1998 à l'église de Bégin, et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse Nancy Hovington, il laisse dans le deuil sa fille Mélanie Girard, ses parents: M. Méridé Girard (Mme Louisette Simard), ses frères et soeurs: Sylvain Girard (Nancy Gaudreault), Rémi Girard (Annette Tremblay), Nancy Girard (Joël Savard), ses grands-parents: Simon Simard (feu Janette Maltais), feu M. Elie Girard (feu Mme Laurette Pearson), ses beaux-parents: M. Jocelyn Hovington (Denyse Grenier), Mme Lise Dakin (Michel Saucier), son beau-frère Jimmy Hovington (Vicky Duchesne), son meilleur ami: Carol Tremblay, ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LAROUCHE (M. Alcide) — Le 18 septembre 1998 est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini à l'âge de 75 ans et 9 mois, M. Alcide Larouche, époux de dame Simone Lalancette, demeurant au 195, 2ième Avenue, Dolbeau-Mistassini. La dépouille mortelle a été exposée au Funérarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins, secteur Dolbeau, samedi le 19 septembre 1998 de 19h00 à 22h00, et est exposée dimanche le 20 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 21 septembre 1998 de 09h00 à 10h30. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 10h30 à l'église Ste-Thérèse D'Avila, secteur Dolbeau. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Simone Lalancette, il laisse dans le deuil ses enfants: Lisette (Antoine Brassard), Laurent (Louise Morin), Yvon (Christiane Morin), Denise (Denis Vallée), Mariette (Yvon Girard), Pauline (Yvon Routhier), Réjean, Jean-Guy (Lyne Tremblay), Monique, Michel, Normand et Laurier; ses petits-enfants: Lysianne, Martin et Guylaine Brassard, Marc, Diane, Robin, Steeve, Isabelle, Nadia et Roxanne Larouche, Monya et Mireille Vallée, Yan et Dany Girard, Patrick, Karine et Sabrina Routhier, Kim et Chany Gazaille, Véga Trabat. Il laisse également dans le deuil ses frères et soeurs: Élie, Armand (Jeanne-D'Arc Potvin), Cécile (Roland Laliberté), Régina (Henri Frigon), Marcellin (Cécile Potvin), Jules (Annette Potvin), feu Joseph-Henri (Henriette Munger), Edouard (Jeannine Bouchard), feu Charles-Eugène (Maria Mailloux), Marie-Anne (Raymond Boulanger), Soeur Alma (Congrégation des Antoniennes de Marie), l'Abbé Maurice Larouche, feu Simone (feu Raymond Boudreault); ses beaux-frères et belles-soeurs: Adrien, Marcel, Léon, feu Solange, Eugène, Alfred, Ovila, Cécile, Gérard, Jean-Luc, Denise, Philippe et Germain Lalancette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour le Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini. Direction funéraire: Maison Funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations, tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



MEUNIER (M. Onésime Minier) — Le 19 septembre 1998, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 84 ans et 2 mois, M. Onésime Meunier (Minier), époux de Mme Antonine Bouchard, demeurant à la Villa Jonquière, boulevard Harvey, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, et lundi à 11h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 13h00 à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière Jonquière. Il laisse dans le deuil ses enfants: Réjeanne Meunier (Jacques Kérouack), Marcel (Pauline Lagacé), Lise (Michel Gauthier), Claudette (Jean-Marc Lafontaine), Rachel (Yvan Bouchard), Jean-Yves, Normande (Roland Desnoyers), Maurice, Yolande (Johanne Perron); ses 17 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Joseph Minier (feu Clémentine Tremblay), feu Marie (feu Napoléon Tremblay), feu Arthur (Paulette Hébert), feu Patrick (feu Marie-Ange Marcil), feu Albertine (feu Alfred Bolduc), feu Philippe (Blandine Villeneuve), Marguerite (feu Wilbrod Pelletier), feu Yvonne (feu Armand Villeneuve), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à Jonquière-Médic. Une personne bénévole sera sur place. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



PRÉVÉREAU (M. Paul) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 19 septembre 1998 à l'âge de 41 ans et 11 mois, M. Paul Prévereau, conjoint de Mme Colette Larochelle, demeurant au 2481, Langelier, #16 à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 20 septembre 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc, du 2770, de Lasalle, Jonquière. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 10h30 à l'église St-Jean-Eudes. La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron Inc.. M. Paul Prévéreau laisse dans le deuil sa conjointe, Mme Colette Larochelle; son père: feu Fernand Prévéreau; sa mère: feu Margueritte Bourque; ses frères et soeurs: Jean-Claude (Lise Bolduc), Marie-Rose (Claude Landry), Joselyne (André Dallaire), Maurice (Pierrette Dufour), André (Raymonde Côté), Cécile (Marcel Gauthier), Jacques (Marielle Villeneuve), Daniel (Aline Tremblay), Reynald (Doris Gaudreault), Jean-Guy (Lucie Plamondon), Guylaine, Lucie (Lévy Dufour), François (Marie-Josée Albert); ses beaux-frères: Paul Larochelle, Roger Larochelle; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SIMARD (Mme Elisabeth Bilodeau) — Est décédée entourée de l'amour des siens le 19 septembre 1998 au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 90 ans 6 mois, Mme Elisabeth Bilodeau, épouse de feu Pierre-Eugène Simard, demeurant au 1628, boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies dimanche le 20 septembre 1998 de 19h00 à 22h00, lundi le 21 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi le 22 septembre 1998 de 9h00 à 10h45 au salon funéraire Emery Gravel, 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 22 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Isidore. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres déposées au cimetière St-François Xavier. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ernest Simard (Rita Lapointe), Jeannette Simard Thibeault, Gaudiose Simard (Marguerite Desgagné), Georges Simard (Nicole Pelletier), Philippe Simard, Constance Simard (André Gagnon); ses 14 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Yvonne Bilodeau (feu Georges Langlois), feu Charles (Gilberte Imbeault), feu Gaudiose (Judith Grenon); elle était la belle-soeur de: feu Théophile Simard (feu Marie-Jeanne Bouchard), feu Maria (feu Adélard Gobeil), feu Augustine (feu Arthur Larouche), feu Hélène (feu Ursin Simard), feu Anna-Marie (feu Nil Tremblay), Gabrielle (feu Philippe Tremblay); elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

progrès-dimanche

IN MEMORIAM



SIMARD (Mme Julienne Boulay) — Est décédée entourée de l'amour des siens au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 18 septembre 1998 à l'âge de 71 ans et 4 mois, Mme Julienne Simard Boulay, épouse de M. Anthime Tremblay, demeurant au 3146, Ste-Emilie, Jonquière, autrefois de la rue St-Louis à Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 samedi le 19 septembre 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc., du 2033, Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Anthime Tremblay, ses enfants: Francine (Léon Laroche), Gilles (Claudette Sheehy), Réjean dit "fidèle" (Hélène Larouche), Martine (Gérard Tremblay), Robert, Christine (David Grenon); ses petits-enfants: Stéphane, Nathalie, Julie, Isabelle, Véronique, Dany, Martin, Sophie, Sabrina, David, Mylène, Mélanie, Patrick, Pascale, Gabrielle; ses arrière-petits-enfants: Jessica, Marie-Eve, ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pouront faire leur don à la Société Canadienne du Cancer, une personne bénévole sera présente au salon. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

IN MEMORIAM



NAUD (M. Léopold) — Le 17 septembre 1998 est décédé à Alma à l'âge de 89 ans et 8 mois, M. Léopold Naud, époux de dame Lilianne Tremblay, demeurant au 755 rue Price Ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances dimanche le 20 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 21 septembre 1998 à compter de 09h00, à la Résidence funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu lundi le 21 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Sacrement d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son frère Lucien, ses soeurs: Olivette, Albertine (Fernand Maltais), Germaine (William Gravel), sa belle-soeur dame Rose-Annette Bouchard (feu Georges-Henri Naud), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. M. Naud fut gérant de la compagnie PartAlma pendant 37 ans. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



ST-PIERRE (M. Henri) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 9 septembre 1998 à l'âge de 73 ans et 11 mois, M. Henri St-Pierre, époux de feu dame Marguerite Guay, fils de dame Adélina Turgeon (feu Emile St-Pierre), demeurant au 90 rue Gagné, Roberval. La famille recevait les condoléances à la Maison Funéraire Harvey, du 816 Boul. St-Joseph, Roberval, vendredi le 11 septembre 1998. Les funérailles ont eu lieu samedi le 12 septembre 1998 à l'église Notre-Dame. M. St-Pierre a été incinéré et les cendres déposées au cimetière de Roberval. Il laisse dans le deuil outre sa mère dame Adélina Turgeon, ses enfants: Hélène (Camil Tremblay), Christine (Martial Tremblay), Claude (Louise Gagnon), Rémi (Linda Brassard); ses petits-enfants: Julie, Caroline, Allen, Jonathan, Anne-Louise; ses frères et soeurs: feu Armand (Annette Langlais), feu Rita (Charles-Eugène Langlais), feu Hylas (Huguette Castonguay), Claire (feu Paul-Emile Morin), Jeannine (feu Roland Gagnon), Gilles (Pierrette Fortin), Raphaël, Nicole (Bernard Guay), Ulric (Gisèle Fortin), Odette, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Guay: feu Roland (Yolande Harvey), Marcel (Jeanne-Mance Morin), feu Lucien, Lucette (feu Marie-Elie Simard), Antonine (Fernand Bouchard), Emilien (France De Grandmaison), Roland, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les gens pouvaient faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Direction funéraire: Maison Funéraire Harvey, 816 Boul. St-Joseph, Roberval.



TREMBLAY (Mme Éléonare Privé) — Le 19 septembre 1998, est décédée à Alma à l'âge de 80 ans et 9 mois, Mme Éléonare Privé, épouse de M. Castule Tremblay, demeurant au 2750, rue Falardeau, Alma. La famille recoit les condoléances dimanche le 20 septembre 1998 de 19h00 à 22h00, lundi le 21 septembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 mardi le 22 septembre 1998 à compter de 9h00 à la résidence funéraire Lac St-Jean, 611, Chemin du Pont Taché Nord, Alma. Les funérailles auront lieu mardi le 22 septembre 1998 à 11h00 à l'église St-Joseph d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière St-Sacrement. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Carmen (Bertrand Bélanger), Gisèle (Eugène Dionne), Ida (Patrick Dionne), Gaétane Réal Plourde), Carole (Gabriel Tremblay), Claire (Raymond Patoine), Gilles, Raymond (Micheline Lavoie), Alain (Ruth Lavoie), Réal (Jocelyne Dubois), Hélène (Daniel St-Onge), Louise (Paul Bérard), Louisette (Conrad Paquet), Jocelyne (Michel Bérard), Gabrielle (Pierre Lévesque), Michel, Jules (Solange Gagné), Suzanne (Daniel Bérard); ses 36 petits-enfants; ses 27 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléance aux familles éprouvées

progrès dimanche

310898

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

Mont Lac-Vert

La Féerie des couleurs commence

par Paul-Emile Thériault

HÉBERTVILLE (PET)— Débutée hier, la seconde édition de la Féerie des couleurs Montagn'Art du Mont Lac-Vert devrait attirer 7500 personnes, selon les attentes du directeur général du site, Alain Girard. L'organisation dit vouloir créer une tradition chez les familles et amoureux de plein air.

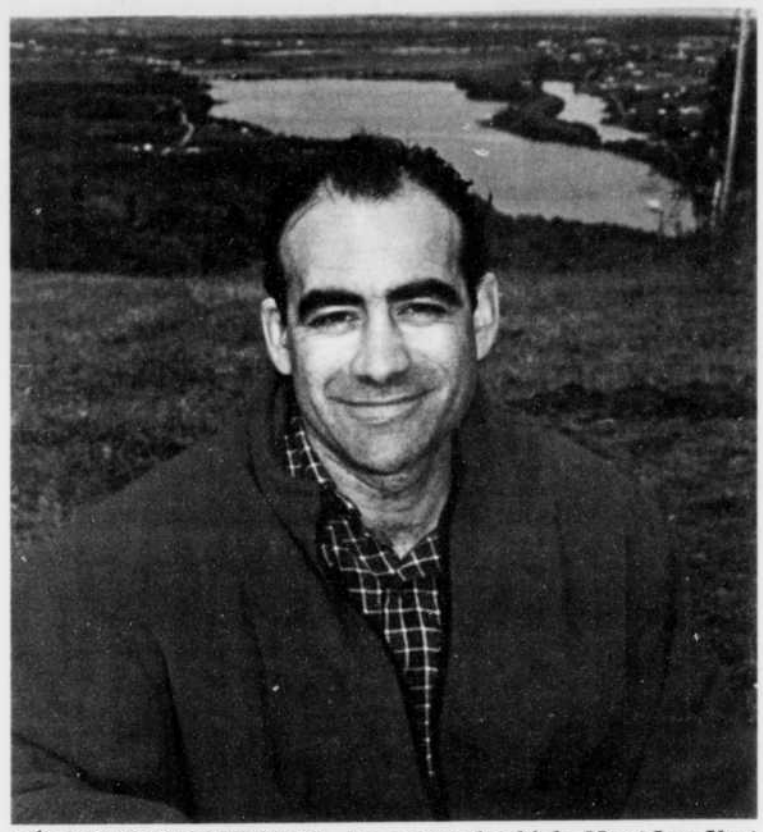
L'an passé, on a attiré 5000 visiteurs. On mise en 1998 sur une programmation plus complète au plan de l'art et le fait que l'activité de cinq fins de semaine soit plus connue. On mise sur la double vocation de la montagne et de l'art. La programmation comprendra quatre autres fins de semaine; on a intégré cette année à la programmation, le Ski en fête des 17 et 18 octobre, avec animation. Des activités sont communes à toutes les fins de semaine.

Nouveauté en 1998, on mise sur une nouvelle construction, en haut de la montagne. Réalisé au coût de 40 000 $, le pavillon offre maintenant une terrasse avec vue sur la montagne en contre-bas, le lac Saint-Jean et le reste. On y jouera de la musique et présentera diverses activités d'animation.

Aujourd'hui, seconde activité de la promotion V'la le bon vent, une activité de cerfs-volants et démonstration d'avions miniatures est au programme; cinq ou six animateurs encadrent la journée. Les 26 et 27 septembre sera celle du symposium de peinture avec plusieurs peintres connus: Jean-Paul Lapointe, Bertrand Ranville, Judith Tremblay, Michel Tanguay, Nicole Lafrance et Carl Pilote, ainsi que René Tardif de Québec, qui en sera à sa première présence au Lac-Saint-Jean, la plupart travaillent à l'acrylique, mais certains sont aquarellistes, Judith Tremblay et Bertrand Rainville. Tous feront des démonstrations. On les fera peindre en bas de la pente, pour permettre à tout le monde, personnes du troisième âge et limitées dans leurs déplacements, de les voir à l'oeuvre. L'artisanat sera aussi à l'honneur avec fleurs séchées, cuir, couture. Les artistes invités seront Victor Dallaire, sculpteur sur bois (fresque du déluge), et Fernand Lopez, artisan-forgeron ayant remporté un prix l'an passé.

La fin de semaine des 3 et 4 octobre sera celle de la Foire commerciale d'Hébertville avec, en plus, balade équestre tenue avec le Ranch des deux-lacs. L'an passé, 2000 personnes étaient venues à cette foire. La balade équestre permettra des randonnées à cheval autour du mont Lac-Vert.

Les 10 et 11, ce sera le Symposium de musique, en collaboration avec le module d'Hébertville de l'École de formation musicale d'Alma; des musiciens de l'organisation joueront en public et donneront des ateliers pour les jeunes. Le 10 seulement, s'ajoute une animation de type Fort Boyard avec le groupe Fjord Boyard de Jonquière.



FÉERIE DES COULEURS - Le centre de ski du Mont Lac-Vert tient sa seconde édition de «La féerie des couleurs Montagn'art», en espérant dépasser les 5000 visiteurs qui ont gravi le sommet de la montagne l'an dernier. Le directeur général Alain Girard attend les visiteurs tous les week-ends jusqu'au 18 octobre.

(Photo Steeve Tremblay)



(Photo Steeve Tremblay)

Restauration de la rivière Bédard

La ZIP Alma-Jonquière et le club Eperlan sont fiers de l'état d'avancement des travaux de restauration de la rivière Bédard, reconnue comme étant le cours d'eau le plus pollué de la région.

Ce projet découle des priorités d'action émises en 96 par les intervenants locaux, en vue de l'élaboration du Plan d'actions et de réhabilitation écologique (PARE) du territoire d'intervention du Comité ZIP Alma-Jonquière. Ce projet en est à la phase II.

La ZIP Alma-Jonquière a profité de la présentation de cette semaine pour remettre des certificats à des jeunes ayant participé au nettoyage de la rivière Bédard.

Sur notre photo, Éric Gauthier, coordonnateur, remet son certificat à Charles Maltais, un élève de première année de l'école Bon-Conseil d'Hébertville-Station.



PAVILLON- Le Mont Lac-Vert compte cette année sur une nouvelle bâtisse, le pavillon de la Route des fourrures, réalisée au coût de 40 000 $ environ depuis janvier. Le pavillon offre maintenant une terrasse avec vue sur la montagne en contrebas, le lac Saint-Jean et le reste. Avec la terrasse, on peut recevoir 70 personnes assises.

(Photo Steeve Tremblay)



CARNETS- Les députés Stéphan Tremblay (à droite) et Réal Ménard ont procédé cette semaine à Alma à une étape de l'opération Carnets bancaires. Ils invitent les citoyens de la région à signer un carnet bancaire dont le libellé demande au parlement d'adopter une loi sur l'équité en matière de réinvestissement communautaire comme cela existe aux États-Unis depuis 1977. Le député Ménard est d'avis que les banques doivent s'engager davantage dans les communautés défavorisées.

(Photo Steeve Tremblay)

les sports

progrès-dimanche

Saison de vélo de montagne

Jean-Arthur Tremblay termine en beauté

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Une participation au Championnat du monde de vélo de montagne restera toujours un événement important dans la vie d'un athlète. À plus forte raison si les résultats de la compétition vous donnent amplement satisfaction.

C'est le cas de l'athlète chicoutimien Jean-Arthur Tremblay qui revient du Championnat du monde de vélo de montagne présenté cette semaine au mont Sainte-Anne. En catégorie des maitres, Tremblay a terminé au 32e rang au classement général et en 7e place parmi les athlètes canadiens sur les 62 coureurs inscrits. Il a négocié les 21 km en un temps de 1 h 26 mn. «Je suis bien fier de ma performance compte tenu de l'excellent calibre offert à cette course. Je ne m'attendais pas à ce que la compétition soit aussi relevée lors de ce championnat. J'ai roulé de mon mieux dans ce parcours passablement exigeant. D'ailleurs, le parcours du mont Sainte-Anne est très exigeant et tous les athlètes, peu importe leur catégorie, effectue le même trajet. C'est vous dire qu'il n'est pas facile», raconte Tremblay.

Maintenant que sa saison de vélo de montagne est terminée, Jean-Arthur Tremblay s'attaquera au calendrier régional et provincial de ski de fond «J'ai bien l'intention de prendre part à plusieurs courses au cours de l'hiver et aussi de participer au World Loppet en Suisse. L'an dernier, à cause du verglas dans la région de Montréal, je n'ai pu me rendre en Italie parce que mon employeur, Hydro-Québec, avait retenu les services de ses employés de la région pour aller prêter main-forte aux confrères de Montréal. Cette année, j'espère bien pouvoir me reprendre», de dire en conclusion.

Nouvel entraîneur

La faiblesse du dollar aide le club de judo chicoutimien

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Assez curieusement, le Club de judo de Chicoutimi a tiré profit de la faiblesse du dollar, au cours des derniers jours, pour recruter un entraîneur de premier choix qui besognera aux côtés de ses compétiteurs du groupe avancé.

Gisèle Gravel, une dame originaire du Saguenay qui a dirigé son propre club à Baie-Comeau pendant plusieurs années, avait effectivement pris l'habitude, depuis le jour de sa retraite, de quitter le Québec pour la Floride en saison hivernale. Devant la faiblesse du dollar et sa conséquence directe sur le coût d'un séjour prolongé en sol américain, Mme Gravel a toutefois décidé de délaisser ses habitudes, du moins pour cet hiver.

Détentrice d'une ceinture noire cinquième dan et membre du comité des grades de la Fédération de judo du Québec, il n'en fallait pas davantage pour que des liens plus étroits se tissent entre Gisèle Gravel et le Club de judo de Chicoutimi.

«Gisèle (Gravel) a trente-cinq ans de judo dans le corps. Elle remplace Wren Lemieux, qui a occupé le poste pendant deux ans. Il n'y a aucun doute qu'elle possède tout ce qu'il faut pour effectuer un excellent travail, mentionne à ce sujet la directrice technique du club chicoutimien, Ann Larouche. Elle s'occupera des compétiteurs du groupe avancé avec l'aide de son mari, Guildor Pearson.»

Guildor Pearson, de même que Martin Durette, un policier de la Sûreté du Québec qui a élu domicile au Saguenay l'an dernier, sont détenteurs de ceintures noires troisième dan.



JUDO - Gisèle Gravel (à gauche) est le nouvel entraineur du Club de judo de Chicoutimi. Elle est accompagnée d'Ann Larouche, directrice technique.

(Photo Sylvain Dufour)

Forte délégation en catégorie junior

Il s'en est par ailleurs fallu de peu pour qu'on retrouve le Jonquiérois Jean-Pierre Cantin au poste comblé par Madame Gravel. La direction du club a effectivement discuté avec Cantin qui s'est finalement tourné vers une organisation du Nouveau-Brunswick.

Larouche, qui compte également sur l'appui d'un ancien judoka de Jonquière, Stéphane Hovington, pour l'entraînement des jeunes inscrits au programme sports-études, s'attend à une bonne année pour ses athlètes de catégorie junior.

«Nous avions un bon noyau juvénile l'an dernier. La plupart d'entre eux font le saut chez les juniors cette année. Comme plusieurs d'entre eux figuraient parmi les meilleurs juvéniles sur la scène québécoise l'an dernier, il y a lieu de s'attendre à une bonne compétition cette année chez les juniors de première année», analyse la directrice technique.

La première compétition au cours de laquelle on pourra mieux mesurer le potentiel des judokas chicoutimiens aura lieu les 10 et 11 octobre, à Montréal. Il s'agit de l'Omnium du Québec, un compétition invitation qui constitue l'une des trois occasions qui seront offertes aux judokas québécois de se qualifier pour les championnats canadiens, en janvier.

Il faut également prévoir la participation des juvéniles et des juniors de première année aux Jeux du Canada. La sélection se fera en décembre à Varennes.

Enfin, les inscriptions aux activités du club pour la prochaine saison se poursuivent au dojo du club, situé à l'aréna Johnny-Gagnon, du lundi au vendredi, entre 16 h et 19 h 30. On peut aussi appeler au 543-1463.

Enseignement du taekwondo

Bilodeau rêve au programme sports-études



STEEVE BILODEAU... dirige l'Académie de taekwondo de Saint-Félicien.

(Photo Steeve Tremblay)

SAINT-FÉLICIEN (SE) - Véritable mordu du taekwondo, Steeve Bilodeau rêve du jour où il sera en mesure d'enseigner cette discipline au Saguenay-Lac-Saint-Jean à l'intérieur d'un programme sports-études.



Steeve Bilodeau est à la tête de l'Académie de taekwondo de Saint-Félicien depuis maintenant neuf ans. Il pratique la discipline depuis plus de 20 ans.

En début de semaine, l'académie a annoncé qu'au moins douze de ses représentants participeront au Festival international de taekwondo (style olympique) de Mexico, les 14 et 15 novembre.

L'école y sera représentée pour la seconde fois. Il y a deux ans, quatre de ses élèves avaient mis la main sur une troisième position.

Steeve Bilodeau signale que le taekwondo profite d'une bonne santé au Lac-Saint-Jean. Un jour, il aimerait bien s'installer au Saguenay et lancer un programme sports-études.

«Je rêve de lancer un programme sports-éudes en taekwondo à Jonquière, note Steeve Bilodeau. Ce serait extraordinaire. Je suis convaincu que nous aurions la clientèle pour en faire une réussite. Il y aurait deux niveaux différents à l'intérieur du programme. Nous pourrions offrir un programme pour les débutants et un autre pour l'élite.

«C'est un projet que je caresse. Le taekwondo est un sport en développement. C'est un sport explosif et dynamique. C'est excellent pour les jeunes. En plus, ce sera un sport olympique aux Jeux de l'an 2000.»

À Saint-Félicien, l'académie existe depuis maintenant 15 ans.

Cette saison, l'école accueille entre 60 et 70 adeptes dans ses locaux de l'école Sainte-Monique. «Pour une ville de la grosseur de Saint-Félicien, l'académie fonctionne très bien, assure celui qui est également aviseur technique dans la région. Nous avons déjà eu jusqu'à 110 membres.

«Il y a beaucoup de petits clubs un peu partout dans la région. Il y a plusieurs clubs qui comptent 25 ou 30 membres. C'est une discipline très pratiquée au Lac-Saint-Jean. Tout le monde sait que le taekwondo a commencé dans la région à Roberval. C'est maintenant un sport qui se porte bien.»

Bilodeau espère le voir grandir jusqu'au programme sports-études. En attendant, il tourne son attention vers la rencontre internationale de Mexico.

Parlant de la participation de l'académie de Saint-Félicien au Festival international, un brunch au profit de l'équipe se tiendra le 1er novembre, à l'Hôtel du Jardin. Les organisateurs attendent entre 300 et 400 personnes pour l'occasion.

La vinaigrette de...



pierre Pellice

Le golf senior à Chicoutimi

Le circuit régional de golf senior tiendra bientôt sa réunion de fin de saison et procédera à l'élection d'un nouvel exécutif pour 1999. Et à travers les discussions qui animeront cette réunion, un item risque d'apparaître à l'ordre du jour, à savoir: est-ce que l'an prochain, les golfeurs de catégorie senior, du club Chicoutimi, pourront participer aux tournois du circuit, compte tenu que leur club ne présente aucun de ces tournois, pour les raisons que l'on connaît..?

A noter que près d'une centaine de golfeurs chicoutimiens suivent régulièrement les activités du circuit régional senior, ce qui veut dire un apport important.

On verra bien ce qui va se passer en octobre.

Et parlant de golf senior, le tournoi Reconnaissance, présenté jeudi, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, a pris fin sur une note un peu «triste», alors que le président, Maurice Larouche, a mis un terme à son mandat en jouant un désastreux «109». Mais semble-t-il qu'il ne faut pas en parler. Je compte donc sur vous...



Championnat des golfeurs professionnels

Le championnat Greg Norman de l'Association des golfeurs professionnels du Québec aura lieu cette semaine, plus précisément du 22 au 26 septembre, au club de Cap Rouge, en banlieue de Québec.

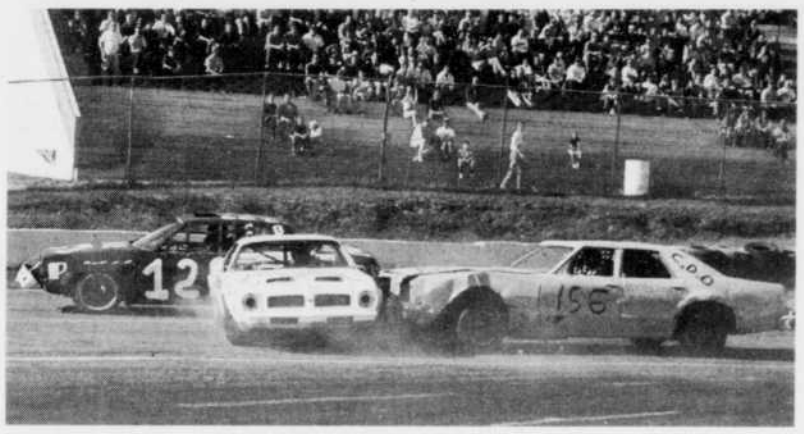
André Nols, du club Saguenay Arvida de Jonquière, et son adjoint, Stéphane Nicolas, ainsi que Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, seront alors au rendez-vous, comme ce fut le cas pour chacun des tournois réguliers de la saison qui s'achève.

Parmi le trio, c'est De Sève qui montre le meilleur classement au cumulatif avec une 33e place (44 points), à l'Ordre de mérite Golf-O-Max.



JEUX D'ÉTÉ D'ALMA- Depuis quelques jours, et pour les prochains mois, lorsque vous communiquerez avec le bureau des Jeux d'été du Québec à Alma (669-JEUX), c'est la sympathique Josée Lévesque qui vous répondra. Et question de placer un visage sur une voix, nous vous la présentons ce matin.

(Photo Steeve Tremblay)



L'ENFER À SAINT-FÉLICIEN- Avant de fermer les livres sur la course automobile pour la saison 1998, voici un cliché saisi dimanche dernier, lors de l'Enfer présenté à l'Autodrome de Saint-Félicien. Il y a eu du brasse-camarade, aucun doute sur le sujet.

(Photo Steeve Tremblay)



AUTOMN SKATE À OTTAWA- Le Saguenay-Lac-Saint-Jean sera bien représenté, à Ottawa, alors qu'on y présentera, du 25 au 27 septembre, la compétition Automn Skate de patinage artistique. Mélissa Turgeon (Roberval), Vicky Boissonneault et Myriam Portelance (La Baie), Karine Candy Gagnon (Saint-Ambroise), Jennifer Plourde (Chicoutimi), et sur la photo du haut, Catherine Dion (La Baie), défendront alors les couleurs régionales. Bonne chance à ces jolies patineuses.



TOURNÉE HOOP IT UP- Une équipe d'Alma a participé récemment à la tournée «Hoop it up», une compétition de basket-ball présentée à Montréal en collaboration avec la NBA, et qui réunissait 250 équipes. Steeve Hébert, Carl Harvey, Stéphane Desrochers et Michel Gaudreault ont alors pris le 4e rang dans leur catégorie.

(Photo Steeve Tremblay)

Maman Goulet est heureuse

Victime d'un accident d'automobile, il y a une quinzaine de jours, Alphonsine Goulet se remet lentement d'une fracture à la clavicule, doublée d'un sternum fêlé. Mais cette gentille maman de 73 ans oublie vite ses blessures lorsqu'il est question de son célèbre fils, qui sera bientôt intronisé au Panthéon du hockey.

C'est le 16 novembre prochain, à Toronto, que Michel Goulet, l'orgueil de Péribonka, sera immortalisé parmi les grands de la discipline. «Et nous y serons, croyez-moi», commence par dire maman Goulet, avec un brin d'émotion dans la voix.

Puis tout doucement, elle laissera transpiré sa fierté.

«C'est extraordinaire pour un jeune comme lui, et inutile de vous dire que tout le monde est heureux ici. Cet honneur, il ne l'a certainement pas volé.»

Goulet a défendu les couleurs des Fleurdelysés pendant onze saisons, avant d'être échangé à Chicago en 1990.

«Dans le contexte, cet échange était le bienvenu. Michel n'a jamais été un lâche et il a toujours tout donné pour les Nordiques. Mais on en demandait toujours plus et la critique était parfois très virulente. C'était devenu pratiquement invivable pour lui, mais il a toujours accepté cette critique en vrai professionnel, sans dire un mot», raconte encore maman Goulet, qui avoue avoir souffert avec son fils durant ces périodes difficiles.

Rappelons qu'une sévère commotion cérébrale, subie lors d'un match au Forum en 1994, a obligé Goulet à mettre un terme à sa carrière d'une façon abrupte. Maintenant âgé de 38 ans, l'ancien numéro 16 des Nordiques occupe le poste de directeur du personnel des joueurs avec l'Avalanche du Colorado.

Mais une chose est certaine, son coeur est toujours resté à Québec, malgré les quatre années passées à Chicago. Et chose encore plus importante, il n'a jamais renié SA place, Péribonka.

Cette niche au Panthéon du hockey, Michel Goulet la souhaitait depuis un petit bout de temps. «Et nous aussi d'ailleurs», de conclure une maman très heureuse, c'est le moins qu'on puisse dire.

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

394681

Sorties sur le Saguenay

Fjord en kayak voit sa clientèle grimper

par Rémi Gilles Tremblay

L'ANSE-SAINT-JEAN (RGT) - Même si les amateurs peuvent encore profiter de quelques belles journées, d'ici le 30 septembre, l'heure du bilan est à toute fin pratique arrivée pour Louis Dubord et Sylvie Major, à l'issue d'une troisième saison très active pour Fjord en kayak.

La petite entreprise de plein air fondée en 1996 vit au rythme des hausses de clientèle, ce qui a évidemment l'heur de plaire aux deux associés.

«Jusqu'à maintenant, notre clientèle est en hausse de vingt pour cent. Mais dans l'ensemble, ce sont des gens qui sont restés plus longtemps. Le temps passé sur l'eau s'est donc accru de trente-cinq pour cent comparativement à l'année dernière. C'est très intéressant», confie Louis Dubord en entrevue.

Fjord en kayak offre la possibilité de sorties sur le Saguenay longues de trois heures ou de quelques jours, pour une ou deux personnes ou encore pour des groupes allant jusqu'à une vingtaine de personnes.

Une sortie comprenant au moins une nuitée est considérée comme étant de longue durée.

«Nos sorties de longue durée sont passées de quatorze à vingt-quatre, souligne Dubord. C'est bon signe, mais notre objectif à moyen terme est d'améliorer le retour de clientèle, c'est-à-dire le nombre de personnes qui viennent nous voir pour en avoir entendu parler par des clients satisfaits. Présentement, il se situe autour de vingt-cinq pour cent. Pour une entreprise bien établie et dont les services sont appréciés, ce pourcentage peut facilement atteindre jusqu'à soixante-cinq pour cent. C'est seulement notre troisième saison.

On travaille dans le but d'améliorer notre performance à ce chapitre», mentionne encore Dubord.

Ford en kayak fonctionne avec cinq guides et dix-huit embarcations. L'objectif est d'offrir les services d'un personnel bien formé et d'un équipement de qualité. Tout cela dans le but d'assurer la plus grande sécurité possible.

«Entre un guide sympathique mais négligent et un autre moins souriant mais rompu aux exigences de sorties sécuritaires, nous allons toujours opter pour le second. La sécurité d'abord. On ne peut pas se permettre de prendre le Saguenay à la légère», résume Louis Dubord.

Outre les services déjà offerts, Fjord en kayak promet des nouveautés pour sa saison 1999. On se fait toutefois des plus prudents quant aux formes que ces ajouts pourraient prendre.

«On est effectivement en train de concocter des choses pour l'an prochain, mais il est beaucoup trop tôt pour s'avancer maintenant à ce sujet», souligne Dubord tout en précisant que les clients de Fjord en kayak en seront sans doute les premiers informés par voie de lettre circulaire le printemps prochain.



KAYAK EN GROUPE - Des élèves de l'école polyvalente de Beloeil sont venus prendre l'air sur les eaux du Saguenay sous la supervision de guides de Fjord en kayak, au cours de l'été. On les aperçoit en compagnie de Louis Dubord et de Étienne Soutière, guide et étudiant en plein air à l'UQAC.

EN 1999, ON EMBRAYE !

POLARIS AVEC POLARIS



Achetez une motoneige neuve **POLARIS**
RECEVEZ
300 $ en vêtements ou accessoires **GRATUITS**
EN PLUS
Contrat d'entretien moteur 2 ans **GRATUIT**
Liquidation sur modèles **1997-1998**
(Sur modèles en inventaire)
Prix incroyable sur **45** motoneiges usagées

Gobeil Équipement
2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHICOUTIMI • 549-3956
397240

CHEVALIERS COLOMB
SHIPSHAW

Souscription volontaire

1998

Gagnante de 2000 $:
Mme Nicole Boivin Jonquière

Gagnant de 1000 $:
M. Lucien Côté Jonquière

Gagnant de 500 $:
M. J.-Claude Gagnon Jonquière

Gagnants de 250 $:

M. Gilles Roy	Shipshaw
Mme Maude Boivin	Jonquière
M. Charles Dupuis	Drummondville
M. Benoît Larouche	Lac-à-la-Croix
M. Réjean Houde	Shipshaw
Mlle Caroline Déry	Shipshaw

Le Festival forestier de Shipshaw remercie ses commanditaires et la population pour leur appui lors de l'édition 1998

393847

Inversion des deux neuf au club de golf Saguenay Arvida

Les membres insistent pour revoir la décision

par Pierre Fellice

JONQUIERE (PF) - Deux ans, presque jour pour jour, après la décision très controversée d'inverser les deux neuf trous, voilà que le conseil d'administration du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière se voit pressé de revoir cette décision.

C'est ainsi que depuis vendredi matin dernier, une pétition en ce sens circule parmi les membres, et à peine quelque 36 heures plus tard, au moment d'écrire ces lignes, plus de 225 d'entre eux avaient déjà apposé leur signature au bas du document. La quasi totalité des anciens présidents a même signé la pétition.

«Cette inversion du départ du trou numéro un (1) a créé un désintéressement et diminué de beaucoup le sentiment de fraternité et d'appartenance qui existait dans notre club.»

«C'est simple, le parcours a été érigé en fonction d'un départ en bas (l'actuel dixième tertre), et la décision toute récente, prise par les organisateurs du championnat provincial junior et juvénile, ne peut être passée sous silence», affirme d'entrée de jeu, le principal instigateur de la pétition, Henri Bouchard, à qui se sont joints Louis-Albert Duguay, Dominic Martel, Raymond Gagnon et Robert Lottinville, pour ne nommer que ceux-là.

Henri Bouchard insiste d'ailleurs pour dire que cette pétition n'a pas été lancée à la légère.

«Nous avons analysé les deux côtés de la médaille, et force est d'admettre que certaines raisons avancées pour motiver la décision du 4 septembre 1996, ne tiennent plus.»

«Suffit simplement de regarder les golfeurs qui débutent leur ronde sur le coup de 7 h et qui doivent jouer dans la rosée. Entre deux neufs, ils ne peuvent même plus passer au chalet pour soit changer de souliers ou encore d'autres parties de vêtement.»

«Et puis un autre point important, il n'est plus possible, à partir de la terrasse du chalet, de voir les golfeurs terminer leur ronde, ce qui fait que l'ambiance au club n'est définitivement plus la même», affirme encore Bouchard.

Et le temps de jeu..? «Cette raison de sauver du temps ne tient pas non plus, affirme pour sa part l'ancien président Raymond Gagnon. En mi-juillet notamment, les rondes d'une durée de près de cinq heures n'étaient pas rares.»

Gagnon tient à mentionner toutefois que cette pétition ne constitue pas une saga contre le présent conseil d'administration.

«Nous avons actuellement un excellent conseil d'administration et loin de moi l'idée de lui jeter la pierre. Cette inversion des deux neuf trous a constitué une erreur et les membres veulent simplement qu'elle soit corrigée, un point c'est tout Il n'y a donc aucun mal à ce qu'un conseil d'administration révise sa position», de noter Raymond Gagnon.

Le comité, dirigé par Henri Bouchard, doit se réunir cette semaine, afin de faire le décompte des signatures. La pétition sera ensuite acheminée au président du club jonquiérois, Benoit Bolduc.

«Si le conseil d'administration en venait à la conclusion qu'il ne peut revenir sur sa décision sans avoir à consulter les membres, nous lui demandons de convoquer une assemblée générale spéciale, conformément aux statuts et règlements du club. Le seul sujet à l'ordre du jour serait alors l'inversion du départ du trou numéro 1.»

Cette assemblée générale spéciale devra être convoquée par lettre et se tenir dans les dix jours de la réception de la présente, est-il noté dans la pétition devant être bientôt déposée au président.



TROUS D'UN COUP - La direction du Club de golf Saguenay d'Arvida a tenu à souligner, lors d'une petite cérémonie qui avait lieu vendredi soir, quelques performances réalisées au cours de la dernière saison. Sur la photo, on aperçoit donc, dans l'ordre, Réjean Nadeau et Laurent Girard, auteurs de trous d'un coup, Josée-France Simard, vice-présidente du club, Robert Turbide, également auteur d'un trou d'un coup, Benoit Gagné, qui a égalé le record du terrain, 65, de même que le capitaine du club, Serge Tremblay.

(Photo Sylvain Dufour)

En amour avec le basket-ball à 17 ans

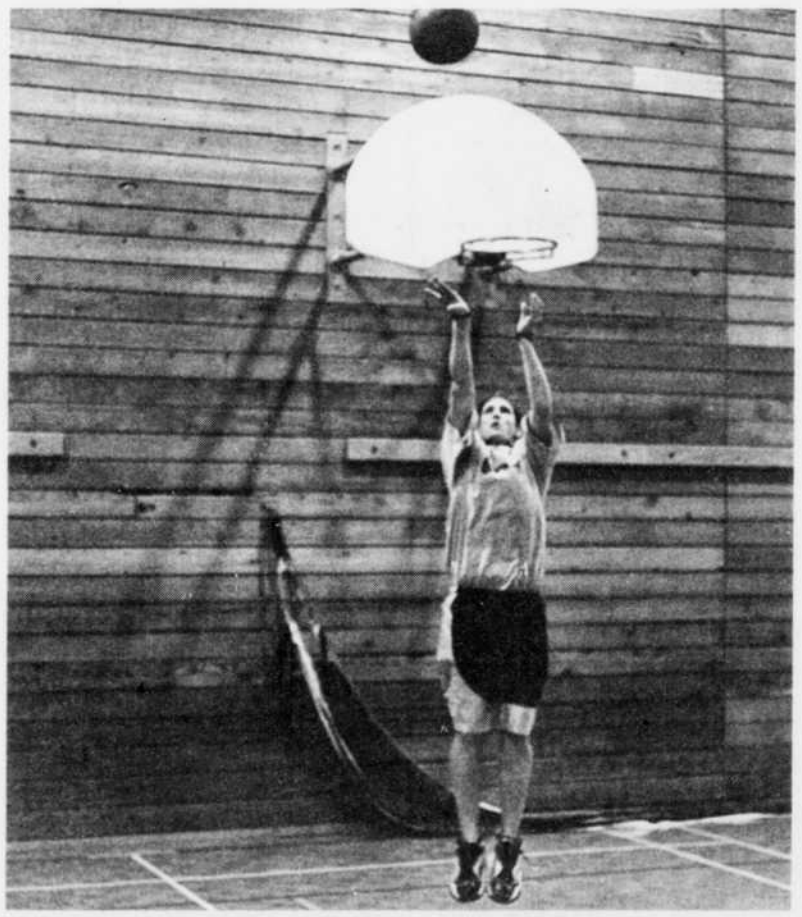
Andrée-Anne Parent rêve à l'Europe

par Roger Tremblay

SAINTE-FOY (RT) - Andrée-Anne Parent savait ce qu'elle faisait en choisissant de poursuivre ses études au Cégep de Sainte-Foy plutôt qu'à celui de Victoriaville. En misant ainsi sur le collège de la région de Québec, elle se rapproche plus rapidement de son grand objectif, faire carrière au basket-ball en Europe.

La jeune félicinoise de 17 ans a de la suite dans les idées et peu importe si des portes doivent être défoncées pour parvenir à ses fins, elle ira jusqu'au bout.

«Je pratique le basket-ball depuis l'âge de huit ans et j'adore ce sport plus que tout autre. A la polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien, j'ai pu apprendre les rudiments de ce sport exigeant et plus les saisons avançaient, plus j'aimais cette discipline. A tel point que maintenant, à Sainte-Foy, je suis inscrite au programme Sports-Etudes en basket-ball et même si ce n'est pas facile, facile, je suis très heureuse de me retrouver ici pour certes poursuivre mes études mais aussi pratiquer mon sport favori. Je ne peux être plus heureuse», avoue la jeune étudiante qui se dirige vers la psychologie.



ANDRÉE-ANNE PARENT...se dit prête à fournir tous les efforts nécessaires pour faire carrière dans le basket-ball comme joueuse mais également comme entraîneure.

Fille de Rémi Parent et Guylaine Asselin, Andrée-Anne, du haut de ses cinq pieds neufs pouces, dit retenir de son grand-père Jean-Guy Asselin, ce goût du sport et du basket-ball.

«Je ne suis pas née dans une famille très sportive et mon frère aîné Jean-François n'en fait pas non plus. Mais mon grand-père aime tous les sports et je crois bien que c'est de lui que j'ai hérité de cet amour pour le sport. Tout a commencé pour moi avec l'athlétisme et comme j'aimais les sports, alors je me suis dirigée vers le basket-ball et je ne le regrette pas du tout», ajoute-t-elle en souriant.

Objectif: université

Andrée-Anne Parent répond tout de go à la question pourquoi elle a préféré le Cégep de Sainte-Foy à celui de Victoriaville.

«Je connaissais un peu l'entraîneur de l'équipe, Sonia Ricci, et le personnel qui l'entoure. C'est une femme qui a une grande renommée dans le monde du basket-ball et pour moi c'était le meilleur choix, et jusqu'à présent, je ne le regrette pas. Elle est extraordinaire, sévère mais équitable et nous fait travailler fort tout en gardant bien en vue le succès de notre année scolaire. On s'entraîne quatre fois par semaine à raison de deux heures et je peux vous dire qu'on n'a pas le temps de s'asseoir sur nos lauriers. C'est stimulant et intéressant de faire partie de ce groupe qui compte 13 joueuses de mon âge», mentionne Andrée-Anne Parent.

Au mois d'octobre, la jeune athlète vivra des moments importants puisqu'elle participera au Super Camp Nike de basket-ball à Toronto.

«Je suis très contente de prendre part à ce camp de prestige car sur place, il y aura les 86 meilleurs espoirs du Canada. A ce moment-là, les nombreuses universités en profitent pour faire du recrutement et comme mon prochain objectif est de poursuivre ma carrière sur le plan universitaire, voilà que se présente devant moi cette chance inouïe. Je vais tout faire pour ne pas la rater. Cet été, j'ai participé au camp des Espoirs à Québec et les responsables ne sélectionnaient que dix joueuses du Québec pour le camp Nike et je fus choisie. Je pense que trois autres jeunes filles de la région ont aussi été retenues pour cette grande expérience», mentionne Andrée-Anne Parent.

L'Europe

Après avoir fait le tour des jardins du cégep et de l'université, la jeune Parent ne vise rien de moins que le basket-ball de haut calibre.

«En Amérique du Nord, il est assez difficile de jouer au basket-ball dans une ligue féminine aussi bien structurée et reconnue que la NBA. Or, en Europe, il existe une ligue, la WNBA, qui ouvre les portes à des joueuses comme moi. Il y a des sacrifices à faire, des efforts à maintenir pour y parvenir mais je suis prête à m'y consacrer corps et âme. Je rêve de jouer au basket-ball dans cette ligue et qui sait si un jour je ne ferai pas partie d'une équipe de ce circuit. Et si jamais ma carrière fonctionnait bien, je n'hésiterais pas, par la suite, à enseigner les rudiments de ce sport merveilleux qu'est le basket-ball», dit-elle en terminant.

Sport détente

Gravel et Belley dominent

CHICOUTIMI (RGT) - Jean-Guy Gravel est celui qui a présenté le plus haut simple, 243, cette semaine, parmi les joueurs inscrits aux activités de la Ligue de quilles Deux divisions du Dallo de Chicoutimi, mais le meneur en triple s'appelle plutôt Jocelyn Belley.

Belley a effectivement offert une carte de 675, devançant ainsi Bernard Tremblay, 660, Robert Gagnon (1), 648, Jean-Guy Gravel, 639, Gilbert Proulx, 612, Fernand Tremblay, 607, Gilles Simard et Alain Bouchard, chacun 602.

Chez les dames, la meilleure note appartient à Gisèle Villeneuve, 580, suivie par Elen Barrette, 564, et Diane Biron, 556.

Au classement par équipe, Gisèle Villeneuve domine avec 13 points, suivie par Bernard Tremblay, 11, Sonia Paré et Caroline Godin, chacun 10 points.

Roland Maltais en tête

CHICOUTIMI (RGT) - Le groupe dirigé par Roland Maltais occupe le haut du pavé du classement par équipe de la Ligue de quilles Commerciale de grosses quilles du Dallo de Chicoutimi, à l'issue des matchs disputés au cours des derniers jours.

Au classement des meilleures performances en triple, on retrouve Luc Bilodeau, meneur avec 649, talonné par Gaetan Tremblay et Robert Gagnon (1), respectivement 643 et 642, suivis par Jacques Houle, 634, Yves Imbeau, 617, Dominic Simard et Patrick Gilbert, chacun 613, Claude Bérubé, 612, Léo Perron et Paul Desgagné, chacun 602.

Chez les juniors, la meilleure équipe est celle de Michel Leclerc, détenteur de 5 points, suivi par Cathy Lavoie, 4,5 points.

Au plan individuel, la meilleure chez les joueurs de 18 à 21 ans est Caroline Beaumont, auteure d'un triple de 561 (dont un simple de 235), tandis que Caroline Vandal (15-17 ans), 431, Isabelle Tremblay (12-14 ans), 449, et Jessica Gagnon (11 ans et moins), 385, étaient les plus efficaces de leur groupe respectif.

Chez les garçons, les positions de tête appartiennent à Patrice Julien (15-17 ans), 512, Francis Mercier (12-14 ans), 518, et Jean-Denis Mallette (11 ans et moins), 372.

Bittner reste le meilleur

CHICOUTIMI (RGT) - Jeff Bittner reste le meilleur joueur à la fois en simple et en quadruple, par suite des parties jouées cette semaine, sur les allées du Dallo de Chicoutimi, dans le cadre des activités de la Ligue de quilles Saguenay.

Bittner a effectivement présenté un simple de 279, talonné par Joël Thibeault, 278, et un quadruple de 961, suivi par Dominique Dufour, 950, Denis Gagnon, 907, Bruno Girard, 898, Jean-François Brassard et Joël Thibeault, chacun 897, Alain Bouchard, 871, Mario Bouchard, 870, et Marcel Turbide, 861.

Quant au joueur ayant inscrit le plus grand nombre de victoires, il se nomme présentement Joël Thibeault, auteur de 8 gains, suivi par Julien Bédard, 7,5, et Jean-Jacques Fournier, 7.

Brassard signe un triple de 731

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 731 a fait de Jeff Brassard le meilleur joueur de la dernière semaine, au sein de la Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi, devant Frédéric Gilbert, 681, Pierre Vézina, 679, Alain Bouchard, 676, Bernard Tremblay, 671, Gilbert Proulx, 647, Jeff Bittner, 633, Jacques McCarthy, 630, Patrick Girard, 625, Gilles Langlois, 620, Martin Lavoie, 618, Carol Kelley, 612, Pierre Boivin (2), 601, et Gérald Beaumont, 600.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Gaby Tremblay a été le plus efficace en triple sur les allées du Dallo, cette semaine, dans le cadre des activités du volet masculin de la Ligue des quilles Alouettes. Tremblay a produit un triple de 595, suivi par Marcel Gravel et Lucien Lalancette, chacun 567, Rosario Thibeault, 566, Marc Bédard, 561, Alexandre Bouchard, 560, Rosaire Perron, 559, Léo Perron, 555, Yvan Ouellet, 549, Rémi Ouellet, 546, Albert Sasseville, 542, Rosaire Allard, 541, Denis Tremblay-L., 536, Gilles Bouchard, 534, Phil St-Hilaire, 533, Yves Gagné, 532, et Guy Boucher, 529.

Du côté féminin, la note la plus relevée appartient à Monique Lapointe, auteure d'un triple de 556, suivie par Denise McClusky, 555, Jeanne-Mance Perron, 543, Aline Duchesne, 536, Henriette Murray, 521, Louise Arseneault, 519, Margot Dubé, 510, et Mado Houle, 508.

Perron... en simple

CHICOUTIMI (RGT) - Jean Perron a réussi le meilleur simple, cette semaine, au sein de la Ligue de quilles Consomat du Dallo de Chicoutimi. Il l'a fait en signant une partie de 248. Sylvie Lalancette a fait de même chez les dames avec 213.

En triple, la note la plus relevée appartient à Roger Trudeau, auteur d'un total de 571. Avec 551, la meilleure dame, Monique Larouche, a particulièrement bien besogné.

Au plan des équipes, la note la plus relevée au total des simples est du groupe dirigé par Michel Skeene, 995, tandis que l'équipe la plus efficace en triple, cette de Pascale Duval, a offert un total de 2477.

Simard... deux fois plutôt qu'une

CHICOUTIMI (RGT) - Éric Simard a su tirer son épingle du jeu deux fois plutôt qu'une, cette semaine, en raflant tour à tour les meilleures notes en simple et en triple de la Ligue de quilles Vio Restaurant du Royaume du quilleur.

En simple, Simard a présenté un pointage de 258, excellente base pour un triple de 716.

Dans le premier cas, il fut suivi au classement des plus hauts simples par Chantal Audet, 246, Marcel Simard, 245, Étienne Simard, 244, Michel Simard, 238, Sylvain Lavoie et Serge Royer, chacun 236, Pierre Larouche, 226, Réjean Crevier et Alain Desbiens, chacun 223, Carl Fortin, 214, Jocelyn Lalancette, 213, Pierre-Luc Côté, Nicolas Villeneuve et Ghislain Bittner, chacun 211, Pierre Simard, 207, Yvon Gauthier, 205, Charles-Antoine Larouche, Daniel Dufour, Michel Levesque et Éric Duval, chacun 204, Russel Gaudreault et Carl Bergeron, chacun 203, Frédérick Potvin et Jimmy Lalande, chacun 201.

En triple, la meilleure performance de Éric Simard, 716, est suivie par celles de Étienne Simard, 662, Pierre Larouche, 644, Michel Simard, 628, Pierre-Luc Côté, 613, Carl Fortin, 610, Marcel Simard et Serge Royer, chacun 608, et Réjean Crevier, 607.

Au classement par équipe, les meilleures note au total des triples ont été présentées par Carl Fortin, 2813, Daniel Dufour, 2794, Yvon Gauthier, 2750, Jimmy Lalande, 2662, et Sylvain Lavoie, 2543.

Journée d'animation sportive de l'UQAC

CHICOUTIMI (RGT) - La prochaine journée d'animation sportive de l'UQAC se tiendra le 25 septembre, au Pavillon sportif.

Au cours de cette journée, il est possible de confier les enfants de 5 à 12 ans, pour la somme de 16 $ (12 $ pour un deuxième enfant), aux bons soins du personnel du SAAS. Un service de garde gratuit est offert de 7 h 45 à 9 h et de 16 h à 17 h 15.

Il est possible d'obtenir d'autres renseignements en appelant Suzanne Carrier, au 545-5050.

Soirée Yonex et ligue échelle

CHICOUTIMI (RGT) - Les dix-sept terrains de badminton du Pavillon sportif de l'UQAC seront mis gratuitement à la disposition des participants à la traditionnelle soirée de badminton Yonex, le vendredi 25 septembre, entre 18 h et 21 h 30.

Un représentant de la compagnie Yonex sera sur place pour offrir des essais gratuits et informer au sujet des produits de cette entreprise.

Un cadeau souvenir sera également offert aux cinquante premières personnes arrivées sur place.

Par ailleurs, les activités de la ligue échelle, destinée aux joueurs de tout calibre de seize ans et plus, sont déjà reprises. Il est toutefois encore possible de joindre les rangs de cette ligue, pour la somme de 18$, en appelant Suzanne Carrier, 545-5050 (poste 4002), ou Jean-Marc Girard, 547-2529.


Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA TOYOTA
Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec)
392643

AUJOURD'HUI DIMANCHE: 12 h à l'Autodrome Chicoutimi
150 tours (Late Model Sportsman) Super Série Prolab
Programme TRIPLE
+
100 tours: Semi-pro
+
75 tours: Amateur
+
Enfer Molson Ex
(60 tours)





CHAMPION 1998
André Beaudoin #28

OUVERTURE GUICHET 9 h

Admissions:
Adultes: 15,00 $ Enfants moins de 12 ans: 1,00 $

AUTODROME CHICOUTIMI INC.

MOLSON EX

CHAMPION 1998
Yvon Maltais #24

À GAGNER: BON D'ACHAT 1000 $ CHICOUTIMI CHRYSLER

DÉBUT DE CARL PATRY ET CARL BEAULAC EN LATE MODEL SPORTSMAN
DÉBUT DE PATRICK ASSELIN EN CLASSE SEMI-PRO

397227

Jeux du Commonwealth

Boileau et Montminy réalisent un doublé

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - Les plongeuses québécoises Myriam Boileau et Anne Montminy ont réalisé un doublé à la tour qui les a laissées sur leur appétit, hier, aux Jeux du Commonwealth.

Boileau, médaillée de bronze à Victoria, et Montminy, championne il y a quatre ans, ont dû se contenter respectivement des deuxième et troisième places, l'Australienne Vyninka Arlow les dépassant d'une tête sur le podium.

«Une médaille d'argent, c'est mieux que pas de médaille du tout», a commenté Boileau, qui aura 22 ans en novembre.

«Je suis déçue, a affirmé Montminy, mais le retard que j'ai accumulé dans mes études de droit m'empêchera davantage de dormir au cours des prochaines semaines que cette troisième position.»

Montminy et Boileau avaient pourtant affiché leurs couleurs en matinée, en terminant première et deuxième, dans l'ordre, des préliminaires.

Plainte rejetée

En soirée, Boileau, qui était en tête après quatre plongeons, estime qu'elle aurait sans doute gagné n'eût été d'un bruit strident qui lui a fait perdre sa concentration en amorçant son dernier saut.

L'équipe canadienne a immédiatement porté l'incident à l'attention de l'arbitre-en-chef, qui n'a rien fait.

Le Canada a par la suite déposé une plainte à la fin de la compétition, plainte qu'on a rejetée après la remise des médailles.

«Ouf! s'est exclamée Boileau. J'aurais de toute façon refusé de refaire mon plongeon parce qu'une telle chose ne se fait pas après la remise des médailles. J'aurais recommencé si on m'avait permis de le faire avant la cérémonie.»

L'athlète de Blainville ne voulait pas passer pour une plaignarde, mais le bruit qu'elle a entendu en amorçant son dernier plongeon lui a fait perdre ses moyens.

«J'ai entendu comme un klaxon provenant de l'extérieur du stade (à moitié couvert). Des juges l'ont également entendu. On aurait dû me permettre de recommencer.»

Mis à part cet incident, Boileau n'était pas satisfaite de sa performance.

«Tout avait pourtant fonctionné à merveille au cours de la séance de réchauffement. J'étais en super forme et très concentrée. Peut-être que la nervosité y a été pour quelque chose. Les Jeux du Commonwealth, c'est comme des mini Jeux olympiques pour nous.»

Plongeon raté

Montminy, elle, savait qu'elle était dans le pétrin après avoir manqué son deuxième plongeon.

«C'est un plongeon qui me permet habituellement d'engranger beaucoup de points et de jouir d'une bonne marge de manoeuvre pour mes derniers plongeons. Si je l'avais réussi, j'aurais assurément gagné la médaille d'or.»

La plongeuse de Pointe-Claire, âgée de 23 ans, a invoqué la fatigue d'une longue saison pour expliquer sa performance couçi-couça.

«L'année a été longue et on participe rarement à des compétitions importantes en septembre. Oui je suis déçue, mais Myriam et Blythe (Hartley, qui a fini quatrième) le sont aussi. On aurait toutes pu gagner. Mais je pense que tout le monde est fatigué.»

Montminy et Boileau ont enfin indiqué que les juges n'avaient pas été un facteur dans la compétition.

Comtois frustré

Un peu plus tard toutefois, le Lavallois Philippe Comtois en avait gros sur le coeur à l'endroit des juges après avoir raté de peu le podium de l'épreuve au tremplin de trois mètres.

«Je viens de connaître une de mes meilleures compétitions en carrière, sinon la meilleure, et je suis écarté du podium. J'ai été meilleur ce soir que quand j'ai pris la septième place aux championnats du monde, mais mon score ne réflète pas mon rendement.

«Je ne devrais pas dire ça, a-t-il enchaîné, mais je pense que les juges ont voulu racheter leur erreur de la veille en accordant la médaille de bronze à l'Anglais Antonio Ali. Vendredi, il s'est fait voler au tremplin d'un mètre. Aujourd'hui, c'est moi.»

Alexandre Despaties, âgé de 13 ans, a fait bonne impression avec une 10e position.



VICTOIRE - Tanya Dubnicoff, de Winnipeg, célèbre après avoir devancé une Australienne pour remporter la médaille d'or au sprint.

(Photo PC)

«La compétition s'est mieux déroulée que je l'avais imaginé. Tout a été positif et je me suis bien amusé», a lancé le petit bout d'homme, qui remet ça aujourd'hui (ce matin au Québec) à la tour de 10 mètres.

L'autre finale à l'affiche est celle des femmes au tremplin de trois mètres.

Le tireur Igorov reçoit sa médaille

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - Tout est bien qui finit bien pour le tireur québécois d'origine bulgare Metodi Igorov, à qui on a finalement remis sa médaille d'or acquise au pistolet tir rapide, vendredi.

«Toute la controverse toutefois aurait pu être évitée», a-t-il affirmé, hier.

L'Afrique du Sud, qui avait déposé une plainte concernant l'inadmissibilité de Igorov, l'a retirée quelques heures avant qu'un jury de la Fédération internationale des sports de tir ne tranche le litige.

Les Sud-Africains, qui soutenaient que Igorov ne possédait pas le statut de citoyen canadien ou n'était pas résidant du Canada depuis au moins trois ans comme l'exige les règlements, ont obtenu suffisamment de preuves du contraire.

«Cette histoire est allée beaucoup trop loin, a repris Igorov. Immédiatement après la compétition, on leur a démontré qu'il n'y avait pas de problème. On leur a montré mon passeport canadien et ma carte de citoyenneté canadienne. Ils ne nous ont pas crus.»

Igorov, qui s'exprime très bien en français, est arrivé au Québec avec son épouse et leur fille en mai 1992 et il possède un passeport canadien depuis juin 1995.

«Ici, tout le monde a été surpris du geste des Sud-Africains. Tout le monde sait que je suis admissible. J'ai participé aux championnats du monde de tir à Barcelone en juin dernier et je n'ai eu aucun problème.

«Jusqu'à un certain point, ils n'ont pas fait preuve d'esprit sportif, a-t-il renchéri. Après tout, j'avais gagné de façon décisive (il a fracassé le record des Jeux) et je méritais la médaille d'or. Mais ils ont admis leur erreur et ils ont présenté des excuses. On s'est serré la main devant les photographes.»

Ce qui l'a le plus attristé, c'est qu'on remette encore en doute sa citoyenneté canadienne.

SUPER

CONCOURS DE PANACHES

du BANK-O-BAR

24 octobre 1998 à la cafétéria de la polyvalente Charles-Gravel



DERNIÈRE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE

Dates limites d'inscription

26 septembre zone 18 (carabine)

10 octobre zone 15 (carabine)

BILLETS ILLIMITÉS, ENREGISTREMENT: 15 $
UN SEUL GROS PRIX PAR PERSONNE

BONNE CHASSE!

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:
- Certificat de chasseur obligatoire
- Enregistrement avant le départ de la chasse
- Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
- Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

GAGEZ SUR VOTRE CHASSE! 9 GROS PRIX AUX PARTICIPANTS

1er prix: 4 roues tout terrain
2e prix: Carabine
3e prix: Canot en fibre de verre
4e prix: Moteur 2 HP de Yamaha
5e prix: Scie mécanique
6e prix: Génératrice
7e prix: Voyage de pêche
8e prix: Voyage de pêche
9e prix: Cadeau-surprise

BOURSES EN ARGENT

1er gros mâle: 500 $
2e gros mâle: 250 $
1re grosse femelle: 400 $
2e grosse femelle: 200 $
Panache le plus original: 100 $
Plus beau panache: 100 $

CHASSE À L'ARC

Plus gros mâle: 125 $
Plus grosse femelle: 125 $

COMMANDITAIRES:

Maison du Trophée
Variété L.C.R.
Caisse populaire Chicoutimi-Nord
Bank-O-Bar
Garage Claveau et Frères
Batterie Spécialité enr.
Plomberie Jacques Morin
Acoustiques J.C.G. inc.
Moto-Mag
Metal-Art Soudure inc.
L.N. Machinerie
Auto-Nord 2250
Les Rénovations René Gauthier
Groupe Riverin et Bilodeau assurances
Industrie Art-Tech inc.
Rodrigue Morin C.M.A.
Luc Lavoie chasse et pêche
Martial Gauthier Loisirs
BML Location
Isolation P.R.T enr.
Distribution D.D.M inc.
Les Carrossiers Grandisson Savard
Villeneuve Équipement
Excavations S.M.
Fondations Lami
Cordonnerie du Nord
Confections Nord-Sport
Lionel Coiffure
Pavillon Boréal
Pourvoirie des Laurentides
Sablage industriel Saguenay
Distribution Jules Riverin
Automobile F.S.D.
Expeditair 1989 inc.
Réno-Tapis Plus inc.
Carol Girard, Avocat
Art déco desing
Pièces Universelles
B.M. Identification
Café Marc Robitaille
Molson EX
Méthodex Construction
Constructions Constant
Larouche
Nez-O-Vent
ADM Motoneiges
La Charpenterie
Remorquage Grandisson
Lave-auto sur appel (Éric Boucher, 696-5767)
Loisirs Mécanique 3M
Tourney Show Bar
Metco Soudure
Blackburn et Blackburn
Pare-Brise Plus
Fleuriste Lasalle Plus
Poulet Tweety
Super Sagamie Belvédère
Rénovations DT
TV SM Vidéo

394595

INFORMATION: Serge Gaudreault 690-6413 Billets en vente au Bank-O-Bar et au restaurant Pub Le Titanic

L'haltérophile Akos Sandor fait le plein de médailles

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - L'haltérophile canadien Akos Sandor a réussi un tour du chapeau en or, hier, pendant que la cycliste Tanya Dubnicoff défendait avec succès son titre du Commonwealth en sprint.

Sandor, âgé de 20 ans de Mississauga, en Ontario, a entrepris la journée en remportant l'épreuve à l'arraché chez les 105 kilos. Il a alors signé sa meilleure performance personnelle avec 167,5 kilos.

Il a ensuite gagné à l'épaulé-jeté, en levant 192,5 kilos et il a complété son balayage en s'imposant au combiné avec 360 kilos - 10 de plus que le médaillé d'argent.

«J'ai été surpris de la facilité avec laquelle j'ai réussi l'arraché, a expliqué Sandor. Mais je n'étais pas trop heureux de mon épaulé-jeté.»

Dubnicoff, âgée de 27 ans, a triomphé par une longueur de roue devant l'Australienne Michelle Ferris, médaillée d'argent, dans une reprise de la finale des Jeux de 1994. La Torontoise Lori-Ann Muenzer a mérité la médaille de bronze.

Dubnicoff n'avait pas vaincu l'Australienne depuis son titre en 1994 mais elle a confié qu'elle se sentait en forme avant la finale.

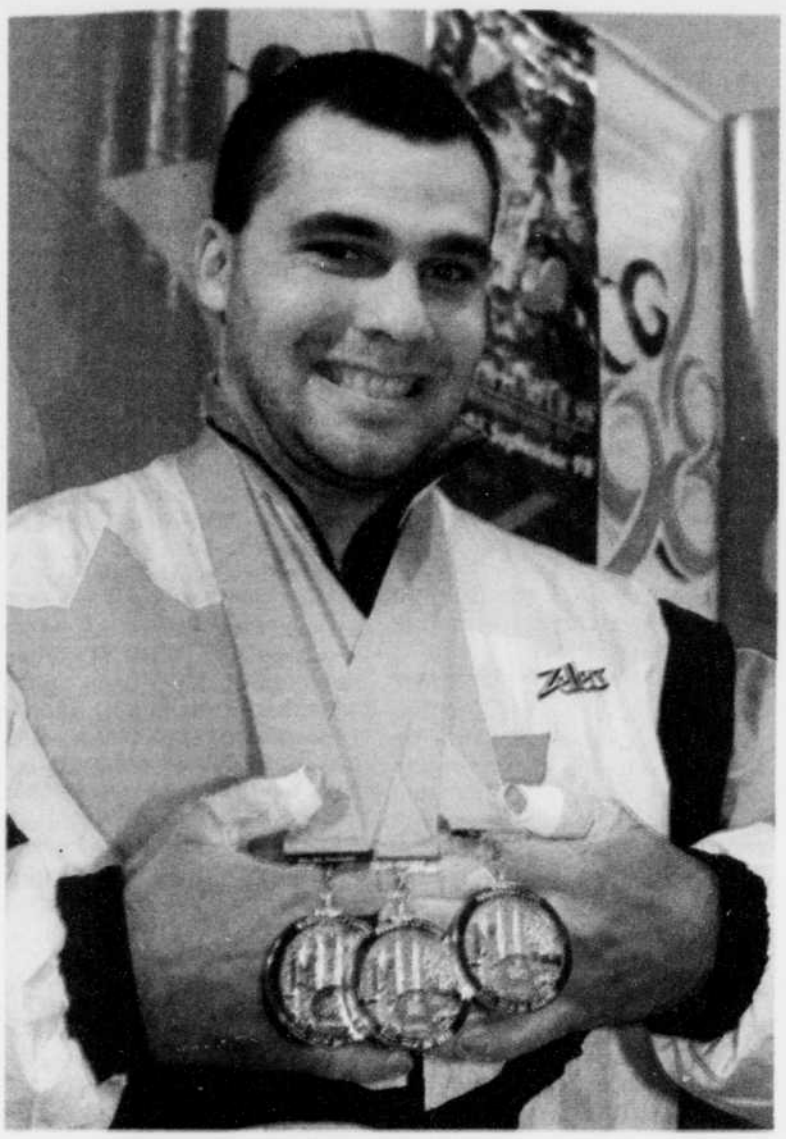
«J'étais très confiante, je savais que j'allais bien faire, a-t-elle raconté. J'avais hâte de l'affronter depuis le début.»

Le Canada a engrangé 11 autres médailles samedi - quatre d'or, trois d'argent et quatre de bronze - pour augmenter son total à 76 (20-25-31) au troisième rang du classement, derrière l'Australie et l'Angleterre.

En plongeon, seule l'Australienne Vyninka Arlow s'est interposée pour priver le Canada d'une balayage à la tour chez les dames. Arlow, qui était troisième après les préliminaires, s'est emparée de la médaille d'or devant Myriam Boileau de Blainville et Anne Montminy de Pointe-Claire. Blythe Hartley de Vancouver Nord, médaillée d'argent au tremplin d'un mètre, a terminé quatrième.

Mais la compétition a été assombrie par la nouvelle selon laquelle un tireur pakistanais avait été convoqué par le centre de dépistage des drogues des Jeux du Commonwealth aujourd'hui pour une contre-expertise.

L'agence de presse malaisienne Bernama, citant une source anonyme, a révélé qu'on a demandé au tireur de venir immédiatement à Kuala Lumpur depuis l'île Langkawi, où les compétitions se déroulent.



TROIS FOIS L'OR - L'Ontarien Akos Sandor montre fièrement ses trois médailles d'or.

(Photo PC)

En bref

KUALA LUMPUR, Malaisie (PC) - La plongeuse Myriam Boileau est issue d'une famille de sportifs. Deux de ses frères sont d'excellents hockeyeurs: Patrick évolue dans l'organisation des Capitals de Washington, qui l'ont repêché il y a quelques années, tandis que Daniel a joué avec le Titan de Laval dans la LHJMQ l'an dernier.

En Malaisie, Myriam - une ancienne gymnaste - peut compter sur les encouragements de sa mère Marie.

Anne-Josée Dionne, Alexandre Despaties, Philippe Comtois et elle sont les Québécois en action, aujourd'hui, à l'occasion de la dernière journée de compétition en plongeon.

L'Australienne Vyninka Arlow qui a devancé Myriam Boileau et Anne Montminy à la tour, hier, a été très émotive lors de la remise des médailles. C'est qu'elle a gagné une médaille aux Jeux du Commonwealth 32 ans après que sa mère en ait remporté une d'argent en plongeon en Jamaïque.

Les Malaisiens ont mis du temps avant d'embarquer, mais ils sont maintenant imprégnés de l'atmosphère des Jeux. Hier soir, quelques milliers de personnes ont célébré, autour du Stade national, la victoire de l'équipe masculine de hockey sur gazon, qui lui a permis d'accéder à la finale contre l'Australie.

Tout s'est déroulé dans le calme, sous une surveillance policière relâchée. Le premier ministre et le ministre des Sports n'ont pas manqué la fête, et le passage de leur cortège de limousines a donné lieu à une manifestation de joie.

Le spécialiste des haies Alexandre Marchand tentera, aujourd'hui, d'aider le relais 4 x 400 à accéder à la finale.

«La tâche s'annonce très difficile», a-t-il admis.

Bouffe et plus!

POUR VOS CAMPAGNES DE FINANCEMENT

NOUVEAU SUCCÈS ASSURÉ

• Associations sportives • Associations étudiantes • Activités de quartier • Autres

Barres de chocolat disponibles rapidement avec coupons-rabais pour faciliter la vente.

POUR PLACER VOTRE COMMANDE:

Bouffe et Plus Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord: 543-4598
Bouffe et Plus Bégin, Chicoutimi: 690-2001
Bouffe et Plus d'Anjou, Rivière-du-Moulin: 545-2409

100 % RÉGIONAL

Les Chocolats Lulu
Un produit régional réputé et recherché!

Bouffe et plus!

395041

Volvo S70 GTA

299 $

par mois avec bail de 36 mois. Acompte de 7960 $ ou échange (incluant transport et préparation)

SÉCURITÉ, INTÉGRITÉ ET ABORDABILITÉ INCLUENT MAINTENANT L'INTÉRIEUR EN CUIR, LE LECTEUR CD ET LES ROUES EN ALLIAGE.

Conditions de location flexibles

Mensualités	Acompte ou échange (incluant transport et préparation)
395 $	4740 $
514 $	745 $

Taux du bail 4,8%

Ensemble d'équipement spécial offert pour un temps limité.



M. Camil Tremblay
Concessionnaire



M. Pierre Gagné
Coordonnateur



M. Martin Tremblay
Représentant



M. Maurice Blackburn
Représentant

VOLVO

L'OFFRE PREND FIN LE 30 SEPTEMBRE 1998.
LA SÉCURITÉ AVANT TOUT.

Automobiles Du Fjord INC.
545-3135 CHICOUTIMI

833, rue Alma, Chicoutimi
545-3135

Offre temporaire valable jusqu au 30 septembre 1998. Livraison requise au plus tard le 9 octobre 1998. L'offre de location à long terme est disponible par l'entremise des détaillants Volvo participants et des Services financiers Volvo sur approbation du crédit aux clients au détail admissibles seulement et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Location à long terme de la berline Volvo S70 GTA 1998 spécialement équipée basée sur 36 mensualités de 299 $/395 $/514 $ totalisant 10 764 $/14 220 $/18 504 $. Le bail prévoit une allocation de 19 200 km/année (10¢ par km excédentaire). Acompte (incluant transport et préparation) ou échange équivalent de 7960 $/4740 $/745 $ requis. Taxes, immatriculation et assurance en plus. Première mensualité et dépôt de sécurité aussi requis. Option d'achat du véhicule à la fin du bail pour 23 553 $, plus frais d'administration de 200 $. Le détaillant peut vendre ou louer moins cher. Voyez un détaillant Volvo pour de plus amples renseignements. ©1998 Volvo Canada ltée. «Sécurité avant tout» est une marque de commerce de Volvo Canada ltée. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Caractéristiques techniques disponibles sur l'Internet au www.volvocanada.com.

397167

Gros gibier

Les chasseurs d'orignaux se préparent



CARCASSE - Jacques Saint-Pierre de Québec, André Parent de l'Ile d'Orléans et Carl Bernier de Québec ont récolté une femelle orignal de 350 livres cette semaine sur le territoire de la pourvoirie du lac Rond. Admettons que le moyen de transport n'est pas des plus discrets.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (RB) - Ça commence à bouger dans les garages, les remises, les camps de chasse et les magasins de chasse. En effet, la saison de chasse à l'orignal ouvrira officiellement le samedi 26 septembre sur l'ensemble du territoire de la région.



Roger Blackburn

Les ZEC accueilleront des dizaines de milliers de chasseurs qui pointeront le bout de la carabine dans leur zone de chasse. Camionnette, véhicule tout-terrain, génératrice, arme à feu, embarcation, munitions et autres équipements commencent à bouger sur les territoires. Hier en cette journée d'ouverture de la saison de chasse au petit gibier, plusieurs chasseurs en ont profité pour terminer les derniers préparatifs pour la conquête du gros gibier.

Ainsi du 26 septembre au 18 octobre, les chaumières de la région se videront pour remplir les territoires de chasse. Notons que, cette année encore, il est nécessaire d'avoir un permis spécial émis par tirage au sort pour chasser l'orignal femelle adulte sur le territoire de la région. Il s'agit de la dernière année du récent plan de gestion de l'orignal mis de l'avant par le ministère de l'Environnement et de la Faune. La limite de prise demeure encore un orignal par deux chasseurs.

Notons que depuis l'instauration du plan de gestion de l'orignal, en 1994, le nombre de chasseurs d'orignaux, au Québec, a diminué de 9,2 pour cent, passant de 143 897 à 130 705. Dans la zone 18, le ministère estime que la population d'orignaux aurait connu une croissance de 2 à 5 %.

Les adeptes de l'orignal peuvent donc espérer, même si l'augmentation est peu significative, obtenir des résultats de chasse intéressants. Au moins, les chasseurs risquent plus d'en apercevoir.

Nouveautés

Au chapitre des nouveautés concernant la chasse au gros gibier, les principaux changements concernent surtout l'ours noir. En effet, il est désormais interdit de chasser ce type d'animal l'automne. Dans la région les adeptes peuvent le traquer seulement pendant la saison printanière. La limite de prise est d'un seul ours noir par année. De plus, il est maintenant formellement interdit de posséder, vendre et acheter la vésicule biliaire de l'ours. L'avènement du Viagra aurait probablement fait chuter la demande de cet abat très populaire dans les pays asiatiques. Finalement rappelons l'abolition de la chasse à l'ours noir avec chiens et du dressage des chiens avec un ours.

Ouverture de la saison 1998

Les feuilles protègent le petit gibier

La saison de chasse 1998 au Saguenay-Lac-Saint-Jean a pris son envol, en fin de semaine, avec le début de la chasse aux oiseaux migrateurs le vendredi 18 septembre et l'ouverture du petit gibier qui s'est faite hier sur l'ensemble du territoire.

En ce début de saison l'abondance des feuilles qui s'accrochent encore au couvert forestier permet aux gélinottes huppées et aux tétras des savanes de se camoufler plus facilement. Les chasseurs cependant qui évitent la plupart du temps de pratiquer la chasse au petit gibier pendant la période réservée à l'orignal profitent donc activement de cette semaine d'ouverture avant de troquer leur fusil pour la carabine du gros gibier.

Donc, dans toute la zone provinciale de chasse numéro 18 qui regroupe l'ensemble des territoires de la région, les chasseurs peuvent maintenant courtiser le petit gibier. Les armes autorisées pour ce type de chasse excluant le coyote, le loup, la marmotte, le renard roux et les oiseaux migrateurs sont les carabines avec des cartouches à percussion latérale, les fusils avec des cartouches à grenaille du diamètre BB ou plus petit et tous les types d'arcs et arbalètes.

Le coût du permis de petit gibier est de 15 $. Notons que pour pratiquer les activités de chasse au Québec, il faut être détenteur d'un certificat du chasseur qui est délivré après avoir réussi le cours d'initiation à la chasse avec arme à feu (ICAF). En ce qui concerne l'achat d'arme à feu, l'adepte doit être détenteur d'une autorisation d'acquisition d'arme à feu. Pour obtenir cette autorisation les nouveaux adeptes doivent suivre le cours canadien de sécurité et maniement des armes à feu (CCSMAF).

La chasse au petit gibier se pratique facilement dans la majorité des boisés publiques. Les ZEC, les pourvoiries et les réserves fauniques offrent également des opportunités intéressantes. Les espèces les plus populaires sont évidemment la gélinotte huppée, appelée communément perdrix, et le lièvre d'Amérique qui peut se chasser au fusil ou par colletage. Pour ce dernier type d'activité les adeptes doivent faire l'acquisition d'un permis de colletage au coût de 15,75 $. À noter que pour ce genre de permis l'adepte n'a pas besoin d'être détenteur du certificat du chasseur.

Sauvagine

Les adeptes de la sauvagine ont le privilège de chasser sur les battures de Saint-Fulgence, cette année, grâce à un protocole d'entente avec l'Association des sauvaginiers.

Ainsi les chasseurs d'oiseaux migrateurs pourront récolter leurs canards jusqu'au 26 septembre. Il en sera ainsi dans tout le district D de chasse qui regroupe l'ensemble des territoires de la région.

En plus de Saint-Fulgence, les sauvaginiers possèdent également des ententes au petit marais de Saint-Gédéon et travaillent présentement pour instaurer le même genre de pratique sur des marais de Shipshaw.

Ces initiatives permettent ainsi aux chasseurs de bénéficier d'endroits privilégiés pour pratiquer leur activité dans un encadrement sécuritaires et sportif.

Aux cours des prochaines semaines, les sportifs de la faune vont prendre d'assaut les forêts pour pratiquer les activités de chasse au petit gibier mais également pour préparer la grosse chasse qui débute la semaine prochaine dans la région.

Autres espèces

En ce qui concerne le caribou et le cerf de Virginie, de plus en plus d'adeptes de la région se dirigent vers ce type de chasse qui gagne en popularité auprès des chasseurs. Ces espèces n'existent pas en assez grand nombre dans la région pour en permettre l'abattage. Les disciples de Nemrod doivent donc se diriger vers d'autres régions pour pratiquer leur activité. Des endroits de rêve comme l'île d'Anticosti figurent sur la liste des sites privilégiés où les chasseurs de cerf de Virginie connaissent des succès plus qu'intéressants.

Le caribou d'hiver gagne également en popularité dans la région. Notons que pour ce genre de chasse, les chasseurs doivent participer au tirage au sort de permis ou encore utiliser les services d'un pourvoyeur. Il faut souvent s'attendre à parcourir plus de 20 heures de route par la Trans taïga pour se rendre sur les lieux de chasse.

La semaine prochaine sera donc une période très active dans les forêts du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La tradition se poursuit toujours.



MIGRATEURS - Michel Bouchard, président de l'Association des sauvaginiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, était au rendez-vous vendredi sur les battures de Saint-Fulgence pour l'ouverture de la chasse aux oiseaux migrateurs.

Guy Riverin
ARMURIER ENR.
• ENTRETIEN:
- Réparation
- Usinage de pièces
- Rechambrement
- Finition de crosse
- Bleuissage
Vente, achat et consignation d'armes à feu
CARABINE • FUSIL • REVOLVER • PISTOLET
• Munitions Winchester, Fédéral Prémium, Gamebore
• Munitions rechargées (rechargement de la Capitale)
• Télescopes Bausch & Lomb
• Accessoires de tir
• Pose et modification d'étranglement (choke) pour fusils
Armes Custom sur demande
444A, AVENUE SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI
Tél.: (418) 545-1457 - Fax: 545-7026
388533

Omnium de golf B.C.

Fleisher y pensera avant de joindre les «vieux»

ENDICOTT, N.Y. (AP) - À un mois de son 50e anniversaire de naissance, Bruce Fleisher songe à se joindre au circuit des vétérans. Mais il s'est donné matière à réflexion, hier, en ramenant une carte de 63, neuf coups sous la normale, pour prendre les devants par un coup à l'Omnium de golf B.C. qui se déroule à Endicott, dans l'état de New York.

Fleisher présente un total de 204, 12 sous le par, un coup de mieux que Nolan Henke, qui a joué 67, hier.

Chris Perry (69) occupe la troisième place à 206 suivi de Richard Coughlan (67) et R.W. Eaks (69) à 207.

Le Canadien Dave Barr, meneur après deux rondes, a joué 73 pour se retrouver ex aequo avec cinq autres golfeurs à 208.

«On dirait que je suis là depuis toujours, a dit Fleisher, mais je suis encore capable de jouer. D'une certaine façon, j'ai hâte de me joindre au circuit senior. Mais je suis très compétitif... Et encore là, la compétition est peut-être encore plus forte chez les vétérans.»

Coupe Solheim

DUBLIN, Ohio (AP) - Juli Inskter a réussi des coups difficiles lors de ses deux matches, hier, pour aider les États-Unis à s'emparer d'une avance de cinq points contre l'Europe après les deux premières journées de compétition de la coupe Solheim.

Les Américaines ont récolté hier cinq points contre trois pour leurs adversaires. Elles mènent 10 1/2 à 5 1/2. Aujourd'hui, 12 matches en simple sont prévus au programme.

Lors de la dernière présentation de ce tournoi, en 1996, les Américaines tiraient de l'arrière par deux points après deux jours mais elles avaient conservé une fiche de 9-1-2 lors des duels en simple pour inscrire une victoire de 17-11.

Trophée Lancôme

SAINT-NOM-LA-BRETECHE, France (AP) - L'Espagnol Miguel Angel Jimenez a ramené une carte de 67, quatre coups sous la normale, pour s'emparer d'une avance de deux coups devant le tenant du titre Mark O'Meara à l'issue de la troisième ronde de Trophée Lancôme de golf.

Jimenez avait entrepris la journée deux coups derrière le meneur Ian Woosnam, mais il a réussi un eagle et cinq birdies - dont un coup roulé de huit pieds au 14e trou - pour finir avec un total de 204 sur ce parcours de 6903 verges.

«Je suis confiant de gagner», a mentionné Jimenez.

O'Meara, l'un des trois joueurs à deux coups de Jimenez, a démontré la forme qui lui a permis de remporter deux tournois majeurs cette année. Il a joué une ronde de 69 pour un total de 206.

Le Néo-Zélandais Greg Turner et Colin Montgomerie sont également à moins-7.

Les Américains Fred Couples et David Duval, très attendus, ne sont pour leur part qu'à quatre longueurs de Jimenez.

En tête vendredi, Woosnam s'est effondré hier, terminant son parcours sur un piteux 77, à cinq au-dessus de la normale.

Quintuple égalité

MASON, Ohio (AP) - Il y a embouteillage en tête de la classique Kroger alors que cinq golfeurs se partagent le premier rang après deux parcours.

Parmi eux, on retrouve le meneur après un parcours, Bruce Summerhays, qui a joué 69, même si certains de ses coups de départs ont laissé à désirer.

«Je ressemblais au Docteur Jeckel et à Mister Hyde sur le terrain», a blagué Summerhays.

Summerhays se retrouve avec une fiche cumulative de 133, sept coups sous la normale, tout comme Bob Charles, Frank Conner, Larry Nelson et Hugh Baiocchi. Cinq autre joueurs accusent un coup de retard sur les meneurs.

Summerhays a commis trois bogeys au cours d'une séquence de cinq trous au deuxième neuf.

Charles et Conner ont disputé les meilleurs parcours de la journée ayant tous deux joué 64. De leur côté, Nelson et Baiocchi ont ramené des cartes de 66.

Charles a aussi remporté la section du tournoi reservé aux joueurs âgés de 60 ans et plus. Il a devancé Harold Henning par un coup.

Whitecotton et Grob à égalité

SARNIA, Ontario (PC) - Keith Whitecotton, de Camrose, a réussi trois eagles sur le dernier neuf en route vers une ronde de 66, six coups sous la normale, et il partage la tête avec l'Américain Mike Grob au terme des trois premières rondes du Championnat de golf Bayer qui se déroule à Sarnia, en Ontario.

Whitecotton, en quête de sa première victoire sur le circuit canadien, et Mike Grob présentent des totaux identiques de 197, 19 coups sous la normale.

«C'est certain que je serai un peu nerveux en abordant la ronde finale, a confié Whitecotton, 26 ans. C'est la première fois que je me retrouve dans une situation aussi avantageuse.»

Les Américains Ken Duke (62) et Chris Tidland (65) sont ex aequo à 198.

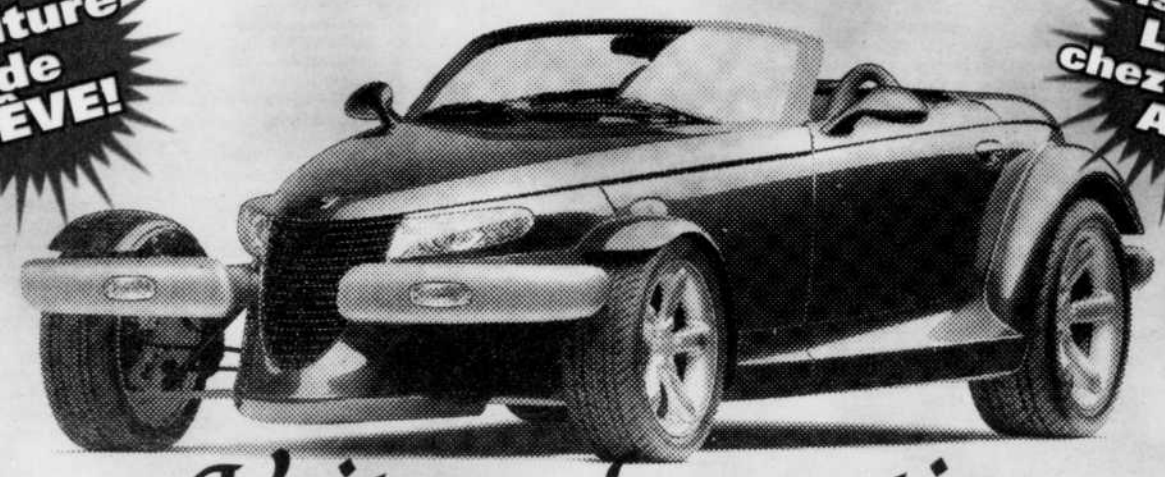
Danny Mijovic, de Toronto, a établi un record de parcours en ramenant une carte de 61 et il présente un total de 199, tout comme Todd Fanning, de Winnipeg.

UNE PREMIÈRE AU LAC-SAINT-JEAN

Plymouth Prowler 1999

Voiture de RÊVE!

Disponible LUNDI chez Dupont Auto



Voiture de prestige

Spécial liquidation • DÉMO



Dodge Caravan 1998 Inv. 6850

15 000 km, vitres teintées, barrures de portes électriques, air climatisé, volant inclinable et beaucoup plus!

Détail sugg.: 25 730 $

SUPER SPÉCIAL: 19 492$

Spécial liquidation • DÉMO

Inv. 198-76



Plymouth Breeze 1998

Vitres électriques, radiocassette et changeur 5 disques CD, freins ABS, télédéverrouillage des portes, et encore plus!

SUPER SPÉCIAL: 16 987$

Usagés en inventaire

1998

#198-60: Dodge Caravan 4 portes, verte.

1997

#197-93: Dodge Neon 4 portes, 22D, blanche.

#7142A: Jeep T.J. Toit rigide, 5/120, verte.

#198-91: Dodge Stratus 24B, blanche.

1996

#257A: Dodge Grand Caravan SE 4/100, verte.

1995

#7029A: Plymouth Acclaim Équipée, 3/5, rouge.

#7214A: Dodge Ram 1500 Club 2 RM, bleu.

#198-29A: Plymouth Neon 4 portes, 21C, blanche.

1994

#7528A: Chrysler LHS Marron.

#7221A: Plymouth Grand Voyager AWD, LE Verte.

1993

#6898B: Asüna GT 2 portes, 3/5, turquoise.

1992

#7515A: Toyota Camry LE Équipée, verte.

1990

#188-12A: Isuzu 4X4 Space-cab.

Super liquidation



Eagle Talon 1998 À LIQUIDER!

Noire, automatique, air climatisé. Détail: 25 490 $

SUPER SPÉCIAL: 21 997$

Super liquidation



Dodge Avenger 1998 À LIQUIDER!

Équip. complet, automatique, air climatisé, radio AM/FM, laser. Détail: 25 955 $

SUPER SPÉCIAL: 22 243$

Dupont AUTO ALMA

Seul concessionnaire régional qui a mérité la triple couronne

1re Vente de véhicules neufs
1re Service après-vente
1re Département des pièces

397239

590, avenue du Pont Alma / 662-6528 Sans frais: 1-800-463-9913

STATISTIQUES

progrès-dimanche

Baseball

Ligue nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Atlanta	99	56	.639	—
New York	87	69	.558	12 1/2
Philadelphie	71	83	.461	27 1/2
Montréal	62	93	.400	37
Floride	51	104	.329	48

Section Centrale

x-Houston	98	58	.628	—
Chicago	87	69	.558	11
St. Louis	78	77	.503	19 1/2
Cincinnati	72	83	.465	25 1/2
Milwaukee	72	83	.465	25 1/2
Pittsburgh	69	85	.448	28

Section Ouest

x-San Diego	95	60	.613	—
San Francisco	83	71	.539	11 1/2
Los Angeles	78	77	.503	17
Colorado	74	81	.477	21
Arizona	62	93	.400	33

x-champion de section

CALENDRIER

Samedi, 19 septembre

Philadelphie 4 Montréal 3
Cincinnati 7 Chicago 2
N.Y. Mets 4 Floride 3
San Francisco 18 Los Angeles 4
Pittsburgh 7 Houston 1
St. Louis 7 Milwaukee 4
Atlanta en Arizona
Colorado à San Diego

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 20 septembre

Montréal (Hermanson 14-10) à Philadelphie (Byrd 4-2), 13h35.
Houston (Reynolds 18-8) à Pittsburgh (Schmidt 11-12), 13h35.
Floride (Meadows 10-12) à N.Y. Mets (Leiter 16-5), 13h40.
St. Louis (Mercker 11-11) à Milwaukee (Karl 9-10), 14h05.
Cincinnati (Harnisch 12-7) à Chicago Cubs (Tapani 19-7), 14h20.
Colorado (Kile 12-16) à San Diego (Brown 18-7), 16h05.
Los Angeles (Perez 10-13) à San Francisco (Estes 7-11), 16h05.
Atlanta (Chen 1-0) en Arizona (Telemaco 6-9), 22h05.

Lundi, 21 septembre

Philadelphie à Cincinnati, 19h0-5.
Pittsburgh à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB.	PCS.	MOY.
Larry Walker, Col.	124	440	107	156 .355
John Olerud, N.Y.	153	537	86	187 .348
Dante Bichette, Col.	154	636	93	215 .338
Jeff Cirillo, Mil.	148	570	96	188 .330
Mike Piazza, N.Y.	144	536	86	177 .330
Jason Kendall, Pitts.	142	514	92	169 .329
Craig Biggio, Houston	154	622	122	204 .328
Vladimir Guerrero, Mtl	151	594	107	194 .327
Vinny Castilla, Col.	155	617	104	200 .324
Todd Helton, Col	145	505	72	161 .319

POINTS

21-Sammy Sosa, Chicago 126
07-Craig Biggio, Houston 122
25-Mark Mcwire, St.Louis 122
05-Jeff Bagwell, Houston 120
10-Chipper Jones, Atlanta 119
25-Greg Vaughn, San Diego 110
25-Barry Bonds, San Francisco 110
17-Scott Rolen, Philadelphie 109
14-Derek Bell, Houston 108
33-Larry Walker, Colorado 107
27-Vladimir Guerrero, Montréal 107

POINTS PRODUITS

21-Sammy Sosa, Chicago 154
09-Vinny Castilla, Colorado 140
25-Mark Mcwire, St.Louis 136
18-Moises Alou, Houston 122
20-Jeromy Burnitz, Milwaukee 122
10-Dante Bichette, Colorado 119
25-Greg Vaughn, San Diego 116
14-Andres Galarraga, Atlanta 116
21-Jeff Kent, San Francisco 115
25-Barry Bonds, San Francisco 114
31-Mike Piazza, New York 108
14-Derek Bell, Houston 106
05-Jeff Bagwell, Houston 106
17-Scott Rolen, Philadelphie 105
27-Vladimir Guerrero, Montréal 105
10-Chipper Jones, Atlanta 104
02-Rico Brogna, Philadelphie 104

COUPS SURS

10-Dante Bichette, Colorado 215
07-Craig Biggio, Houston 204
09-Vinny Castilla, Colorado 200
27-Vladimir Guerrero, Montréal 194
14-Derek Bell, Houston 190
21-Sammy Sosa, Chicago 189
26-Jeff Cirillo, Milwaukee 188
05-John Olerud, New York 187
01-Fernando Vina, Wilwaukee 186
06-Doug Glanville, Philadelphie 184
10-Chipper Jones, Atlanta 179
17-Mark Grace, Chicago 179

DOUBLES

07-Craig Biggio, Houston 51
10-Dante Bichette, Colorado 48
15-Dmitri Young, Cincinnati 47
15-Cliff Floyd, Floride 44
33-Larry Walker, Colorado 44
20-Brad Fullmer, Montréal 44
17-Scott Rolen, Philadelphie 42
25-Barry Bonds, San Francisco 41
14-Derek Bell, Houston 40
29-Bret Boone, Cincinnati 38
29-Kevin Young, Pittsburgh 37

TRIPLES

25-Dave Dellucci, Arizona 11
11-Barry Larkin, Cincinnati 10
25-Andruw Jones, Atlanta 8
24-Karim Garcia, Arizona 8
05-Neifi Perez, Colorado 8
07-Delino Deshields, St.Louis 8
37-Brant Brown, Chicago 7
03-Brian Jordan, St. Louis 7
05-Tony Womack, Pittsburgh 7
01-Fernando Vina, Wilwaukee 7
27-Vladimir Guerrero, Montréal 7

CIRCUITS

25-Mark Mcwire, St.Louis 64
21-Sammy Sosa, Chicago 63
25-Greg Vaughn, San Diego 49
09-Vinny Castilla, Colorado 45
14-Andres Galarraga, Atlanta 43
18-Moises Alou, Houston 38
27-Vladimir Guerrero, Montréal 38
20-Jeromy Burnitz, Milwaukee 37
25-Barry Bonds, San Francisco 35
10-Chipper Jones, Atlanta 34
08-Javier Lopez, Atlanta 33
05-Jeff Bagwell, Houston 33
31-Mike Piazza, New York 32
40-Henry Rodriguez, Chicago 31
43-Raul Mondesi, Los Angeles 30

MOYENNE DE PUISSANCE

25-Mark Mcwire, St.Louis ..... .735
21-Sammy Sosa, Chicago ..... .651
33-Larry Walker, Colorado ..... .618
25-Greg Vaughn, San Diego ..... .611
09-Vinny Castilla, Colorado ..... .601
27-Vladimir Guerrero, Montréal ..... .601
25-Barry Bonds, San Francisco ..... .600
18-Moises Alou, Houston ..... .590
14-Andres Galarraga, Atlanta ..... .586
31-Mike Piazza, New York ..... .578

BUTS VOLÉS

05-Tony Womack, Pittsburgh 53
07-Craig Biggio, Houston 49
26-Eric Young, Los Angeles 42
16-Edgar Renteria, Floride 41
15-Cliff Floyd, Floride 27
25-Andruw Jones, Atlanta 26
11-Barry Larkin, Cincinnati 25
25-Barry Bonds, San Francisco 25
04-Quilvio Veras, San Diego 24
07-Delino Deshields, St.Louis 24
18-Jason Kendall, Pittsburgh 24
16-Ray Lankford, Pittsburgh 23
06-Doug Glanville, Philadelphie 23

LANCEURS (victoires)

47-Tom Glavine, Atlanta 19-6
36-Kevin Tapani, Chicago 19-7
27-Kevin Brown, San Diego 18-7
37-Shane Raynolds, Houston 18-8
31-Greg Maddux, Atlanta 17-9
29-John Smoltz, Atlanta 16-3
25-Al Leiter, New York 16-5
34-Kevin Millwood, Atlanta 16-6
43-Andy Ashby, San Diego 16-9
35-Rick Reed, New York 16-10
46-Kirk Rueter, San Francisco 15-6
42-Jose Lima, Houston 15-7
15-Denny Neagle, Atlanta 15-11

RETRAITS AU BATON

38-Curt Schilling, Philadelphie 284
27-Kevin Brown, San Diego 247
34-Kerry Wood, Chicago 233
31-Greg Maddux, Atlanta 201
37-Shane Reynolds, Houston 194
15-Chan Ho Park, Los Angeles 178
37-Darren Dreifort, Los Angeles 168
29-John Smoltz, Atlanta 164
16-Hideo Nomo, New York 164

POINTS MERITÉS

31-Greg Maddux, Atlanta 2,24
27-Kevin Brown, San Diego 2,44
25-Al Leiter, New York 2,50
47-Tom Glavine, Atlanta 2,63
37-Omar Daal, Arizona 2,70
30-Dustin Hermanson, Mont. 2,94
29-John Smoltz, Atlanta 2,99
38-Curt Schilling, Philadelphie 3,25
15-Pete Harnisch, Cincinnati 3,26
67-Francisco Cordova, Pittsburgh 3,32
43-Andy Ashby, San Diego 3,34
35-Rick Reed, New York 3,39
34-Kerry Wood, Chicago 3,40

VICTOIRES PROTÉGÉES

51-Trevor Hoffman, San Diego 50
47-Rob Beck, Chicago 49
41-Jeff Shaw, Cincinnati 44
31-Robb Nen, San Francisco 38
31-John Franco, New York 37
41-Ugueth Urbina, Montréal 32
13-Billy Wagner, Houston 29
46-Kerry Ligtenberg, Atlanta 29
15-Gregg Olson, Arizona 28

Ligue américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-New York	106	47	.693	—
Boston	86	67	.562	20
Toronto	82	73	.529	25
Baltimore	78	76	.506	28 1/2
Tampa Bay	62	91	.405	44

Section Centrale

x-Cleveland	86	67	.562	
Chicago	74	80	.480	12 1/2
Kansas City	71	82	.464	15
Minnesota	65	89	.422	21 1/2
Detroit	61	94	.393	26

Section Ouest

Texas	83	70	.542	
Anaheim	81	72	.529	2
Seattle	72	80	.474	10 1/2
Oakland	69	84	.451	14

x-champion de section.

CALENDRIER

Samedi, 19 septembre

Tampa Bay 7 Toronto 5
Kansas City 7 Cleveland 6
Baltimore 5 N.Y. Yankees 3
Chicago 5 Boston 2
Detroit 8 Minnesota 7 (10 manches)
Oakland au Texas
Seattle à Anaheim

LANCEURS PRÉVUS

Dimanche, 20 septembre

Minnesota (Sampson 0-0) à Detroit (Greisinger 6-8), 13h05.
Kansas City (Rapp 12-12) à Cleveland (Colon 13-8), 13h05.
Toronto (Halladay 0-0) à Tampa Bay (Arrojo 14-12), 13h35.
Boston (Wakefield 16-8) à Chicago White Sox (Sirotka 12-15), 14h05.
Oakland (Rogers 14-8) au Texas (Loaiza 3-4), 15h05.
N.Y. Yankees (Hernandez 10-4) à Baltimore (Johns 3-2), 20h05.
Seattle (Abbott 2-0) à Anaheim (Olivares 8-8), 20h05.

Lundi, 21 septembre

Tampa Bay à Boston, 2, 17h.
Baltimore à Toronto, 19h05.
Cleveland à New York, 19h35.
Detroit à Kansas City, 20h05.
Chicago au Minnesota, 20h05.
Texas à Anaheim, 22h05.
Oakland à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

	MJ.	AB	P	CSMOY.
Bernie Williams, N.Y.	119	467	94	156 .334
Mo Vaughn, Bos.	144	567	100	187 .330
Albert Belle, Chi.	154	578	108	187 .324
Paul O'Neill N.Y.	145	580	94	188 .324
Derek Jeter, N.Y.	140	592	122	191 .323
N. Garciaparra, Bos.	134	570	102	184 .323
Ivan Rodriguez, Tex.	138	551	83	177 .321
Tony Fernandez, Tor.	130	463	67	148 .320
Juan Gonzalez, Tex.	145	574	104	182 .317

POINTS

02-Derek Jeter, New York 122
05-Ray Durham, Chicago 118
03-Alex Rodriguez, Seattle 117
24-Ken Griffey Jr., Seattle 114
15-Chuck Knoblauch, New York 112
28-Joey Cora, Seattle 109
25-Jim Edmonds, Anaheim 109
08-Albert Belle, Chicago 108
13-John Valentin, Boston 108
24-Manny Ramirez, Cleveland 105
19-Juan Gonzalez, Texas 104
29-Rusty Greer, Taxas 102

POINTS PRODUITS

19-Juan Gonzalez, Texas 153
08-Albert Belle, Chicago 143
24-Manny Ramirez, Cleveland 136
24-Ken Griffey Jr., Seattle 135
25-Rafael Palmeiro, Baltimore 119
03-Alex Rodriguez, Seattle 118
24-Tino Martinez, New York 115
23-Paul O'neill, New York 114
05-Nomar Garciaparra, Boston 113
16-Dean Palmer, Kansas City 112
25-Carlos Delgado, Toronto 108

COUPS SURS

03-Alex Rodriguez, Seattle 200
02-Derek Jeter, New York 191
23-Paul O'neill, New York 188
08-Albert Belle, Chicago 187
42-Mo Vaughn, Boston 187
05-Nomar Garciaparra, Boston 184
30-Jose Offerman, Kansas City 184
19-Juan Gonzalez, Texas 182
16-Garret Anderson, Anaheim 178
07-Ivan Rodriguez, Texas 177
25-Rafael Palmeiro, Baltimore 176
25-Jim Edmonds, Anaheim 175
29-Rusty Greer, Taxas 173
05-Ray Durham, Chicago 173
24-Ken Griffey Jr., Seattle 172

DOUBLES

08-Albert Belle, Chicago 46
19-Juan Gonzalez, Texas 44
13-John Valentin, Boston 43
25-Carlos Delgado, Toronto 42
11-Edgar Martinez, Seattle 41
16-Garret Anderson, Anaheim 41
25-Jim Edmonds, Anaheim 40
27-Darin Erstrad, Anaheim 39
23-David Justice, Cleveland 39
07-Ivan Rodriguez, Texas 39
12-Todd Walker, Minnesota 39
23-Paul O'neill, New York 39
14-Ben Grieve, Oakland 38

TRIPLES

30-Jose Offerman, Kansas City 13
12-Randy Winn, Tampa Bay 9
25-Troy Oleary, Boston 8
05-Ray Durham, Chicago 8
18-Johnny Damon, Kansas City 8
02-Derek Jeter, New York 7
05-Nomar Garciaparra, Boston 7
03-Quinton Mccracken, Tampa Bay 7
16-Garret Anderson, Anaheim 6

CIRCUITS

24-Ken Griffey Jr., Seattle 53
08-Albert Belle, Chicago 47
19-Juan Gonzalez, Texas 43
15-Jose Canseco, Toronto 43
24-Manny Ramirez, Cleveland 43
25-Rafael Palmeiro, Baltimore 43
03-Alex Rodriguez, Seattle 39
42-Mo Vaughn, Boston 36
25-Carlos Delgado, Toronto 34
17-Tony Clark, Detroit 33
16-Dean Palmer, Kansas City 33
15-Shawn Green, Toronto 32
05-Nomar Garciaparra, Boston 32
25-Jim Thome, Cleveland 30
20-Mike Stanley, Toronto 29

BUTS VOLÉS

24-Rickey Henderson, Oakland 63
07-Kenny Lofton, Cleveland 54
24-Shannon Steward, Toronto 48
03-Alex Rodriguez, Seattle 43
30-Jose Offerman, Kansas City 43
21-Brian L. Hunter, Detroit 42
01-Otis Nixon, Minnesota 35
01-Ray Durham, Chicago 35
15-Shawn Green, Toronto 34
13-Omar Vizquel, Cleveland 34
24-Tom Goodwin, Texas 34

MOYENNE DE PUISSANCE

08-Albert Belle, Chicago ..... .654
19-Juan Gonzalez, Texas ..... .625
25-Jim Thome, Cleveland ..... .618
24-Ken Griffey Jr., Seattle ..... .611
24-Manny Ramirez, Cleveland ..... .603
51-Bernie Williams, New York ..... .585
25-Carlos Delgado, Toronto ..... .584
25-Rafael Palmeiro, Baltimore ..... .582
24-Eric Davis, Baltimore, ... .580
42-Mo Vaughn, Boston ..... .578
05-Nomar Garciaparra, Boston ..... .577
11-Edgar Martinez, Seattle ..... .555
03-Alex Rodriguez, Seattle ..... .551

LANCEURS (victoires)

36-David Cone, New York 19-6
21-Roger Clemens, Toronto 19-6
32-Rick Helling, Texas 19-7
33-David Wells, New York 18-4
45-Pedro Martinez, Boston 18-6
49-Aaron Sele, Texas 18-10
49-Tim Wakefield, Boston 16-8
46-Andy Pettitte, New York 16-9
19-Scott Erickson, Baltimore 15-12

RETRAITS AU BATON

21-Roger Clemens, Toronto 245
45-Pedro Martinez, Boston 236
31-Chuck Finley, Anaheim 205
36-David Cone, New York 196
19-Scott Erickson, Baltimore 172
35-Mike Mussina, Baltimore 168
41-Tony Saunders, Tampa Bay 165
13-Jeff Fassero, Seattle 162
57-Juan Guzmam, Toronto 161
49-Aaron Sele, Texas 160
32-Rick Helling, Texas 159

POINTS MÉRITÉS

21-Roger Clemens, Toronto 2,63
45-Pedro Martinez, Boston 2,78
37-Kenny Rogers, Oakland 3,16
35-Mike Mussina, Baltimore 3,24

Sommaires

Ligue nationale

Cincinnati 012 004 0007 11 0
Chicago 000 002 0002 30 1
Bere, Graves (9) et Fordyce; M.Clark, Stevens (6), Miller (7), Wengert (9) et Houston. GBere, 2-2. PM.Clark, 8-14. HRsCincinnati, Nunnally 2 (7).

Floride 010 000 2003 9 1
New York 220 000 00x4 71 0
J.Sanchez, Edmondson (8), Darensbourg (8) et Knorr, Redmond (7); Yoshii, Wendell (7), J.Franco (9) et Piazza. GYoshii, 6-8. PJ.Sanchez, 7-9. VPJ.Franco (38). HRFloride, Kotsay (11).

Los Angeles 000 002 200 4 12 2
San Francisco007 61040x18 190 1
I.Valdes, Judd (3), Maloney (5), Rath (6), Guthrie (7), Kubenka (8) et C.Johnson, LoDuca (5); Ortiz, Johnstone (7), R.Rodriguez (7), C.Bailey (8), Mesa (9) et B.Johnson, Mirabelli (8). GOrtiz, 3-4. PI.Valdes, 10-10. HRsSan Francisco, Mueller (9), J.Kent (29), B.Johnson (12), Mirabelli (1).

Houston 010 000 0001 8 0
Pittsburgh 000 430 00x7 101
Lima, Magnante (6), Bergman (7), D.Henry (8) et Ausmus, Meluskey (8); F.Cordova, Loiselle (9) et Kendall. GF.Cordova, 13-13. PLima, 15-8. HRsPittsburgh, J.Guillen (14), T.Ward (9).

Montréal 100 002 0003 5 1
Philadelphie 020 000 11x4 100
M.Batista, M.Maddux (6) et Henley; Schilling et Estalella. GSchilling, 15-14. PM.Maddux, 3-4. HRsMontréal, DeMay (4). Philadelphie, Abreu (16).

St. Louis 120 022 0007 10 2
Milwaukee 030 010 0004 80
J.Jimenez, C.King (6), Painter (7), Acevedo (9) et Marrero; Woodard, A.Reyes (6), Patrick (9) et Matheny, Hughes (6). GJ.Jimenez, 2-0. PWoodard, 10-12. VPAcevedo (12). HRsSt. Louis, B.Jordan (24), F.Tatis (7).

Ligue américaine

Kansas City 000 001 3217 15 0
Cleveland 303 000 0006 62
Rosado, Pittsley (7), Service (8), J.Montgomery (9) et Mi.Sweeney; Gooden, Poole (7), D.Jones (7), Assenmacher (8), Shuey (9) et S.Alomar. GService, 6-3. PShuey, 5-3. VPJ.Montgomery (35). HRsCleveland, M.Ramirez 2 (45).

Boston 000 000 0022 10 1
Chicago 032 000 00x5 50
P.Martinez, C.Valdez (8) et Hatteberg, Varitek (7); Snyder, B.Ward (7), C.Castillo (7), Howry (9) et Johnson. GSnyder, 7-2. PP.Martinez, 18-7. HRsBoston, D.Lewis (8). Chicago, Cameron (8).

Football

Ligue nationale

Conférence américaine

Section Est

	V	D	N	Moy	Bp	Bc
Miami	2	0	0	1.000	37	22
N.-Angleterre	1	1	0	.500	50	33
Buffalo	0	2	0	.000	21	29
Indianapolis	0	2	0	.000	21	53
N.Y. Jets	0	2	0	.000	40	60

Section Centrale

Jacksonville	2	0	0	1.000	45	39
Pittsburgh	2	0	0	1.000	37	25
Baltimore	1	1	0	.500	37	30
Cincinnati	1	1	0	.500	48	51
Tennessee	1	1	0	.500	30	27

Section Ouest

Denver	2	0	0	1.000	69	44
San Diego	2	0	0	1.000	29	21
Seattle	2	0	0	1.000	71	14
Kansas City	1	1	0	.500	44	29
Oakland	1	1	0	.500	28	45

Conférence nationale

Section Est

Dallas	1	1	0	.500	61	52
N.Y. Giants	1	1	0	.500	48	44
Arizona	0	2	0	.000	24	71
Philadelphie	0	2	0	.000	12	55
Washington	0	2	0	.000	34	76

Section Centrale

Green Bay	2	0	0	1.000	61	34
Minnesota	2	0	0	1.000	69	38
Chicago	0	2	0	.000	35	41
Detroit	0	2	0	.000	47	72
Tampa Bay	0	2	0	.000	22	54

Section Ouest

Atlanta	2	0	0	1.000	36	26
N.-Orléans	2	0	0	1.000	43	31
San Francisco	2	0	0	1.000	81	40
Caroline	0	2	0	.000	28	38
St. Louis	0	2	0	.000	48	62

Dimanche, 20 septembre

Detroit au Minnesota, 13h01.
Green Bay à Cincinnati, 13h01.
Indianapolis à New York Jets, 13h01.
Pittsburgh à Miami, 13h01. **(GLOBAL)**
St. Louis à Buffalo, 13h01.
San Diego à Kansas City, 13h01.
Tennessee en N.-Angleterre, 13h01 **(CBS)**
Washington à Seattle, 16h05.
Chicago à Tampa Bay, 16h05.
Baltimore à Jacksonville, 16h15.
Denver à Oakland, 16h15.
Philadelphie en Arizona, 20h20 **(RDS-TSN)**

Lundi, 21 septembre

Dallas à New York Giants, 20h20. **(ABC)**

LCF

Section Est

	Pj	V	D	N	Pp	Pc	P
Hamilton	11	9	2	0	298	169	18
Montréal	11	8	3	0	251	244	16
Toronto	12	7	5	0	319	236	14
Winnipeg	12	1	11	0	223	381	2

Section Ouest

Calgary	12	9	3	0	398	247	18
Edmonton	11	6	5	0	225	259	12
C.-B.	11	3	8	0	182	278	6
Saskatchewan	12	3	9	0	260	335	6

Vendredi, 18 septembre

Calgary 35 Saskatchewan 18

Samedi, 19 septembre

Toronto 46 Winnipeg 22
Edmonton en C.-B.

Dimanche, 20 septembre

Montréal à Hamilton, 13h.

LIGUE COLLÉGIALE AA

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Jean-Richelieu	2	2	0	0	92	13	4
Victoriaville	2	2	0	0	82	6	4
Québec	2	2	0	0	71	12	4
Edouard-Mont.	3	2	1	0	44	57	4
Valleyfield	2	1	1	0	48	42	2
Alma	3	1	2	0	56	51	2
Maisonneuve	3	1	2	0	28	86	2
John-Abbott	3	1	2	0	12	71	2
Jonquière	2	0	2	0	12	36	0
Marie-Victorin	2	0	2	0	6	75	0

Samedi, 19 septembre

Edouard-Montpetit 7 John-Abbott 2
Alma 7 Maisonneuve 16
St-Jean-Richelieu à Victoriaville, 19h30 (aucun résultat)

Dimanche, 20 septembre

Séminaire Québec à Valleyfield, 13h
Jonquière à Marie-Victorin, 19h30

Junior élite

FINALE
QUATRE DE SEPT
Sherbrooke contre Charlesbourg
Samedi, 19 septembre

Sherbrooke 1 Charlesbourg 8
(Charlesbourg mène 1-0)

Dimanche, 20 septembre

Charlesbourg à Sherbrooke, 14h.
x-si nécessaire.

Hockey

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Vendredi, 19 septembre

Tampa Bay 3 Buffalo 1
Calgary 2 San Jose 4

Samedi, 20 septembre

Boston 3 Montréal 5
Philadelphie 6 Washington 3
N.Y. Rangers 2 Caroline 1
Edmonton 2 Toronto 2
Detroit 4 Pittsburgh 4
St. Louis 4 Chicago 9
Floride à Nashville, 20h30
Colorado à Los Angeles, 22h30
Phoenix à Anaheim, 22h30

Dimanche, 21 septembre

Edmonton à Ottawa, 16h
Vancouver à Phoenix, 17h
N.Y. Islanders à Washington à Portland, Me., 18h
Toronto à Buffalo, 19h.
Montréal au New Jersey à Albany, 19h
Nashville à Floride à Pensacola, 19h
Caroline à N.Y. Rangers, 19h
Dallas à Tampa Bay à Lakeland, 19h
Pittsburgh à Detroit, 19h
Boston à Chicago, 20h
Los Angeles à Colorado à Las Vegas, 20h
Calgary à Anaheim, 20h30

Junior majeur

Section Robert-Lebel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Val d'Or	2	2	0	0	17	5	4
Drummondville	1	1	0	0	7	2	2
Rouyn-Noranda	1	1	0	0	4	0	2
Hull	1	1	0	0	5	4	2
Shawinigan	1	1	0	0	3	2	2
Victoriaville	2	1	1	0	7	9	2
Sherbrooke	1	0	1	0	2	7	0

Section Frank-Dilio

Chicoutimi	1	1	0	0	6	2	2
Acadie-Bathurst	1	1	0	0	6	3	2
Halifax	2	1	1	0	9	7	2
Moncton	2	1	1	0	5	8	2
Baie-Comeau	1	0	1	0	2	3	0
Québec	2	0	2	0	5	9	0
Cap-Breton	2	0	2	0	8	14	0
Rimouski	2	0	2	0	1	12	0

Samedi, 19 septembre

Moncton 2 Chicoutimi 6
Rimouski 0 Rouyn-Noranda 4
Cap-Breton 4 Val d'Or 9
Halifax 1 Victoriaville 2

Dimanche, 20 septembre

Victoriaville à Drummondville, 14h.
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 18h.
Moncton à Québec, 19h.
Cap-Breton à Rouyn-Noranda, 19h.
Halifax à Shawinigan, 19h.

Ligue Semi-pro

Samedi, 19 septembre

Jonquière 3, Thetford Mines 5

Dimanche, 20 septembre

Asbestos à St-Georges, 14h30
Jonquière à St-Laurent, 15h
Granby à Lachute, 19h
Laval à Joliette, 20h

Collégial majeur

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Laflèche	1	1	0	0	9	2	2
John-Abbott	1	1	0	0	5	4	2
Lennoxville	0	0	0	0	0	0	0
Lévis-Lauzon	0	0	0	0	0	0	0
Jonquière	0	0	0	0	0	0	0
Joliette	1	0	1	0	2	9	0
Saint-Laurent	1	0	1	0	4	5	0

(Un point pour une défaite en prolongation.)

Vendredi, 19 septembre

John-Abbott 5 St-Laurent 4
Joliette 2 Laflèche 9

Dimanche, 20 septembre

Jonquière à Lévis-Lauzon, 14h30
St-Laurent à Laflèche, 19h

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Amos	5	4	0	1	26	17	9
Lac St-Louis	5	3	1	1	19	21	7
Régents LLL	4	3	1	0	16	20	6
Charles-LeMoyne	5	3	2	0	28	19	6
Gatineau	5	2	3	0	18	23	4
Collège Français	4	1	3	0	13	17	2

Section Tacks

Cap-de-la-Madeleine	5	5	0	0	28	16	10
Magog	5	4	1	0	20	15	8
Antoine-Girouard	5	2	2	1	17	15	5
Lévis	5	1	3	1	17	22	3
Ste-Foy	5	1	4	0	10	18	2
Jonquière	5	0	4	1	10	29	1

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi, 18 septembre

Charles-Lemoyne 10 Lac St-Louis 6
Magog 5 Lévis 3

Samedi, 19 septembre

Cap-de-la-Madeleine 2 Ste-Foy 1
Jonquière 2 Antoine-Girouard 3 (F)
Gatineau 2 Amos 7

Dimanche, 20 septembre

Cap-de-la-Madeleine à Charles-Lemoyne, 13h30.
Gatineau à Amos, 14h.
Jonquière à Magog, 14h.
Collège Français à Régents LLL, 19h.
Lac St-Louis à Lévis, 19h.
Ste-Foy à Antoine-Girouard, 19h.

	PJ	B	A	PTS
45-Christian Larrivée	5	2	3	5
46-Guillaume Molaison	5	2	2	4
43-Michel Ouellet	5	1	2	3
32-William Bouffard	5	1	2	3
21-Sébastien Hébert	5	1	1	2
47-Eric Dufour	5	1	1	2
36-Jean-François Boulet	5	1	1	2
23-Guillaume Lavoie	4	0	2	2
29-Billy Poirier	5	0	2	2
55-Jean-F. Rousseau	5	1	0	1
24-Philippe Germain	5	0	0	0
35-Mathieu Bernatchez	5	0	0	0
41-Éric Malenfant	5	0	0	0
48-Robin Leblanc	5	0	0	0
77-Pascal Vandal	5	0	0	0
88-Mathieu Simard	5	0	0	0
44-Adam Parent	3	0	0	0
18-Pierre-Paul Blais	2	0	0	0
31-Guillaume Bouchard	2	0	0	0
18-David Chouinard	1	0	0	0

Sommaires

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Montréal 5
Boston 3

Première période

1. Montréal, Brunet 1 1:22 (dn)

Pénalités Ledyard Bos (maj.), Ryan Mtl (min., maj.) 0:51, Brunet Mtl 3:15, Recchi Mtl 12:04, Wilson Bos, Blouin Mtl (maj.) 18:05, Ferraro Bos 19:33.

Deuxième période

2. Montréal, Clarke 1 (Damphousse, Recchi) 1:38 (an)
3. Montréal, Recchi 1 (Damphousse, Poulin) 4:29
4. Boston, Axelsson 1 (Ferraro, T. Taylor) 15:30

Pénalités C. Taylor Bos 1:06, Poulin Mtl 2:19, Vaske Bos 8:25, Blouin Mtl 11:05, Blouin Mtl 16:26, Timander Bos 18:03.

Troisième période

5. Boston, Thornton 1 (Mann) 2:15 (an)
6. Montréal, Brisebois 1 (Damphousse, Recchi) 6:19
7. Boston, T. Taylor 1 (Heinze, Axelsson) 13:59 (an)
8. Montréal, Damphousse 1 (Recchi, Clarke) 18:50 (an)

Pénalités Damphousse Mtl 0:44, Ferraro Bos, Brunet Mtl 6:58, Ward Mtl (double min.) 13:09, Vaske Bos, Manson Mtl 14:16, Virtue Bos 17:48.

Tirs au but

Boston	7	14	15-36
Montréal	5	12	7-24

Gardiens Boston: Tallas (11-8), Carey (P,13-11); Montréal: Théodore (21-20), Garon (G,15-13).
Avantages numériques Boston: 2-9; Montréal: 2-5.
Arbitres Dave Jackson, Richard Trottier; **Juges de lignes** Pierre Champoux, François Gagnon.
Assistance 19,321.

JUNIOR MAJEUR

Moncton 2
Chicoutimi 6

Première période

1. Chicoutimi, Jérôme Dumont (1) (Villeneuve M.) 3:19
2. Chicoutimi, Vincent Dionne (1) (Bouchard M. Dupré G.) 11:33 (an)

Pénalités - Trudelle J. Chi 4:19, Gauthier J. Mon 6:46, MacLeod D. Mon 6:53, Tremblay S. Mon 16:28, Dionne V. Chi mauvaise conduite 18:12.

Deuxième période

3. Moncton, Morgan Warren (1) (Thériault Y. Desroches J.) 6:35
4. Chicoutimi, Grégory Dupré (1) (Dionne V. Bouchard M.) 11:33
5. Moncton, Morgan Warren (2) (Gauthier J. Laliberté S.) 14:22 (an)

Pénalités - Gauthier J. Mon 7:53, Trudelle J. Chi 12:22, Equipe W. Mon 20:00.

Troisième période

6. Chicoutimi, François Fortin (1) (Bouchard M. Watt S.) 7:15 (an)
7. Chicoutimi, Marc Bouchard (1) (Dupré G. St-Pierre K.) 13:15
8. Chicoutimi, Karl St-Pierre (1) (Dionne V. Bouchard M.) 17:19

Pénalités - Gauthier J. Mon 6:14, Gauthier J. Mon mauvaise conduite 6:14, Bouchard M. Chi 9:34, Blanchette V. Chi 9:56, Tremblay S. Mon 14:58.
Gardiens -; Moncton, Simon Lajeunesse (1-1-0); Chicoutimi, Rémi Bergeron (1-0-0).
Tirs au but

Moncton	9	11	11-31
Chicoutimi	14	5	12-31

Arbitre - Patrice Normandin. **Assistance** - 2422.

Défaite des Expos à Philadelphie

May s'éclate, Abreu fait mieux

PHILADELPHIE (PC) - Derrick May a toujours pensé avec raison que Curt Schilling, des Phillies de Philadelphie, était un des meilleurs lanceurs du baseball majeur. En fait, c'est son lanceur favori.

Schilling, lui, n'aime pas tellement le vétéran frappeur gaucher.

May a claqué un simple et son quatrième circuit en plus de se faire voler un double et il a produit trois points quand il a tout fait pour permettre aux Expos de battre Schilling et les Phillies. Mais Bobby Abreu a répondu coup pour coup aux attaques de May et c'est finalement lui qui a permis aux Phillies de l'emporter 4-3 devant 18 701 spectateurs au Stade des Vétérans.

Les Expos tentaient de remporter une cinquième série de suite, exploit qu'ils n'avaient pas réalisé depuis juin 1994.

May présentait une moyenne de .393 (11-en-28) contre Schilling en carrière avec deux doubles, un triple et trois points produits.

Abreu a produit deux points pour les Phillies avec son 16e circuit de la saison, son deuxième de la série, contre Miguel Batista en deuxième.

Un ballon-sacrifice de Marlon Anderson a permis aux Phillies d'égaler les chances 3-3 en septième après que Schilling eût aidé sa cause en déposant un 12e amorti-sacrifice.

Puis en fin de huitième, Abreu a soutiré un but sur balles au vétéran Mike Maddux (3-4), a volé le deuxième et a filé au marbre quand Kevin Sefcik a poussé un simple dans la droite.

Dans le fond, tout est bien qui finit bien pour Schilling, qui a porté sa fiche à 15-14. Il a complété un 15e match, espaçant cinq coups sûrs et a retiré neuf frappeurs sur des prises, portant son total à 293 pour la saison.

De vieux amis

Derrick May, qui présentait une moyenne de .393 en carrière contre Curt Schilling (11 coups sûrs en 28 présences), a produit le premier point du match avec un simple dès la manche initiale. Mais il n'avait pas fini de faire parler de lui.

Les Phillies ont vite pris les devants en fin de deuxième quand Scott Rolen a claqué un double et que Bobby Abreu a suivi avec son 16e circuit, son deuxième de la série.

Dans cette manche, Brad Fullmer a échappé un relais d'Orlando Cabrera, qui avait exécuté un jeu spectaculaire, et Vladimir Guerrero a commis une erreur, la 150e de la saison pour les Expos. Mais Miguel Batista a su fermer la porte sans plus de dégâts.

Mais `Monsieur' May n'avait pas dit son dernier mot et en sixième, après un simple de Wilton Guerrero, il a frappé son quatrième circuit de la saison. Il a ainsi doublé sa production de points en carrière contre Schilling.

May a même participé à un double retrait spectaculaire en fin de manche quand, après avoir capté un long ballon d'Abreu, il a relayé à Cabrera, qui a ensuite harponné Rolen au premier, lui qui avait entrepris la manche avec un simple.



CIRCUIT - Bobby Abreu reçoit les félicitations de Scott Rolen après son circuit de deux points en deuxième manche.
(Photo AP)

Les Expos

PHILLIES 4
EXPOS 3

MONTREAL	ab	p	cs	pp	PHILA	ab	p	cs	pp
WGrero 2b	3	2	1	0	Andrsn 2b	3	0	1	1
TeJnes cc	3	0	0	0	Glnville cc	4	0	0	0
DeMay cg	4	1	2	3	Brogna 1b	4	0	1	0*
VGrero cd	4	0	0	0	Rolen 3b	4	1	2	0
Flmer 1b	4	0	0	0	Abreu cd	3	2	1	2
Barrett 3b	3	0	0	0	Sefcik cg	3	0	2	1
Henley r	3	0	0	0	Estiella r	4	0	1	0
OCbrra ac	3	0	2	0	Rlaford ac	3	1	2	0
MBtsta l	2	0	0	0	Schlng l	2	0	0	0
MMddx l	1	0	0	0					
Totaux	**30**	**3**	**5**	**3**	**Totaux**	**30**	**4**	**10**	**4**

Montréal 100 002 0003
Philadelphie 020 000 11x4

EVGuerrero (16). DJMontréal 2. LSBMontréal 3, Philadelphie 6. 2BRolen (43), Relaford (23). CDeMay (4), Abreu (16). BVOCabrera (6), Abreu (19). RTVGlanville (6). STeJones, Schilling. BSAnderson.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
MBatista		52-3	8	2	2	1 4
MMaddux P,3-4		21-3	2	2	2	1 2
Philadelphie						
Schilling G,15-14	9	5	3	3	2	9

ArbitresMarbre, Darling; 1er but, Wegner; 2e but, Rippley; 3e but, Poncino.
Durée2:24. Assistance18,701.

Chiffres des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
11. Andrews Shane	477	44	113	67	24	0	.237
5. Barrett Mike	3	0	0	0	0	0	.000
2. Cabrera Orlando	236	39	67	19	2	6	.284
20. Fullmer Brad	491	55	136	73	13	6	.277
27. Guerrero Vladimir	598	107	194	105	38	10	.324
4. Guerrero Wilton	371	47	105	26	2	8	.283
13. Henley Bob	102	13	29	14	2	2	.284
36. Holbert Ray	5	0	0	0	0	0	.000
3. Hubbard Mike	55	3	8	3	1	0	.145
9. Jones Terry	183	27	40	13	1	14	.219
24. Livingstone Scott	107	1	21	10	0	1	.196
14. May Derrick	168	10	42	14	4	0	.250
6. McGuire Ryan	204	17	38	9	1	0	.186
15. Mordecai Mike	116	12	24	10	3	1	.207
12. Perez Robert	104	9	25	8	1	0	.240
7. Santangelo F.P.	380	53	81	21	4	7	.213
33. Seguignol Fernando	25	4	6	3	2	0	.240
50. Stovall DaRond	78	11	16	6	2	1	.205
37. Vidro Jose	201	24	45	18	0	2	.224
22. White Rondell	357	54	107	58	17	16	.300
16. Widger Chris	417	36	97	53	15	6	.233

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
48. Batista Miguel	3	5	0	13	1.0	55	62	90	3.78
21. Bennett Shayne	5	4	1	8	8.1	50	45	57	5.09
31. Boskie Shawn	1	3	0	1	7.2	18	4	10	9.17
38. Bullinger Kirk	1	0	0	5	.2	6	0	2	9.53
34. DeHart Rick	0	0	0	2	5.0	15	13	10	5.40
30. H. Dustin	14	10	0	17	7.2	58	52	140	2.94
47. Johnson Mike	0	2	0	0	7.1	12	2	4	14.73
44. Kline Steve	3	6	1	7	1.2	22	41	76	2.76
51. Maddux Mike	3	4	1	5	2.2	22	15	30	3.76
29. Moore Trey	2	5	0	6	1.0	34	17	35	5.02
45. Pavano Carl	5	8	0	12	6.2	60	41	80	4.26
49. Powell Jeremy	1	5	0	2	5.0	22	11	14	7.92
32. Telford Anthony	3	6	1	8	7.1	39	35	55	4.02
33. Thurman Mike	3	5	0	5	5.2	29	23	26	4.69
41. Urbina Ugueth	5	3	3	26	4.2	8	28	88	1.11
18. Valdes Marc	1	3	0	3	6.1	30	21	28	7.43
28. Vazquez Javier	5	14	0	16	7.1	112	66	137	6.02
43. Young Tim	0	0	0	3	.2	3	1	4	7.36

«Je suis chanceux à chaque fois que j'affronte Schilling»

- Derrick May

PHILADELPHIE (PC) - Derrick May connaît bien Curt Schilling. Ils étaient coéquipiers avec les Phillies l'an dernier.

Mais cela n'explique pas les succès qu'il obtient contre un des meilleurs droitiers du baseball.

«Schilling est un de mes meilleurs copains, a dit May, qui a produit les trois points des Expos hier. La seule explication que j'ai est que je suis chanceux à toutes les fois que je l'affronte. C'est vraiment tout ce que je peux dire.»

Steve Kline, lui, a été moins chanceux. La révélation chez les lanceurs des Expos cette saison, il devait affronter les Phillies en huitième manche. Mais il s'est tordu le genou gauche en s'échauffant et il appert que sa saison est terminée.

«C'est vraiment dommage, a dit Felipe Alou. Mais je pense bien que c'est assez grave et que c'est terminé pour lui.

«Il allait dominer la ligue en participant à 80 matches et il avait si bien fait pour nous pendant toute la saison. Les Phillies avaient Rico Brogna et Bobby Abreu comme frappeurs prévus en huitième et c'est bien évident que je voulais mon releveur gaucher au monticule pour les affronter.»

Débuts difficiles

Par ailleurs, le jeune Michael Barrett a connu des débuts difficiles face à Curt Schilling. Il a été retiré sur des prises trois fois et a soutiré un but sur balles.

«Je n'avais jamais vu personne lancer aussi fort de façon aussi régulière, a dit Barrett. Il m'a vraiment impressionné.

«Je sais qu'il est un lanceur agressif et je suis aussi un frappeur agressif. Mais j'aurais dû prendre un peu plus mon temps. Une balle rapide venait de frapper la mitaine du receveur qu'une autre suivait immédiatement, sans jamais avoir le temps de reprendre mon souffle. J'imagine difficile qu'il y ait meilleur lanceur que lui dans la ligue. Si c'est le cas, ce ne sera pas facile.»

Même que le jeune Barrett s'est surpris à admirer le lanceur des Phillies.

«En revenant à l'abri après mon premier retrait, je me disais que je venais de voir un très beau lancer... jusqu'à ce que la balle donne dans la mitaine du receveur.» Barrett a constaté de plus que Schilling semble reprendre des forces à mesure que le match progresse.

«À ma dernière présence en neuvième, je tentais de protéger le marbre quand j'avais un compte de deux prises contre moi.

«Habituellement quand on protège le marbre, surtout quand on sait quel tirs s'en vient, on a du succès. Mais même là je n'ai pu toucher à la balle. Je ne pensais pas que ce serait ainsi. Les gens étaient debout et criaient quand j'avais deux prises contre moi en neuvième. On aurait dit un match de la Série mondiale.»

En bref

PHILADELPHIE (PC) - L'instructeur des frappeurs Tommy Harper n'était pas avec les Expos hier.

Il avait quitté pour San Francisco pour se trouver au chevet de sa mère, victime d'une crise cardiaque.

Dommage que la saison s'achève. Les Expos connaissent la meilleure période de l'année.

Après avoir remporté des séries contre les Braves d'Atlanta et les Mets de New York, ils présentaient un dossier de neuf victoires à leurs 13 derniers matches avant la rencontre d'hier.

Cet après-midi dans le dernier match de la série, Dustin Hermanson (14-10, moyenne de 2.94) affrontera Paul Byrd (4-2, moyenne de 2.84).

Hermanson n'a pas affronté les Phillies cette saison.

Des Rhinos redoutables

L'Impact se prépare à une série difficile

MONTREAL (PC) - Les séries éliminatoires ont le don d'ajouter du piquant aux rivalités entre équipes professionnelles. Et le premier match de la série demi-finale de conférence entre l'Impact de Montréal et les Raging Rhinos de Rochester, ce soir, au complexe sportif Claude-Robillard, ne devrait pas en manquer. D'autant plus que les relations entre les deux équipes n'ont pas toujours été fraternelles.

«Il y a toujours quelque chose qui arrive quand l'Impact et les Rhinos s'affrontent», a précisé le gardien montréalais Paolo Ceccarelli au sujet de cette rivalité qui date de trois ans maintenant.

«Lors de notre dernier match il est arrivé quelque chose, et lors du précédent aussi. Il y a toujours quelque chose pour entretenir la rivalité. Nous avons toujours joué durement contre eux, et ils ont toujours joué durement contre nous.»

Rarement un match entre l'Impact et les Rhinos se dispute-t-il sans que les esprits ne s'échauffent. Et quand une équipe prend l'avantage un match donné, elle n'a pas de pitié, comme en fait foi la victoire de 6-0 des Rhinos le 25 juillet dernier à Rochester... qui était en fait une réplique de la victoire de 6-1 de l'Impact le 6 juillet 1997 à Montréal.

Lors de la présente série de deux matchs, qui se poursuivra au Frontier Field de Rochester mercredi soir, les Rhinos voudront porter leur fiche à vie contre l'Impact au-dessus de la barre des .500.

Rochester a présentement un dossier de sept victoires et huit défaites contre les Montréalais, avec 21 buts marqués et 26 buts accordés.

De leur côté, les joueurs de l'Impact voudront venger leur défaite contre les Rhinos en première ronde des séries éliminatoires en 1996. C'est la seule fois que les deux équipes se sont affrontées en compétition d'après-saison, jusqu'à maintenant.

«La rivalité est toujours là, mais cette année ce sera différent parce que cette fois, nous sommes les négligés, a souligné le milieu de terrain montréalais Nick DeSantis. Et c'est peut-être une bonne chose, parce que cette fois la pression sera de leur côté.

«Les statistiques démontrent que pendant la saison, ils ont eu la meilleure attaque, la meilleure défensive, le meilleur dans presque toutes les catégories. On devra donc jouer un jeu tactique et chercher à capitaliser sur les ouvertures qui se présentent, a-t-il pousuivi. C'est toujours plus difficile pour l'équipe favorite, parce qu'on s'attend toujours à ce qu'elle dicte le rythme du jeu, à ce qu'elle porte le poids de l'attaque.

«Mais de notre côté, on s'attend quand même à remporter la série, souligne le numéro 4 de l'Impact. Les Rhinos ne sont pas imbattables, on les a battus deux fois cette saison. On va lutter d'égal à égal contre eux. Si on fait les choses comme on est sensé les faire, on va avoir le dessus.»

Mauvais début de saison

Stewart improvisera contre les Dolphins

(AP) - Mauvaise nouvelle pour Jim Johnson et l'unité défensive des Dolphins de Miami: le quart-arrière des Steelers de Pittsburgh, Kordell Stewart, s'attend aujourd'hui à improviser lors du match opposant les deux équipes.

«Selon moi, je suis o.k., a déclaré Stewart, le quatrième pire quart de la NFL après les deux premières semaines d'activité. On veut tous réussir toutes nos passes et amasser 300 verges de gains mais ce n'est pas toujours possible».

Si Stewart y parvient cet après-midi, son vis-à-vis Dan Marino aura beaucoup de boulot. Marino n'a tenté que 50 passes en deux matches en 1998, environ 30 de moins que sa moyenne depuis le début de sa carrière.

Malgré un dossier de 2-0, l'offensive des Steelers connaît un lent début de saison. Stewart éprouve de la difficulté à s'ajuster au style conservateur du nouveau coordonateur à l'attaque de l'équipe, Ray Sherman.

«Kornell se met beaucoup de pression sur les épaules parce qu'il sait qu'on s'attend à ce qu'il accomplisse beaucoup de choses, souligne Sherman. Tout ce que je veux, c'est qu'il relaxe, et tout ira bien pour lui.»

Un jeune vétéran

Depuis la début de la saison, la défensive des Dolphins a profité de l'inexpérience des quarts Peyton Manning et Rob Johnson. L'histoire risque d'être différente aujourd'hui. Stewart est plus mobile et plus expérimenté. Il a amorcé 19 matches dans la NFL, 16 de plus que Johnson, 17 de plus que Manning.

Mais Stewart demeure un novice face à Marino qui amorcera le 216e match de sa carrière. Le vétéran quart des Dolphins ne veut pas être relégué à un seconde rôle.

«Notre équipe va participer aux séries, a prédit Marino. Et une des raisons pour lesquelles nous allons accéder aux séries, c'est moi.»

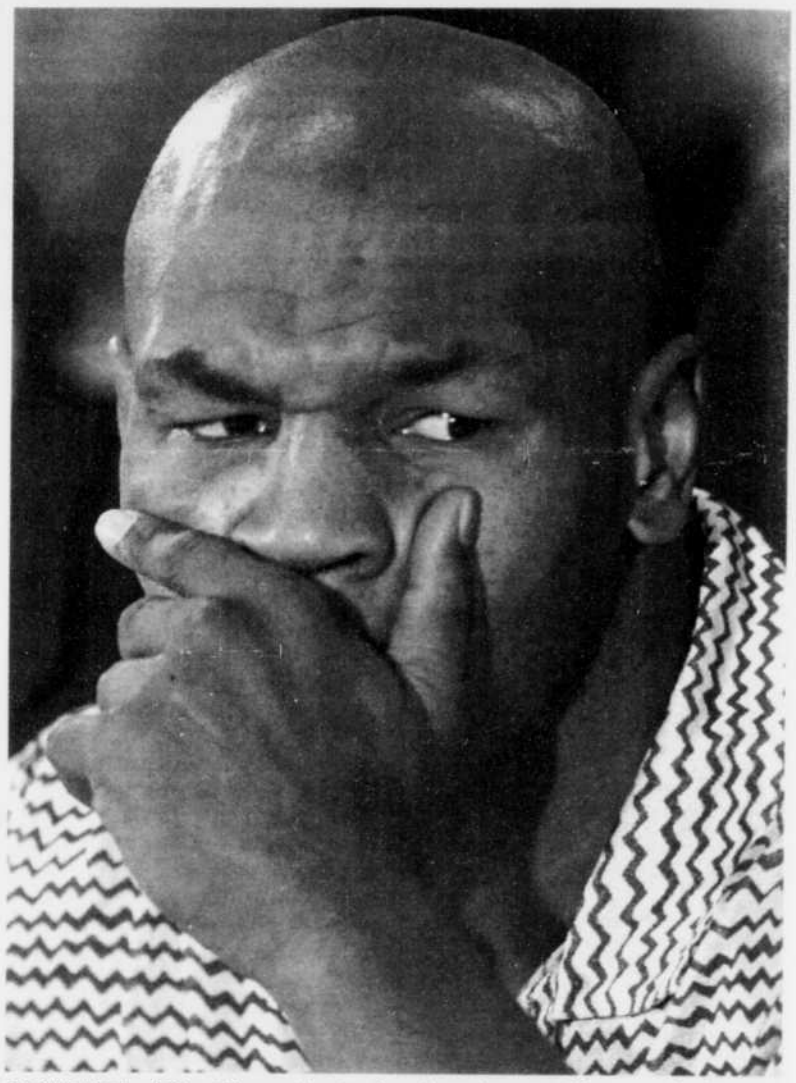
Tyson promet de mieux se comporter à l'avenir

LAS VEGAS (AP) - Mike Tyson a promis qu'il se comporterait correctement si la Commission sportive du Nevada l'autorise à remonter sur un ring. Le boxeur s'est une nouvelle fois excusé samedi d'avoir arraché d'un coup de dents l'oreille d'Evander Holyfield lors d'une rencontre pour le titre le 28 juin 1997.

L'audition qui doit décider si l'ancien champion du monde des poids lourds peut récupérer sa licence au Nevada a commencé par la lecture d'une lettre d'excuses de Tyson, arrivé en moto, vêtu d'un blouson de cuir et de jeans, entouré de gardes du corps: «Je reconnais que j'ai fait une erreur et je m'excuse à nouveau. Je vous assure que ce genre de conduite ne se reproduira pas.»

Les finances de Tyson sont au plus bas, selon le conseiller de la Commission Shelly Finkel. L'interdiction de combattre ces 14 derniers mois lui a coûté des dizaines de millions de dollars, de nombreux autres États américains ayant suivi l'interdiction de boxer qui lui avait été imposée au Nevada. Si la Commission lui donne son feu vert, il pourra se refaire lors de matches-exhibition.

Mais le moment de l'audition est mal choisi pour l'ex-star : il est accusé d'avoir agressé deux hommes le mois dernier à Washington après une collision avec la Rolls Royce de sa femme, une accusation qui pourrait mettre en danger sa liberté conditionnelle dans l'Indiana, où il a été condamné pour viol et a passé trois ans en prison.



LICENCE - Mike Tyson tente de récupérer sa licence de boxeur devant la Commission sportive du Nevada.

(Photo AP)



Soccer collégial AA

Les Jonquiéroises prennent la part du lion

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Les Jonquiéroises se sont offert un doublé, hier, en ronde d'ouverture de calendrier de la Ligue régionale de soccer collégial AA, battant successivement les formations de Saint-Félicien et d'Alma, par blanchissage, sur les terrains du Pavillon sportif de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Dirigées par Linda Martel, les filles du Cégep de Jonquière ont d'abord vaincu leurs rivales félicinoises, 4 à 0, grâce à des filets de Aglaé Gagné, auteure de trois buts, et de Janelle Morier. Juan Vargas dirigeait l'équipe de Saint-Félicien.

Les Jonquiéroises n'ont guère eu plus de difficulté lorsqu'elles se sont retrouvées devant les Almatoises qu'elles ont vaincues, 3 à 0. Corinne Gagné a enfilé deux buts, imitée une fois par Cathy Dallaire.

Ces deux gains successifs permettent aux Jonquiéroises de prendre la tête du classement cumulatif des équipes avec un total de dix points.

La formation chicoutimienne, dirigée par Daniel Royer, s'est par ailleurs contentée d'un verdict nul, 1-1, face au Cégep d'Alma. Dirigée par Jean Gaudreault, l'équipe almatoise doit son seul but à Claudia Bergeron, tandis que Caroline Gauthier comptait pour Chicoutimi. Dans une autre rencontre, Chicoutimi dominait littéralement la formation de Saint-Félicien, 5 à 0, grâce aux buts de Mélanie Boucher, deux fois, Caroline Gauthier, Nathalie Vachon et Catherine Martel.

Au classement cumulatif, Jonquière prend donc les devants avec dix points, suivi par Chicoutimi (9), Alma (7) et Saint-Félicien (6).

La prochaine tranche du calendrier féminin sera disputée le samedi 26 septembre à Alma.



SOCCER COLLEGIAL - Quatre équipes féminines ont croisé le fer sur les terrains de l'UQAC, hier, alors qu'était disputée la première tranche du circuit régionale de soccer collégial AA.
(Photo Sylvain Dufour)

Garçons

Pendant que les filles de livraient bataille en sol chicoutimien, les garçons se sont retrouvés à Baie-Comeau. Trois matchs ont été disputés hier et autant le seront aujourd'hui.

L'issue de la première rencontre a été favorable à la formation de l'UQAC qui a battu Saint-Félicien, 3 à 0. Jean-François Perron, deux fois, et Jean-Baptiste Lepy.

Une seconde rencontre a contribué au succès de la formation jonquiéroise qui l'a emporté, 3 à 2, face aux joueurs de Baie-Comeau. David Ménard, Michaël Lapointe et Pierre Luc Boudreault ont inscrit les buts jonquiérois. Mathieu Pineault a fait de même pour les perdants.

Enfin, le dernier match n'a pas été de tout repos pour le marqueur, Chicoutimi l'ayant remporté 8 à 0. Deux joueurs se sont particulièrement illustrés, au cours de cette rencontre, soit David Tremblay et Adam Caumartin, auteurs de deux buts chacun.

Les autres marqueurs ont été Éric Boucher, Benoit Jacob, Sébastien Tremblay et Benoit Fortier.



Fabriqué pour durer. Avant tout, dans vos prix. À partir de 299,95 $

Cet automne, profitez de la promotion Wood-Pro™ STIHL et vous pouvez posséder une scie à chaîne d'ingénierie allemande à partir de 299,95 $ seulement.

Et maintenant, économisez jusqu'à 140 $* sur certaines scies à chaîne STIHL et recevez une trousse Wood-Pro™ STIHL d'une valeur de 75 $, tout à fait gratuite!



*Jusqu'au 30 novembre 1998 ou jusqu'à épuisement des inventaires chez les détaillants STIHL participants.

Certifié

STIHL®
Numéro un dans le monde

Pour tous les détails et une démonstration gratuite, venez nous voir dès aujourd'hui!

Nutrinor Coop Agro-Alimentaire
1695, boul. Talbot, Chicoutimi (418) 549-4770

La Baie Moteur Sport
1131, boul. Grande-Baie Sud, La Baie (418) 544-3881

Roland Spence et Fils
4364, du Royaume, Jonquière (418) 547-0054

Atelier André Fortin ltée
270, du Pont Nord, Alma (418) 668-8236

Réul Boivin et Fils ltée
492, boul. Marcotte, Roberval (418) 275-2502

Équipements M. Potvin inc.
1664, boul. du Jardin, Saint-Félicien (418) 679-1751

LOC. Équipements Chicoutimi
131, Saint-Ephrem, Chicoutimi (Nord) (418) 549-5262

Sport Nautique Daigle inc.
880, 3e Rue, C.P. 184, Chibougamau (418) 748-2381

Raoul Simard Sports inc.
1464, du Rocher, Normandin (418) 274-2155

Uni-Sélect Dolbeau
375, 8e Avenue, Dolbeau-Mistassini (418) 276-6888

394065

Achetez votre ARCTIC CAT Ça, c'est de la motoneige!

avant le 30 septembre et obtenez 400$ en monnaie Cat



VENEZ RÉSERVER VOTRE 4 ROUES VTT ARCTIC CAT 1999

RABAIS SUR MODÈLES NEUFS 1998

Pantera 800 cc	1900 $
ZRT 600 cc	1700 $
ZR 500 cc	1200 $
ZR 440 cc	1600 $
Bearcat 550 cc	1200 $
Bearcat 440 cc	1100 $



RABAIS ADDITIONNEL SUR VTT 1998

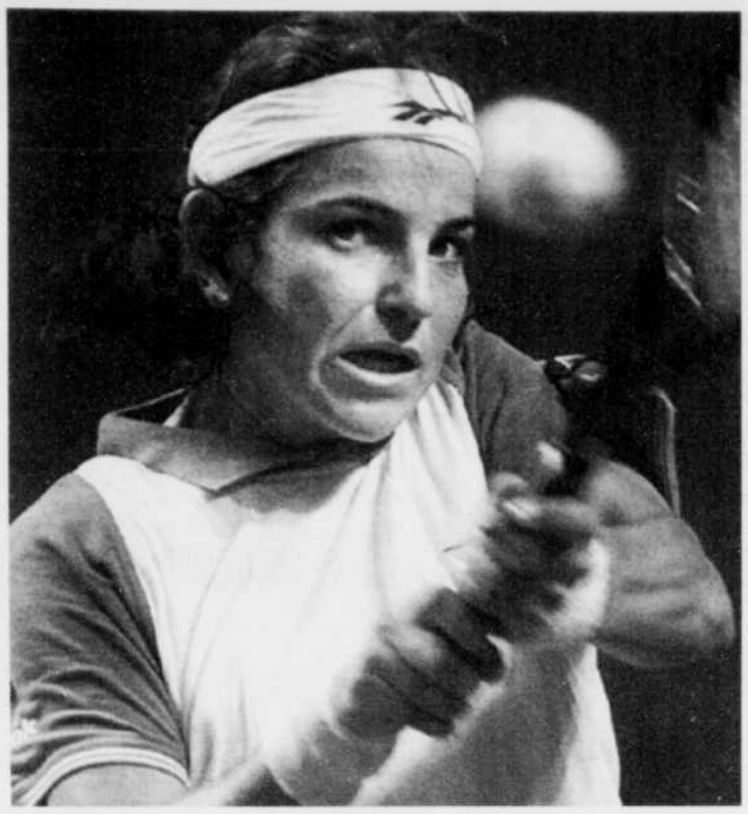
2639, Route 170 Laterrière

Évasion Sport D.R.

678-2481

Le plus grand choix au meilleur prix de motoneiges usagées de la région

397144



VICTOIRE - Arantxa Sanchez Vicario a donné un point à l'Espagne en battant Patty Schnyder, de la Suisse.

(Photo AP)

Coupe de la Fédération

Égalité 1-1 entre la Suisse et l'Espagne

GENEVE (AP) - Après les deux premiers simples disputés hier, la Suisse et l'Espagne sont à égalité dans la finale de la coupe de la Fédération, l'équivalent féminin de la Coupe Davis.

Arantxa Sanchez-Vicario a apporté le premier point à l'Espagne, en battant la Suissesse Patty Schnyder 6-2, 3-6, 6-2 dans le premier simple.

Dans le deuxième simple, la numéro un mondiale Martina Hingis a dominé l'Espagnole Conchita Martinez en deux sets 6-4, 6-4.

Graf sera opérée

BONN, Allemagne (Reuters) - La championne de tennis allemande Steffi Graf devrait subir sous peu une opération au poignet et ne devrait reprendre l'entraînement qu'à la mi-octobre, rapportait hier le quotidien allemand Bild.

Graf a déclaré forfait pour les tournois de Filderstadt (Allemagne) et de Moscou, qui se déroulent le mois prochain, ajoute le journal.

McGwire retiré quatre fois sur des prises!

MILWAUKEE (AP) - Mark McGwire a connu un match de 0-en-4, mais les Cardinals de St. Louis l'ont quand même emporté 7-4 face aux Brewers de Milwaukee, hier, devant 54 132 personnes au County Stadium.

McGwire, qui a été retiré sur des prises par quatre fois - une première cette saison - totalise toujours 64 circuits, un de plus que Sammy Sosa, des Cubs de Chicago.

McGwire a été retiré sur des prises 149 fois depuis le début de la saison et il a bénéficié de 156 passes gratuites, deux records pour la Ligue nationale de baseball.

Steve Woodard (10-12) a été le lanceur perdant. Il a même eu l'audace d'atteindre McGwire aux côtes après un circuit de Brian Jordan (24e) en première manche.

Sosa silencieux

Par ailleurs, les barricades étaient en place sur l'avenue Waveland et il y avait même un amateur perché sur le rebord d'une fenêtre avec un filet de pêche à portée de la main. La ville de Chicago était mobilisée pour fêter le 64e circuit de Sammy Sosa... et tout chiffre qui pouvait suivre.

Mais le bâton de Sosa a été silencieux pour un troisième match de suite. Pas de circuit, pas de coup sûr, pas de fête populaire.

Sosa a connu un match de 0-en-4 et les Cubs de Chicago se sont inclinés 7-2 face aux Reds de Cincinnati, compromettant ainsi leur avance dans la course pour une participation aux séries de fin de saison. Les Cubs et les Mets de New York sont maintenant à égalité dans la course, les Mets l'ayant emporté 4-3 contre les Marlins de la Floride, hier.

Jon Nunnally a dirigé l'attaque des Reds avec deux circuits et quatre points produits et Jason Bere (2-2) a bien espacé deux coups sûrs en huit manches.

La défaite a été portée à la fiche de Mark Clark (8-14). Il a permis sux points et six coups sûrs en cinq manches.

Revers de 5-3 à Thetford Mines

Les Condors commencent leur saison en retard!

THETFORD MINES (RGT) - Les Condors ont refusé de déployer leurs ailes avant la troisième période, hier, sur la patinoire des Coyotes, à Thetford Mines. Lorsqu'ils ont finalement pris leur envol, ils n'ont pu effacer les effets de deux périodes improductives, quittant l'enceinte avec un revers de 5-3 à leur première sortie officielle cette saison, au sein de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

«On a effectivement commencé en retard, relate l'entraîneur-chef Martin Chamberland au cours d'un bref entretien téléphonique, hier soir. On aurait dit que les gars étaient tous restés dans le bus, mais c'est souvent comme ça lorsqu'on est confronté à des cérémonies protocolaires avant le match, comme c'était le cas ce soir (hier).»

S'ils n'ont pas produit, ce n'est quand même pas faute d'avoir essayé, selon les propos de Chamberland.

«En première et deuxième périodes, on a réalisé au moins trois bonnes échappées sans réussir à compter. Mets-en un ou deux dedans et ça change vraiment tout», poursuit l'entraîneur qui soulignait toutefois au passage que ses protégés avaient effectué quelques visites au cachot, pendant la soirée.

Mais la saison ne se résume heureusement pas à un match. Pour Chamberland, il y a tout simplement lieu de tirer les leçons qui s'imposent.

«Ce qu'il faut retenir, c'est qu'un match se gagne en jouant trois périodes. Aujourd'hui, les gars, plus particulièrement Daniel Paradis et Roberto Lavoie, ont quand même bien joué. Nous n'avons pas lâché et on a travaillé fort. Ils ont montré qu'ils avaient du caractère», résume Chamberland.

Daniel Paradis, qui s'est joint à la formation tout juste à temps pour entreprendre le voyage de la fin de semaine, a non seulement compté un but, hier, mais il s'est aussi offert une participation aux deux autres filets des siens, tandis que Roberto Lavoie comptait également.

Aujourd'hui, les Condors affrontent St-Laurent.



MARTIN CHAMBERLAND, entraîneur-chef des Condors de Jonquière.

Football collégial

Les erreurs font mal aux Jeannois

MONTRÉAL (RGT) - Au jeu des erreurs, les Jeannois ont gagné, hier, concédant au passage la victoire aux footballeurs du Cégep de Maisonneuve, 16-7, pour un troisième revers en trois matchs au calendrier régulier de la Ligue de football collégial AA du Québec.

En fait, tout était pratiquement réglé en fin de première demie. Malgré une occasion inespérée de provoquer un retour des choses au début de dernier quart, alors que les Jeannois s'étaient approchés à une toute petite verge des buts adverses, l'issue du match était à toutes fins utiles scellée au moment de la pause.

«On aurait dû gagner, disait pourtant Patrice Boudreault lors d'un entretien téléphonique, hier soir. Nous avons progressé plus qu'eux sur le terrain, mais malheureusement pour nous, nous avons commis beaucoup trop d'erreurs. Juste en première demie, on a concédé quatre revirements. Nous avons fait deux fois plus d'erreurs qu'eux. C'est là que s'est joué le match.»

Du simple point de vue statistique, les Jeannois n'ont pas à rougir du match d'hier. Les Almatois ont effectivement réalisé des gains qui auraient été autrement suffisants pour l'emporter, s'offrant jusqu'à 253 verges de gains, soit 150 par des jeux au sol et 103 par les passes. Leurs hôtes y allaient pour leur part de gains totalisant 230 verges, soit 200 au sol et 30 seulement par la voie des airs.

Avec une équipe en reconstruction, Boudreault ne s'attendait toutefois pas à vivre une année exceptionnelle.

«On a une offensive jeune et il faut s'attendre à quelques ratées, confie l'entraîneur, mais il faut aussi apprendre de nos erreurs. Lundi, on se lève la tête et on recommence. C'est la seule façon de progresser.»

La semaine prochaine, Valleyfield rendra visite aux Jeannois à Alma. Boudreault refuse toutefois d'élaborer au sujet de l'avenir.

«Je ne fais pas de pronostiques...» conclut-il.



PATRICE BOUDREAULT, entraîneur des Jeannois d'Alma.

Chicoutimi

Joël Villeneuve élu boxeur de l'année

CHICOUTIMI (RGT) - Joël Villeneuve, un athlète qui a joint les rangs du Club de boxe de Chicoutimi il y a quatre ans, a été proclamé boxeur de l'année, hier, au cours de la soirée organisée dans le double but de souligner le travail des boxeurs au cours de la saison dernière et d'amorcer la nouvelle saison sur le bon pied.

Entraîneur-chef du club, Denis Tremblay a vanté le travail de Villeneuve au cours de la saison 1997-98 en soulignant sa performance aux championnats des Gants dorés, d'où il est revenu avec une médaille d'or, scellant ainsi un excellent dossier de quatre victoires et deux défaites pendant sa saison. Villeneuve a d'ailleurs remporté ses premiers combats cette année.

En nomination pour ce titre, on retrouvait Denis Gravel, Dave Villeneuve, Serge Savard et David Savard.

Couronné au titre de recrue de l'année, Pierre-Luc Gagnon (3-1) est monté sur la seconde marche du podium lors de la plus récente édition des Gants d'argent, tandis que David Savard (6-3), proclamé hier athlète ayant offert la meilleure participation, était honoré pour son assiduité et ses efforts sur le ring.

Serge Savard (10-5) a par ailleurs été honoré pour la meilleure amélioration aux domaines de la technique, de la condition et de la forme physique, tandis que David Savard obtenait un titre pour le meilleur espoir.

Défaite en fusillade à Saint-Hyacinthe

Les Élites montrent déjà une belle progression

SAINT-HYACINTHE (RGT) - Malgré un revers en tirs de fusillade face à Saint-Hyacinthe, hier, l'objectif est atteint, estime Pierre Boudreault, l'entraîneur-chef des Élites de Jonquière, de la Ligue de hockey midget AAA du Québec.



«Ce que j'avais fixé à mes joueurs comme principal objectif de cette rencontre, c'était de jouer trois bonnes périodes de hockey. Je crois sincèrement que l'objectif est atteint», lance Boudreault au cours d'un bref entretien téléphonique, hier soir.

Si on remonte légèrement dans le temps, on constate que les Jonquiérois ont quand même fait du chemin. La semaine dernière, les Élites se faisaient littéralement déclassés par leurs rivaux d'hier, au pointage de 8-2.

Le revers d'hier a donc une saveur de victoire pour l'entraîneur des Jonquiérois.

«Pour moi, c'est définitivement une victoire. D'autant plus qu'on dominait 2-1 huit minutes seulement avant la fin du match. Je constate que l'équipe a beaucoup progressé, en quelques jours, mais surtout que la présence de vétérans tels David Girard et Jean-François Rousseau apportent beaucoup de calme et de stabilité au sein de l'équipe», analyse Boudreault avec satisfaction.

En fait, l'élément qui manque encore aux hockeyeurs jonquiérois se trouvent quelque part entre leurs deux oreilles. «L'équipe continue de progresser et la confiance grandit de jour en jour. C'est ce qui manque pour transformer la chance en occasions de compter. L'opportunisme va venir avec la confiance», constate l'entraîneur tout en ajoutant un bon mot pour son gardien Mathieu Bernatchez qui a tout de même été confronté à 34 tirs pendant la rencontre. Les Jonquiérois ont retourné la pareille en 33 occasions.

Bouffard et Boulet

Carl Lavertue a été le premier à secouer les cordages. Il a d'ailleurs été le seul à le faire au cours du premier vingt, au profit de St-Hyacinthe. Un but resté sans riposte jusqu'au troisième tiers.

William Bouffard, avec l'aide d'Éric Dufour, et Jean-François Boulet, en solitaire, ont alors compté les buts des Élites et donné de l'espoir aux leurs, mais à 15:25, Jonathan Lacharité était sans pitié pour le gardien Jonquiérois Mathieu Bernatchez, forçant la prolongation.

Après une période supplémentaire improductive pour les deux formations rivales, les tirs de confrontation ont décidé de l'issue du match, 2 buts à 0.

Boudreault et ses troupiers étaient déjà en route pour Magog, hier soir, où ils affronteront une équipe toujours très déterminée à domicile.

«On sait évidemment que ça ne sera pas facile. Magog est toujours difficile à battre chez eux. Mais compte tenu des efforts qu'on a déployés aujourd'hui (samedi), je pense qu'on pourra très bien se défendre», conclut l'entraîneur.

Spéciaux du département de service

INVITATION SPÉCIALE aux propriétaires de Nissan

M. Jacques Simard, technicien diplômé de Nissan Canada depuis plus de 15 ans, invite tous les propriétaires de Nissan à venir le rencontrer pour l'entretien et la réparation de votre Nissan.

Taux horaire: 45$



Jacques Simard

Changement d'huile 19,95$

Mise au point de V.T.T. 29,95$

PIÈCES EN SUS

397340

FAUT VOIR!
DALLAIRE
ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
Fax: 343-2506
EQUIPEMENT
343-3758

Promotion Automne 98

Labatt, Multisodas et Piano Bar Le Clic

Grand tirage le 11 décembre 1998 à 18 h d'un ensemble de vêtement d'hiver pour motoneige

Nos commanditaires:
Bertrand Croft:
Habit de moto-neige: valeur **650$**
Variété LCR, **rue du Pont, Chic.-Nord:**
Paire de bottes: valeur **150$**
Villeneuve Équipements:
Casque de moto-neige: valeur **225$**
Super Sagamie Belvedère. boul. Tadoussac, Chic.-Nord
Essence: valeur **100$**

Règlements du concours:
1 billet par produit Labatt (de jour jusqu'à 19 h)
1 tirage de 5 finalistes tous les vendredis à 18 h
1 billet additionnel et 1 petite bière si présent

Bonne Chance!

Piano Bar Le **Clic**

PLACE ROUSSEL,
2177, boul. Tadoussac
Tél.: 545-9722

Tables de billard
Vidéopokers

397228

Abus de pouvoir... économique

Le Suzuki Grand Vitara V6 1999

À compter de **22 995 $!*** Louez pour **299 $** 48 mois s.a.c.** Transport et préparation inclus.

Incluant:
- V6, 2,5 litres QACT 24 soupapes
- Antiblocage aux quatre roues
- Cinq places • Volant inclinable
- Glaces, rétroviseurs et serrures à commande électrique
- Sélecteur quatre roues motrices
- Phares à allumage automatique
- Serrures arrière à sécurité-enfants
- Radiocassette stéréo AM/FM - 4 haut-parleurs
- Suspension arrière à 5 bras
- Poutrelles de protection latérale
- Enveloppe de pneu de secours
- Essuie-glace et lave-glace arrière
- 12 compartiments de rangement
- Éclairage de compartiment à bagages
- Jantes et pneus de 16 po
- Deux coussins gonflables
- Prise pour accessoires



Financement disponible avec Crédit Suzuki Canada! Visitez notre site web à www.suzuki.ca

* Basé sur une location de 48 mois, 20 000 km par an, excédentaire 8¢ du km, comptant 3375 $, taxes en sus, transport inclus.

DALLAIRE SUZUKI
Qui la conduit, la recommande!

560, Melançon, St-Bruno — 343-3758

HEURES D'OUVERTURE: POUR LA PARTIE RÉCRÉATIVE
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h – Jeudi et vendredi de 19 h à 21 h – Samedi 9 h

4 ROUES USAGÉS
1996 Yamaha Big Bear 350
1992 Yamaha 250

AUTOS USAGÉES
1997 Swift, automatique
1995 Mazda Precidia, automatique
1993 Honda Civic LX, 4 portes, A/C
1993 Sunbird, 2 portes
1993 Honda Civic SI
1992 Suzuki Sidekick 4 portes
1989 Bonneville, très propre

MOTOS USAGÉES
1992 Suzuki Intruder 1400
1982 Honda GL 1100 Intestale

ROULOTTES USAGÉES
1997 Prisme 20 pieds
1996 Nomade 30 pi, avec bunck
1996 Campeur 8,9 pi, porté, Nomade
1995 Bonair 21C
1994 Terry 27G
1989 Jayco 30 pi, super équipée
1977 Unik 18 pi
1977 Satellite 24 pi
1977 Golden 27 pi

396875



Roulotte et Fifthwheel

LIQUIDATION FIN DE SAISON DES 1998

Bonair Terry master coach Avion Westport

VENEZ FAIRE VOTRE OFFRE!

FAUT VOIR!
DALLAIRE
ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
Fax: 343-2506
EQUIPEMENT
343-3758

396875

Plusieurs vétérans absents

Le Tricolore emmagasine une victoire sans éclat

par François Lemenu

MONTREAL (PC)-Le Canadien a entrepris sa série de neuf matchs préparatoires en inscrivant une victoire de 5-3 face aux Bruins de Boston, hier soir, au Centre Molson.

Benoit Brunet, Brett Clark, Mark Recchi, Patrice Brisebois et Vincent Damphousse ont marqué les buts du Tricolore.

Per-Johan Axelsson, Joe Thornton et Tim Taylor ont réussi ceux des Bruins.

Comme il fallait s'y attendre, ce ne fut pas un grand match. Il manquait plusieurs vétérans dans les deux camps, ce qui a enlevé beaucoup de lustre au spectacle même si chacun a joué avec enthousiasme.

Le match a été disputé selon les nouvelles configurations de la patinoire. Il y a plus d'espace derrière les filets, ce qui contribue à aérer le jeu. Vincent Damphousse en a profité pour préparer deux buts depuis le «bureau de Gretzky». Damphousse avait des jambes hier, comme quoi ses nombreuses heures d'entraînement portent déjà leurs fruits. Le capitaine a terminé sa soirée avec une production d'un but et trois passes.

Deux arbitres étaient en devoir, ce qui a eu pour effet de limiter les accrochages et les obstructions inutiles. Et contrairement à ce qu'on pourrait croire, les arbitres n'encombrent pas la glace puisqu'ils n'ont presque pas à patiner.

Ce match a aussi démontré que la bataille est déjà engagée entre José Théodore et Jocelyn Thibault pour le poste de numéro un chez les gardiens. Théodore a affiché ses couleurs en livrant un excellent match. Il n'a accusé qu'un seul but en 21 lancers. Mathieu Garon l'a remplacé après deux périodes. Il a concédé deux buts, chaque fois en désavantage numérique. Il a quand même reçu 15 lancers.

Aucun jeune ne s'est démarqué de façon particulière. On ne peut toutefois ignorer le talent d'Eric Chouinard. Même s'il n'a que 18 ans, le premier choix du Canadien au dernier repêchage a joué avec beaucoup d'aplomb.

Les trois étoiles du match: Vincent Damphousse, Tim Taylor et José Théodore.



BENOIT BRUNET..: s'est fait voler un but par le gardien des Bruins, Rob Tallas, en première période, mais il s'est repris plus tard pour améliorer la marque du Canadien.

(Photo-PC)

Damphousse avait des ailes

Les vétérans déjouent la nervosité des jeunes

MONTREAL(PC)-Il n'y avait que 10 vétérans dans la formation du Canadien. Mais par leur jeu inspiré, ils ont presque fait oublier les grands absents.

«Les vétérans ont bien joué», a commenté Vincent Damphousse, qui a lui-même conclu sa soirée avec une production d'un but et trois passes. «Les jeunes étaient nerveux. Pour certains, il s'agissait d'une première expérience devant une aussi grosse foule. Pour ceux du Québec en particulier, c'était un match devant la famille et les amis.»

Damphousse a souligné l'apport de Mark Recchi, son ailier droit. Recchi a marqué un but en plus d'amasser trois aides. Le capitaine a aussi mentionné la contribution des défenseurs Patrice Brisebois, Dave Manson et Igor Ulanov.

«Nos vétérans défenseurs ont appliqué de bonnes mises en échec», a-t-il dit.

Damphousse était très satisfait de sa propre performance, lui qui a l'habitude d'entreprendre les saisons plutôt lentement. Hier, il avait des ailes. Il était toujours le premier à récupérer les rondelles.

«J'avais de l'énergie ce soir, a-t-il admis. Pour moi, c'était important de bien démarrer. Surtout devant nos partisans.»

Alain Vigneault s'est dit enchanté de la performance de son joueur de centre.

«Il dansait sur la glace, a-t-il dit. Tout le travail qu'il a accompli durant l'été porte déjà ses fruits.»

Théodore solide

La lutte pour le poste de gardien numéro un est déjà engagée entre José Théodore et Jocelyn Thibault. Hier, Théodore a marqué des points en repoussant 20 des 21 lancers des Bruins.

«J'étais nerveux, a-t-il avoué. Il me faut toujours une couple de lancers avant d'être à mon aise. Heureusement, les gars m'ont donné une avance d'un but tôt dans le match.»

Théodore ne veut pas parler de la bataille pour le poste de premier gardien.

«On ne peut prédire ce qui va se passer dans une saison, dit-il. Il faut seulement d'assurer d'une bonne préparation. Il faut prendre tous les matches, tous les entraînements au sérieux.

«Ce soir, j'ai assez bien joué même s'il me reste encore de petites choses à corriger.»

Vigneault, lui, ne s'est pas gêné pour lancer des fleurs à son jeune gardien.

«Théodore a livré un excellent match», a dit l'entraîneur.

Le calme d'un vétéran

Eric Chouinard en était à son premier match dans l'uniforme du Canadien. Dans les circonstances, il a très bien fait.

«J'étais très énervé. Toute ma famille était là. Mon père (Guy) qui est descendu de Québec après sa pratique, ma mère (Danielle) et ma petite soeur (Sara). Mais je me suis calmé à me disant que le hockey reste un jeu, qu'on joue contre des juniors ou des professionnels. J'ai donc essayé de jouer comme je le fais d'habitude.»

Le premier choix du Canadien au dernier repêchage a joué avec aplomb et assurance.

«Ca ne donne rien de se débarrasser de la rondelle, a-t-il expliqué du haut de ses six pieds deux pouces. Je cherche toujours à faire un jeu. Ce n'est pas mon style que de m'énerver.»

Vigneault émet des réserves

MONTREAL (PC)-Alain Vigneault a des réserves sur l'emploi de deux arbitres. Il estime qu'il y a encore des zones grises qui pourront mener à des controverses en saison alors que les équipes batailleront pour deux points au classement à chaque match.

«Je ne sais trop quoi en penser, a dit l'entraîneur. En troisième, Vincent Damphousse a été pénalisé par l'arbitre Dave Jackson pour avoir accroché Dmitri Khristich. Mais du banc, il était clair que le joueur des Bruins a effectué un plongeon. J'ai aussitôt demandé à Richard Trottier s'il avait pu imposer une punition au joueur des Bruins. Il m'a répondu qu'il n'en était pas certain et qu'il en avait même discuté avant le match.»

Vigneault a par ailleurs apprécié la nouvelle configuration de la patinoire qui donne plus d'espace derrière le filet. Damphousse en a profité pour préparer les buts des défenseurs Brett Clark et Patrice Brisebois.

«Cet espace va créer plus d'occasions de marquer, a-t-il dit. Ce soir, chaque équipe a obtenu plus de 20 chances de marquer, ce qu'on ne voyait pas l'an dernier.»

Cet espace additionnel va toutefois compliquer la vie des gardiens qui auront à récupérer les rondelles le long de la clôture.

«Je suis arrivé en retard à quelques reprises. Ca prend plus de temps pour se rendre à la clôture, a commenté José Théodore. Par contre, je n'ai pas éprouvé trop de problèmes avec le nouveau demi-cercle. C'est seulement une question d'habitude.»

Philippe de Rouville joue pour gagner

MONTREAL (PC) - Le gardien Philippe de Rouville ne cache pas sa surprise de se retrouver dans l'organisation du Canadien. Devenu joueur autonome après une bonne saison (18-9-1 et moyenne de 2,56) à Salt Lake City, dans la Ligue internationale, de Rouville a conclu une entente en juillet qui lui permettra de partager le travail avec le jeune Mathieu Garon, à Fredericton.

«On m'a fait une bonne offre, dit le gardien âgé de 24 ans. Je suis très heureux de faire partie de l'organisation du Canadien. J'ai grandi au Québec et le Canadien est maintenant la seule équipe dans la province. Il y a un fort sentiment d'appartenance et les gens ont à coeur les succès de l'équipe.»

De Rouville a été le cinquième choix des Penguins de Pittsburgh et le 115e joueur réclamé lors du repêchage de 1992. Il admet que son expérience dans l'organisation des Penguins a été plus ou moins heureuse.

«J'ai vécu des expériences bizarres là-bas, dit-il. J'ai souvent été le troisième gardien de l'organisation mais sans jamais percer. C'est comme si les gens m'avaient mis un numéro.

«A ma première année chez les pros, Tom Barrasso a été blessé. Je pensais avoir ma chance mais Ken Wregget s'est mis à bien jouer et l'équipe a remporté 10 victoires de suite. A force de m'entraîner deux heures par jour, je me suis brûlé et j'ai fini par faire une mononucléose.

«Deux ans plus tard, poursuit-il, c'était au tour de Patrick Lalime d'avoir sa chance. Il n'a pas raté son coup.»

Des camps moyens

L'athlète natif de Victoriaville admet avoir ses torts.

«Les camps d'entraînement, ce n'est pas mon fort, avoue-t-il. Ca me prend une période d'adaptation. J'ai toujours besoin d'une couple de semaines avant de me sentir à l'aise. Je dois apprivoiser mon environnement», ajoute ce jeune homme qui sait exprimer ses idées de façon claire et précise.

De Rouville avoue que le présent camp n'est pas différent des autres.

«J'ai un camp juste au-dessus de la moyenne, dit-il avec franchise. Mais je commence à élever le niveau de mon jeu.»

Ce soir, l'ancien gardien du Verdun (LHJMQ) partagera le filet avec Jocelyn Thibault alors que le Canadien rend visite aux Devils du New Jersey, à Albany, dans l'état de New York.

«J'espère obtenir une nouvelle chance avec le Canadien. Il faut seulement être prêt si jamais on me fait signe. Je suis encore jeune et il n'y a rien de mal à percer à l'âge de 27 ans. Olaf Kolzig, des Capitals de Washington, en est un bel exemple. Aujourd'hui, les gardiens jouent jusqu'à l'âge de 35 ans.»

De Rouville croit qu'il va bien s'entendre avec l'entraîneur des Canadiens, Michel Therrien.

«Je ne le connais pas vraiment, dit-il. Mais il a gagné partout où il est passé. Et moi, la seule chose qui m'intéresse, c'est gagner. C'est pour ça que je joue au hockey.»

Victoire 6-2 contre les Wildcats

Les Sags démarrent sur les chapeaux de roues

CHICOUTIMI (JSTP) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont amorcé leur 26e saison du bon pied en signant une victoire convaincante de 6-2 face aux Wildcats de Moncton.

Les protégés de Christian La Rue a offert un bon spectacle aux quelque 2422 supporteurs présents, même s'ils ont connu une certaine baisse de régime en deuxième période.

Il faut dire que la rencontre avait démarré sur les chapeaux de roues puisque les Saguenéens ont inscrit deux buts sans réplique durant le premier vingt. En effet, il s'était à peine écoulé trois minutes que Jérôme Dumont a touché la cible en déjouant le gardien des Wildcats avec l'aide de Marc Villeneuve. Quatre minutes plus tard, Vincent Dionne a profité d'un avantage numérique à cinq contre trois pour donner une avance de deux buts aux Saguenéens. Sur cette séquence, le capitaine de l'équipe, Marc Bouchard, a récolté le premier point d'une soirée fructueuse.

La deuxième période fut moins brillante pour la formation chicoutimienne et les Wildcats en ont profité pour réduire l'écart 3-2 à l'issue du deuxième tiers. Le nombre de tirs aux buts parle de lui-même: cinq tirs pour les Sags contre 11 pour Moncton.... Morgan Warren a mené l'attaque de la formation de Moncton en déjouant à deux reprises le gardien vétéran Rémi Bergeron (respectivement à 6m35 et à 14m21). Entre-temps, Grégory Dupré a permis aux Saguenéens de retourner au vestiaire avec un seul point d'avance, inscrit à 11m33 avec l'aide de Vincent Dionne et de Marc Bouchard.



En troisième période, les Saguenéens ont retrouvé leur rythme. François Fortin a sonné la charge en marquant le quatrième but des bleus et blancs. Puis, le capitaine Marc Bouchard a poursuivi son erre d'aller en touchant le fond du filet adverse pour marquer le 5e point des siens à 13m45. Grégory Dupré a de nouveau récolté un point sur ce but. La rencontre s'est terminée sur une bonne note alors que le premier choix des Sags, Karl Saint-Pierre, a marqué son premier but en carrière au sein de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Le pilote des Saguenéens, Christian La Rue était satisfait de la tenue de ses protégés et a eu droit à d'agréables surprises. Le trio de Dionne-Dupré et Bouchard a bien joué et le dernier arrivé, Michel Nault, s'est aussi distingué. La victoire d'hier permettra aux recrues d'acquérir de la confiance en ce début de saison.

Aux yeux de La Rue, ses protégés ont livré la marchandise commandée. Certains joueurs avaient en effet quelques petites choses à se faire pardonner durant les matchs hors concours et ils ont comme effacé leur dette.

«Malgré la pression de Moncton, ils ont bien répondu. Les gars sont quand même revenus malgré trois embouteillages dans notre zone. Ils ont eu assez de force de caractère», signale le pilote des Sags.

Du côté des perdants, l'entraîneur-chef des Wildcats, Réal Paiement, n'avait pas d'aussi bon mots à l'égard de ses joueurs. «C'est un exemple d'une équipe qui a travaillé plus fort que l'autre», lance-t-il pour résumer le résultat du match.

Il estime que ses protégés ont joué de façon individualiste et qu'ils ont été indisciplinés. A son avis, la défaite ne peut être attribuable au voyage sur la route (ils jouaient à Baie-Comeau vendredi) mais plutôt au fait qu'ils ont pris la rencontre d'hier à la légère. «Nous avions joué un bon match à Baie-Comeau, nous avions gagné. Je pense que les gars ont joué au-dessus de leur tête, qu'ils se sont dit qu'Abid (Ramzi) et Benoît (Mathieu) n'étaient pas là», analyse-t-il, en admettant qu'ils ont connu certaines faiblesses en défensive. «Nous avons commis des erreurs normales à ce moment-ci de la saison mais non justifiées pour des vétérans.»

En ce qui concerne son intérêt pour Patrick Gingras, un joueur de 20 ans qui appartient aux Saguenéens, il a indiqué que «ce serait une bonne addition pour nous mais nous allons évaluer notre équipe et ses besoins». Les Wildcats comptent deux joueurs de 20 ans et le maximum permis est de trois.



BON DEBUT - Les Saguenéens de Chicoutimi ont touché le filet adverse à six reprises, hier, à leur match d'ouverture. La troupe de Christian La Rue a signé un gain de 6-2.

(Photo Sylvain Dufour)



Christian La Rue



OCCUPE - Le gardien des Wildcats de Moncton, Simon Lajeunesse, a eu fort à faire pour contrer l'attaque des Sags, notamment en première et en troisième périodes.

(Photo Sylvain Dufour)

Cinquième saison soulignée

Marc Bouchard garde la tête froide et fait son job

CHICOUTIMI (JSTP) - Durant la cérémonie d'ouverture, l'organisation des Saguenéens a souligné la cinquième année consécutive du capitaine Marc Bouchard au sein de cette même formation. Hier soir, sa dernière saison dans l'uniforme bleu et blanc ne pouvait mieux s'amorcer. Il a en effet récolté un but et quatre assistances pour un grand total de cinq points.

A l'issue de sa rencontre, ce dernier ne semblait pas plus euphorique malgré un début de saison idéal. «J'ai fait ce que j'avais à faire. Il faut que je performe et que je fasse ce que j'ai à faire à chaque fois que je me présente sur la glace», signale le vétéran qui a apprécié l'attention de l'organisation pour souligner sa cinquième saison. Pour le reste, il a fait son job même si une soirée de cinq points est un peu exceptionnelle. «Même si j'avais marqué quatre buts au cours d'un match, je n'aurais pas été satisfait si l'on avait perdu.»

Des absents

Le premier choix européen des Saguenéens, Guillaume Karrer, a revêtu l'uniforme pour la présentation officielle de l'équipe mais il a regardé le match des estrades. Il soigne en effet une amygdalite et il devrait être absent encore ce soir, alors que les Saguenéens accueillent le Titan d'Acadie-Bathurst, à 18 h.

Quant aux deux piliers des compteurs de l'édition 98-99, Ramzi Abid (Colorado) et Mathieu Benoît (New-Jersey), Christian La Rue compte sur leur retour au bercail au plus tard mercredi prochain. Dans le meilleur scénario, si les deux joueurs obtiennent leur congé des camps de la ligue nationale, ils seraient de retour dès aujourd'hui. Si c'était le cas, ils endosseront l'uniforme, et ce, même s'ils arrivent deux minutes avant le début de la partie, assure le pilote des Sags.

Parlant de la rencontre de ce soir, le Titan d'Acadie-Bathurst bénéficiera d'une bonne couverture médiatique. La description du match sera diffusée en direct dans la région de Chaleur, Bathurst et dans la péninsule acadienne par l'entremise des stations jumelles, CKLE-FM de Bathurst et CJAVA-AM de Caraquet pour la version française tandis que la station CKBC assurera la couverture anglophone.

Championnats du monde de vélo de montagne

Les Français Vouilloz et Chausson invincibles

MONT-SAINTE-ANNE (PC et RGT) - Maillot arc-en-ciel ou maillot tricolore? À voir rouler les Français depuis le début des Championnats du monde UCI de vélo de montagne, on peut se poser la question. En remportant trois des quatre épreuves de descente, dont un doublé chez les seniors masculin et féminin, hier après-midi, les représentants de l'Hexagone ont maintenant signé six des sept victoires du week-end.

Après la souris atomique vendredi, ce fut au tour du maître de la gravité Nicolas Vouilloz et de la reine Anne-Marie Chausson d'enfiler le gaminet convoité pour une troisième année d'affilée, tandis que la Baieriveraine Chantale Boulianne était 27e avec un chrono de 6 mn 18,40 s, 58,76 s de plus que la meneuse.

En effet, Vouilloz et Chausson sont imbattables aux championnats du monde. Ils n'ont jamais perdu. Ni chez les juniors, ni chez les seniors. Ils dominent le rendez-vous annuel depuis 1993.

«On a remporté beaucoup de médailles jusqu'à maintenant, a constaté le Gaulois. Pourquoi? Je pense qu'on a une bonne fédération qui met des moyens à notre disposition, qui s'occupe des compétitions, qui prend soin de nous. De plus, le VTT est un sport bien médiatisé en France, ce qui aide à trouver des talents pour les courses.» Devant plusieurs milliers de spectateurs éparpillés le long du parcours dans la montagne, Vouilloz a survolé les 2750 mètres en quatre minutes, 47 secondes et 89 centièmes, soit près de cinq secondes plus rapidement que son plus proche rival, le Néerlandais Gerwin Peters. Personne n'a pu le battre parce qu'il était le dernier à partir. Un autre Français, Mickael Pascal celui-là, a pris la troisième place.

«À une minute de l'arrivée, on m'a annoncé que j'étais cinq secondes plus rapide que le meneur. J'ai alors su que je gagnerais. Je devais cependant éviter la chute. D'ailleurs, j'ai failli entrer dans les arbres lors du virage suivant», expliquait Vouilloz qualifié de «Michael Jordan de la descente» par le Québécois Frédéric Poulin, 41e. Ce dernier avait d'ailleurs prédit sa victoire une heure plus tôt.

Pour ce qui est de `Mademoiselle la Grande', sa victoire l'étonnait. Juste avant de prendre le départ, les cieux étaient peu cléments au sommet. «Voilà pourquoi je ne pensais pas gagner, confiait Anne-Caroline Chausson. En plus, le parcours était glissant et boueux. Je suis vraiment contente.» Avec raison, puisqu'elle a devancé sa compatriote Nolvenn Le Caer par plus de 10 secondes, une éternité à ce jeu. L'Américaine Cheri Elliot a fini troisième. Surprise, Missy Giove, l'une des grandes favorites, a fait naufrage avec une 28e et dernière position.



CHUTE - Le Suisse Simon Schwander roulait un peu trop vite dans une descente et il a effectué tout un plongeon devant ces spectateurs.

(Photo PC)

Équitation à Blainville

Marie-Astrid Claveau reviendra avec une médaille d'or au cou

par Rémi Gilles Tremblay

BLAINVILLE (RGT) - Âgée d'à peine onze ans, Marie-Astrid Claveau, une cavalière de l'Écurie Lara de Saint-Nazaire, a pourtant sauvé l'honneur du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, en cueillant la première place du groupe junior C, équitation au sol, au premier jour des Finales interrégionales de la Fédération équestre du Québec, en style classique, à Blainville.

La jeune cavalière, qui monte Soleil noir, est seulement le deuxième compétiteur de la région à obtenir de l'or à ces finales qui sont présentées pour une troisième année.

Claveau a ajouté une autre excellente note à sa fiche de la fin de semaine en obtenant la seconde position du groupe Médaille de la FEQ, un parcours plus difficile que celui élaboré pour les épreuves de la catégorie équitation.

Un total de 223 cavaliers prennent part aux épreuves de la fin de semaine. Ils représentent les sept régions de la Fédération équestre du Québec.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui compte une des plus petites délégations, a dû se contenter de la septième position au classement par équipe, hier.

«C'est sûr qu'on ne va pas là avec l'idée de dominer le classement par équipe, explique Luc Vallée, le président de l'Association équestre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, car les grosses délégations comptent pas moins d'une quarantaine de cavaliers qui chevauchent dans chacune des épreuves.»

La région, qui compte seulement sur un petit groupe de onze cavaliers, a accumulé un total de 21 points, hier.

Outre les performances de la jeune Marie-Astrid Claveau, une autre cavalière des Écuries Lara a réussi à gravir les marches du podium. Mireille Hébert, qui chevauche sur Paddington en catégorie senior, a cueilli la deuxième position en chasse au sol et une huitième place en obstacles.

Enfin, quelques cavalières ont bien travaillé tout en restant à quelque distance du podium. C'est le cas notamment de Geneviève Houde, de La Martingale, sur Goffio, huitième en équitation obstacles senior, et de Valérie Turcotte, des Écuries Lara, sur Adonis, septième en classe grand prix.

Les épreuves se poursuivent aujourd'hui par les sauts d'obstacles.

La Baie Moto Sports

1999 KVF

LE TOUT NOUVEAU KVF 400 1999

Automatiquement le bon choix!



Tableau de bord numérique
Indicateur de vitesse facile à lire
Horloge multifonctionnelle

Kawasaki
V'là le bon temps!

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi de 8 h à 17 h
Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h

La Baie Moto Sports
1142, av. du Port, Ville de La Baie
544-6530

397380



Bernard Boucher, entraîneur chez les Comètes

L'univers des longues lames change à la vitesse de l'éclair

Entraîneur des patineurs de niveau I des Comètes depuis déjà quelques années, Bernard Boucher n'avait lui-même pas encore dix ans lorsqu'il a chaussé pour la première fois des longues lames. Après une ceinture bleue acquise sur les tatamis du défunt club de judo de Chicoutimi-Nord, sous la direction de Bernard Fleury, et une année de gymnastique il répondait alors à l'invitation lancée par Marcel Gagnon, le père de Marc et Sylvain.



rémi-gilles remblay

CHICOUTIMI (RGT) - «Ma mère (Candide Boucher) faisait des parades de mode chez Gagnon Frères. C'est là qu'elle a rencontré Marcel Gagnon qui lui a parlé du patin de vitesse. J'ai essayé pour le fun. De toutes façons, je n'aimais pas assez la gymnastique pour continuer...»

Boucher, qui aura 32 ans au début de novembre, n'est pas ce qu'on peut appeler un vieil entraîneur. Il constate toutefois que l'ambiance a beaucoup changé, au sein du club.

«À l'époque, on travaillait avec Justin Rochefort. Tout le monde était là pour s'amuser. L'équipe nationale, on pensait même pas à ça», relate l'entraîneur.

Boucher patine pendant neuf ans avant d'accrocher ses lames. D'âge senior, il vient alors de réaliser son principal objectif: figurer parmi les vingt meilleurs athlètes seniors canadien.

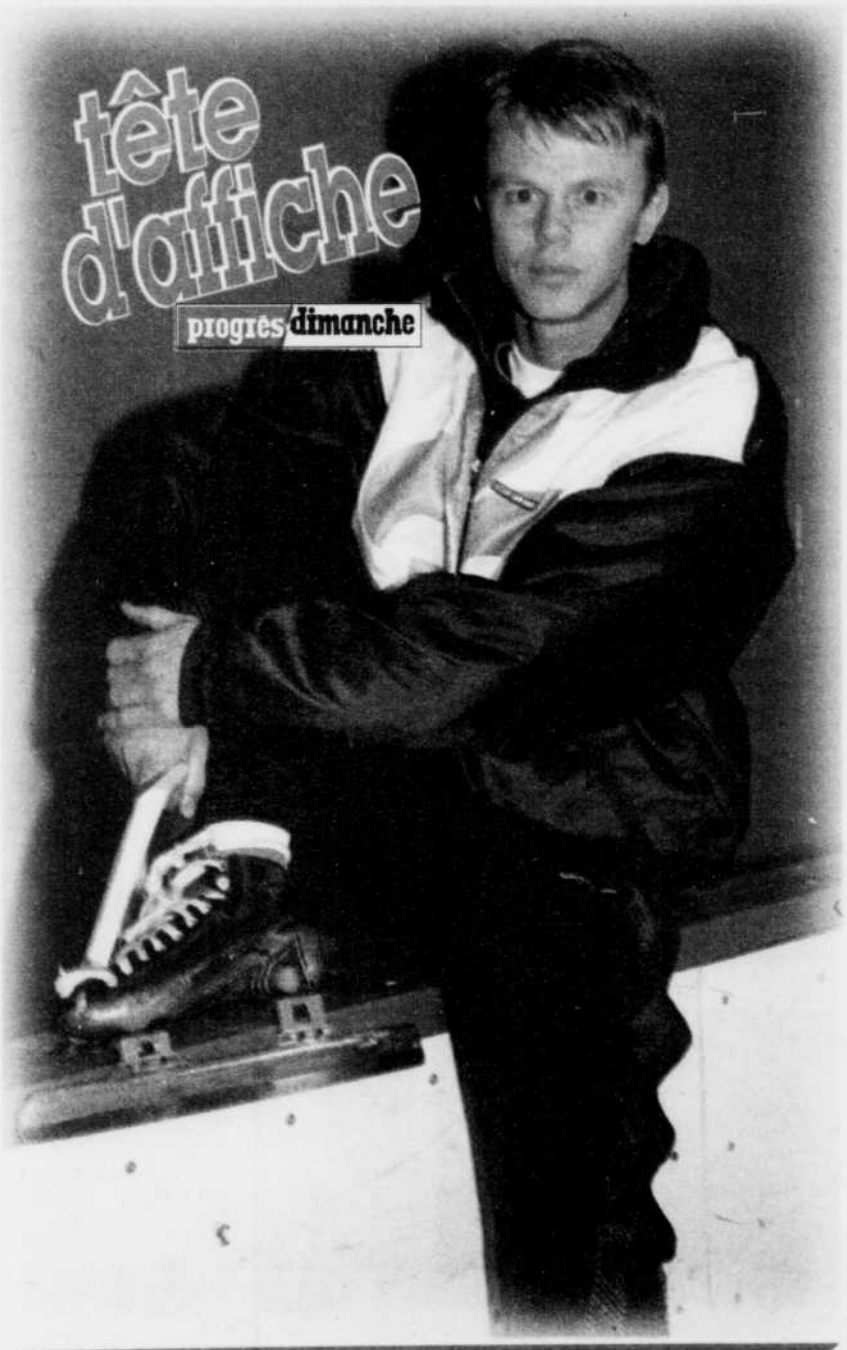
«Je m'étais toujours dit que si je parvenais à me hisser parmi les vingt meilleurs au Canada, j'arrêterais. On était un tout petit club et on manquait de technique. On n'avait pas les moyens des grosses organisations. Dans mon esprit, il aurait été difficile d'aller plus loin.»

Quatre années suivent pendant lesquelles Boucher complète des études en techniques administratives avant de se réorienter vers la... mécanique.

«J'ai fini mon DEC parce que je l'avais commencé, mais j'ai vite compris que je ne passerais pas ma vie dans les chiffres. Mon père a toujours été un patenteux. La mécanique, c'était plus ma place», raconte Boucher qui travaille maintenant dans les ateliers de l'Étoiles Dodge Chrysler de Jonquière.

Appelé en relève

Ces quelques années, qui ne constitueront finalement qu'une pause du patinage de vitesse, il les vit sur les pentes de ski. Avant que Yves Morin, auquel on a refilé le dossier des entraîneurs, ne le contacte pour lui offrir de prendre la relève de Christian Simoneau.



Photos Sylvain Dufour

«Je te jure qu'en seulement quatre ans les choses avaient déjà pas mal changées. Les tracés, les lames... Y avait rien de pareil. Et il fallait que je fasse en même temps mes cours du PNCE I et II. Pour pouvoir suivre mes patineurs sur les scènes québécoise et canadienne. Quand j'avais un problème, j'appelais Marc ou Sylvain.»

Boucher franchira sous peu le troisième niveau du PNCE. Il en aura notamment besoin pour suivre Marie-Ève Drolet sur les circuits internationaux.

«Marie-Ève, c'est un peu mon bébé. Je l'ai vu progresser. C'est d'ailleurs elle qui m'a fait vivre mes plus beaux moments. J'ai pleuré lorsqu'elle s'est classée pour les championnats mondiaux juniors, il y a deux ans, à Calgary.»

Actuellement, la jeune patineuse de seize ans constitue rien de moins que le fer de lance d'un excellent cru. La saison 98-99 sera celle des Comètes.

«Avec ma quinzaine de patineurs, je m'attends de vivre notre plus grosse année. Au moins quatre patineurs, y compris Marie-Ève, devraient atteindre les essais juniors. Deux d'entre eux devraient patiner aux Jeux du Canada», souligne Boucher qui consacre pas moins d'une quinzaine d'heures par semaine à ses protégés. Des jeunes auxquels il s'attache forcément.

«J'ai eu une offre pour me joindre à l'équipe nationale, mais je ne projette pas de m'en aller. J'aime trop la chaleur d'un club en région. Lorsqu'un patineur nous quitte, ça me fait toujours quelques chose...», poursuit Boucher qui devra bientôt revenir aux bases du patinage.

Car même si Christina Aubé, sa compagne, trouve que le patin gruge déjà beaucoup de temps, il y a fort à parier que la petite Shanelle goûtera très bientôt au plaisir des lames. À trois ans et demi, c'est tout juste le bon moment...

SEARS



Dimensions	Rég. Sears	Soldé, chac.
P155/80R13	74,99	**55,99**
P165/80R13	77,99	**57,99**
P185/80R13	83,99	**62,99**
P185/75R14	87,99	**65,99**
P195/75R14	90,99	**67,99**
P205/75R14	93,99	**69,99**
P205/75R15	99,99	**74,99**
P215/75R15	104,99	**77,99**
P235/75R15XL	117,99	**87,99**
175/70R13	76,99	**56,99**
185/70R14	85,99	**63,99**
195/70R14	87,99	**65,99**
P205/70R14	91,99	**68,99**
P205/70R15	97,99	**72,99**
P215/70R15	103,99	**77,99**
P205/65R15**	106,99	**79,99**
P185/60R14**	98,99	**73,99**
P195/60R14**	105,99	**78,99**
P195/60R15**	107,99	**80,99**

**RoadHandler glace et neige II non inscrit sur le flanc
Autres formats aussi en solde

Offre spéciale d'avant-saison! Tous les pneus neige...

RABAIS 25%

RoadHandler^MD glace et neige II

À partir de 47,99 Chac.

P145/80R12. Rég. Sears 63,99.
Pneu RoadHandler glace et neige II, à ceinture d'acier et sculpture très mordante pour une excellente adhérence sous toutes les conditions d'hiver, dont la glace, la neige, la neige fondante et la pluie. Série n° 70000

RABAIS 10%
- Silencieux et systèmes d'échappement
- Pièces et main-d'œuvre
- Silencieux garantis aussi longtemps que vous possédez votre véhicule

RABAIS 50%
- Sur analyse électronique du moteur.
- Rapport informatisé et estimé INCLUS

Rég.: ~~59,99 $~~ - **SPÉCIAL: 29,99 $**

RABAIS 20 $
- Alignement aux 4 roues par ordinateur
- Réglages avant et arrière requis INCLUS
- Pièces et installation en sus

Rég.: ~~59,99 $~~ - **SPÉCIAL: 39,99 $**
(à l'achat de 4 pneus)

Pneu neige Blizzak

À partir de 58,99 Chac.

P155/80R13. Rég. Sears 82,99.
D'une technologie de pointe en composé de caoutchouc multicellulaire pour une adhérence sur glace et neige.
Série n° 12000. Aussi en d'autres formats ou en solde, prix selon les formats



Avec la carte Sears

PAS DE PAIEMENT AVANT JANVIER 1999

POUR TOUS LES SERVICES ET PRODUITS AUTOMOBILES DE PLUS DE 200 $

Sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. À l'exclusion des articles soldés de nos Centres de liquidation et des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 4 octobre 1998. Renseignez-vous!

OUVERT LE DIMANCHE de 10 h à 17 h

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Prix de réclame en vigueur du lundi 21 septembre au dimanche 4 octobre 1998, dans la limite des stocks.

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Rien que 79,99 Ch., avec reprise*
Tous les formats au même prix
Batterie DieHard^MD
Garantie de 66 mois†
Série n° 50600



396837

~~A160~~ LE PROGRÈS-DIMANCHE, le 20 Septembre 1998

A 80